



de Montage- und Gebrauchsanleitung  
el Οδηγίες τοποθέτησης και χρήσης  
nl Montage- en gebruiksaanwijzing  
fr Notice de montage et d'utilisation

K59..D  
K59..N



---

de	Inhaltsverzeichnis .....	3
el	Πίνακας περιεχομένων .....	32
nl	Inhoud .....	62
fr	Table des matières .....	92

---

## de Inhaltsverzeichnis

Sicherheits- und Warnhinweise .....	4
Hinweise zur Entsorgung .....	6
Lieferumfang .....	6
Gerät aufstellen .....	6
Aufstellmaße .....	8
Türöffnungswinkel .....	8
Gerät ausrichten .....	9
Gerät anschließen .....	9
Gerätetüren und Griffe demontieren .....	10
Gerät kennenlernen .....	11
Gerät einschalten .....	13
Temperatureinheit einstellen .....	13
Temperatur einstellen .....	13
Sonderfunktionen .....	14
Sabbat-Modus .....	15
Alarmfunktion .....	16
Nutzzinhalt .....	16
Der Gefrierraum .....	16
Max. Gefriervermögen .....	16
Frische Lebensmittel einfrieren .....	17
Super-Gefrieren .....	17
Gefriergut auftauen .....	18
Der Kühlraum .....	18
Super-Kühlen .....	18
Der Frischkühlbehälter .....	19
Eis- und Wasserausgabe .....	19
Wasserfilter .....	21
Spezifikations- und Leistungsdatenblatt .....	22
Barfach .....	23
Ausstattung des Gefrierraums .....	23
Ausstattung des Kühlraums .....	24
Variable Gestaltung des Innenraums .....	24
Gerät ausschalten und stilllegen .....	25
Abtauen .....	25
Gerät reinigen .....	26
Beleuchtung .....	27
Energie sparen .....	28
Betriebsgeräusche .....	28
Kleine Störungen selbst beheben .....	29
Geräte-Selbsttest .....	31
Kundendienst .....	31

## ⚠ **Sicherheits- und Warnhinweise**

### **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen**

Lesen Sie Gebrauchs- und Montageanleitung aufmerksam durch! Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Gerätes.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Hinweise und Warnungen der Gebrauchsanleitung missachten. Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

### **Technische Sicherheit**

Das Gerät enthält in geringer Menge das umweltfreundliche aber brennbare Kältemittel R600a. Achten Sie darauf, dass die Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bei Transport oder Montage nicht beschädigt werden. Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich entzünden.

### **Bei Beschädigung**

- offenes Feuer oder Zündquellen vom Gerät fernhalten,
- Raum für einige Minuten gut durchlüften,
- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen,
- Kundendienst benachrichtigen.

Je mehr Kältemittel in einem Gerät ist, umso größer muss der Raum sein, in dem das Gerät steht. In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

Pro 8 g Kältemittel muss der Raum mindestens 1 m<sup>3</sup> groß sein. Die Menge des Kältemittels Ihres Gerätes steht auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.

Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durchgeführt werden.

Es dürfen nur Originalteile des Herstellers benutzt werden. Nur bei diesen Teilen gewährleistet der Hersteller, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.

Eine Verlängerung der Netzanschlussleitung darf nur über den Kundendienst bezogen werden.

### **Beim Gebrauch**

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, elektrische Eisbereiter usw.). Explosionsgefahr!
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. Stromschlaggefahr!
- Keine spitzen und scharfkantigen Gegenstände verwenden, um Reif- und Eisschichten zu entfernen. Sie könnten damit die Kältemittel-Rohre beschädigen. Herausspritzendes Kältemittel kann sich entzünden oder zu Augenverletzungen führen.
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. Explosionsgefahr!
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.
- Zum Reinigen Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten. Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Kunststoffteile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen. Kunststoffteile und Türdichtung werden sonst porös.
- Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nie abdecken oder zustellen.

### ■ **Vermeidung von Risiken für Kinder und gefährdete Personen:**

Gefährdet sind Kinder, Personen, die körperlich, psychisch oder in ihrer Wahrnehmung eingeschränkt sind sowie Personen, die nicht genügend Wissen über die sichere Bedienung des Gerätes haben.

Stellen Sie sicher, dass Kinder und gefährdete Personen die Gefahren verstanden haben.

Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen am Gerät beaufsichtigen oder anleiten.

Nur Kinder ab 8 Jahren das Gerät benutzen lassen.

Bei Reinigung und Wartung Kinder beaufsichtigen.

Niemals Kinder mit dem Gerät spielen lassen.

- Im Gefrierraum keine Flüssigkeiten in Flaschen und Dosen lagern (besonders kohlenensäurehaltige Getränke). Flaschen und Dosen können platzen!
- Nie Gefriergut sofort, nachdem es aus dem Gefrierraum genommen wird, in den Mund nehmen.  
Gefrierverbrennungsgefahr!
- Vermeiden Sie längeren Kontakt der Hände mit dem Gefriergut, Eis oder den Verdampferrohren usw.  
Gefrierverbrennungsgefahr!

### **Kinder im Haushalt**

- Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.  
Erstickungsgefahr durch Faltkartons und Folien!
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
- Bei Gerät mit Türschloss:  
Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

### **Allgemeine Bestimmungen**

Das Gerät eignet sich

- zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln,
- zur Eisbereitung,
- zur Trinkwasserausgabe.

Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Privathaushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Das Gerät ist funktentstört nach EU-Richtlinie 2004/108/EC.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Dieses Erzeugnis entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte (EN 60335-2-24).

## Hinweise zur Entsorgung

### Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt Ihr Gerät vor Transportschäden. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.

### Altgerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

### Warnung

Bei ausgedienten Geräten

1. Netzstecker ziehen.
2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.
3. Ablagen und Behälter nicht herausnehmen, um Kindern das Hineinklettern zu erschweren!
4. Kinder nicht mit dem ausgedienten Gerät spielen lassen. Erstickungsgefahr!

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

## Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf eventuelle Transportschäden.

Wenden Sie sich bei Beanstandungen an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder an unseren Kundendienst.

Die Lieferung besteht aus folgenden Teilen:

- Standgerät
- Ausstattung (modellabhängig)
- Beutel mit Montagematerial
- Gebrauchsanleitung
- Montageanleitung
- Kundendienstheft
- Garantiebeilage
- Informationen zu Energieverbrauch und Geräuschen

## Gerät aufstellen

### Transport

Die Geräte sind schwer und müssen beim Transport und bei der Montage gesichert werden.

Auf Grund des Gewichts und der Abmessungen des Gerätes und um das Risiko von Verletzungen oder Schäden am Gerät zu minimieren, sind mindestens zwei Personen für die sichere Aufstellung des Gerätes erforderlich.

### Aufstellort

Zum Aufstellen eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellplatz sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

- Zu Elektro- oder Gasherden 3 cm.
- Zu Öl- oder Kohleanstellherden 30 cm.

Beim Aufstellen neben einem anderen Kühl- oder Gefriergerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 25 mm erforderlich, um Schwitzwasserbildung zu vermeiden.

Wird das Gerät oben mit einer Blende oder einem Schrank überbaut, ist ein Spalt von 30 mm vorzusehen, damit das Gerät bei Bedarf aus der Nische herausgezogen werden kann.

Die erwärmte Luft an der Rückseite des Gerätes, muss ungehindert abziehen können.

## Untergrund

### Achtung

Das Gerät ist sehr schwer.

Ausführung mit Dispenser: 143 kg

Der Boden am Aufstellort darf nicht nachgeben, Boden eventuell verstärken.

Damit die Türen bis zum Anschlag geöffnet werden können, sind beim Aufstellen in einer Raumecke oder Nische seitliche Mindestabstände einzuhalten (siehe Kapitel Aufstellmaße).

Übersteigt die Tiefe der benachbarten Kücheneinrichtung 60 cm, sind seitliche Mindestabstände einzuhalten, um den vollen Türöffnungswinkel auszunutzen (siehe Kapitel Türöffnungswinkel).

## Raumtemperatur und Belüftung beachten

### Raumtemperatur

Die Klimaklasse steht auf dem Typenschild. Sie gibt an, innerhalb welcher Raumtemperaturen das Gerät betrieben werden kann. Das Typenschild befindet sich rechts unten im Kühlraum.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
<b>SN</b>	+10 °C bis 32 °C
<b>N</b>	+16 °C bis 32 °C
<b>ST</b>	+16 °C bis 38 °C
<b>T</b>	+16 °C bis 43 °C

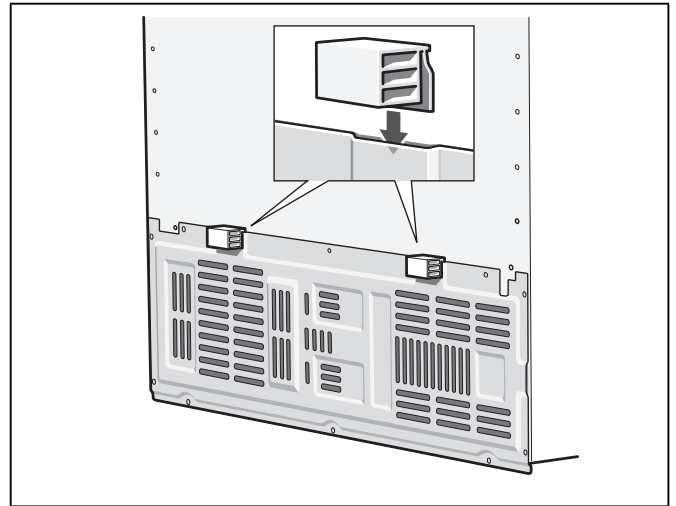
### Hinweis

Das Gerät ist innerhalb der Raumtemperaturgrenzen der angegebenen Klimaklasse voll funktionsfähig. Wird ein Gerät der Klimaklasse SN bei kälteren Raumtemperaturen betrieben, können Beschädigungen am Gerät bis zu einer Temperatur von +5 °C ausgeschlossen werden.

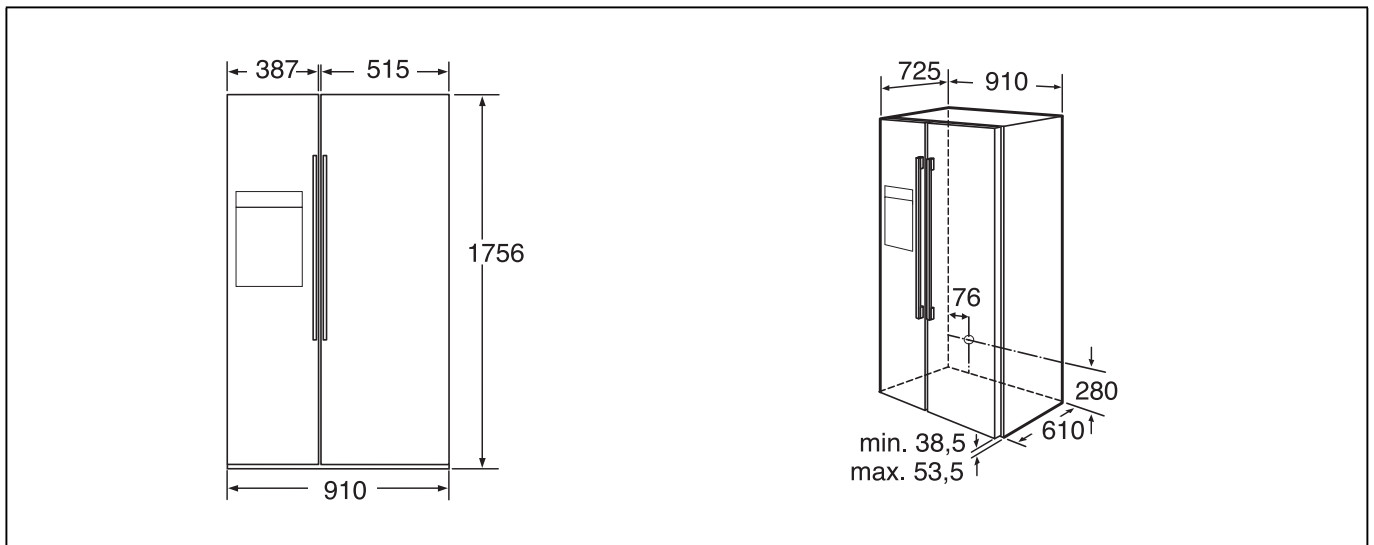
## Belüftung

Auf keinen Fall Belüftungs- und Entlüftungsöffnungen an der Rückwand des Gerätes abdecken. Die erwärmte Luft muss ungehindert abziehen können. Die Kühlmaschine muss sonst mehr leisten. Dies erhöht den Stromverbrauch.

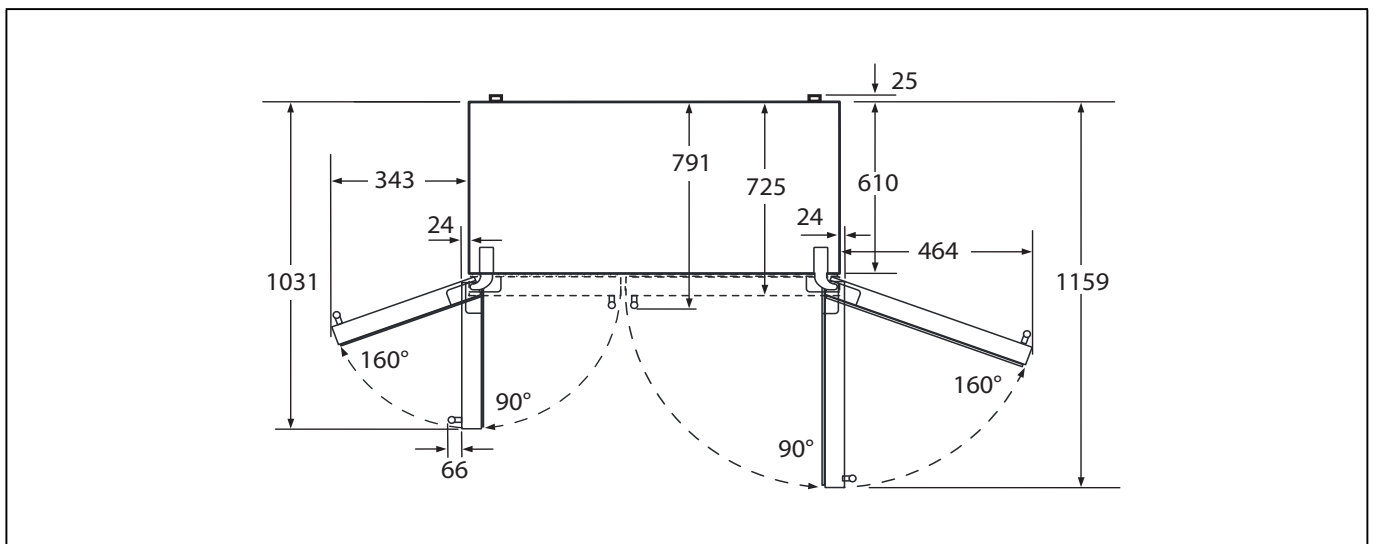
Stecken Sie die beiliegenden Abstandshalter auf die vorgesehene Halterung der Geräterückseite. Dadurch wird der Mindestabstand zur Wand eingehalten.



## Aufstellmaße



## Türöffnungswinkel

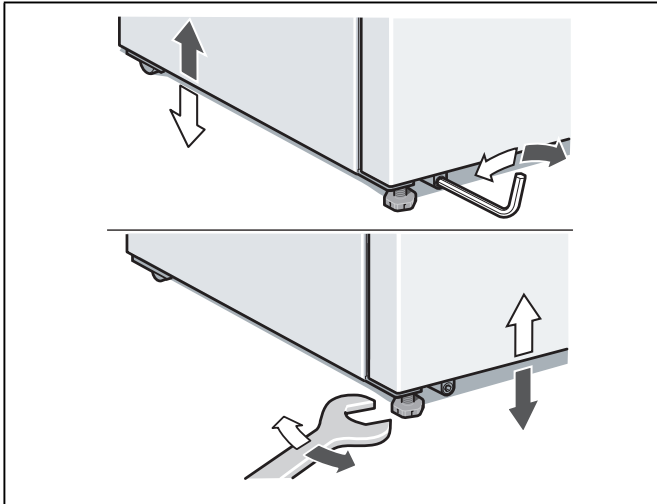




## Gerät ausrichten

Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, muss es mit einer Wasserwaage eben ausgerichtet sein.

Steht das Gerät schief, kann dies dazu führen, dass das Wasser aus dem Eisbereiter läuft, ungleiche Eiswürfel hergestellt werden oder die Türen nicht richtig schließen.



Zum Ausrichten des Gerätes:

1. Gerät auf den vorgesehenen Platz stellen.
2. Vordere Füße mit einem Sechskantschlüssel ausrichten.
3. Hintere Füße mit einem Imbusschlüssel ausrichten.

## Gerät anschließen

Das Gerät von einem Fachmann nach beiliegender Montageanleitung aufstellen und anschließen lassen.

Die Transportsicherungen der Ablagen und Absteller erst nach dem Aufstellen entfernen.

Wasseranschluss unbedingt vor dem elektrischen Anschluss durchführen.

Neben den gesetzlich vorgeschriebenen nationalen Vorschriften sind die Anschlussbedingungen der örtlichen Elektrizitäts- und Wasserwerke einzuhalten.

Nach dem Aufstellen des Gerätes mindestens 1 Stunde warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird.

Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum des Gerätes reinigen (siehe Kapitel Gerät reinigen).

## Wasseranschluss

Der Wasseranschluss darf nur von einem sachkundigen Installateur nach den örtlichen Vorschriften des zuständigen Wasserwerkes vorgenommen werden.

### ⚠ Achtung

Nur das beigelegte Schlauch-Set zum Anschluss an das Trinkwassernetz verwenden. Vorhandene oder bereits benutzte Schlauchsätze auf keinen Fall verwenden.

Das Gerät nur an eine Trinkwasserleitung anschließen:

- Min. Druck: 0,2 MPa (2 bar)
- Max. Druck: 0,8 MPa (8 bar)
- Wenn Druck über 0,8 MPa (8 bar): Druckbegrenzer zwischen Trinkwasseranschluss und Schlauch-Set installieren

### Hinweis

Der maximale Außendurchmesser der Wasserleitung (ohne Verbindungsstücke) beträgt 10 mm.

## Elektrischer Anschluss

Keine Verlängerungskabel oder Verteiler benutzen. Zum Anschluss des Gerätes ist eine fest installierte Steckdose erforderlich.

Die Steckdose muss nahe dem Gerät und auch nach dem Aufstellen des Gerätes frei zugänglich sein.

Das Gerät entspricht der Schutzklasse I. Über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiter das Gerät an 220-240 V/50 Hz Wechselstrom anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10 A bis 16 A Sicherung oder höher abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist auf dem Typenschild zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Das Typenschild befindet sich im Gerät rechts unten. Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlussleitung darf nur durch einen Fachmann erfolgen.

### ⚠ Warnung

Das Gerät darf auf keinen Fall an elektronische Energiesparstecker angeschlossen werden.

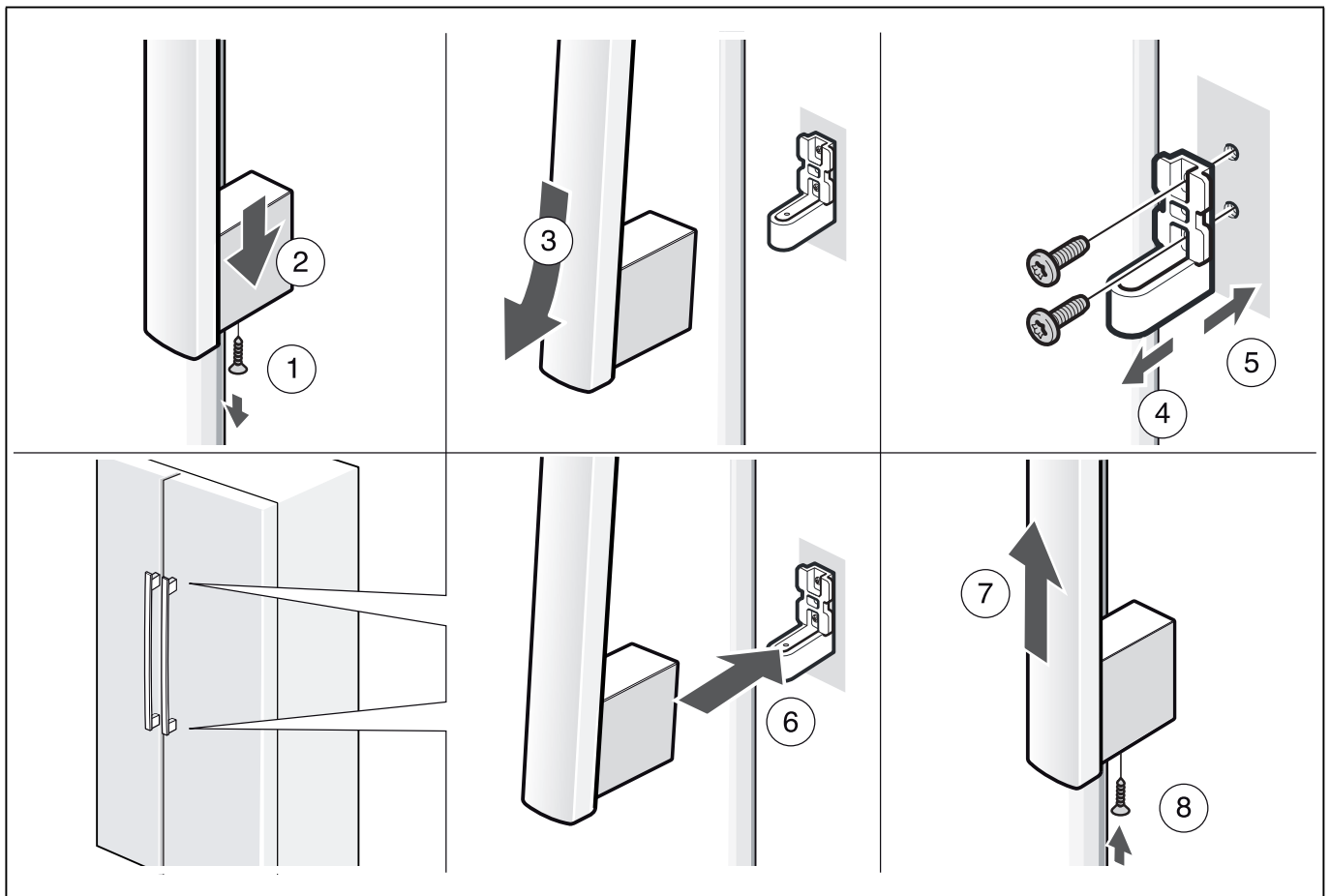
Zum Gebrauch unserer Geräte können sinus- und netzgeführte Wechselrichter verwendet werden. Netzgeführte Wechselrichter werden bei Photovoltaikanlagen verwendet, die direkt ans öffentliche Stromnetz angeschlossen werden. Bei Inselösungen (z. B. bei Schiffen oder Gebirgshütten), die keinen direkten Anschluss ans öffentliche Stromnetz haben, müssen sinusgeführte Wechselrichter verwendet werden.

## Gerätetüren und Griffe demontieren

Wenn das Gerät nicht durch die Wohnungstür passt, können die Gerätetüren und Griffe abgeschraubt werden.

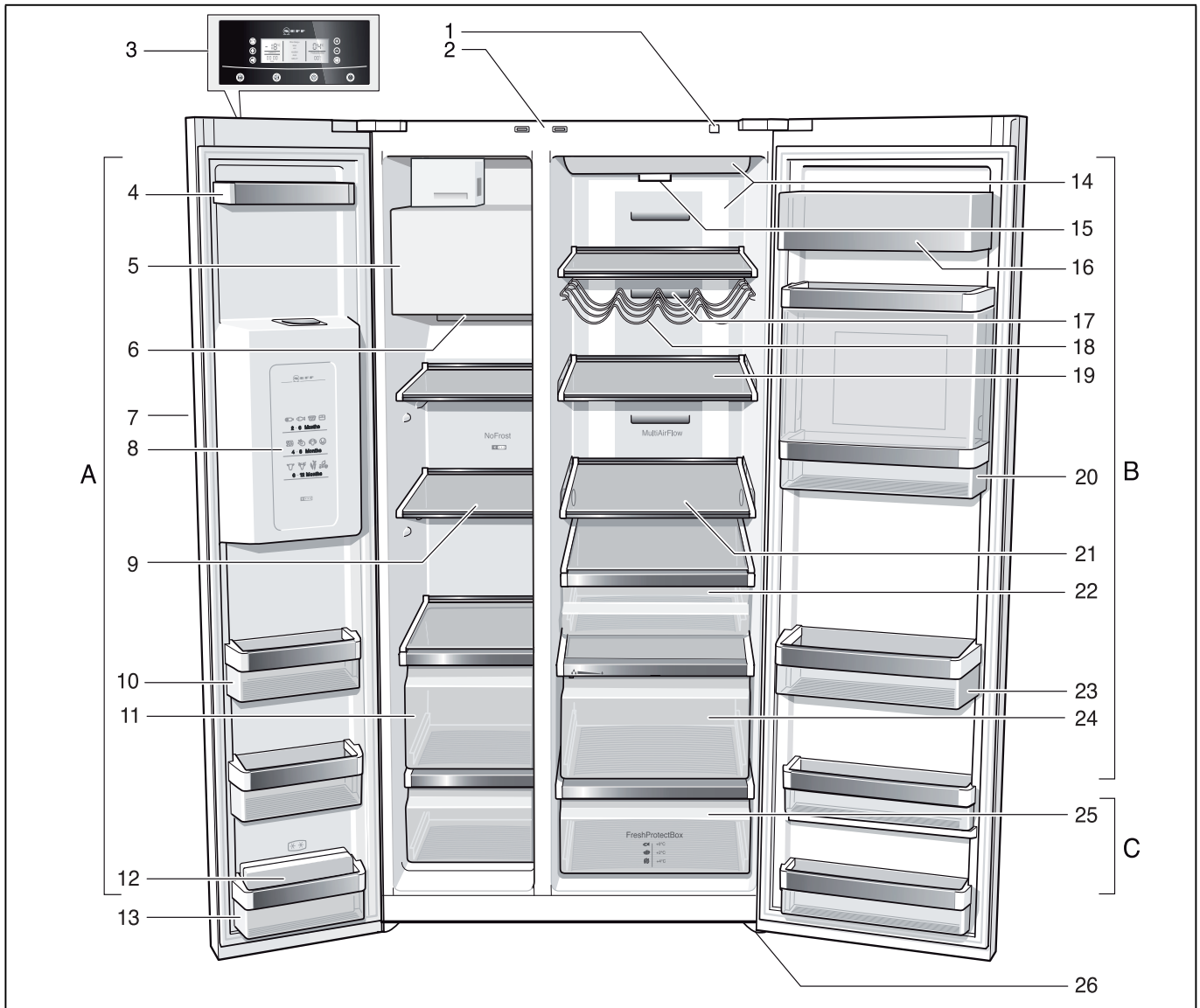
### **⚠ Achtung**

Das Abschrauben der Gerätetüren darf nur durch den Kundendienst erfolgen.



## Gerät kennenlernen

Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Modelle.  
Abweichungen bei den Abbildungen sind möglich.



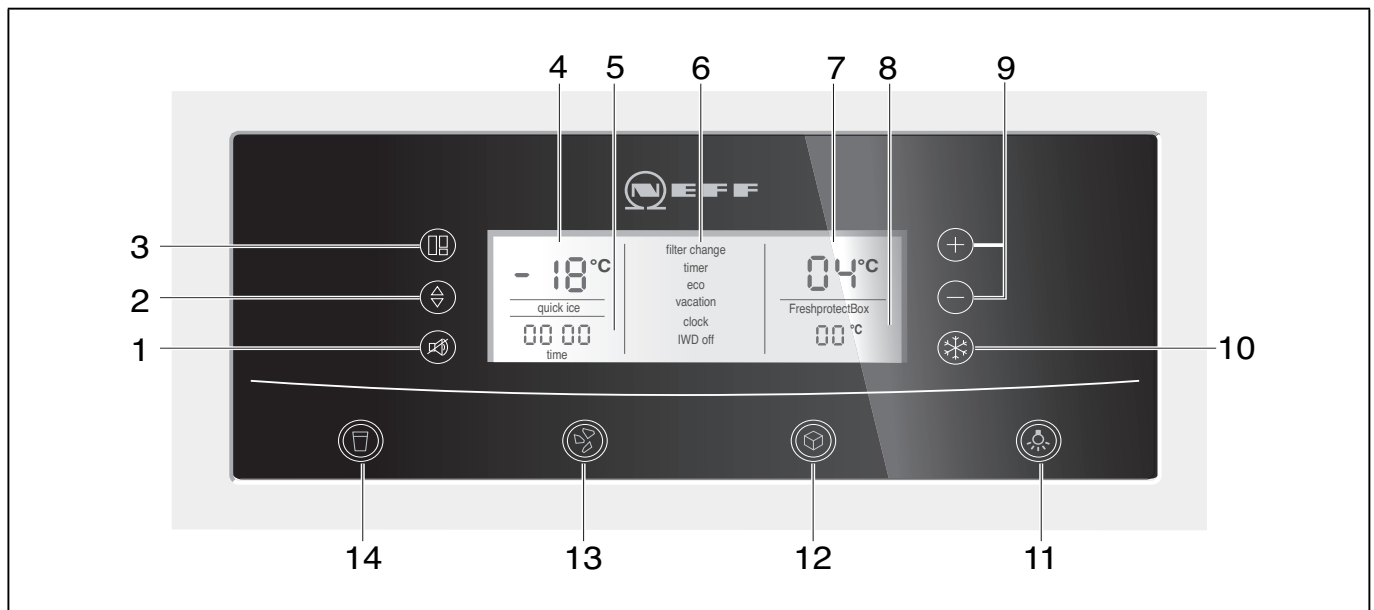
\* Nicht bei allen Modellen.

- |    |                                     |    |   |
|----|-------------------------------------|----|---|
| A  | Gefrierraum                         | 13 | Türablage (2-Sterne-Fach) zur kurzfristigen Lagerung von Lebensmitteln und Speiseeis. |
| B  | Kühlraum                            | 14 | Beleuchtung   |
| C  | Frischkühlraum                      | 15 | Partikelfilter/Wasserfilter   |
| 1  | Ein-/Aus-Taste                      | 16 | Butter- und Käsefach  |
| 2  | Lichtschalter Kühl- und Gefrierraum | 17 | Luftaustrittsöffnung  |
| 3  | Bedien- und Anzeigefeld             | 18 | Flaschenablage *  |
| 4  | Türablage                           | 19 | Glasablage im Kühlraum  |
| 5  | Eisbereiter/Eiswürfelbehälter       | 20 | Barfach *   |
| 6  | Luftaustrittsöffnung                | 21 | Verstellbare Glasablage *   |
| 7  | Eis- und Wasserausgabe              | 22 | Delikatessenbehälter  |
| 8  | Gefrierkalender                     | 23 | Ablage für große Flaschen   |
| 9  | Glasablage im Gefrierraum           | 24 | Gemüsebehälter mit Feuchtefilter  |
| 10 | Türablage                           | 25 | Frischkühlbehälter  |
| 11 | Gefriergutbehälter                  | 26 | Schraubfüße   |
| 12 | Kälteakku *                         |    |   |

## Bedien- und Anzeigefeld

Das Bedien- und Anzeigefeld an der Türe besteht aus einem Berührungsfeld.

Durch Berühren eines Tastenfeldes wird die entsprechende Funktion ausgelöst.



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1 Alarm/lock-Taste</b><br/>Die Taste dient zum</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Abschalten des Warntons (siehe Kapitel Alarmfunktion)</li> <li>■ Ein- und Ausschalten der Tastensperre.</li> </ul> <p>Zum Ein- und Ausschalten der Tastensperre, die Taste 5 Sekunden lang drücken. Bei eingeschalteter Funktion leuchtet im Anzeigefeld „lock“.</p> <p><b>Ausnahme der Tastensperre:</b><br/>Bei einem Warnton kann die Alarm/lock-Taste gedrückt werden.</p> <p><b>2 Options-Taste</b><br/>Zur Auswahl der Sonderfunktionen. Taste so oft drücken, bis die gewünschte Funktion mit einem Pfeil markiert ist (siehe Kapitel Sonderfunktionen).</p> <p><b>3 Select-Taste</b><br/>Um Einstellungen in den verschiedenen Temperaturzonen (Gefrierraum, Kühlraum, Frischkühlbehälter) vornehmen zu können. Taste so oft drücken, bis die gewünschte Zone mit einem Pfeil markiert ist.</p> <p><b>4 Anzeige Gefrierraum</b><br/>Zeigt die aktuelle Temperatureinstellung im Gefrierraum an.</p> <p><b>5 Anzeige Zeit</b><br/>Zeigt die aktuelle Uhrzeit oder den Zeitablauf bei aktivierter Sonderfunktion des Timers an.</p> <p><b>6 Anzeige Sonderfunktionen</b><br/>Zeigt die verfügbaren Sonderfunktionen an (siehe Kapitel Sonderfunktionen).</p> | <p><b>7 Anzeige Kühlraum</b><br/>Zeigt die aktuelle Temperatureinstellung im Kühlraum an.</p> <p><b>8 Anzeige Frischkühlbehälter</b><br/>Zeigt die aktuelle Temperatureinstellung im Frischkühlbehälter an.</p> <p><b>9 Einstell-Tasten +/-</b><br/>Die Tasten dienen zum</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Einstellen der Temperaturen der verschiedenen Kühlzonen.</li> <li>■ Ein- und Ausschalten der Sonderfunktionen.</li> <li>■ Verändern der Zeiteinstellung von Sonderfunktion Timer.</li> </ul> <p><b>10 Super/quick ice-Taste</b><br/>Die Taste dient zum</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Einschalten der Funktionen Super-Kühlen (Kühlraum) oder Super-Gefrieren (Gefrierraum) (siehe Kapitel Super-Kühlen oder Super-Gefrieren).</li> <li>■ Aktivieren der Funktion [quick ice] (siehe Kapitel Sonderfunktionen).</li> </ul> <p><b>11 Ein-/Aus-Taste Beleuchtung Eis- und Wasserausgabe</b></p> <p><b>12 Ausgabetaste Eis</b></p> <p><b>13 Ausgabetaste zerkleinertes Eis</b></p> <p><b>14 Ausgabetaste Wasser</b></p> |
|--|--|

## Gerät einschalten

Das Gerät mit der Ein/Aus-Taste einschalten. Es ertönt ein Warnton.

Drücken Sie die Alarm/lock-Taste. Der Warnton schaltet ab.

Die Anzeige „alarm“ erlischt, sobald das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat.

Die voreingestellten Temperaturen werden nach mehreren Stunden erreicht. Vorher keine Lebensmittel in das Gerät legen.

Vom Werk aus sind folgende Temperaturen empfohlen:

- Gefrierraum: -18 °C
- Kühlraum: +4 °C
- Frischkühlbehälter: +2 °C

## Temperatureinheit einstellen

Die Temperatur kann in Grad Celsius (°C) oder Grad Fahrenheit (°F) angezeigt werden.

### Temperatureinheit einstellen

Zum Einstellen der Temperatureinheit die Super/quick ice-Taste und die Options-Taste für 5 Sekunden gleichzeitig drücken.

Je nach vorheriger Einstellung wird auf die andere Temperatureinheit umgeschaltet.

## Temperatur einstellen

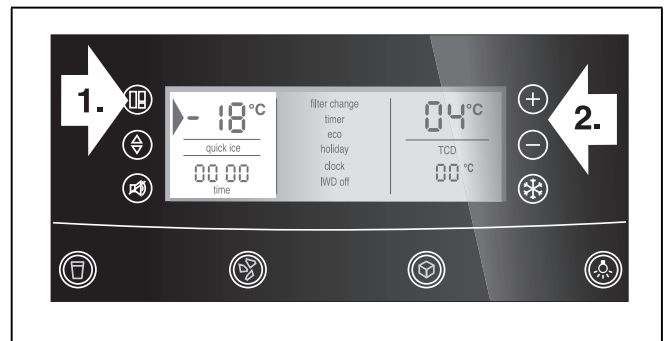
Um Temperatureinstellungen für die verschiedenen Klimazonen (Kühlraum, Gefrierraum, Frischkühlbehälter) vornehmen zu können, muss vorher der gewünschte Bereich ausgewählt sein:

1. Die Select-Taste so lange drücken, bis die gewünschte Klimazone mit einem Pfeil markiert ist.
2. Mit den Einstell-Tasten + (wärmer) oder - (kühler) die Temperatur einstellen.

Der zuletzt angezeigte Wert wird vom System gespeichert.

## Gefrierraum

Der Gefrierraum ist von -14 °C bis -24 °C einstellbar. Wir empfehlen eine Einstellung von -18 °C.



## Kühlraum

Der Kühlraum ist von +2 °C bis +8 °C einstellbar.



Die Temperatur lässt sich in Schritten von 1 °C einstellen.

Empfindliche Lebensmittel sollten nicht wärmer als +4 °C gelagert werden.

Wir empfehlen eine Einstellung von +4 °C.

## Frischkühlbehälter

Der Frischkühlbehälter ist in Temperaturbereiche von 0 °C/+2 °C/+4 °C einstellbar.



## Sonderfunktionen

### [timer]

Mit dieser Funktion können Sie einen Zeitablauf von 0 - 99 Minuten einstellen. Sie werden mit einem Signal erinnert, wenn z. B. Lebensmittel nach einer gewissen Zeit aus dem Fach entnommen werden sollen.

Vom Werk ist ein Wert von 20 Minuten voreingestellt.

#### **Achtung**

Getränkeflaschen können platzen, wenn sie länger als 20 Minuten im Gefrierraum gelagert werden.

#### **[timer] einschalten**

1. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [timer] mit einem Pfeil markiert ist.
2. Zum Aktivieren die Einstell-Taste + drücken (Funktion ist umrandet).
3. Mit den Einstell-Tasten +/- die gewünschte Zeit einstellen.

#### **Hinweis**

Bei mehrmaligem Tastendruck kann die Zeit im Minuten-Takt verändert werden. Nach längerem Tastendruck ändert sich die Zeit im 3-Minuten-Takt.

4. Mit der Options-Taste den Zeitablauf starten.

#### **[timer] ausschalten**

Zum Deaktivieren der Funktion, die Einstell-Tasten + und - für 3 Sekunden gleichzeitig drücken.

### [eco]

Mit dieser Funktion schalten Sie das Gerät in den energiesparenden Betrieb um.

Das Gerät stellt automatisch auf folgende Temperaturen ein:

- Gefrierraum: - 16 °C
- Kühlraum: + 6 °C

#### **[eco] einschalten**

1. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [eco] mit einem Pfeil markiert ist.
2. Zum Aktivieren die Einstell-Taste + drücken (Funktion ist umrandet).

#### **[eco] ausschalten**

1. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [eco] mit einem Pfeil markiert ist.
2. Zum Deaktivieren die Einstell-Taste - drücken (Funktion ist nicht mehr umrandet).

### [vacation]

Bei längerer Abwesenheit können Sie das Gerät in einen energiesparenden Urlaubs-Modus umstellen. Die Kühlraum-Temperatur wird automatisch auf +14 °C umgestellt.

#### **Achtung**

Lagern Sie während dieser Zeit keine Lebensmittel im Kühlraum!

#### **[vacation] einschalten**

1. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [vacation] mit einem Pfeil markiert ist.
2. Zum Aktivieren die Einstell-Taste + drücken (Funktion ist umrandet).

#### **[vacation] ausschalten**

1. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [vacation] mit einem Pfeil markiert ist.
2. Zum Deaktivieren die Einstell-Taste - drücken (Funktion ist nicht mehr umrandet).

### [clock]

Auf der Anzeige Zeit wird die Uhrzeit angezeigt. Mit der Funktion [clock] können Sie die Uhrzeit einstellen.

#### **Uhrzeit einstellen**

1. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [clock] mit einem Pfeil markiert ist.
2. Zum Aktivieren die Einstell-Taste + drücken (Funktion ist umrandet).
3. Mit den Einstell-Tasten +/- die gewünschte Uhrzeit einstellen.
4. Mit der Options-Taste die eingestellte Uhrzeit speichern.

#### **Hinweis**

Bei eingeschalteter [timer] Funktion, wird die Uhrzeit nicht angezeigt.

## [IWD off]

Mit dieser Funktion können Sie die Eis- und Wasserausgabe ausschalten.

### ⚠ Achtung

- Wasserzufuhr zum Gerät unbedingt einige Stunden vor dem Ausschalten des Eisbereiters unterbrechen.
- Eiswürfelbehälter entleeren und reinigen. Behälter wieder einsetzen. Darauf achten, dass der Eiswürfelbehälter auf der Auflage einrastet.

### [IWD off] einschalten

1. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [IWD off] mit einem Pfeil markiert ist.
2. Zum Aktivieren die Einstell-Taste + drücken (Funktion ist umrandet).

### [IWD off] ausschalten

1. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [IWD off] mit einem Pfeil markiert ist.
2. Zum Deaktivieren die Einstell-Taste - drücken (Funktion ist nicht mehr umrandet).

## [quick ice]

Mit dieser Funktion kann die Produktion von Eiswürfeln beschleunigt werden.

### [quick ice] ein- und ausschalten

1. Zum Aktivieren die Super/quick ice-Taste drücken. Auf dem Anzeigefeld erscheint [quick ice].

#### Hinweise

- Die [quick ice] Funktion kann nur aktiviert werden, wenn die Anzeigen Gefrierraum, Kühlraum und Frischkühlbehälter nicht ausgewählt sind.
  - Ist die Funktion aktiviert, wird die Leistung Ihres Gerätes zeitweise erhöht. Damit erhöht sich der Energieverbrauch.
2. Zum Deaktivieren die Super/quick ice-Taste drücken.

## [filter change]

Nach Ablauf von 6 Monaten werden Sie über die Anzeige [filter change] zum Austausch der Filterpatrone aufgefordert.

### Neue Filterpatrone aktivieren

Nach dem Austausch der Filterpatrone muss die Funktion [filter change] wieder aktiviert werden.

1. Filterpatrone wechseln (siehe Kapitel Wasserfilter).
2. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [filter change] mit einem Pfeil markiert ist.
3. Zum Aktivieren die Einstell-Tasten +/- drücken. Anzeige [filter change] verschwindet.

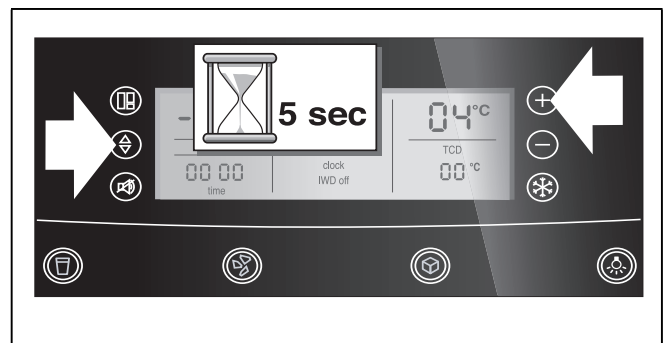
## Sabbat-Modus

Einstellungen im Sabbat-Modus:

- Akustisches Signal wird ausgeschaltet.
- Super-Kühlen oder Super-Gefrieren wird beendet (falls aktiviert).
- Die Beleuchtung wird ausgeschaltet.
- Die Beleuchtung des Anzeigefeldes wird auf die Grundbeleuchtung reduziert.
- Tasten werden gesperrt (außer Options-Taste und Einstell-Taste +)

### Sabbat-Modus ein- und ausschalten

1. Zum Aktivieren die Options-Taste und Einstell-Taste + für 5 Sekunden gleichzeitig drücken. Auf dem Anzeigefeld erscheint [sabbath].
2. Zum Deaktivieren die Options-Taste und Einstell-Taste + für 5 Sekunden gleichzeitig drücken.



## Alarmfunktion

Durch Drücken der Alarm/lock-Taste schaltet sich der Warnton ab.

In folgenden Fällen kann ein Alarm ausgelöst werden:

### Türalarm

Wenn das Gerät länger als eine Minute offen steht, schaltet sich der Türalarm (Dauerton) ein. Durch Schließen der Tür oder drücken der Alarm-Taste schaltet sich der Warnton wieder ab.

### Temperaturalarm

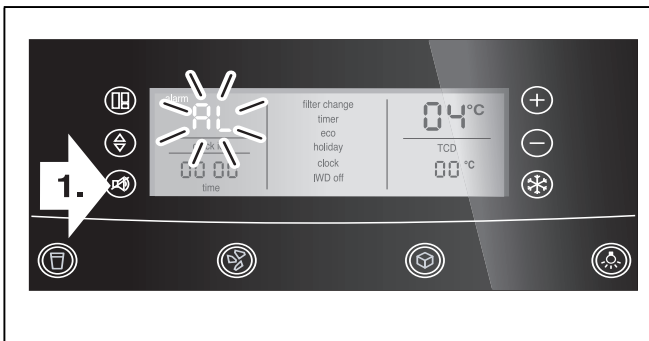
Der Temperaturalarm schaltet sich ein, wenn es im Gefrier- und Kühlraum zu warm ist und die Lebensmittel gefährdet sind.

Ohne Gefahr für das Gefriergut kann das akustische und optische Signal erfolgen bei:

- Inbetriebnahme des Gerätes.
- Einlegen großer Mengen frischer Lebensmittel.

### Gefrierraum

Auf dem Anzeigefeld des Gefriertraumes blinkt „AL“ und „alarm“ wird angezeigt.



Die Temperaturanzeige zeigt für 10 Sekunden die wärmste Temperatur an, die im Gefrierraum geherrscht hat. Danach wird wieder die eingestellte Temperatur angezeigt.

Die Anzeige „alarm“ erlischt, sobald die eingestellte Temperatur wieder erreicht ist.

### Hinweis

An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren. Erst nach dem Verarbeiten zu einem Fertiggericht (gekocht oder gebraten) kann es erneut eingefroren werden.

Die maximale Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.

### Kühlraum

Auf dem Anzeigefeld des Kühlraumes leuchtet „AL“ und „alarm“ wird angezeigt.

### ⚠ Achtung

Wenn es im Kühlraum zu warm geworden ist, erwärmtes Kühlgut vor dem Verzehr erhitzen. Rohe Lebensmittel im Zweifel nicht mehr verwenden.

## Nutzzinhalt

Die Angaben zum Nutzzinhalt finden Sie in Ihrem Gerät auf dem Typenschild (siehe Bild im Kapitel Kundendienst).

### Gefriervolumen vollständig nutzen

Um die maximale Menge an Gefriergut unterzubringen, können Sie den obersten Gefriergutbehälter aus dem Gerät herausnehmen. Die Lebensmittel können Sie dann direkt auf den Ablagen und im unteren Gefriergutbehälter stapeln.

## Der Gefrierraum

### Den Gefrierraum verwenden

- Zum Lagern von Tiefkühlkost.
- Zum Herstellen von Eiswürfeln.
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln.

### Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Gefrierraum-Tür immer geschlossen ist! Bei offener Tür taut das Gefriergut auf und der Gefrierraum vereist stark. Außerdem: Energieverschwendung durch hohen Stromverbrauch!

Nach dem Schließen der Gefrierraum-Tür entsteht ein Unterdruck, dadurch entsteht ein saugendes Geräusch. Warten Sie zwei bis drei Minuten, bis sich der Unterdruck ausgeglichen hat.

Wir empfehlen, den Eiswürfelbehälter im Gerät zu belassen. Damit ist eine optimale Temperaturverteilung im Gefrierraum gewährleistet.

### Tiefkühlkost einkaufen

- Verpackung darf nicht beschädigt sein.
- Haltbarkeitsdatum beachten.
- Temperatur in der Verkaufstruhe muss -18 °C oder kälter sein.
- Tiefkühlkost möglichst in einer Isoliertasche transportieren und schnell in den Gefrierraum legen.

## Max. Gefriervermögen

Angaben über das max. Gefriervermögen in 24 Stunden finden Sie auf dem Typenschild (siehe Bild im Kapitel Kundendienst)



## FrISChe Lebensmittel einfrieren

Verwenden Sie zum Einfrieren nur frische und einwandfreie Lebensmittel.

Um Nährwert, Aroma und Farbe möglichst gut zu erhalten, sollte Gemüse vor dem Einfrieren blanchiert werden. Bei Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel ist das Blanchieren nicht erforderlich.

Literatur über das Einfrieren und Blanchieren finden Sie im Buchhandel.

### Hinweis

Einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen in Berührung bringen.

- Zum Einfrieren geeignet sind:  
Backwaren, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse, Butter und Quark, fertige Gerichte und Speisereste wie Suppen, Eintöpfe, gegartes Fleisch und Fisch, Kartoffelspeisen, Aufläufe und Süßspeisen.
- Zum Einfrieren nicht geeignet sind:  
Gemüsesorten, die üblicherweise roh verzehrt werden, wie Blattsalate oder Radieschen, Eier in der Schale, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hartgekochte Eier, Joghurt, Dickmilch, saure Sahne, Creme Fraiche und Mayonnaise.

## Gefriergut verpacken

Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie den Geschmack nicht verlieren oder austrocknen.

1. Lebensmittel in die Verpackung einlegen.
2. Luft herausdrücken.
3. Verpackung dicht verschließen.
4. Verpackung mit Inhalt und Einfrierdatum beschriften.

### Als Verpackung geeignet:

Kunststoff-Folie, Schlauch-Folie aus Polyethylen, Alu-Folie, Gefrierdosen.

Diese Produkte finden Sie im Fachhandel.

### Als Verpackung ungeeignet:

Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel und gebrauchte Einkaufstüten.

### Zum Verschließen geeignet:

Gummiringe, Kunststoff-Klipse, Bindfäden, kältebeständige Klebebänder, o. ä.

Beutel und Schlauch-Folien aus Polyethylen können mit einem Folienschweißgerät verschweißt werden.

## Haltbarkeit des Gefriergutes

Die Haltbarkeit ist abhängig von der Art der Lebensmittel.

Bei einer Temperatur von -18 °C:

- Fisch, Wurst, fertige Speisen, Backwaren:  
bis zu 6 Monate
- Käse, Geflügel, Fleisch:  
bis zu 8 Monate
- Gemüse, Obst:  
bis zu 12 Monate

## Super-Gefrieren

Lebensmittel sollen möglichst schnell bis zum Kern durchgefroren werden, damit Vitamine, Nährwerte, Aussehen und Geschmack erhalten bleiben.

Schalten Sie einige Stunden vor dem Einlegen der frischen Lebensmittel das Super-Gefrieren ein, um einen unerwünschten Temperaturanstieg zu vermeiden.

Im Allgemeinen genügen 4–6 Stunden.

Das Gerät arbeitet nach dem Einschalten ständig, im Gefrierraum wird eine sehr kalte Temperatur erreicht.

Soll das max. Gefriervermögen genutzt werden, ist das Super-Gefrieren 24 Stunden vor dem Einlegen der frischen Ware einzuschalten.

Sie können kleinere Mengen Lebensmittel (bis zu 2 kg) ohne Schnell-Gefrieren einfrieren.

### Hinweis

Ist das Super-Gefrieren eingeschaltet, kann es zu vermehrten Betriebsgeräuschen kommen.

## Super-Gefrieren einschalten

1. Die Select-Taste so lange drücken, bis die Klimazone Gefrierraum mit einem Pfeil markiert ist.
2. Super/quick ice-Taste drücken.

Ist das Super-Gefrieren eingeschaltet, wird auf dem Anzeigefeld „SU“ und „super“ angezeigt.



## Super-Gefrieren ausschalten

1. Die Select-Taste so lange drücken, bis die Klimazone Gefrierraum mit einem Pfeil markiert ist.
2. Super/quick ice-Taste drücken.

Ist das Super-Gefrieren ausgeschaltet, erlöschen die Anzeigen „SU“ und „super“ auf dem Anzeigefeld.

### Hinweis

Das Super-Gefrieren schaltet nach ca. 2½ Tagen automatisch ab.

## Gefriergut auftauen

Je nach Art und Verwendungszweck können Sie zwischen folgenden Möglichkeiten wählen:

- bei Raumtemperatur
- im Kühlschrank
- im elektrischen Backofen, mit/ohne Heißluftventilator
- im Mikrowellengerät

### **⚠ Achtung**

An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren. Erst nach dem Verarbeiten zu einem Fertiggericht (gekocht oder gebraten) kann es erneut eingefroren werden.

Die max. Lagerdauer des Gefriergrundes nicht mehr voll nutzen.

## Der Kühlraum

Der Kühlraum ist der ideale Aufbewahrungsort für fertige Speisen, Backwaren, Konserven, Kondensmilch und Hartkäse.

### Beim Einordnen der Lebensmittel beachten

- Lebensmittel gut verpackt oder abgedeckt einordnen. Dadurch bleiben Aroma, Farbe und Frische erhalten. Außerdem werden Geschmacksübertragungen und Verfärbungen der Kunststoffteile vermieden.
- Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.
- Luftaustrittsöffnungen nicht mit Lebensmitteln blockieren, um die Luftzirkulation nicht zu beeinträchtigen. Lebensmittel, die unmittelbar vor den Luftaustrittsöffnungen gelagert werden, können durch die ausströmende Kaltluft gefrieren.
- Kunststoffteile und Türdichtungen nicht mit Öl oder Fett verschmutzen.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.

## Super-Kühlen

Beim Super-Kühlen wird der Kühlraum ca. 6 Stunden lang so kalt wie möglich gekühlt. Danach wird automatisch auf die vor dem Super-Kühlen eingestellte Temperatur umgestellt.

Das Super-Kühlen einschalten z. B.

- vor dem Einlegen großer Mengen Lebensmittel.
- zum Schnellkühlen von Getränken.

### Hinweis

Ist das Super-Kühlen eingeschaltet, kann es zu erhöhten Betriebsgeräuschen kommen.

### Super-Kühlen einschalten

1. Die Select-Taste so lange drücken, bis die Klimazone Kühlraum mit einem Pfeil markiert ist.
2. Super/quick ice-Taste drücken.

Ist das Super-Kühlen eingeschaltet, wird auf dem Anzeigefeld „SU“ und „super“ angezeigt.



### Super-Kühlen ausschalten

1. Die Select-Taste so lange drücken, bis die Klimazone Kühlraum mit einem Pfeil markiert ist.
2. Super/quick ice-Taste drücken.

Ist das Super-Kühlen ausgeschaltet, erlöschen die Anzeigen „SU“ und „super“ auf dem Anzeigefeld.

## Der Frischkühlbehälter

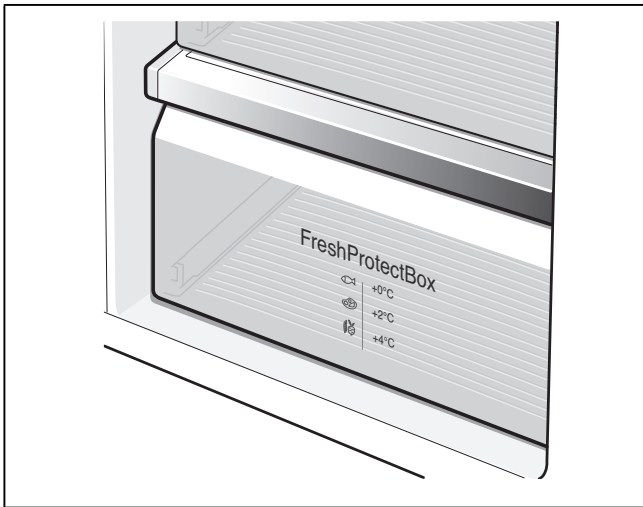
(nicht bei allen Modellen)

Die Temperatur im Frischkühlbehälter wird nahe 0 °C gehalten. Die niedrige Temperatur und die optimale Luftfeuchte sichern ideale Lagerbedingungen für frische Lebensmittel.

Die Lebensmittel können bis zu dreimal länger frisch gehalten werden als in der normalen Kühlzone - für noch längere Frische, Nährstoffhalt und Geschmack.

Die einzustellende Temperatur entsprechend den Lebensmitteln auf dem Frischkühlbehälter auswählen:

- Fisch und Fleisch („fish and meat, 0 °C“)
- Milch und Joghurt („milk and yoghurt, +2 °C“)
- Früchte und Gemüse („fruit and vegetables, +4 °C“)



### Zum Frischkühlen geeignet sind:

Grundsätzlich alle Lebensmittel, die frisch sind und noch länger frisch bleiben sollen, wie z. B. Fisch, Meeresfrüchte, Fleisch, Wurstwaren, Milchprodukte und Fertiggerichte.

### Zum Frischkühlen ungeeignet sind:

Kälteempfindliches Obst und Gemüse (z. B. Südfrüchte wie Ananas, Bananen, Papayas, Zitrusfrüchte, Melonen sowie Tomaten, Auberginen, Zucchini, Paprika, Gurken, Kartoffeln).

Der ideale Aufbewahrungsort für diese Lebensmittel ist der Kühlraum.

### Beim Einkaufen von Lebensmitteln beachten:

Wichtig für die Haltbarkeitsdauer Ihrer Lebensmittel ist die Einkaufsfrische.

Grundsätzlich gilt: je frischer Sie Lebensmittel in das Gerät einlagern, desto länger bleiben sie frisch.

Achten Sie deshalb beim Kauf stets auf den Frischegrad der Lebensmittel.

Bei Fertigprodukten und abgefüllten Waren das vom Hersteller angegebene Mindesthaltbarkeitsdatum oder Verbrauchsdatum beachten.

## Eis- und Wasserausgabe

Je nach Bedarf können entnommen werden:

- gekühltes Wasser,
- zerkleinertes Eis,
- Eiswürfel.

### ⚠ Warnung

Nie in die Eiswürfelausgabeöffnung greifen!  
**Verletzungsgefahr!**

### ⚠ Achtung

Keine Flaschen oder Lebensmittel zum Schnellkühlen in den Eiswürfelbehälter legen. Der Eisbereiter kann blockieren und Schaden nehmen.

\* Nicht bei allen Modellen.

### Bei Inbetriebnahme beachten

Die Eis- und Wasserausgabe funktioniert nur, wenn das Gerät an das Wassernetz angeschlossen ist.

Nach der Inbetriebnahme des Gerätes dauert es ca. 24 Stunden, bis die erste Portion Eiswürfel hergestellt ist.

Nach dem Anschließen befinden sich noch Luftblasen in den Leitungen.

Trinkwasser so lange zapfen und wegschütten, bis Wasser blasenfrei gezapft werden kann. Die ersten 5 Gläser wegschütten.

Wenn der Eiswürfelbereiter zum ersten Mal benutzt wird, die ersten 30-40 Eiswürfel aus Hygienegründen nicht benutzen.

### Hinweise zum Betrieb des Eisbereiters

Sobald der Gefrierraum seine Gefriertemperatur erreicht hat, startet die Eiswürfelproduktion. Nach 2–3 Stunden werden die fertigen Eiswürfel automatisch in den Eiswürfelbehälter geschüttet.

#### Hinweis

Das Gerät produziert mehr Eis, wenn Sie die Gefrierraumtemperatur kälter einstellen. Dadurch erhöht sich die Energieaufnahme Ihres Gerätes etwas.

Gelegentlich frieren Eiswürfel zusammen und blockieren die Ausgabe:

1. Tür öffnen und innen nachschauen, ob Eiswürfel in der Eis- und Wasserausgabe festhängen.
2. Falls die Eis- und Wasserausgabe nicht blockiert ist:

### ⚠ Achtung

Ein gefüllter Eiswürfelbehälter ist schwer!

- Eiswürfelbehälter vorsichtig herausziehen und zusammengefrorene Eiswürfel entnehmen.

Wenn der Eiswürfelbehälter voll ist, schaltet die Eisbereitung automatisch ab.

Bei der Herstellung der Eiswürfel ist das Summen des Wasserventils, das Einströmen des Wassers in die Eisschale und das Fallen der Eiswürfel hörbar.

## Trinkwasserqualität beachten

Alle verwendeten Materialien des Getränkespenders sind geruchs- und geschmacksneutral.

Sollte Wasser einen Beigeschmack haben, kann es folgende Ursachen haben:

- Mineral- und Chlorgehalt des Trinkwassers.
- Material der Hauswasser- und Anschlussleitung.
- Frische des Trinkwassers. Wenn lange Zeit kein Wasser entnommen wurde, kann das Wasser „abgestanden“ schmecken. In diesem Fall ca. 15 Gläser Wasser abfüllen und wegschütten.

Wir empfehlen dem Wasserbereiter regelmäßig etwas Frischwasser zu entnehmen und das Gerät nicht auszuschalten. Dadurch wird die beste Wasserqualität erhalten.

Der beigefügte Wasserfilter filtert ausschließlich Partikel aus dem zugeführten Wasser, keine Bakterien oder Mikroben.

## Eis/Wasser entnehmen

- Taste der Eis- und Wasserausgabe (Wasser, zerkleinertes Eis oder Eiswürfel) auswählen.
- Taste so lange drücken, bis die gewünschte Menge im Glas ist.

### Wasser entnehmen



### Hinweis

Das Wasser vom Wasserspender ist mundgerecht gekühlt. Wenn das Wasser kälter gewünscht wird, vor dem Zapfen zusätzlich Eiswürfel ins Glas geben.

### Hinweis

Bei Entnahme größerer Mengen Wasser kann das entnommene Wasser wärmer werden.

## Eis entnehmen



## Eisbereiter stilllegen

Werden vorraussichtlich länger als 1 Woche keine Eiswürfel entnommen (z. B. Urlaub), sollte der Eisbereiter vorübergehend stillgelegt werden, um ein Zusammenfrieren der Eiswürfel zu vermeiden.

Zum Stilllegen des Eisbereiters:

1. Eiswürfelbehälter herausnehmen.
2. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [IWD off] mit einem Pfeil markiert ist.
3. Zum Deaktivieren die Einstell-Taste - drücken (Funktion ist nicht mehr umrandet).
4. Eiswürfelbehälter entleeren und reinigen. Behälter wieder einsetzen. Darauf achten, dass der Eiswürfelbehälter auf der Auflage einrastet.

Zur Wiederinbetriebnahme:

1. Options-Taste so lange drücken, bis die Funktion [IWD off] mit einem Pfeil markiert ist.
2. Zum Aktivieren die Einstell-Taste + drücken (Funktion ist umrandet).

## Wasserfilter

### ⚠️ Warnung

Gerät an Orten, wo die Wasserqualität bedenklich oder nicht ausreichend bekannt ist, nicht ohne angemessene Desinfektion vor und nach der Filterung benutzen.

Eine Filterpatrone für den Partikelfilter kann über den Kundendienst oder einen Fachhändler bezogen werden.

### ⚠️ Achtung

- Nach dem Einbau eines neuen Filters die Eisproduktion der ersten 24 Stunden nach Einschalten des Eisbereiters immer wegschütten.
- Wenn das Eis für längere Zeit nicht genutzt wurde, alle Eiswürfel aus dem Behälter wegschütten und ebenso die Eisproduktion der nächsten 24 Stunden.
- Wenn das Gerät oder das Eis für mehrere Wochen oder Monate nicht aktiv genutzt wurde oder die Eiswürfel einen unangenehmen Geschmack oder Geruch haben, den Wasserfilter wechseln.
- Luftpneinschlüsse im System können Wasseraustritt und das Auswerfen der Filterpatrone verursachen. Vorsicht beim Entfernen.
- Der Filter muss mindestens alle 6 Monate gewechselt werden.

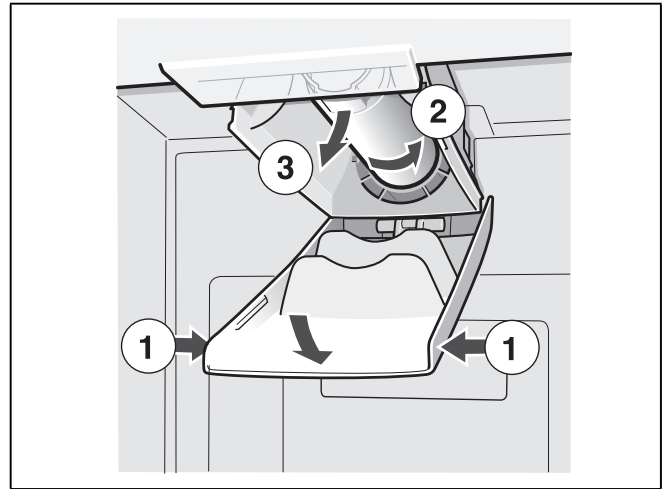
### Wichtige Hinweise zum Wasserfilter

- Wassersystem steht nach Benutzung unter geringem Druck. Vorsicht beim Abnehmen des Filters.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde oder das Wasser unangenehm schmeckt oder riecht, das Wassersystem durchspülen. Dazu mehrere Minuten Wasser aus dem Wasserspender beziehen. Wenn der unangenehme Geschmack oder Geruch weiterbesteht, Filter auswechseln.

## Filterpatrone wechseln

Nach Ablauf von 6 Monaten werden Sie über die Anzeige [filter change] zum Wechsel der Filterpatrone aufgefordert (siehe Kapitel Sonderfunktionen).

### Filterpatrone wie folgt herausnehmen:



- Neue Filterpatrone einsetzen.
- Einige Liter Wasser über den Wasserspender beziehen. Die Luft aus dem Wassersystem wird dadurch entfernt.
- Wasser aus der alten Filterpatrone ausgießen. Filterpatrone kann im Hausmüll entsorgt werden.

# Spezifikations- und Leistungsdatenblatt

**Für Filter-Modell: 9000 225 170**

**Unter Verwendung von Ersatzkartusche:  
9000 077 104**

Das Modell wurde von NSF International auf ANSI/NSF-Standards 42 und 53 geprüft und zur Reduzierung der nachfolgend angeführten Substanzen zertifiziert.

Die Konzentration der angegebenen in Wasser gelösten Substanzen, die in das System eindringen, wurde auf einen Wert unterhalb oder gleich dem zulässigen Grenzwert gemäß ANSI/NSF 42 und 53 für aus dem Gerät abgeleitetes Wasser gesenkt.

## Hinweis

Obwohl die Tests unter standardmäßigen Laborbedingungen durchgeführt wurden, kann die tatsächliche Leistung hiervon abweichen.



**Das System wurde in Modell 9000 225 170 von NSF International in Bezug auf ANSI/NSF-Standard 53 zur Reduzierung von Zysten und Trübungen, sowie in Bezug auf ANSI/NSF-Standard 42 zur Reduzierung von Chlorgeschmack und -geruch geprüft und zertifiziert.**

**Nennpartikelklasse: I**

**Nominelle Nutzdauer: 2.800 Liter**

Substanz	Durchschnitt im Zufluss	Zuflusskonzentration	Abwasserkonzentration	Durchschnittl. Reduzierung in %	Max. zulässige Konzentration im Abwasser	Max. Abwasser	Min. Reduzierung in %	NSF-Test
Zysten*	166.500	Min. 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Trübung	10,7	11 x 1 NTU	0,3 l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03
Partikel Klasse 1 Partikelgröße > 0,5 bis < 1,0 µm	5.700.000	Mind. 10.000 Partikel/ml	30.583	99,52	> 85%	69.000	98,9	511079-03
Chlorgeschmack & Trübung	1,9	2,0 mg/l +/- 10%	0,05	97,3	> 50%	0,06	96,84	511081-03

\* Auf Grundlage der Verwendung von Cryptosporium parvum – Oozysten.

## Anwendungsrichtlinien/ Wasserversorgungsparameter:

Wasserdruck 207 - 827 kPa  
Wassertemperatur\* 0,6°C - 38°C  
Fließgeschwindigkeit 2,83 l/min.

- Das System ist gemäß den vom Hersteller empfohlenen Richtlinien zu installieren und zu betreiben.
- Der Filter ist alle 6-9 Monate zu wechseln.
- Neuen Filter 5 Minuten durchspülen.
- Nähere Einzelheiten finden sich auf der Garantiekarte.

**Dieses Produkt sollte NICHT benutzt werden, wenn das Wasser mikrobiologisch schädlich oder von unbekannter Qualität ist, ohne angemessene Desinfizierung vor oder nach Anschluss an das System. Ein für Zystenreduktion zertifiziertes System darf für desinfiziertes Wasser benutzt werden, das u.U. filterbare Zysten enthält.**

Für das gesamte System (außer der Einwegkartusche) wird eine Gewährleistung von einem Jahr erteilt. In Bezug auf Einwegkartuschen wird eine Gewährleistung nur für Material- und Verarbeitungsfehler erteilt. Die Betriebsdauer von Einwegkartuschen hängt von den örtlichen Wassergegebenheiten ab, so dass für diese keine Gewährleistung erteilt wird.

Nähere Informationen zu den Preisen von Ersatzteilen finden Sie bei Ihrem Gerätehändler oder Teilevertreter vor Ort.

Hergestellt von:

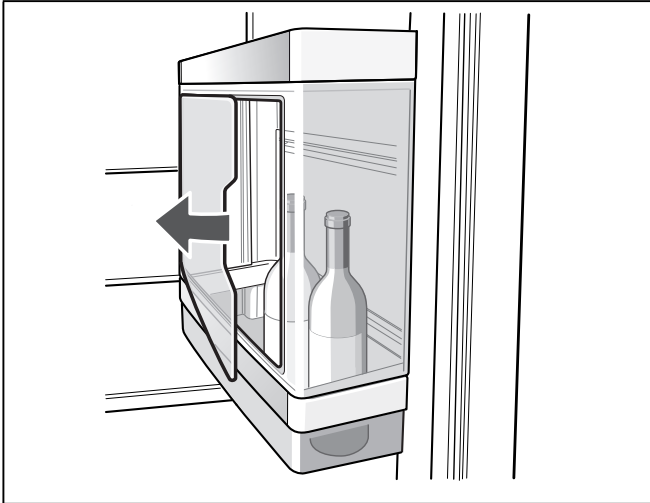
3 M Material Technology (Guangzhou) Ltd.  
9 Nanxiang Er road, Science City,  
Guangzhou, 510663, P.R. China

## Barfach

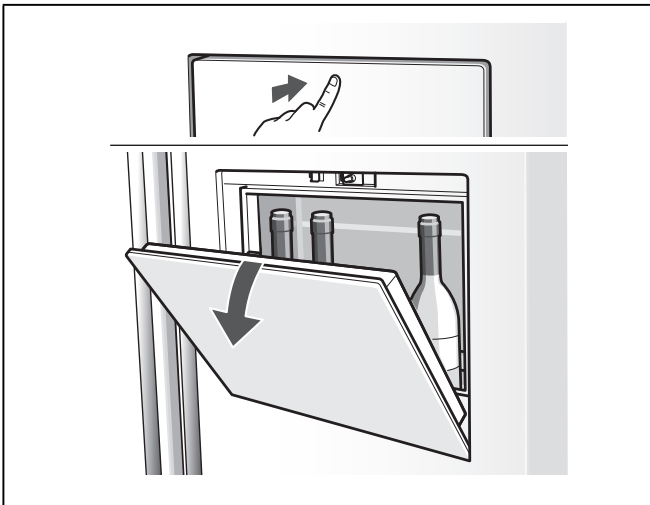
(nicht bei allen Modellen)

Zur schnellen Entnahme von Getränken aus dem Kühlraum. Ein Öffnen der Tür ist nicht erforderlich.

### Beladen des Barfachs



### Entnahme der Getränke



#### Hinweis

Maximale Beladung: 5 kg

## Ausstattung des Gefriererraums

(nicht bei allen Modellen)

### Gefrierkalender



Um Qualitätsminderungen des Gefriergutes zu vermeiden, überschreiten Sie die Lagerdauer nicht. Die Lagerdauer hängt von der Art des Gefriergutes ab. Die Zahlen bei den Symbolen geben die zulässige Lagerdauer in Monaten für das Gefriergut an. Beachten Sie bei handelsüblicher Tiefkühlkost das Herstellungs- oder Haltbarkeitsdatum.

### Kälteakku

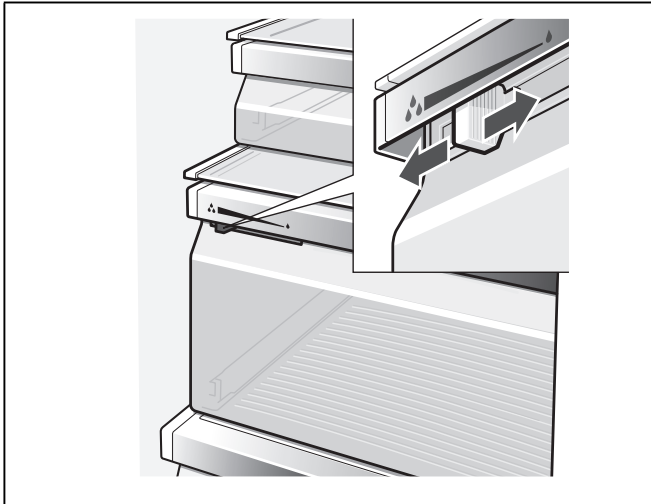
Bei einem Stromausfall oder einer Störung verzögert der Kälteakku die Erwärmung des eingelagerten Gefriergutes. Die längste Lagerzeit wird erreicht, in dem Sie den Kälteakku im obersten Fach auf die Lebensmittel legen.

Der Kälteakku kann auch zum vorübergehenden Kühlhalten von Lebensmitteln, z. B. in einer Kühltasche, herausgenommen werden.

## Ausstattung des Kühlraums

### Gemüsebehälter mit Feuchtefilter

Der Gemüsebehälter wird durch einen Spezial-Filter abgedeckt, der die Rückhaltung der Luftfeuchte im Lagerfach optimiert. Dadurch wird das ideale Lagerklima für frisches Obst, Salat, Gemüse, Kräuter oder Pilze sichergestellt.



Je nach Lagermenge kann die Luftfeuchtigkeit im Gemüsebehälter reguliert werden:

#### **Kleine Mengen Lebensmittel -**

Regler nach rechts schieben.

#### **Große Mengen Lebensmittel -**

Regler nach links schieben.

Bei hoher Luftfeuchtigkeit bleibt Blattgemüse länger frisch. Gemüse und Obst sollten bei etwas niedrigerer Luftfeuchtigkeit gelagert werden.

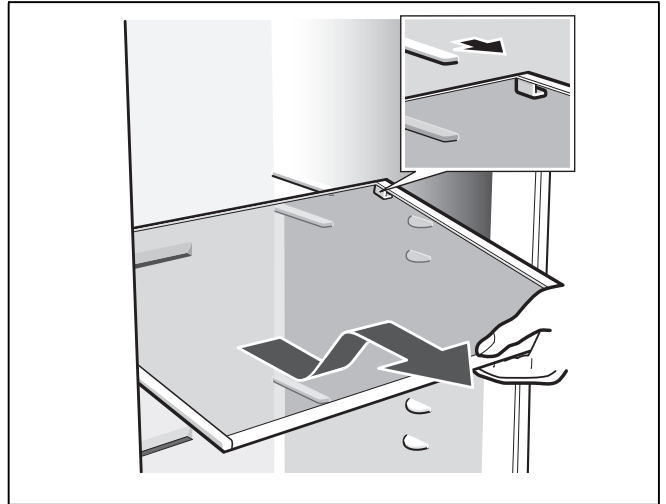
#### **Hinweis**

Eine zu hohe Luftfeuchtigkeit kann zur Tropfwasserbildung und dadurch zur Fäulnis führen.

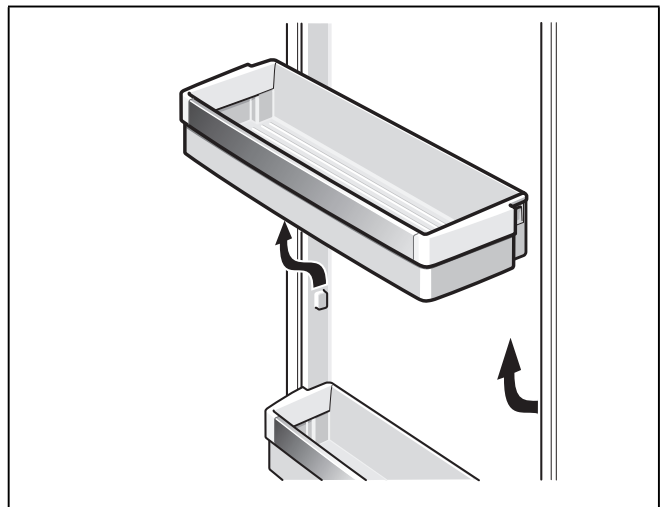
## Variable Gestaltung des Innenraums

Sie können die Ablagen des Innenraums und die Türablagen nach Bedarf variieren.

- Ablage nach vorne ziehen, absenken und seitlich herausschwenken.



- Türablage anheben und herausnehmen.

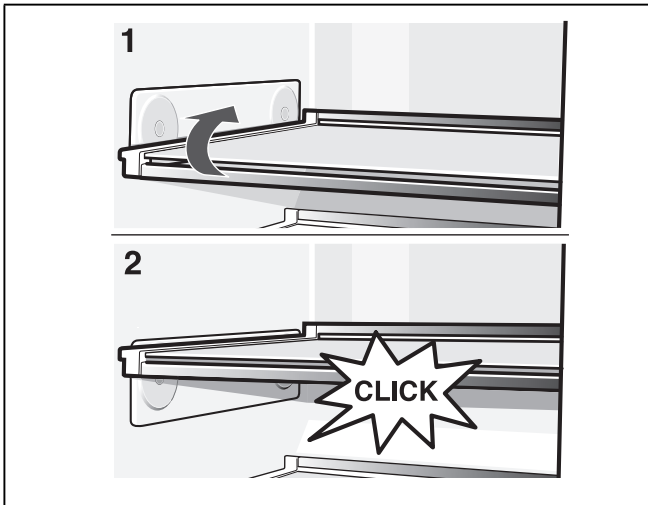




## Sonderausstattung

(nicht bei allen Modellen)

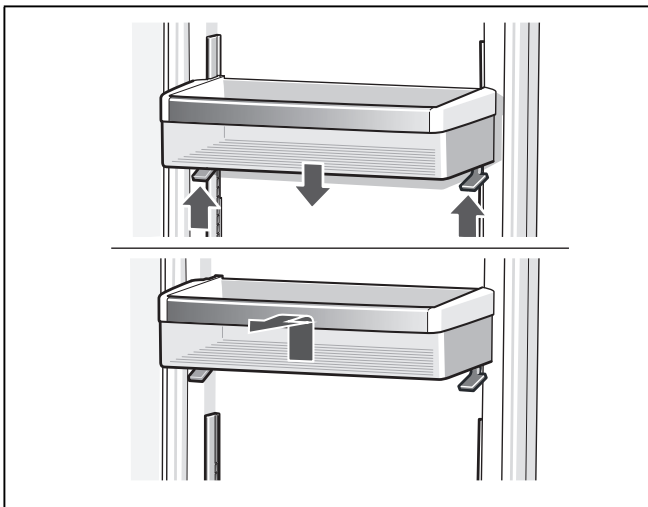
### Verstellbare Glasablage „easy Lift“



Die Ablage lässt sich in der Höhe verstellen, ohne herausgenommen zu werden. Lebensmittel vorher von der Ablage nehmen.

Die max. Beladung der Ablage: 3 kg

### Verstellbare Türablage „easy Lift“



Hebel nach oben drücken, um die Türablage nach unten zu bewegen.

Nach oben lässt sich die Ablage ohne Drücken der Hebel bewegen.

Zum Herausnehmen Türablage anheben und herausnehmen.

## Gerät ausschalten und stilllegen

### Gerät ausschalten

Ein/Aus-Taste drücken.

Netzstecker ziehen.

### Gerät stilllegen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen:

1. Wasserzufuhr zum Gerät unbedingt einige Stunden vor dem Ausschalten unterbrechen.
2. Alle Lebensmittel aus dem Gerät herausnehmen.
3. Gerät ausschalten.
4. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
5. Eiswürfelbehälter leeren und reinigen (siehe Kapitel Gerät reinigen).
6. Gerät innen reinigen (siehe Kapitel Gerät reinigen).
7. Gerätetüren offen lassen, um Geruchsbildung zu vermeiden.

## Abtauen

### Gefrierraum

Durch das vollautomatische NoFrost-System bleibt der Gefrierraum eisfrei. Ein Abtauen ist nicht mehr notwendig.

### Kühlraum

Das Abtauen wird automatisch ausgeführt.

Das Tauwasser läuft über das Ablaufloch in eine Verdunstungsschale an der Rückseite des Gerätes.

## Gerät reinigen

### ⚠️ Warnung

Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät reinigen!

### ⚠️ Achtung

- Keine sand-, chlorid- oder säurehaltigen Putz- und Lösungsmittel verwenden.
- Keine scheuernden oder kratzenden Schwämme verwenden. Auf den metallischen Oberflächen könnte Korrosion entstehen.
- Nie Ablagen und Behälter im Geschirrspüler reinigen. Die Teile können sich verformen!

### Gehen Sie wie folgt vor:

1. Vor dem Reinigen Gerät ausschalten.
2. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
3. Gefriergut herausnehmen und an einem kühlen Ort lagern. Kälteakku (wenn beiliegend) auf die Lebensmittel legen.
4. Warten, bis die Reifschicht abgetaut ist.
5. Gerät mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel reinigen. Das Spülwasser darf nicht in die Beleuchtung gelangen.
6. Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und danach gründlich trocken reiben.
7. Nach dem Reinigen Gerät wieder anschließen und einschalten.
8. Gefriergut wieder einlegen.

### Ausstattung

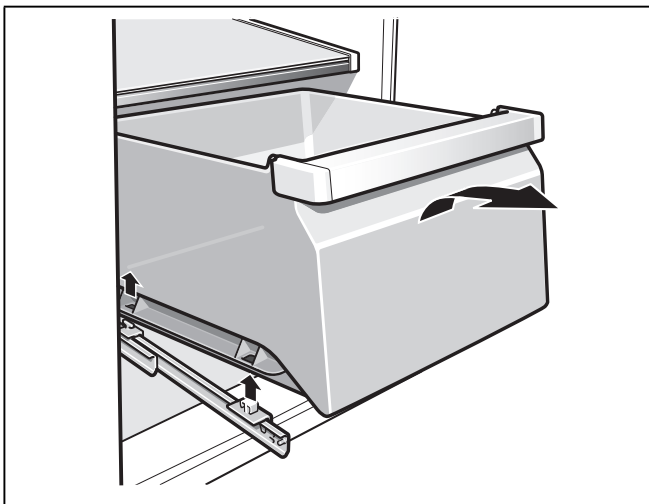
Zum Reinigen lassen sich alle variablen Teile des Gerätes herausnehmen (siehe Kapitel Variable Gestaltung des Innenraums).

### Hinweis

Zum Herausnehmen und Reinigen der Behälter, die Türen vollständig über 90° öffnen.

### Herausnehmen des Behälters

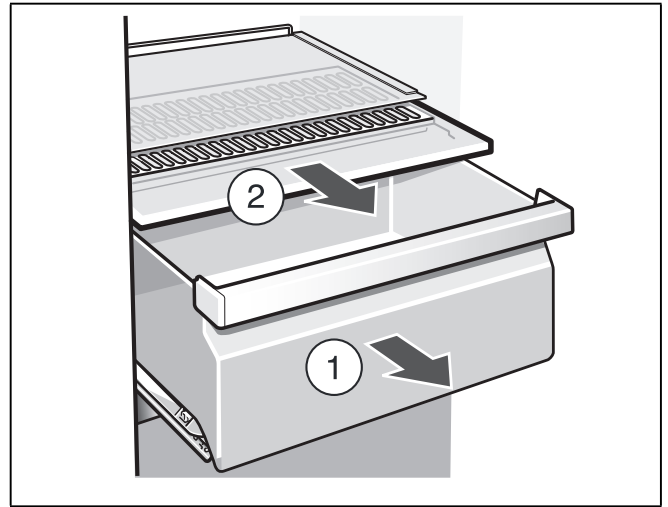
Behälter ganz herausziehen, durch Hochheben aus der Halterung lösen und herausnehmen.



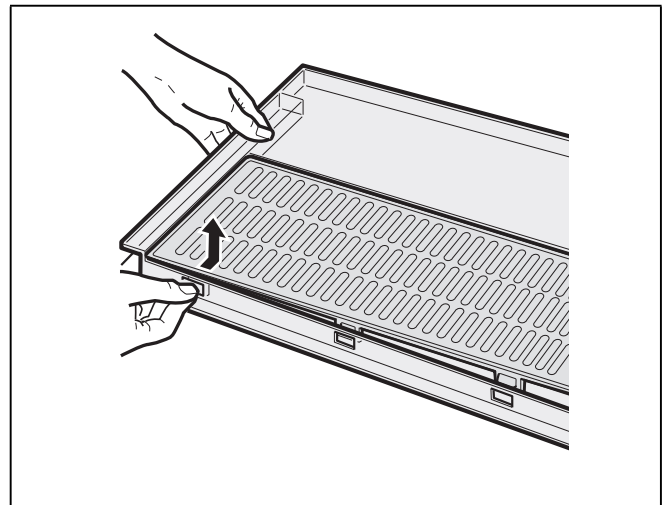
Beim Einsetzen den Behälter auf die Auszugsschienen legen und in den Innenraum schieben. Behälter rastet durch Niederdrücken ein.

### Herausnehmen des Feuchtefilters

Zuerst den Gemüsebehälter herausnehmen. Danach den Feuchtefilter herausziehen.



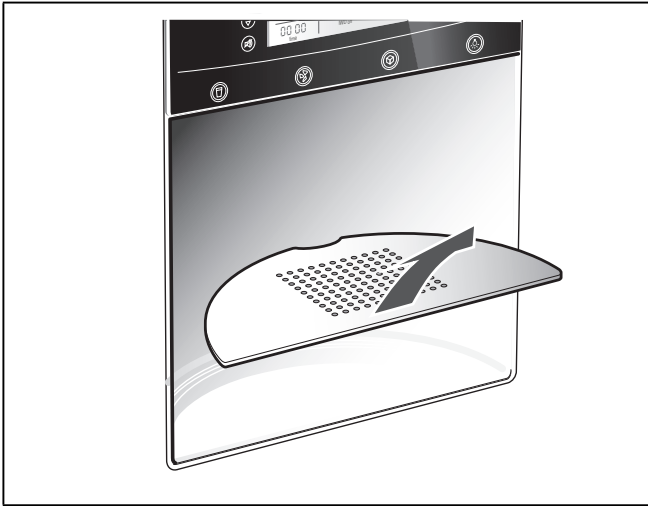
Die Filterabdeckung abheben, Filter herausnehmen, im lauwarmen Wasser reinigen, trocknen lassen und wieder zusammenbauen.



### Wasserauffangschale reinigen

Verschüttetes Wasser sammelt sich in der Wasserauffangschale.

Zum Entleeren und Reinigen das Sieb abnehmen. Wasserauffangschale mit Schwamm oder saugfähigem Tuch auswischen.



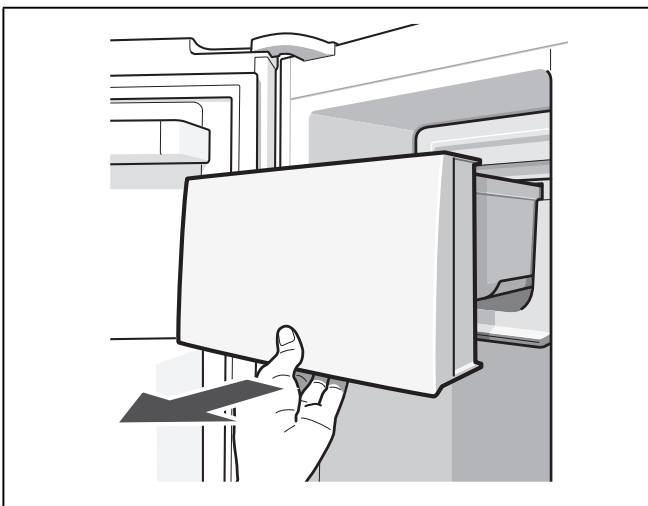
### Eiswürfelbehälter reinigen

Wenn längere Zeit keine Eiswürfel entnommen wurden, schrumpfen die bereits hergestellten Eiswürfel, schmecken abgestanden und kleben zusammen.

Behälter herausziehen, entleeren und mit lauwarmem Wasser reinigen.

### **Achtung**

Ein gefüllter Eiswürfelbehälter ist schwer!



Nach dem Reinigen Behälter und Transportschnecke gut trocken reiben, damit die neuen Eiswürfel nicht festgefrieren können.

### Eiswürfelbehälter einsetzen

Eiswürfelbehälter auf den Auflagen ganz nach hinten schieben, bis er einrastet. Die Eiswürfelproduktion läuft weiter.

### Hinweis

Sollte sich der Behälter nicht ganz nach hinten schieben lassen, Transportschnecke im Behälter etwas drehen oder festgefrorene Eiswürfel am Einschubbereich entfernen.

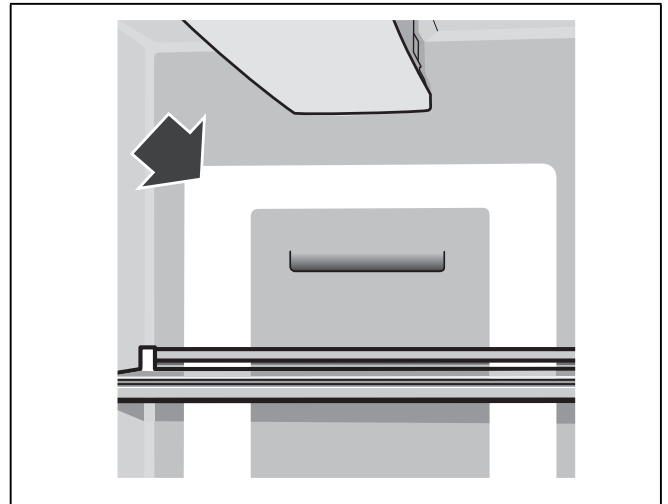
## Beleuchtung

(nicht bei allen Modellen)

### LED-Beleuchtung

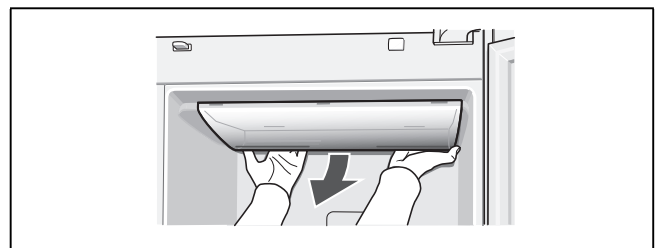
Ihr Gerät ist mit einer wartungsfreien LED-Beleuchtung ausgestattet.

Reparaturen an dieser Beleuchtung dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.



### Glühlampen im Kühl- und Gefrierraum wechseln

1. Gerät mit Ein-/Aus-Taste ausschalten.
2. Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten.
3. Abdeckblende abnehmen.



4. Glühlampe wechseln (Ersatzlampe: 220-240 V Wechselstrom, Sockel E14, Watt siehe defekte Lampe).
5. Abdeckblende wieder montieren.

---

## Energie sparen

- Gerät in einem trockenen, belüftbaren Raum aufstellen. Das Gerät soll nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen (z. B. Heizkörper, Herd).  
Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Die Be- und Entlüftungsöffnungen des Gerätes nicht zustellen.
- Warme Lebensmittel und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.
- Gefriergut zum Auftauen in den Kühlraum legen und die Kälte des Gefriergutes zur Kühlung von Lebensmitteln nutzen.
- Gerät so kurz wie möglich öffnen.
- Darauf achten, dass die Gefrierraum-Tür immer geschlossen ist.
- Falls vorhanden:  
Wandabstandshalter montieren, um die ausgewiesene Energieaufnahme des Gerätes zu erreichen (siehe Kapitel Gerät aufstellen, Abschnitt Belüftung). Ein reduzierter Wandabstand schränkt das Gerät in seiner Funktion nicht ein. Die Energieaufnahme kann sich dann geringfügig erhöhen.
- Die Anordnung der Ausstattungsteile hat keinen Einfluss auf die Energieaufnahme des Gerätes.

---

## Betriebsgeräusche

### Ganz normale Geräusche

#### Brummen

Motoren laufen (z. B. Kälteaggregate, Ventilator).

#### Blubbernde, surrende oder gurgelnde Geräusche

Kältemittel fließt durch die Rohre oder Wasser in den Eisbereiter.

#### Klicken

Motor, Schalter oder Magnetventile schalten ein/aus.

#### Poltern

Fertige Eiswürfel vom Eisbereiter fallen in den Eiswürfelbehälter.

### Geräusche vermeiden

#### Das Gerät steht uneben

Richten Sie das Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage aus. Verwenden Sie dazu die Schraubfüße oder legen Sie etwas unter.

#### Das Gerät "steht an"

Rücken Sie das Gerät von anstehenden Möbeln oder Geräten weg.

#### Behälter oder Abstellflächen wackeln oder klemmen

Prüfen Sie die herausnehmbaren Teile und setzen Sie sie eventuell neu ein.

#### Flaschen oder Gefäße berühren sich

Rücken Sie die Flaschen oder Gefäße leicht auseinander.

## Kleine Störungen selbst beheben

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können.

Führen Sie einen Geräte-Selbsttest durch (siehe Kapitel Geräte-Selbsttest).

Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen – auch während der Garantiezeit!

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Temperatur weicht stark von der Einstellung ab.		In einigen Fällen reicht es, wenn Sie das Gerät für 5 Minuten ausschalten. Ist die Temperatur zu warm, prüfen Sie nach wenigen Stunden, ob eine Temperaturannäherung erfolgt ist. Ist die Temperatur zu kalt, prüfen Sie am nächsten Tag die Temperatur nochmal.
Keine Anzeige leuchtet.	Stromausfall; die Sicherung hat ausgelöst; der Netzstecker sitzt nicht fest.	Netzstecker anschließen. Prüfen, ob Strom vorhanden ist, Sicherungen überprüfen.
Anzeigefeld zeigt „E..“ an.	Elektronik hat einen Fehler erkannt.	Kundendienst rufen.
Warnton ertönt, Temperaturanzeige des Gefrierraums blinkt. Im Gefrierraum ist es zu warm! Gefahr für das Gefriergut!		Zum Abschalten des Warntones Alarm/lock-Taste drücken. Das Blinken der Anzeige schaltet ab. Es wird auf der Temperaturanzeige 10 Sekunden lang die wärmste Temperatur angezeigt, die im Gefrierraum geherrscht hat.
	Gefrierraum-Tür ist geöffnet.	Türe schließen.
	Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt.	Hindernisse entfernen.
	Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal zum Gefrieren eingelegt.	Max. Gefriervermögen nicht überschreiten.
		<b>Hinweis</b> An- und aufgetautes Gefriergut kann erneut eingefroren werden, wenn Fleisch und Fisch nicht länger als einen Tag, anderes Gefriergut nicht länger als drei Tage über +3 °C warm waren.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Der Lichtschalter klemmt. Die Beleuchtung ist defekt.	Prüfen, ob der Lichtschalter sich bewegen lässt. (Siehe Kapitel Beleuchtung.)
Das Gerät hat keine Kühlleistung.	Gerät ist ausgeschaltet.	Ein/Aus-Taste drücken.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Stromausfall	Prüfen, ob Strom vorhanden ist.
Die Anzeige leuchtet nicht.	Sicherung ist ausgeschaltet. Netzstecker sitzt nicht fest.	Sicherung überprüfen. Prüfen, ob Netzstecker fest sitzt.
Die Kältemaschine schaltet immer häufiger und länger ein.	Häufiges Öffnen des Gerätes. Die Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt. Einfrieren größerer Mengen frischer Lebensmittel.	Gerät nicht unnötig öffnen. Hindernisse entfernen. Max. Gefriervermögen nicht überschreiten.

## Wasser- und Eispender

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Trotz längerer Betriebszeit werden keine Eiswürfel gespendet.	Wasserhahn geschlossen.	Wasserhahn öffnen.
	Wasserversorgung ist unterbrochen. Wasserdruck zu niedrig.	Installateur informieren.
	Eis- und Wasserausgabe ist ausgeschaltet. Auf dem Anzeigefeld leuchtet „IWD off“.	Eis- und Wasserausgabe einschalten (siehe Kapitel Eis- und Wasserausgabe aus- und einschalten).
	Gefrierraum zu warm.	Temperatur im Gefrierraum kälter einstellen (siehe Kapitel Temperatur einstellen).
Eiswürfel sind im Eiswürfelbehälter, werden aber nicht ausgeschüttet.	Eiswürfel sind zusammengefroren.	Eiswürfelbehälter herausnehmen und entleeren.
Eiswürfel haben sich im Ausgang des Eiswürfelbehälters oder im Eiszerkleinerer verklemt.		Eiswürfelbehälter herausnehmen und Transportschnecke von Hand drehen. Eventuell verklebte Eisbrocken mit Holzstäbchen lösen.
Eiswürfel sind wässrig. Eiswürfel wurden aufgetaut.		Eiswürfelbehälter herausnehmen, entleeren und trocken reiben.
	Gefrierraum-Tür geöffnet.	Türe schließen.
	Stromausfall	Prüfen, ob Strom vorhanden ist.
Wasserspender funktioniert nicht.	Wasserhahn geschlossen.	Wasserhahn öffnen.
	Wasserversorgung ist unterbrochen. Wasserdruck zu niedrig.	Installateur informieren.
Eisbereiter stellt nicht genug Eis her oder das Eis ist deformiert.	Gerät oder Eisbereiter wurde erst vor kurzem eingeschaltet.	Es dauert ca. 24 Stunden, bis die Eisproduktion beginnt.
	Es wurde eine große Eismenge entnommen.	Es dauert ca. 24 Stunden, bis der Eiswürfelbehälter wieder gefüllt ist.
	Niedriger Wasserdruck.	Gerät nur an den vorgeschriebenen Wasserdruck anschließen (siehe Kapitel Gerät anschließen, Abschnitt Wasseranschluss).
	Wasserfilter verstopft oder verbraucht.	Wasserfilter wechseln.
	Temperatur im Gefrierraum zu warm.	Temperatur im Gefrierraum etwas kälter einstellen.
Blubbernde, gurgelnde Geräusche der Wasserleitung.	Wasserzufuhr ist unterbrochen oder Wasserleitung ist verstopft.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wasserzufuhr überprüfen.</li> <li>2. Prüfen, ob die Wasserleitung verstopft ist.</li> <li>3. In einigen Fällen reicht es, die Eis- und Wasserausgabe kurz auszuschalten (siehe Kapitel Eis- und Wasserausgabe aus- und einschalten).</li> </ol>

## Geräte-Selbsttest

Ihr Gerät verfügt über ein automatisches Selbsttestprogramm, das Ihnen Fehlerquellen anzeigt, die nur von Ihrem Kundendienst behoben werden können.

### Geräte-Selbsttest starten

1. Gerät ausschalten und 5 Minuten warten.
2. Gerät wieder einschalten.
3. Options-Taste und Select-Taste für 5 Sekunden gleichzeitig drücken.

Das Selbsttest-Programm startet. Erscheint auf dem Anzeigefeld „E..“, handelt es sich um einen Fehler. Benachrichtigen Sie bei dieser Fehleranzeige den Kundendienst.

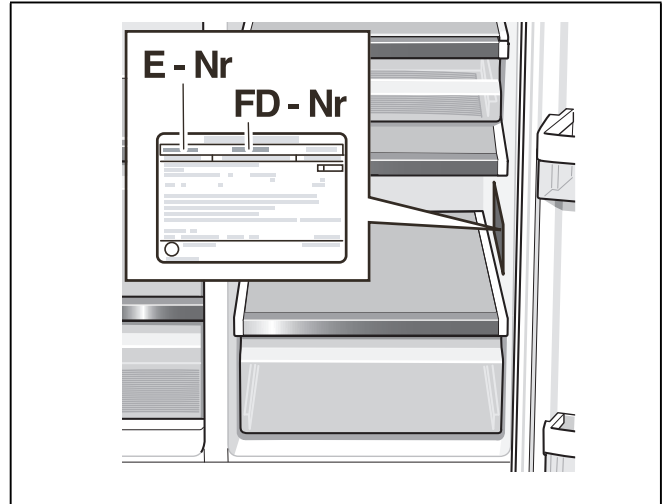
### Geräte-Selbsttest beenden

Options-Taste und Select-Taste erneut für 5 Sekunden gleichzeitig drücken.

## Kundendienst

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie im Telefonbuch oder im Kundendienst-Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) des Gerätes an.

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild.



Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnis- und Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen die damit verbundenen Mehrkosten.

### Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

D 089 12 474 474  
 A 0810 550 544  
 CH 0848 840 040

## el Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις .....	33
Υποδείξεις απόσυρσης .....	35
Συνοδεύουν τη συσκευή .....	35
Εγκατάσταση της συσκευής .....	35
Διαστάσεις τοποθέτησης .....	37
Γωνία ανοίγματος πόρτας .....	37
Ευθυγράμμιση της συσκευής .....	38
Σύνδεση της συσκευής .....	38
Αποσυναρμολόγηση των πορτών της συσκευής και των λαβών .....	39
Γνωρίστε τη συσκευή .....	40
Θέση της συσκευής σε λειτουργία .....	42
Ρύθμιση της μονάδας θερμοκρασίας .....	42
Ρύθμιση θερμοκρασίας .....	42
Ειδικές λειτουργίες .....	43
Τρόπος λειτουργίας Αργία .....	44
Λειτουργία συναγερμού .....	45
Ωφέλιμο περιεχόμενο .....	45
Χώρος κατάψυξης .....	45
Μέγ. απόδοση κατάψυξης .....	46
Κατάψυξη νωπών τροφίμων .....	46
Υπερκατάψυξη .....	47
Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων .....	47
Χώρος συντήρησης .....	47
Υπερψύξη .....	48
Δοχείο διατήρησης φρεσκάδας .....	48
Λήψη πάγου και νερού .....	49
Φίλτρο νερού .....	51
Φυλλάδιο στοιχείων για τα τεχνικά χαρακτηριστικά και την απόδοση .....	52
Μπαρ .....	53
Εξοπλισμός του χώρου κατάψυξης .....	53
Εξοπλισμός του χώρου συντήρησης .....	54
Μεταβλητή διαμόρφωση του εσωτερικού χώρου .....	54
Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας .....	55
Απόψυξη .....	55
Καθαρισμός της συσκευής .....	56
Φωτισμός .....	57
Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια ..	58
Θόρυβοι λειτουργίας .....	58
Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες .....	59
Αυτοέλεγχος συσκευής .....	61
Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ...	61



## ⚠ Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποιητικές υποδείξεις

### Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία

Διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης! Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες, αν δεν προσεχθούν οι υποδείξεις και προειδοποιήσεις που δίνονται στις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα αυτά για μετέπειτα χρήση και κάποιον τυχόν μετέπειτα χρήστη.

### Τεχνική ασφάλεια

Η συσκευή περιέχει σε μικρή ποσότητα το ψυκτικό μέσο R600a, το οποίο είναι αβλαβές μεν για το περιβάλλον, αλλά εύφλεκτο. Κατά τη μεταφορά και την τοποθέτηση της συσκευής προσέξτε να μην πάθει βλάβη κανένας σωλήνας της κυκλοφορίας του ψυκτικού μέσου (ρευστού). Το διαρρέον ψυκτικό μέσο μπορεί να αυταναφλεχτεί ή να οδηγήσει σε τραύματα των ματιών σας.

### Σε περίπτωση ζημιάς:

- αποφεύγετε την ανοιχτή φλόγα ή πηγές ανάφλεξης,
- αερίζετε για μερικά λεπτά καλά τον χώρο,
- θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και τραβάτε το φιν από την πρίζα,
- Καλέστε την Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Όσο περισσότερο ψυκτικό μέσο περιέχει μία συσκευή, τόσο μεγαλύτερος πρέπει να είναι ο χώρος, μέσα στον οποίο βρίσκεται αυτή. Σε πολύ μικρούς χώρους είναι δυνατό σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου να σχηματιστεί εύφλεκτο μίγμα αερίου-αέρα. Ανά 8 g του ψυκτικού μέσου πρέπει να υπολογιστεί τουλάχιστον 1 m<sup>3</sup> χώρου τοποθέτησης. Την ποσότητα του ψυκτικού μέσου της συσκευής σας θα την βρείτε στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής σας.

Αν πάθει ζημιά το τροφοδοτικό καλώδιο της παρούσας συσκευής, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια καταρτισμένο άτομο. Οι εγκαταστάσεις και επισκευές που δεν έγιναν σωστά, μπορούν να αποτελέσουν σημαντικό κίνδυνο για τον χρήστη.

Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή παρόμοια καταρτισμένο άτομο.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή. Μόνο για αυτά τα εξαρτήματα ο κατασκευαστής εγγυάται, ότι αυτά πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Επιμήκυνση του τροφοδοτικού καλωδίου επιτρέπεται να προμηθευτείτε μόνο μέσω της υπηρεσίας τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

### Κατά τη χρήση

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής (π.χ. θερμάστρες, ηλεκτρικές παγομηχανές κτλ.). Κίνδυνος έκρηξης!
- Ποτέ μην κάνετε απόψυξη ούτε να καθαρίζετε τη συσκευή με ατμοκαθαριστές! Ο ατμός μπορεί να διεισδύσει σε ηλεκτρικά μέρη και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα για την αφαίρεση πάχνης και στρωμάτων πάγου. Θα μπορούσατε να προκαλέσετε μ' αυτά ζημιές στις σωληνώσεις του ψυκτικού ρευστού. Το διαρρέον ψυκτικό μέσο μπορεί να αυταναφλεχτεί ή να οδηγήσει σε τραύματα των ματιών σας.
- Μην αποθηκεύετε μέσα στη συσκευή προϊόντα με εύφλεκτα προωθητικά αέρια (π.χ. σπρέι) και εκρηκτικές ύλες. Κίνδυνος έκρηξης!
- Μη χρησιμοποιείτε καταχράζεστε τις βάσεις, τις συρταρωτές προεκτάσεις, τις πόρτες κτλ. ως σκαλοπάτια ή στηρίγματα.
- Για τον καθαρισμό βγάλτε το φιν από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια. Τραβήξτε από το φιν και όχι από το τροφοδοτικό καλώδιο.

- Οινοπνευματώδη ποτά με μεγάλο ποσοστό περιεκτικότητας σε αλκοόλη πρέπει να αποθηκεύονται μόνον καλά κλεισμένα και σε όρθια θέση.
- Μην λερώνετε τα πλαστικά μέρη και την τσιμούχα της πόρτας με λάδι και λίπος, διότι διαφορετικά αυτά γίνονται πορώδη.
- Μην καλύπτετε και μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής.

#### ■ **Αποφυγή κινδύνων για παιδιά και άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο:**

Σε κίνδυνο βρίσκονται τα παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές και φυσικές ικανότητες ή με περιορισμένη αντίληψη καθώς και άτομα, τα οποία δεν έχουν επαρκείς γνώσεις για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής.

Διασφαλίστε, ότι τα παιδιά και τα άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο έχουν κατανοήσει τους κινδύνους.

Κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια πρέπει να επιβλέπει ή να καθοδηγεί στη συσκευή τα παιδιά και τα άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο.

Μόνο παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται.

Μην αφήνετε ποτέ να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.

- Μην αποθηκεύετε στον χώρο κατάψυξης υγρά σε φιάλες και κουτιά (ιδιαίτερα ποτά περιέχοντα ανθρακικό οξύ). Οι φιάλες και τα κουτιά μπορούν να σπάσουν!
- Μη βάζετε ποτέ στο στόμα σας κατεψυγμένα τρόφιμα αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από την κατάψυξη. Κίνδυνος κρουπαγημάτων!
- Αποφεύγετε να κρατάτε για μεγάλο διάστημα στα χέρια σας κατεψυγμένα τρόφιμα, πάγο ή τους σωλήνες του εξατμιστή κτλ. Κίνδυνος κρουπαγημάτων!

#### **Παιδιά στο νοικοκυριό**

- Μην αφήσετε να περιέλθουν στα χέρια παιδιών η συσκευασία και τα μέρη της. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα χαρτόνια που διπλώνουν και τα λεπτά πλαστικά φύλλα!
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι για παιδιά!
- Σε συσκευή με κλειδαριά πόρτας: Φυλάτε το κλειδί σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά!

#### **Γενικές διατάξεις**

Η συσκευή είναι κατάλληλη

- για την ψύξη και την κατάψυξη τροφίμων,
- για την παρασκευή παγοκύβων (παγάκια),
- για τη λήψη νερού.

Η παρούσα συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση στον ιδιωτικό τομέα και σε σπιτικό περιβάλλον.

Η συσκευή φέρει αντιπαρασιτική διάταξη σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ 2004/108/EC.

Ο ψυκτικός κύκλος έχει υποβληθεί σε έλεγχο στεγανότητας.

Το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές (EN 60335-2-24).

## Υποδείξεις απόσυρσης

### Απόσυρση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή σας από ζημιές κατά τη μεταφορά. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά συσκευασίας είναι αβλαβή για το περιβάλλον και μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν. Παρακαλούμε να συντελέσετε κι εσείς στην προστασία του περιβάλλοντος και ν' αποσύρετε τη συσκευασία με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

Για τους επίκαιρους τρόπους απόσυρσης παρακαλείσθε να ζητήσετε πληροφορίες από το ειδικό κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή από τη Δημοτική ή Κοινοτική Αρχή της περιοχής σας.

### Απόσυρση της παλιάς συσκευής

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα! Με την απόσυρσή τους σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος μπορούν να επαναποκτηθούν πολύτιμες πρώτες ύλες.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

### Προειδοποίηση

Σε παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον

1. Τραβάτε το φως από την πρίζα.
2. Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος και απομακρύνετε το μαζί με το φως.
3. Μη βγάλετε τα ράφια και τα δοχεία, ώστε να μην μπορούν να μπουν εύκολα μέσα στη συσκευή τα παιδιά!
4. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με την άχρηστη παλιά συσκευή. Κίνδυνος ασφυξίας!

Οι ψυκτικές συσκευές περιέχουν ψυκτικά μέσα και στη μόνωση αέρια. Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια απαιτούν απόσυρση από τον ειδικό. Προσέξτε να μην καταστραφούν οι σωληνώσεις της κυκλοφορίας του ψυκτικού μέσου, μέχρι να παραληφθεί αυτή για την ανάλογη, αβλαβή για το περιβάλλον απόσυρση.

## Συνοδεύουν τη συσκευή

Μετά το ξεπακετάρισμα ελέγξτε όλα τα μέρη για ενδεχόμενες ζημιές μεταφοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων απευθυνθείτε στο κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή ή στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας.

Η παράδοση αποτελείται από τα εξής μέρη:

- Ανεξάρτητη συσκευή
- Εξοπλισμός (ανάλογα με το μοντέλο)
- Σακούλα με υλικά τοποθέτησης
- Οδηγίες χρήσης
- Οδηγίες τοποθέτησης
- Φυλλάδιο με τις υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών
- Επισυναπτόμενο φύλλο εγγύησης
- Πληροφορίες σχετικά με την κατανάλωση ενέργειας και τους θορύβους

## Εγκατάσταση της συσκευής

### Μεταφορά

Οι συσκευές είναι βαριές και πρέπει κατά τη μεταφορά και την τοποθέτηση να ασφαλιζονται.

Λόγω του βάρους και των διαστάσεων της συσκευής και για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου τραυματισμών ή ζημιών στη συσκευή χρειάζονται τουλάχιστον δύο άτομα για την ασφαλή τοποθέτηση της συσκευής.

### Τόπος τοποθέτησης

Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο. Ο χώρος τοποθέτησης δεν πρέπει να είναι άμεσα εκτεθειμένος στην ηλιακή ακτινοβολία ούτε να βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας όπως κουζίνα, καλοριφέρ κτλ. Αν η τοποθέτηση δίπλα σε πηγή θερμότητας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε κατάλληλη μονωτική πλάκα ή τηρήστε τις ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις από την πηγή θερμότητας:

- Από ηλεκτρικές κουζίνες ή κουζίνες αερίου 3 cm.
- Από κουζίνες πετρελαίου ή κάρβουνου 30 cm.

Κατά την τοποθέτηση δίπλα σε άλλο ψυγείο ή καταψύκτη απαιτείται η παλαιή ελάχιστη απόσταση των 25 mm, για την αποφυγή σχηματισμού νερού συμπύκνωσης.

Σε περίπτωση που η συσκευή εντοιχιστεί με πρόσοψη ή ερμάριο στο επάνω μέρος, τότε πρέπει να προβλεφθεί σχισμή 30 mm, ώστε να μπορεί να τραβηχτεί η συσκευή έξω από την κόγχη.

Ο ζεσταμένος αέρας στο οπίσθιο τοίχωμα της συσκευής πρέπει να μπορεί να εκφεύγει ανεμπόδιστα.

## Δάπεδο

### ⚠ Προσοχή

Η συσκευή είναι πολύ βαριά.

Παραλλαγή με κατανεμητή: 143 kg

Το δάπεδο στον τόπο τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να υποχωρεί, ενισχύστε ενδεχομένως το δάπεδο.

Για να μπορείτε να ανοίγετε τις πόρτες μέχρι το τέρμα, πρέπει να τηρούνται κατά την τοποθέτηση σε γωνία ή σε κόγχη οι πλαϊνές ελάχιστες αποστάσεις (βλ. "Διαστάσεις τοποθέτησης").

Αν το βάθος των γεινιαζόντων επίπλων κουζίνας υπερβαίνει τα 60 cm, τότε πρέπει να τηρούνται ελάχιστες αποστάσεις από τα πλάγια, ώστε να διασφαλίζεται η εκμετάλλευση της πλήρους γωνίας ανοίγματος πόρτας (βλ. "Γωνία ανοίγματος πόρτας").

## Προσέχετε τη θερμοκρασία και τον αερισμό του χώρου

### Θερμοκρασία δωματίου

Η κλιματική κλάση δίνεται στην πινακίδα τύπου και δείχνει τις θερμοκρασίες που επιτρέπεται να επικρατούν στους χώρους, στους οποίους μπορεί να τίθεται η συσκευή σε λειτουργία. Η πινακίδα τύπου βρίσκεται στον χώρο συντήρησης κάτω δεξιά.

Κατηγορία κλίματος	Επιτρεπτή θερμοκρασία χώρου
SN	+10 °C έως 32 °C
N	+16 °C έως 32 °C
ST	+16 °C έως 38 °C
T	+16 °C έως 43 °C

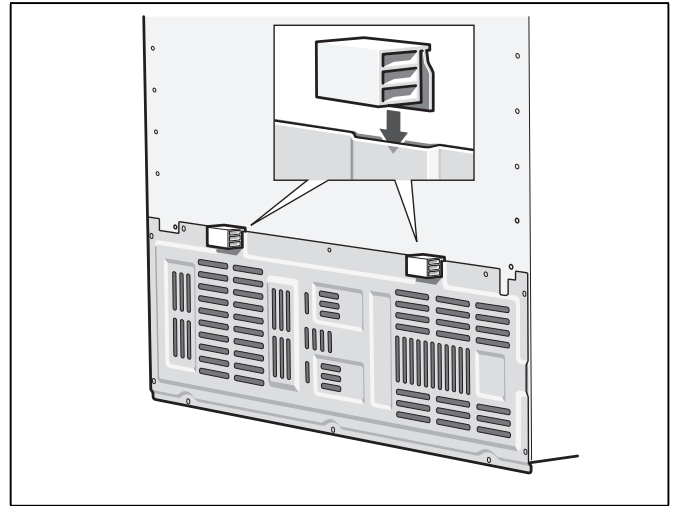
### Υπόδειξη

Η συσκευή λειτουργεί σωστά εντός των ορίων θερμοκρασίας περιβάλλοντος της αναφερόμενης κλιματικής κλάσης. Αν κάποια συσκευή της κλιματικής κλάσης SN λειτουργεί σε χαμηλότερες θερμοκρασίες περιβάλλοντος, δεν μπορούν να αποκλειστούν ζημιές στη συσκευή μέχρι τη θερμοκρασία των +5 °C.

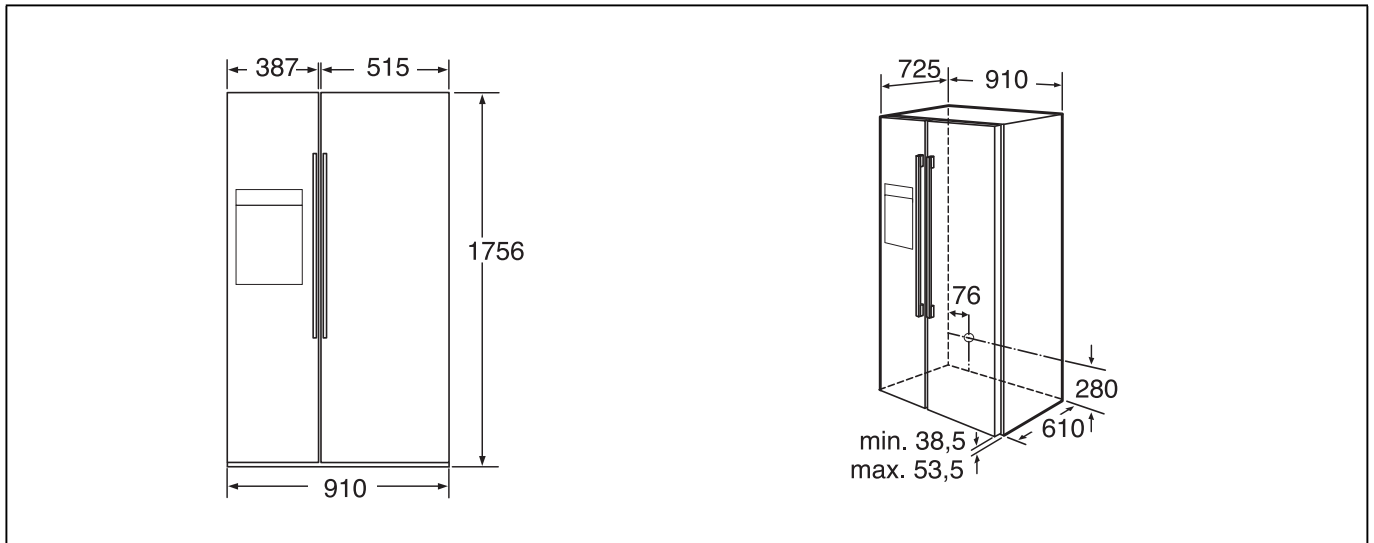
## Αερισμός

Μην καλύψετε σε καμιά περίπτωση τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού στο οπίσθιο τοίχωμα της συσκευής. Ο ζεσταμένος αέρας πρέπει να μπορεί να διαφεύγει ελεύθερα. Διαφορετικά το ψυκτικό μηχανήμα πρέπει να λειτουργήσει με μεγαλύτερη ισχύ, πράγμα το οποίο αυξάνει την κατανάλωση του ρεύματος.

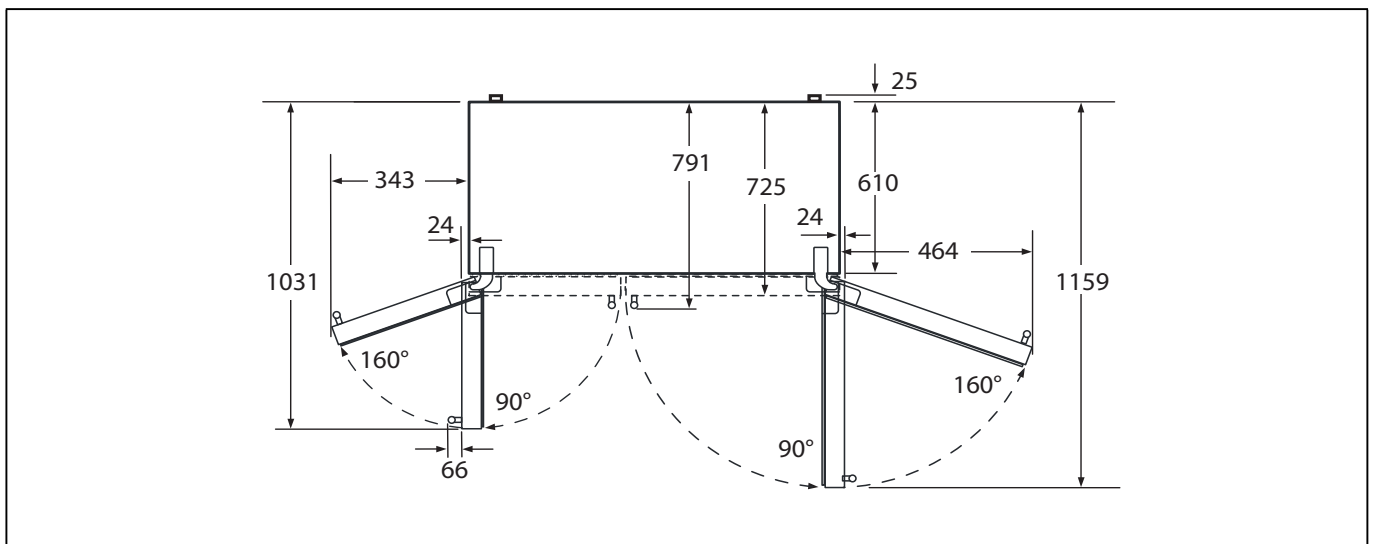
Τοποθετήστε στην προβλεπόμενη συγκράτηση που παραδίδεται μαζί με τη συσκευή στο τεμάχιο διατήρησης απόστασης της οπίσθιας μεριάς της συσκευής. Έτσι τηρείται η ελάχιστη απόσταση από τον τοίχο.



## Διαστάσεις τοποθέτησης



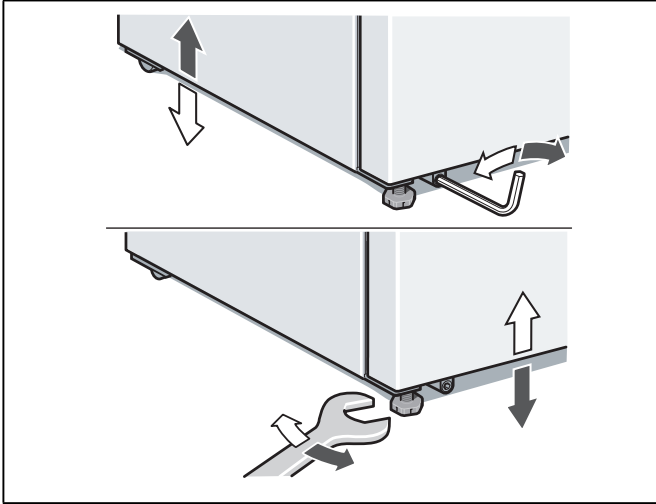
## Γωνία ανοίγματος πόρτας



## Ευθυγράμμιση της συσκευής

Για την απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής, αυτή πρέπει να έχει ευθυγραμμιστεί με αλφάδι.

Αν η συσκευή δεν στέκεται οριζόντια και γέρνει, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε εκροή νερού από τον παρασκευαστή πάγου, μη ομοιόμορφα παγάκια ή στο να μην κλείνουν σωστά οι πόρτες.



Για την ευθυγράμμιση της συσκευής:

1. Τοποθετήστε την συσκευή στον χώρο που έχει προβλεφθεί γι' αυτή.
2. Ευθυγραμμίστε τα εμπρόσθια πόδια με εξαγωνικό κλειδί.
3. Τα πίσω πόδια ευθυγραμμίστε τα με κλειδί Allen.

## Σύνδεση της συσκευής

Η συσκευή επιτρέπεται να τοποθετηθεί και να συνδεθεί από αναγνωρισμένο τεχνικό εγκατάστασης σύμφωνα με τις Οδηγίες Τοποθέτησης που παραδίδονται μαζί μ' αυτή.

Αφαιρέστε τις ασφάλειες μεταφοράς των ραφιών και των δοχείων μετά την τοποθέτηση της συσκευής.

Η σύνδεση νερού πρέπει να γίνει οπωσδήποτε πριν την ηλεκτρική σύνδεση.

Παράλληλα με τις εθνικές διατάξεις που ορίζονται από το νόμο πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές σύνδεσης των τοπικών εταιρειών ηλεκτροδότησης και ύδρευσης.

Μετά την τοποθέτηση της συσκευής περιμένετε τουλάχιστον 1 ώρα, μέχρι να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία. Κατά τη μεταφορά μπορεί να συμβεί να μεταβεί το λάδι, που περιέχεται στον συμπυκνωτή, στο ψυκτικό σύστημα.

Πριν τη θέση για πρώτη φορά σε λειτουργία καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο της συσκευής (βλ. "Καθαρισμός της συσκευής").

## Σύνδεση νερού

Η σύνδεση νερού επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές της αρμόδιας υπηρεσίας ύδρευσης.

### ⚠ Προσοχή

Για τη σύνδεση στο δίκτυο πόσιμου νερού χρησιμοποιείτε μόνο το σετ εύκαμπτων σωλήνων που παραδίδεται μαζί. Μη χρησιμοποιήσετε σε καμιά περίπτωση υπάρχοντα ή ήδη χρησιμοποιημένα σετ εύκαμπτων σωλήνων.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε αγωγό πόσιμου νερού:

- Ελάχιστη πίεση: 0,2 MPa (2 bar)
- Μέγιστη πίεση: 0,8 MPa (8 bar)
- Αν η πίεση είναι άνω των 0,8 MPa (8 bar): Εγκαταστήστε περιοριστή πίεσης μεταξύ της σύνδεσης πόσιμου νερού και του σετ εύκαμπτων σωλήνων

### Υπόδειξη

Η μέγιστη εξωτερική διάμετρος του αγωγού νερού (χωρίς τεμάχια σύνδεσης) είναι 10 mm.

## Ηλεκτρική σύνδεση

Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης ή διανεμητές. Για τη σύνδεση της συσκευής αυτής απαιτείται μία μόνιμα εγκατεστημένη πρίζα.

Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι προσιτή επίσης μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

Η συσκευή αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας (μόνωσης) I. Συνδέστε τη συσκευή σε εναλλασσόμενο ρεύμα 220-240 V/50 Hz μέσω γειωμένης πρίζας εγκατεστημένης σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Η πρίζα πρέπει να είναι ασφαλισμένη με ασφάλεια 10 έως 16 A ή παραπάνω.

Σε συσκευές για χώρες εκτός Ευρώπης πρέπει να ελέγξετε στην πινακίδα τύπου, αν η αναγραφόμενη τάση και το είδος του ρεύματος συμφωνούν με τις τιμές του δικτύου σας. Η πινακίδα τύπου βρίσκεται μέσα στη συσκευή κάτω δεξιά. Η ενδεχομένως αναγκαία αλλαγή του τροφοδοτικού καλωδίου επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνον από τον ειδικό.

### ⚠ Προειδοποίηση

Η συσκευή δεν επιτρέπεται σε καμιά περίπτωση να συνδεθεί σε ηλεκτρονικές πρίζες εξοικονόμησης ενέργειας.

Για τη χρήση των συσκευών μας μπορούν να χρησιμοποιηθούν μετατροπείς δικτύου και μετατροπείς ημιτόνου. Μετατροπείς δικτύου χρησιμοποιούνται στις φωτοβολταϊκές εγκαταστάσεις, οι οποίες συνδέονται απευθείας στο δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο.

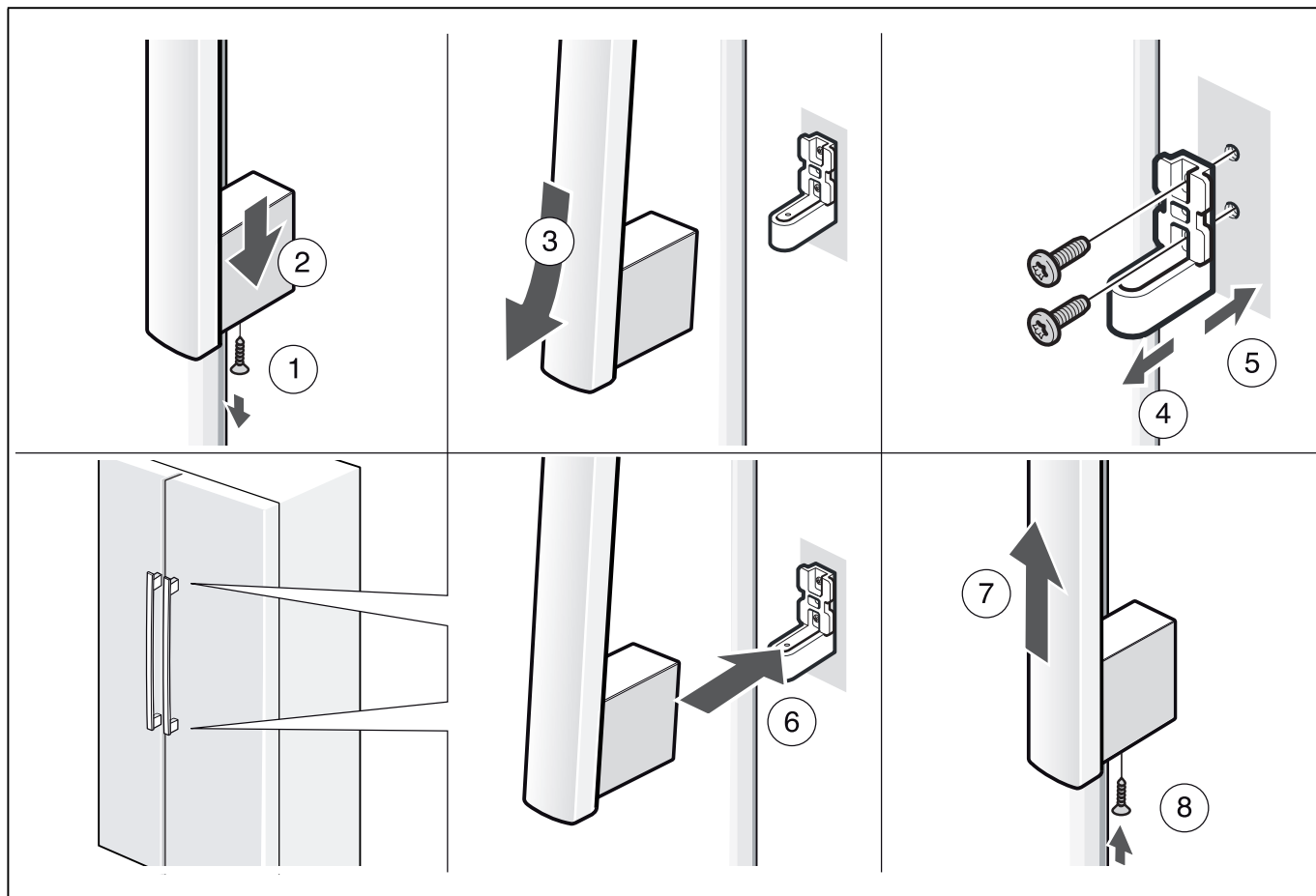
Σε μεμονωμένες εφαρμογές (π.χ. σε πλοία ή ορεινά καταφύγια και κατοικίες), οι οποίες δεν έχουν σύνδεση με το δημόσιο δίκτυο του ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιούνται μετατροπείς ημιτόνου.

## Αποσυναρμολόγηση των πορτών της συσκευής και των λαβών

Αν η συσκευή δεν χωράει να περάσει από την πόρτα του σπιτιού, μπορείτε να ξεβιδώσετε τις πόρτες της συσκευής και τις λαβές.

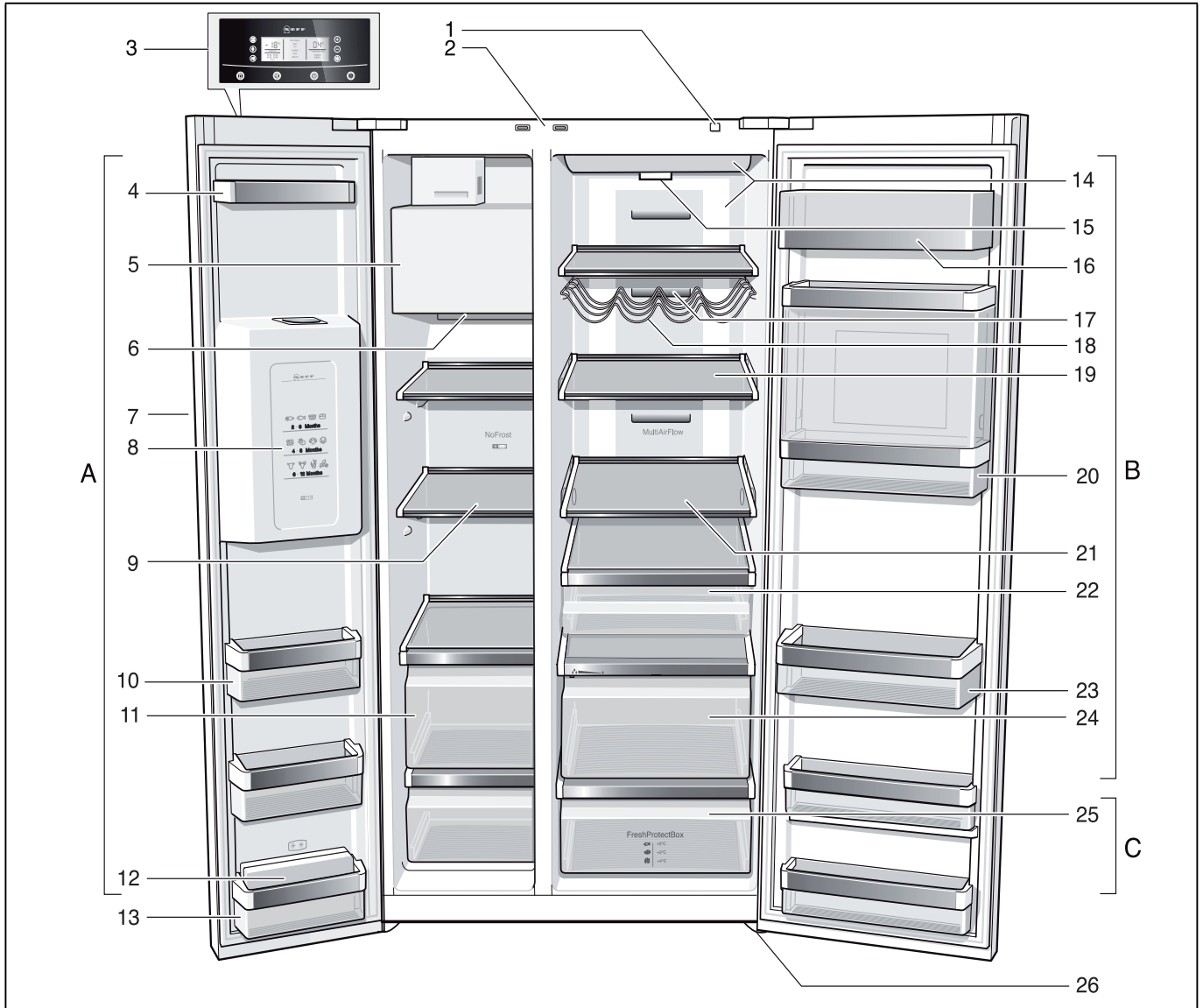
### ⚠ Προσοχή

Το ξεβίδωμα των πορτών της συσκευής επιτρέπεται να γίνει μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.



## Γνωρίστε τη συσκευή

Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για περισσότερα μοντέλα. Οι απεικονίσεις είναι δυνατόν να διαφέρουν.



\* όχι σε όλα τα μοντέλα

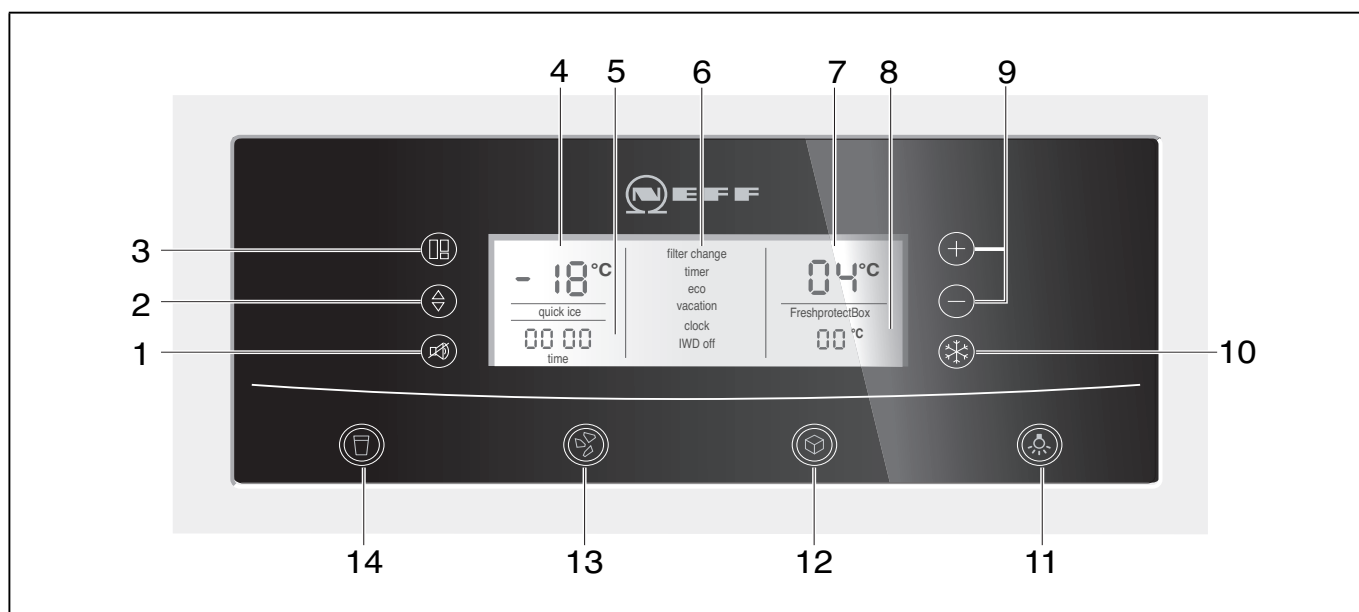
- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| A  | Χώρος κατάψυξης                                      | 12 | Παγοκύστη *   |
| B  | Χώρος συντήρησης                                     | 13 | Ράφι πόρτας (χώρος 2 αστέρων) για τη βραχυπρόθεσμη αποθήκευση τροφίμων και παγωτού. |
| C  | Χώρος διατήρησης φρεσκάδας                           | 14 | Φωτισμός  |
| 1  | Πλήκτρο On/Off                                       | 15 | Φίλτρο σωματιδίων/Φίλτρο νερού  |
| 2  | Διακόπτης φωτός χώρου συντήρησης και χώρου κατάψυξης | 16 | Διαχώρισμα για βούτυρο και τυρί   |
| 3  | Πεδίο χειρισμού και ενδείξεων                        | 17 | Άνοιγμα εξόδου αέρα   |
| 4  | Ράφι πόρτας  | 18 | Ράφι φιαλών *   |
| 5  | Παρασκευαστής πάγου/Δοχείο παγοκύβων                 | 19 | Γυάλινο ράφι στον χώρο συντήρησης   |
| 6  | Άνοιγμα εξόδου αέρα                                  | 20 | Μπαρ *  |
| 7  | Λήψη πάγου και νερού                                 | 21 | Ρυθμιζόμενο γυάλινο ράφι *  |
| 8  | Ημερολόγιο κατάψυξης                                 | 22 | Δοχείο για λιχουδιές  |
| 9  | Γυάλινο ράφι στον χώρο κατάψυξης                     | 24 | Ράφι για μεγάλες φιάλες   |
| 10 | Ράφι πόρτας  | 24 | Δοχείο λαχανικών με φίλτρο υγρασίας   |
| 11 | Δοχείο κατεψυγμένων τροφίμων                         | 25 | Δοχείο διατήρησης φρεσκάδας   |
|    |  | 26 | Βιδωτά πόδια  |



## Πεδίο χειρισμού και ενδείξεων

Το πεδίο χειρισμού και ενδείξεων στην πόρτα αποτελείται από ένα πεδίο αφής.

Με το άγγιγμα ενός πεδίου πλήκτρων ενεργοποιείται η αντίστοιχη λειτουργία.



- 1 **Πλήκτρο alarm/lock**  
Το πλήκτρο χρησιμεύει για την
  - απενεργοποίηση του προειδοποιητικού ηχητικού σήματος (βλ. Λειτουργία συναγερμού),
  - ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλειδώματος πλήκτρου.
 Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του κλειδώματος πλήκτρου, πατήστε το πλήκτρο επί 5 δευτερόλεπτα. Με ενεργοποιημένη λειτουργία ανάβει στο πεδίο ενδείξεων η ένδειξη "lock".  
**Εξάιρεση του κλειδώματος πλήκτρου:**  
 Σε περίπτωση προειδοποιητικού ήχου μπορεί να πατηθεί το πλήκτρο "alarm/lock".
- 2 **Πλήκτρο options**  
Για την επιλογή των ειδικών λειτουργιών. Πατήστε το πλήκτρο τόσες φορές, μέχρι να σημαδευτεί με ένα βέλος η επιθυμητή λειτουργία (βλ. "Ειδικές λειτουργίες").
- 3 **Πλήκτρο select**  
Για να μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις στις διάφορες ζώνες θερμοκρασίας (χώρος κατάψυξης, χώρος συντήρησης, δοχείο διατήρησης φρεσκάδας). Πατήστε το πλήκτρο τόσες φορές, μέχρι να σημαδευτεί η επιθυμητή ζώνη με ένα βέλος.
- 4 **Ένδειξη χώρου κατάψυξης**  
Δείχνει την επίκαιρη ρύθμιση θερμοκρασίας στον χώρο κατάψυξης.
- 5 **Επίκαιρη ώρα**  
Δείχνει την επίκαιρη ώρα ή την πάροδο του χρόνου (αντίστροφη μέτρηση) με ενεργοποιημένη την ειδική λειτουργία του χρονομέτρου.
- 6 **Ένδειξη ειδικών λειτουργιών**  
Δείχνει τις διαθέσιμες ειδικές λειτουργίες (βλ. Ειδικές λειτουργίες).
- 7 **Ένδειξη χώρου συντήρησης**  
Δείχνει την επίκαιρη ρύθμιση θερμοκρασίας στον χώρο συντήρησης.
- 8 **Ένδειξη δοχείου διατήρησης φρεσκάδας**  
Δείχνει την επίκαιρη ρύθμιση της θερμοκρασίας στο δοχείο διατήρησης φρεσκάδας.
- 9 **Πλήκτρα ρύθμισης +/-**  
Τα πλήκτρα χρησιμεύουν για
  - τη ρύθμιση των θερμοκρασιών των διαφόρων ζωνών ψύξης,
  - την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των ειδικών λειτουργιών,
  - την αλλαγή της ρύθμισης του χρόνου της ειδικής λειτουργίας timer.
- 10 **Πλήκτρο super/quick ice**  
Το πλήκτρο χρησιμεύει για την
  - ενεργοποίηση των λειτουργιών Υπερψύξη (Χώρος συντήρησης) ή Υπερκατάψυξη (Χώρος κατάψυξης) (βλ. Υπερψύξη ή Υπερκατάψυξη).
  - ενεργοποίηση της λειτουργίας [quick ice] (βλ. Ειδικές λειτουργίες).
- 11 **Πλήκτρο On/Off φωτισμού λήψης πάγου και νερού**
- 12 **Πλήκτρο λήψης πάγου**
- 13 **Πλήκτρο λήψης θρυμματισμένου πάγου**
- 14 **Πλήκτρο λήψης νερού**

## Θέση της συσκευής σε λειτουργία

Θέτετε τη συσκευή με το πλήκτρο On/Off σε λειτουργία. Ηχεί ένα προειδοποιητικό σήμα.

Πατήστε το πλήκτρο alarm/lock. Το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα απενεργοποιείται.

Η ένδειξη alarm σβήνει, μόλις η συσκευή φθάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Οι προρυθμισμένες θερμοκρασίες επιτυγχάνονται μετά από περισσότερες ώρες. Μην τοποθετήσετε νωρίτερα τρόφιμα μέσα στη συσκευή.

Από το εργοστάσιο συνιστώνται οι ακόλουθες θερμοκρασίες:

- Χώρος κατάψυξης: -18 °C
- Χώρος συντήρησης: +4 °C
- Δοχείο διατήρησης φρεσκάδας: +2 °C

## Ρύθμιση της μονάδας θερμοκρασίας

Η θερμοκρασία μπορεί να δείχνεται σε βαθμούς Κελσίου (°C) ή σε βαθμούς Φαρενάιτ (°F).

### Ρύθμιση της μονάδας θερμοκρασίας

Για τη ρύθμιση της μονάδας θερμοκρασίας πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο super/quick ice και το πλήκτρο option επί 5 δευτερόλεπτα.

Ανάλογα με την προηγούμενη ρύθμιση γίνεται μετάβαση στην άλλη μονάδα θερμοκρασίας.

## Ρύθμιση θερμοκρασίας

Για να μπορείτε να κάνετε ρυθμίσεις για τις διάφορες κλιματικές ζώνες (χώρος συντήρησης, χώρος κατάψυξης, δοχείο διατήρησης φρεσκάδας), πρέπει να έχει επιλεγεί προηγουμένως η επιθυμητή περιοχή:

1. Πατήστε το πλήκτρο select τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί με ένα βέλος η επιθυμητή κλιματική ζώνη.
2. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία με τα πλήκτρα ρύθμισης "+" (υψηλότερη) ή "-" (χαμηλότερη).

Η τελευταία εμφανισθείσα τιμή αποθηκεύεται από το σύστημα.

## Χώρος κατάψυξης

Η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης μπορεί να ρυθμιστεί από -14 °C έως -24 °C.

Εμείς σας συνιστούμε να ρυθμίσετε στους -18 °C.



## Χώρος συντήρησης

Η θερμοκρασία στον χώρο συντήρησης μπορεί να ρυθμιστεί από +2 °C έως +8 °C.



Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί σε βήματα 1 °C.

Τα ευαίσθητα τρόφιμα δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από +4 °C.

Εμείς σας συνιστούμε να ρυθμίσετε στους +4 °C.

## Δοχείο διατήρησης φρεσκάδας

Το δοχείο διατήρησης φρεσκάδας μπορεί να ρυθμιστεί στο εύρος των θερμοκρασιών 0 °C/+2 °C/+4 °C.



## Ειδικές Λειτουργίες

### [timer]

Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να ρυθμίσετε μία χρονική πορεία των 0-99 λεπτών. Ένα σήμα σας υπενθυμίζει, π.χ. αν πρέπει να πάρετε τρόφιμα από τον χώρο μετά από ορισμένο χρόνο.

Από το εργοστάσιο είναι προρυθμισμένη μία τιμή των 20 λεπτών.

#### Προσοχή

Οι φιάλες των ποτών μπορεί να σπάσουν, αν παραμείνουν πάνω από 20 λεπτά στον χώρο κατάψυξης.

#### Ενεργοποίηση του χρονομέτρου [timer]

1. Πατήστε το πλήκτρο option τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί με ένα βέλος η λειτουργία [timer].
2. Για την ενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "+" (η λειτουργία είναι πλαισιωμένη).
3. Ρυθμίστε με τα πλήκτρα ρύθμισης +/- τον επιθυμητό χρόνο.

#### Υπόδειξη

Με επανειλημμένο πάτημα του πλήκτρου μπορεί να αλλάξει ο χρόνος σε ρυθμό λεπτού. Μετά από μακρότερο πάτημα του πλήκτρου αλλάζει ο χρόνος σε ρυθμό 3 λεπτών.

4. Ξεκινήστε το χρονόμετρο με το πλήκτρο options.

#### Απενεργοποίηση της λειτουργίας [timer]

Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα ρύθμισης + και - επί 3 δευτερόλεπτα.

### [eco]

Με τη λειτουργία αυτή η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία οικονομίας ενέργειας.

Η συσκευή ρυθμίζει αυτόματα τις ακόλουθες θερμοκρασίες:

- Χώρος κατάψυξης: -16 °C
- Χώρος συντήρησης: +6 °C

#### Ενεργοποίηση της λειτουργίας [eco]

1. Πατήστε το πλήκτρο option τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί με ένα βέλος η λειτουργία [eco].
2. Για την ενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "+" (η λειτουργία είναι πλαισιωμένη).

#### Απενεργοποίηση της λειτουργίας [eco]

1. Πατήστε το πλήκτρο option τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί με ένα βέλος η λειτουργία [eco].
2. Για την απενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "-" (η λειτουργία δεν είναι πλέον πλαισιωμένη).

### [vacation]

Σε περίπτωση μακρότερης απουσίας μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή στον οικονομικό τρόπο λειτουργίας για τις διακοπές. Η θερμοκρασία του χώρου συντήρησης αλλάζεται αυτόματα στους +14 °C.

#### Προσοχή

Κατά τη διάρκεια αυτή μην αποθηκεύετε τρόφιμα στον χώρο συντήρησης!

#### Ενεργοποίηση της λειτουργίας [vacation]

1. Πατήστε το πλήκτρο option τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί με ένα βέλος η λειτουργία [vacation].
2. Για την ενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "+" (η λειτουργία είναι πλαισιωμένη).

#### Απενεργοποίηση της λειτουργίας [vacation]

1. Πατήστε το πλήκτρο option τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί με ένα βέλος η λειτουργία [vacation].
2. Για την απενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "-" (η λειτουργία δεν είναι πλέον πλαισιωμένη).

### [clock]

Στην ένδειξη Χρόνος εμφανίζεται η ώρα. Με τη λειτουργία [clock] μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα.

#### Ρύθμιση ώρας

1. Πατήστε το πλήκτρο option τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί με ένα βέλος η λειτουργία [clock].
2. Για την ενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "+" (η λειτουργία είναι πλαισιωμένη).
3. Ρυθμίστε με τα πλήκτρα ρύθμισης +/- τον επιθυμητό χρόνο.
4. Με το πλήκτρο option αποθηκεύστε τη ρυθμισμένη ώρα.

#### Υπόδειξη

Με ενεργοποιημένη τη λειτουργία [timer] δε δείχνεται η επίκαιρη ώρα.

## [IWD off]

Με τη λειτουργία αυτή μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη λήψη πάγου και νερού.

### ⚠ Προσοχή

- Διακόψτε την παροχή νερού στη συσκευή οπωσδήποτε μερικές ώρες πριν τη θέση του παρασκευαστή πάγου εκτός λειτουργίας.
- Αδειάστε το δοχείο παγοκύβων και καθαρίστε το. Επανατοποθετήστε το δοχείο. Προσέξτε να κουμπώσει το δοχείο παγοκύβων επάνω στο επίθεμα.

### Ενεργοποίηση [IWD off]

1. Πατήστε το πλήκτρο option τόσες φορές, μέχρι να σημανθεί με ένα βέλος η λειτουργία [IWD off].
2. Για την ενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "+" (η λειτουργία είναι πλαισιωμένη).

### Απενεργοποίηση [IWD off]

1. Πατήστε το πλήκτρο option τόσες φορές, μέχρι να σημανθεί με ένα βέλος η λειτουργία [IWD off].
2. Για την απενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "-" (η λειτουργία δεν είναι πλέον πλαισιωμένη).

## [quick ice]

Με τη λειτουργία αυτή μπορεί να επιταχυνθεί η παραγωγή παγοκύβων.

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του [quick ice]

1. Για την ενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο super/quick ice. Στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται [quick ice].

#### Υποδείξεις

- Η λειτουργία [quick ice] μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο, όταν δεν έχουν επιλεγεί οι ενδείξεις Χώρος κατάψυξης, Χώρος συντήρησης και Δοχείο διατήρησης φρεσκάδας.
  - Αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία, αυξάνεται παροδικά η ισχύς της συσκευής σας. Έτσι αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας.
2. Για την απενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο super/quick ice.

## [filter change]

Μετά την πάροδο 6 μηνών θα γίνει προτροπή μέσω της ένδειξης [filter change] να αλλάξετε τη φύσιγγα του φίλτρου νερού.

### Ενεργοποίηση νέας φύσιγγας φίλτρου

Μετά την αλλαγή της φύσιγγας φίλτρου πρέπει να ενεργοποιηθεί ξανά η λειτουργία [filter change].

1. Αλλάξτε τη φύσιγγα φίλτρου (βλ. "Φίλτρο νερού").
2. Πατήστε το πλήκτρο option τόσες φορές, μέχρι να σημανθεί με ένα βέλος η λειτουργία [filter change].
3. Για την ενεργοποίηση πατήστε τα πλήκτρα ρύθμισης +/- . Η ένδειξη [filter change] εξαφανίζεται.

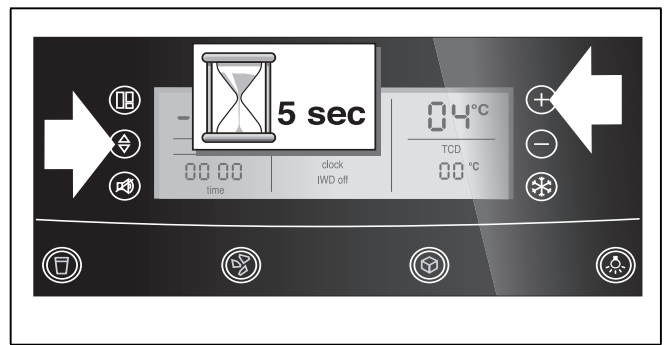
## Τρόπος λειτουργίας Αργία

Ρυθμίσεις στον τρόπο λειτουργίας Αργία:

- Το ακουστικό σήμα απενεργοποιείται.
- Η Υπερψύξη ή η Υπερκατάψυξη λήγει (αν είναι ενεργοποιημένη).
- Ο φωτισμός απενεργοποιείται.
- Ο φωτισμός του πεδίου ενδείξεων μειώνεται στο βασικό φωτισμό.
- Τα πλήκτρα κλειδώνονται (εκτός του πλήκτρου option και του πλήκτρου ρύθμισης +).

### Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας αργίας Sabbath (Αργία)

1. Για την ενεργοποίηση πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο option και το πλήκτρο ρύθμισης + επί 5 δευτερόλεπτα. Στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται [sabbath].
2. Για την απενεργοποίηση πατήστε ταυτόχρονα το πλήκτρο option και το πλήκτρο ρύθμισης + επί 5 δευτερόλεπτα.



## Λειτουργία συναγερμού

Με πάτημα του πλήκτρου alarm/lock απενεργοποιείται το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα.

Στις ακόλουθες περιπτώσεις μπορεί να ενεργοποιηθεί ο συναγερμός:

### Συναγερμός πόρτας

Αν η συσκευή είναι ανοιχτή για περισσότερο από ένα λεπτό, ενεργοποιείται ο συναγερμός πόρτας (διαρκές ηχητικό σήμα). Με κλείσιμο της πόρτας ή πάτημα του πλήκτρου συναγερμού απενεργοποιείται ξανά το ηχητικό σήμα.

### Συναγερμός θερμοκρασίας

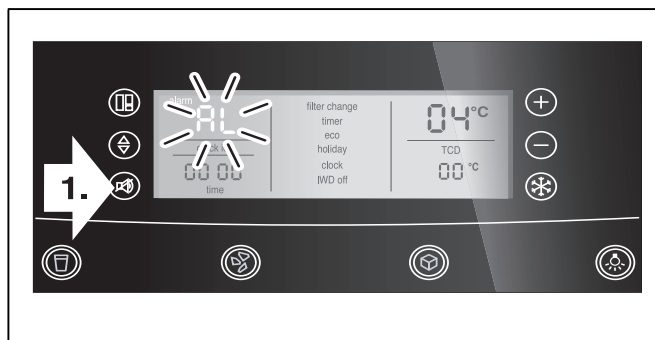
Ο συναγερμός θερμοκρασίας ενεργοποιείται, όταν στον χώρο κατάψυξης και συντήρησης επικρατεί πολύ υψηλή θερμοκρασία και υπάρχει κίνδυνος για τα τρόφιμα.

Χωρίς κίνδυνο για τα τρόφιμα μπορεί να ενεργοποιηθεί το ακουστικό και το οπτικό σήμα:

- Κατά την αρχική θέση της συσκευής σε λειτουργία.
- Κατά την τοποθέτηση μεγάλων ποσοτήτων φρέσκων τροφίμων.

### Χώρος κατάψυξης

Στο πεδίο ενδείξεων του χώρου κατάψυξης ανάβει "AL" και εμφανίζεται "alarm".



Η ένδειξη θερμοκρασίας δείχνει για 10 δευτερόλεπτα την υψηλότερη θερμοκρασία, η οποία επικράτησε στον χώρο κατάψυξης. Κατόπιν δείχνεται ξανά η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

Η ένδειξη "alarm" σβήνει, μόλις επιτευχθεί ξανά η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

### Υπόδειξη

Μην ξανακαταψύξετε τα μισοξεπαγωμένα ή τελειώς ξεπαγωμένα κατεψυγμένα τρόφιμα. Μόνον αφού τα μαγειρέψετε, μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης.

### Χώρος συντήρησης

Στο πεδίο ενδείξεων του χώρου συντήρησης ανάβει "AL" και εμφανίζεται "alarm".

## ⚠ Προσοχή

Σε περίπτωση που ανήλθε πολύ η θερμοκρασία στον χώρο συντήρησης, ζεστάνετε καλά τα μαγειρεμένα τρόφιμα προτού τα καταναλώσετε. Τα κωπά τρόφιμα πετάξτε τα σε περίπτωση αμφιβολίας.

## Ωφέλιμο περιεχόμενο

Τα στοιχεία για το ωφέλιμο περιεχόμενο θα τα βρείτε μέσα στη συσκευή στην πινακίδα τύπου (βλ. Εικόνα στο Κεφάλαιο "Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών").

### Πλήρης εκμετάλλευση της χωρητικότητας του χώρου κατάψυξης

Για να τοποθετήσετε τη μέγιστη ποσότητα κατεψυγμένων τροφίμων, μπορείτε να αφαιρέσετε από τη συσκευή το επάνω δοχείο κατεψυγμένων τροφίμων. Έπειτα μπορείτε να στοιβάξετε τα τρόφιμα απευθείας επάνω στα ράφια και στο κάτω δοχείο κατεψυγμένων τροφίμων.

## Χώρος κατάψυξης

### Χρησιμοποιείτε τον χώρο κατάψυξης

- Για την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.
- Για την παρασκευή παγοκύβων.
- Για την κατάψυξη τροφίμων.

### Υπόδειξη

Προσέξτε να είναι πάντοτε κλειστή η πόρτα του χώρου κατάψυξης. Με ανοιχτή την πόρτα ξεπαγώνουν τα τρόφιμα και ο χώρος κατάψυξης καλύπτεται από παχύ στρώμα πάγου. Εκτός αυτού: Σπατάλη ενέργειας λόγω μεγάλης κατανάλωσης ρεύματος!

Μετά το κλείσιμο της πόρτας του χώρου κατάψυξης δημιουργείται υποπίεση, έτσι δημιουργείται θόρυβος αναρρόφησης. Περιμένετε δύο έως τρία λεπτά, μέχρι να αντισταθμιστεί η υποπίεση.

Εμείς συνιστούμε να αφήσετε το δοχείο παγοκύβων μέσα στη συσκευή. Έτσι διασφαλίζεται η ιδανική κατανομή θερμοκρασίας στον χώρο κατάψυξης.

### Αγορά κατεψυγμένων τροφίμων

- Η συσκευασία δεν επιτρέπεται να είναι χαλασμένη.
- Προσέχετε την ημερομηνία λήξης.
- Η θερμοκρασία στα ψυγεία των καταστημάτων πώλησης πρέπει να είναι -18 °C ή χαμηλότερη.
- Μεταφέρετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα που αγοράσατε κατά δυνατότητα σε μονωτική σακούλα και τοποθετήστε τα χωρίς καθυστέρηση στον χώρο κατάψυξης.

## Μέγ. απόδοση κατάψυξης

Στοιχεία σχετικά με τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης εντός 24 ωρών θα βρείτε στην πινακίδα τύπου (βλ. Εικόνα στο Κεφάλαιο "Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών").

## Κατάψυξη νωπών τροφίμων

Αν πρόκειται να καταψύξετε τρόφιμα, χρησιμοποιείτε μόνον φρέσκα και αρίστης ποιότητας τρόφιμα.

Για να διατηρηθεί η θρεπτική αξία, το άρωμα και το χρώμα όσο το δυνατόν καλύτερα, τα λαχανικά θα πρέπει να ζεματίζονται, προτού καταψυχθούν. Για μελιτζάνες, πιπεριές, κολοκύθια και σπαράγγια το ζεμάτισμα δεν είναι απαραίτητο.

Βιβλιογραφία σχετικά με την κατάψυξη και το ζεμάτισμα θα βρείτε στα βιβλιοπωλεία.

### Υπόδειξη

Προσέξτε να μην έρχονται σε επαφή τα τρόφιμα που πρόκειται να καταψυχθούν με ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.

- Για κατάψυξη είναι κατάλληλα:  
Αρτοσκευάσματα, ψάρια και θαλασσινά, κρέας, κυνήγι, πουλερικά, λαχανικά, φρούτα, αρωματικά χόρτα, αβγά χωρίς το τσίφλι, γαλακτοκομικά προϊόντα όπως τυρί, βούτυρο και χλωρή μυζήθρα, έτοιμα φαγητά και περισσεύματα φαγητών όπως σούπες, μαγειρευτά φαγητά, ψημένο κρέας και ψάρι, φαγητά με πατάτες, σουφλέ, ογκρατέν και γλυκίσματα.
- Για κατάψυξη δεν είναι κατάλληλα:  
Είδη λαχανικών, τα οποία καταναλώνονται συνήθως ωμά, όπως σαλάτες ή ραπανάκια, αβγά με το τσόφλι, σταφύλια, ολόκληρα μήλα, αχλάδια και ροδάκινα, σφιχτοβρασμένα αβγά, γιαούρτι, ξυνόγαλο, ξινή κρέμα γάλακτος, φρέσκια κρέμα γάλακτος και μαγιονέζα.

## Συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων

Συσκευάζετε τα τρόφιμα αεροστεγώς, ούτως ώστε να μη χάσουν ούτε τη γεύση τους ούτε την υγρασία τους.

1. Τοποθετείτε τα τρόφιμα μέσα στη συσκευασία.
2. Πιέζετε τη συσκευασία, μέχρι να βγει ο αέρας.
3. Κλείνετε καλά τη συσκευασία.
4. Αναγράφετε στη συσκευασία το περιεχόμενο του πακέτου και την ημερομηνία κατάψυξής του.

### Κατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Πλαστικές μεμβράνες, σωληνοειδείς μεμβράνες από πολυαιθυλένιο, αλουμινόχαρτα, κουτιά κατάψυξης (τάπερ κτλ.).

Αυτά τα προϊόντα θα τα βρείτε στα ειδικά καταστήματα.

### Ακατάλληλα για τη συσκευασία είναι:

Χαρτί περιτυλίγματος, λαδόχαρτο, σελοφάν, σακούλες απορριμμάτων, μεταχειρισμένες σακούλες από ψώνια.

### Κατάλληλα για το κλείσιμο της συσκευασίας είναι:

Λαστιχάκια, πλαστικά κλιπ, κλωστές, αυτοκόλλητες ταινίες ανθεκτικές στις χαμηλές θερμοκρασίες ή παρόμοια.

Τ' ανοίγματα στις σακούλες και στις σωληνοειδείς μεμβράνες από πολυαιθυλένιο μπορούν να συγκολληθούν με την ειδική συσκευή θερμοσυγκόλλησης μεμβρανών.

## Χρόνος διατήρησης των κατεψυγμένων τροφίμων

Η διάρκεια διατήρησης εξαρτάται από το είδος των τροφίμων.

Σε θερμοκρασία -18 °C:

- ψάρια, αλλαντικά, μαγειρεμένα φαγητά, αρτοσκευάσματα και γλυκά:  
μέχρι και 6 μήνες
- τυρί, πουλερικά, κρέας:  
μέχρι και 8 μήνες
- λαχανικά, φρούτα:  
μέχρι και 12 μήνες

## Υπερκατάψυξη

Τα τρόφιμα πρέπει να καταψύχονται όσο το δυνατόν γρήγορα μέχρι τον πυρήνα τους, ώστε να διατηρηθούν οι βιταμίνες, η θρεπτική αξία, η εμφάνιση και η γεύση τους.

Ενεργοποιήστε μερικές ώρες πριν την τοποθέτηση των νωπών τροφίμων την υπερκατάψυξη, για να αποφύγετε μια ανεπιθύμητη αύξηση της θερμοκρασίας.

Γενικά αρκούν 4–6 ώρες.

Η συσκευή δουλεύει μετά την ενεργοποίηση αδιάκοπα, στον χώρο της κατάψυξης επιτυγχάνεται πολύ χαμηλή θερμοκρασία.

Αν πρόκειται να εκμεταλλευτείτε τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης, τότε πρέπει να ενεργοποιήσετε την υπερκατάψυξη 24 ώρες πριν την τοποθέτηση των νωπών τροφίμων.

Μικρές ποσότητες τροφίμων (έως και 2 kg) μπορούν να καταψύχονται χωρίς την ταχεία κατάψυξη.

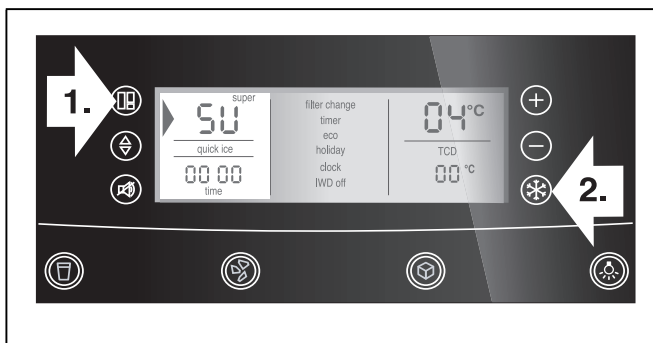
### Υπόδειξη

Αν είναι ενεργοποιημένη η υπερκατάψυξη, μπορεί να εμφανιστούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

## Ενεργοποίηση υπερκατάψυξης

1. Πατήστε το πλήκτρο select τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί με ένα βέλος η κλιματική ζώνη Χώρος κατάψυξης.
2. Πατήστε το πλήκτρο super/quick ice.

Αν είναι ενεργοποιημένη η υπερκατάψυξη, τότε στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται "SU" και "super".



## Απενεργοποίηση υπερκατάψυξης

1. Πατήστε το πλήκτρο select τόσες φορές, μέχρι να εμφανιστεί με ένα βέλος η κλιματική ζώνη Χώρος κατάψυξης.
2. Πατήστε το πλήκτρο super/quick ice.

Αν είναι απενεργοποιημένη η υπερκατάψυξη, τότε σβήνουν οι ενδείξεις "SU" και "super" στο πεδίο ενδείξεων.

### Υπόδειξη

Η υπερκατάψυξη τίθεται μετά από περ. 2½ ημέρες αυτόματα εκτός λειτουργίας.

## Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων

Ανάλογα με το είδος και τον σκοπό χρήσης μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στις ακόλουθες δυνατότητες:

- σε θερμοκρασία δωματίου
- στο ψυγείο
- στον ηλεκτρικό φούρνο, με/χωρίς ανεμιστήρα θερμού αέρα
- στον φούρνο μικροκυμάτων

### ⚠ Προσοχή

Μην ξανακαταψύξετε τα μισοξεπαγωμένα ή τελείως ξεπαγωμένα κατεψυγμένα τρόφιμα. Μόνον αφού τα μαγειρέψετε, μπορείτε να καταψύξετε εκ νέου το έτοιμο φαγητό.

Μην εξαντλήσετε πλέον τη μέγιστη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων.

## Χώρος συντήρησης

Ο χώρος συντήρησης είναι ο ιδανικός χώρος φύλαξης για έτοιμα φαγητά, αρτοσκευάσματα, κονσέρβες, γάλα εβαπορέ και σκληρό τυρί.

## Κατά την τοποθέτηση των τροφίμων προσέξτε:

- Τοποθετείτε τα τρόφιμα κατά το δυνατόν συσκευασμένα ή καλά σκεπασμένα. Έτσι διατηρείται το άρωμα, το χρώμα και η φρεσκάδα τους. Επιπλέον αποφεύγονται οι μεταδόσεις γεύσης και οι χρωματικές αλλοιώσεις των πλαστικών μερών.
- Αφήνετε τα ζεστά φαγητά και ποτά να κρυώσουν πρώτα και τα τοποθετείτε μετά μέσα στη συσκευή.
- Μην μπλοκάρετε τα ανοίγματα εξόδου αέρα με τρόφιμα, ώστε να μην εμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα. Τα τρόφιμα, τα οποία αποθηκεύονται άμεσα μπροστά από τα ανοίγματα εξόδου αέρα, μπορούν να παγώσουν από τον εξερχόμενο ψυχρό αέρα.
- Μη λερώνετε τα πλαστικά μέρη και τις τσιμούχες της πόρτας με λάδι ή λίπος.
- Οινόπνευματώδη ποτά με μεγάλο ποσοστό περιεκτικότητας σε αλκοόλη πρέπει να αποθηκεύονται μόνον καλά κλεισμένα και σε όρθια θέση.

## Υπερψύξη

Κατά τη λειτουργία με υπερψύξη ψύχεται ο χώρος συντήρησης επί περ. 6 ώρες στη χαμηλότερη δυνατή θερμοκρασία. Κατόπιν ρυθμίζεται αυτόματα στη θερμοκρασία που είχε ρυθμιστεί πριν την ενεργοποίηση της υπερψύξης.

Ενεργοποιείτε την υπερψύξη π.χ.

- πριν την τοποθέτηση μεγάλων ποσοτήτων τροφίμων.
- για την ταχεία ψύξη ποτών.

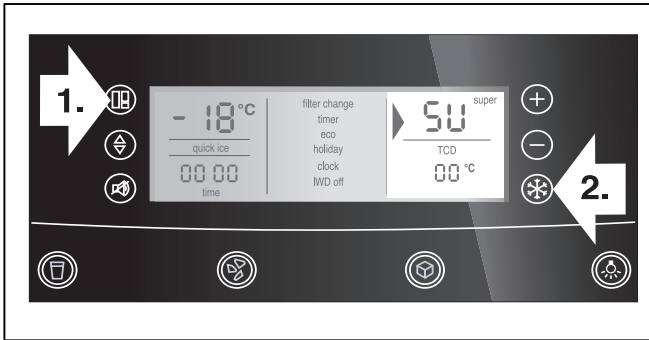
### Υπόδειξη

Αν είναι ενεργοποιημένη η σούπερ ψύξη, μπορεί να παρατηρηθούν αυξημένοι θόρυβοι λειτουργίας.

## Ενεργοποίηση υπερψύξης

1. Πατήστε το πλήκτρο select τόσες φορές, μέχρι να σημειωθεί με ένα βέλος η κλιματική ζώνη Χώρος συντήρησης.
2. Πατήστε το πλήκτρο super/quick ice.

Αν είναι ενεργοποιημένη η υπερψύξη, τότε στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται "SU" και "super".



## Απενεργοποίηση Υπερψύξης

1. Πατήστε το πλήκτρο select τόσες φορές, μέχρι να σημειωθεί με ένα βέλος η κλιματική ζώνη Χώρος συντήρησης.
2. Πατήστε το πλήκτρο super/quick ice.

Αν είναι απενεργοποιημένη η υπερψύξη, τότε σβήνουν οι ενδείξεις "SU" και "super" στο πεδίο ενδείξεων.

## Δοχείο διατήρησης φρεσκάδας

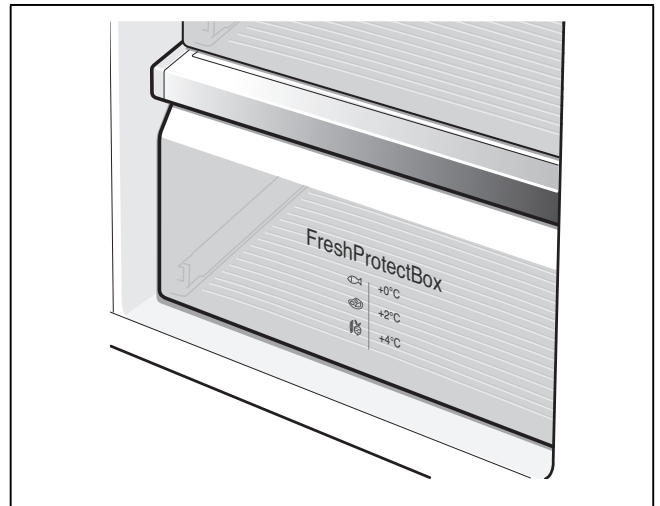
(όχι σε όλα τα μοντέλα)

Η θερμοκρασία στο δοχείο διατήρησης φρεσκάδας διατηρείται πλησίον των 0 °C. Η χαμηλή θερμοκρασία και η ιδανική υγρασία του αέρα διασφαλίζουν ιδανικές συνθήκες αποθήκευσης για φρέσκα τρόφιμα.

Τα τρόφιμα μπορούν να διατηρηθούν έως και τρεις φορές περισσότερο φρεσκότερα απ' ό,τι στην κανονική ζώνη ψύξης - για ακόμα μεγαλύτερη παράταση φρεσκάδας, διατήρηση θρεπτικών συστατικών και γεύσης.

Επιλέξτε την προς ρύθμιση θερμοκρασία ανάλογα με τα τρόφιμα στο δοχείο διατήρησης φρεσκάδας:

- Ψάρια και κρέας ("fish and meat, 0 °C")
- Γάλα και γιαούρτια ("milk and yoghurt, +2 °C")
- Φρούτα και λαχανικά ("fruit and vegetables, +4 °C")





## Κατάλληλα για την αποθήκευση στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας:

Βασικά όλα τα τρόφιμα, τα οποία είναι φρέσκα και πρέπει να εξακολουθήσουν να μείνουν φρέσκα, όπως π. χ. ψάρια, θαλασσινά, κρέας, αλλαντικά, γαλακτοκομικά προϊόντα και έτοιμα φαγητά.

## Για τη διατήρηση στον χώρο διατήρησης φρεσκάδας δεν είναι κατάλληλα:

Φρούτα και λαχανικά ευαίσθητα στο ψύχος (π.χ.: τροπικά φρούτα όπως ανανάς, μπανάνες, παπάγια, εσπεριδοειδή, καρπούζια και πεπόνια καθώς και ντομάτες, μελιτζάνες, κολοκύθια, πιπεριές, αγγούρια, πατάτες)

Ο ιδανικός τόπος αποθήκευσης για τα τρόφιμα αυτά είναι ο χώρος συντήρησης.

## Κατά την αγορά τροφίμων προσέχετε τα εξής:

Σημαντικό για τη διάρκεια αποθήκευσης των τροφίμων σας είναι η φρεσκάδα τους κατά την αγορά.

Βασικά ισχύει: όσο πιο φρέσκα αποθηκεύονται τα τρόφιμα μέσα στη συσκευή, τόσο μεγαλύτερο διάστημα διατηρούνται αυτά φρέσκα.

Γι' αυτό προσέχετε κατά την αγορά πάντοτε τον βαθμό φρεσκάδας των τροφίμων.

Σε έτοιμα προϊόντα και τυποποιημένα τρόφιμα προσέξτε την ημερομηνία ανάλωσης ή την ημερομηνία λήξης που δίνεται από τον κατασκευαστή.

## Λήψη πάγου και νερού

Ανάλογα με τις ανάγκες μπορούν να ληφθούν:

- δροσερό νερό,
- θρυμματισμένος πάγος,
- παγόκυβοι (παγάκια).

### Προειδοποίηση

Μη βάζετε τα χέρια σας ποτέ στο άνοιγμα της λήψης παγοκύβων! **Κίνδυνος τραυματισμού!**

### Προσοχή

Μη βάζετε φιάλες ή τρόφιμα για την ταχεία ψύξη μέσα στο δοχείο παγοκύβων. Ο παρασκευαστής πάγου μπορεί να μπλοκαρισθεί και να πάθει ζημιά.

\* όχι σε όλα τα μοντέλα

## Κατά την αρχική θέση σε λειτουργία προσέξτε

Η λήψη πάγου και νερού λειτουργεί, μόνον όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο του νερού.

Μετά τη θέση της συσκευής για πρώτη φορά σε λειτουργία χρειάζονται περ. 24 ώρες, μέχρι να παραχθεί η πρώτη δόση παγάκια.

Μετά τη σύνδεση βρίσκονται ακόμα μέσα στους αγωγούς φυσαλίδες αέρα.

Αντλήστε πόσιμο νερό και χύστε το, μέχρις ότου να μην υπάρχουν φυσαλίδες μέσα στο νερό. Χύστε τα πρώτα 5 ποτήρια.

Όταν ο παρασκευαστής πάγου χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, μη χρησιμοποιήσετε για λόγους υγιεινής τα πρώτα 30-40 παγάκια.

## Υποδείξεις για τη λειτουργία του παρασκευαστή πάγου

Μόλις ο χώρος κατάψυξης φθάσει στη ρυθμισμένη γι' αυτόν θερμοκρασία κατάψυξης, ξεκινά η παραγωγή παγοκύβων. Μετά από 2-3 ώρες οι έτοιμοι παγόκυβοι ρίχνονται αυτόματα μέσα στο δοχείο παγοκύβων.

### Υπόδειξη

Η συσκευή παράγει περισσότερο πάγο, αν ρυθμίσετε χαμηλότερα τη θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης. Έτσι αυξάνεται η απορροφούμενη ενέργεια της συσκευής σας.

Μερικές φορές κολλάνε μεταξύ τους οι παγόκυβοι και μπλοκάρουν την έξοδο:

1. Ανοίξτε την πόρτα και κυττάξτε μέσα, μήπως οι παγόκυβοι έχουν μπλοκάρει την έξοδο πάγου και νερού.
2. Σε περίπτωση που δεν είναι μπλοκαρισμένη η έξοδος πάγου και νερού:

### **⚠ Προσοχή**

Το γεμάτο δοχείο παγοκύβων είναι βαρύ.

- Τραβήξτε το δοχείο παγοκύβων προσεκτικά προς έξω και πάρτε τους παγόκυβους που έχουν κολλήσει μαζί.

Όταν γεμίσει το δοχείο παγοκύβων, σταμάτει αυτόματα η παρασκευή παγοκύβων.

Κατά την παρασκευή των παγοκύβων ακούγεται ο βόμβος της βαλβίδας νερού, ο φλοίσβος από την εισροή του νερού στο δοχείο πάγου και ο θόρυβος από την πτώση των παγοκύβων μέσα στο δοχείο.

### **Προσέξτε την ποιότητα του πόσιμου νερού**

Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά για τη λήψη ποτών είναι ουδέτερα από άποψη οσμής και γεύσης.

Σε περίπτωση που το νερό έχει ιδιόζουσα γεύση, αυτό μπορεί να οφείλεται στα εξής:

- Περιεκτικότητα αλάτων και χλωρίου του πόσιμου νερού.
- Υλικό του οικιακού αγωγού ύδρευσης και του τροφοδοτικού αγωγού.
- Φρεσκάδα του πόσιμου νερού. Αν για κάμποσο χρονικό διάστημα δεν πιάστηκε καθόλου νερό, τότε μπορεί το νερό να έχει τη γεύση "στάσιμου νερού". Στην περίπτωση αυτή αντλήστε περ. 15 ποτήρια νερό και χύστε το.

Συνιστούμε να παίρνετε τακτικά δειγματοληπτικά λίγο φρέσκο νερό από το σύστημα επεξεργασίας νερού και να μην θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας. Έτσι διατηρείται η καλύτερη ποιότητα νερού.

Το επισυναπτόμενο φίλτρο νερού φιλτράρει αποκλειστικά και μόνο σωματίδια από το νερό παροχής και όχι βακτηρίδια ή μικρόβια.

### **Λήψη πάγου/νερού**

- Επιλέξτε το πλήκτρο της λήψης πάγου και νερού (νερό, θρυμματισμένος πάγος ή παγάκια).
- Πατήστε το πλήκτρο τόσες φορές, μέχρι να έχετε την επιθυμητή ποσότητα μέσα στο ποτήρι.

### **Λήψη νερού**



### **Υπόδειξη**

Το νερό που εκρέει από τη λήψη νερού έχει ψυχθεί σε θερμοκρασία πόσης. Αν προτιμάτε το νερό πιο κρύο, βάλτε πριν την άντληση του νερού επιπλέον παγάκια μέσα στο ποτήρι.

### **Υπόδειξη**

Σε περίπτωση λήψης μεγάλης ποσότητας νερού το λαμβανόμενο νερό μπορεί να έχει υψηλότερη θερμοκρασία.

### **Λήψη πάγου**



### **Μακροχρόνια απενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου**

Σε περίπτωση που αναμένεται να μη χρειαστείτε παγάκια για πάνω από 1 εβδομάδα (π.χ. διακοπές), θα πρέπει να απενεργοποιηθεί προσωρινά ο παρασκευαστής πάγου, ώστε να μην κολλήσουν μεταξύ τους τα παγάκια.

Για την μακρόχρονη ακινητοποίηση του παρασκευαστή πάγου:

1. Αφαιρέστε το δοχείο παγοκύβων.
2. Πατήστε το πλήκτρο ορίσθι τόσες φορές, μέχρι να σημειωθεί με ένα βέλος η λειτουργία [IWD off].
3. Για την απενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "-" (η λειτουργία δεν είναι πλέον πλαισιωμένη).
4. Αδειάστε το δοχείο παγοκύβων και καθαρίστε το. Επανατοποθετήστε το δοχείο. Προσέξτε να κουμπώσει το δοχείο παγοκύβων επάνω στο επίθεμα.

Για την εκ νέου θέση σε λειτουργία:

1. Πατήστε το πλήκτρο ορίσθι τόσες φορές, μέχρι να σημειωθεί με ένα βέλος η λειτουργία [IWD off].
2. Για την ενεργοποίηση πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης "+" (η λειτουργία είναι πλαισιωμένη).

## Φίλτρο νερού

### ⚠ Προειδοποίηση

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε μέρη, όπου η ποιότητα του νερού δεν είναι καλή ή δεν είναι επαρκώς γνωστή, χωρίς την κατάλληλη απολύμανση πριν και μετά το φιλτράρισμα.

Φύσιγγα φίλτρου για το φίλτρο σωματιδίων μπορείτε να προμηθευτείτε μέσω της υπηρεσίας τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από κάποιο ειδικό κατάστημα των προϊόντων.

### ⚠ Προσοχή

- Μετά την τοποθέτηση καινούργιου φίλτρου πετάτε πάντοτε τον πάγο που παράγεται κατά τις 24 πρώτες ώρες μετά την ενεργοποίηση του παρασκευαστή πάγου.
- Αν ο πάγος δεν χρησιμοποιήθηκε για μεγάλο διάστημα, πετάξτε όλα τα παγάκια από το δοχείο όπως και τον πάγο που παράγεται τις επόμενες 24 ώρες.
- Αν η συσκευή και ο πάγος δεν χρησιμοποιήθηκε ενεργά για περισσότερες εβδομάδες ή μήνες ή τα παγάκια έχουν δυσάρεστη γεύση ή οσμή, τότε αλλάξτε το φίλτρο νερού.
- Τυχών εγκλωβισμένος αέρας στο σύστημα μπορεί να προξενήσει έξοδο νερού και τον εκποτισμό της φύσιγγας του φίλτρου. Προσοχή κατά την αφαίρεση.
- Το φίλτρο πρέπει να αλλάζεται τουλάχιστον κάθε 6 μήνες.

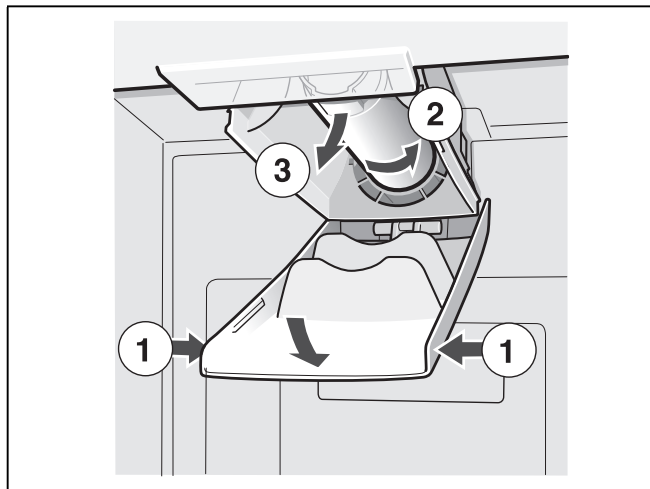
## Σημαντικές υποδείξεις για το φίλτρο νερού

- Το σύστημα νερού βρίσκεται μετά τη χρήση υπό ελαφρά πίεση. Προσοχή κατά την αφαίρεση του φίλτρου.
- Αν η συσκευή δεν χρησιμοποιήθηκε για περισσότερο χρόνο ή το νερό έχει άσχημη γεύση ή μυρωδιά, πλύντε το σύστημα νερού. Για τον σκοπό αυτό πάρτε για κάμποσα λεπτά νερό από την παροχή νερού. Αν η άσχημη γεύση ή η μυρωδιά παραμένουν, αλλάξτε το φίλτρο.

## Αλλαγή της φύσιγγας του φίλτρου

Μετά την πάροδο 6 μηνών θα γίνει προτροπή μέσω της ένδειξης [filter change] να αλλάξετε τη φύσιγγα του φίλτρου (βλ. "Ειδικές λειτουργίες").

## Αφαιρέστε τη φύσιγγα του φίλτρου ως εξής:



- Τοποθετήστε τη νέα φύσιγγα φίλτρου.
- Πάρτε μερικά λίτρα νερό από την παροχή νερού. Έτσι απομακρύνεται ο αέρας από το σύστημα νερού.
- Χύστε το νερό από την παλιά φύσιγγα φίλτρου. Η φύσιγγα φίλτρου μπορεί να αποσυρθεί με τα οικιακά απορρίμματα.

## Φυλλάδιο στοιχείων για τα τεχνικά χαρακτηριστικά και την απόδοση

Για φίλτρο-μοντέλο: 9000 225 170

Υπό χρήση της εφεδρικής φύσιγγας 9000 077104

Το μοντέλο ελέγχθηκε από την NSF International για τα ANSI/NSF στάνταρ 42 & 53 και πιστοποιήθηκε για τη μείωση των ακόλουθως αναφερομένων ουσιών.

Ουσία	Μέσος όρος στην παροχή νερού	Συγκέντρωση παροχής νερού	Συγκέντρωση εξερχόμενου νερού	Μέση μείωση επί τοις %	Μέγ. επιτρεπτή συγκέντρωση στο εξερχόμενο νερό	Μέγ. εξερχόμενο νερό	Ελάχ. μείωση επί τοις %	Δοκιμή NSF
Κύστες *	166.500	τουλάχισ. 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Θολότητα	10,7	11 x 1 NTU	0,3l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03
Σωματίδια Κατηγορία 1 μέγεθος σωματιδίων > 0,5 έως <1 μm	5.700.000	τουλάχισ. 10.000 σωματίδια/ml	30.583	99,52	> 85%	69.000	98,9	511079-03
Γεύση και οσμή χλωρίου	1,9	2,0 mg/l +/- 10%	0,05	97,3	> 50%	0,06	96,84	511081-03

\* Στη βάση χρήσης ωοκύστεων κρυπτοσποριδίου parvum.

### Οδηγίες εφαρμογής/Παράμετροι τροφοδοσίας νερού:

Πίεση νερού	207-827 kPa
Θερμοκρασία νερού*	0,6 °C-38 °C
Ταχύτητα ροής	2,83 l/λεπτό

- Το σύστημα πρέπει να εγκατασταθεί και να λειτουργήσει σύμφωνα με τις οδηγίες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Το φίλτρο πρέπει να αλλάζεται κάθε 6-9 μήνες.
- Ξεπλύνετε το νέο φίλτρο επί 5 λεπτά.
- Περαιτέρω λεπτομέρειες θα βρείτε στην κάρτα εγγύησης.

**Το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί, όταν το νερό είναι μικροβιολογικά βλαβερό ή όταν η ποσότητά του δεν είναι γνωστή, χωρίς κατάλληλη απολύμανση πριν ή μετά τη σύνδεση στο σύστημα. Σύστημα που έχει πιστοποιηθεί για μείωση κύστεων επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για απολυμασμένο νερό, το οποίο περιέχει ανάλογα με τις περιστάσεις φιλτραριζόμενες κύστες.**

Η συγκέντρωση των αναφερομένων στο νερό διαλυμένων ουσιών, οι οποίες εισέρχονται στο σύστημα μειώθηκε σε μία τιμή κάτω ή ίση με την επιτρεπτή οριακή τιμή βάσει ANSI/NSF 42 και 53 για το από τη συσκευή εξερχόμενο νερό.

### Υπόδειξη

Παρόλο που οι δοκιμές εκτελέστηκαν υπό στάνταρ εργαστηριακές συνθήκες, μπορεί η πραγματική απόδοση να αποκλίνει από αυτές.



**Το σύστημα ελέγχθηκε και πιστοποιήθηκε στο μοντέλο 9000 225 170 της NSF International σε σχέση με το ANSI/NSF στάνταρ 53 για τη μείωση κύστεων και θολότητας, καθώς και σε σχέση με το ANSI/NSF στάνταρ 42 για τη μείωση της γεύσης και οσμής χλωρίου.**

**Ονομαστική κατηγορία σωματιδίων: I**

**Ονομαστική διάρκεια χρήσης: 2.800 λίτρα**

Για ολόκληρο το σύστημα (εκτός από τη φύσιγγα μιας χρήσης) παρέχεται εγγύηση ενός έτους. Σχετικά με τις φύσιγγες μιας χρήσης παρέχεται εγγύηση μόνο για σφάλματα υλικού και επεξεργασίας. Δεν είναι δυνατή η παροχή εγγύησης δια τη φύσιγγα μιας χρήσης, διότι η διάρκεια λειτουργίας της εξαρτάται από τα κατά τόπο δεδομένα του νερού ύδρευσης.

Περαιτέρω πληροφορίες για τις τιμές των ανταλλακτικών θα βρείτε στο κατάστημα, απ' όπου αγοράσατε τη συσκευή σας ή στον τοπικό αντιπρόσωπο.

Κατασκευάστηκε από:

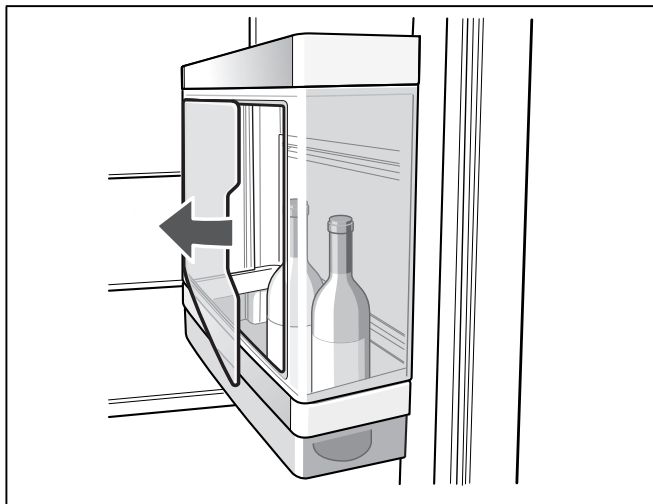
3 M Material Technology (Guangzhou) Ltd.  
9 Nanxiang Er road, Science City,  
Guangzhou, 510663, P.R. China

## Μπαρ

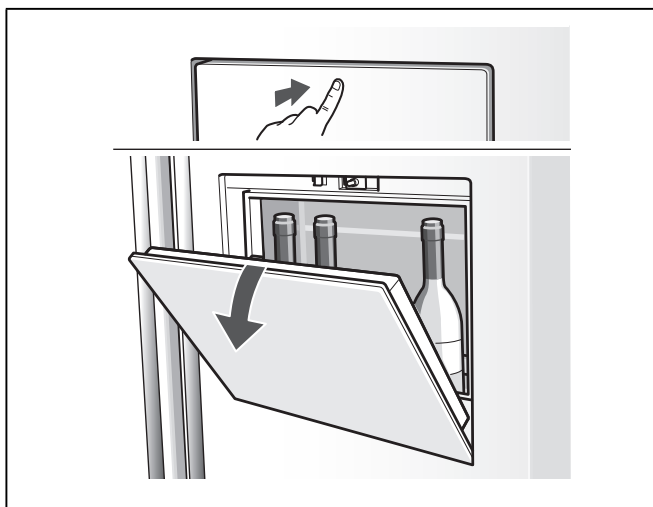
(όχι σε όλα τα μοντέλα)

Για την ταχεία λήψη ποτών από τον χώρο συντήρησης. Δεν χρειάζεται να ανοίξετε την πόρτα.

### Φόρτωση του χώρου μπαρ



### Λήψη των ποτών



### Υπόδειξη

Μέγιστη φόρτωση: 5 kg

## Εξοπλισμός του χώρου κατάψυξης

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

### Ημερολόγιο κατάψυξης



Για να αποφεύγονται απώλειες στην ποιότητα των κατεψυγμένων τροφίμων, μην υπερβαίνετε τη διάρκεια αποθήκευσης. Η διάρκεια αποθήκευσης εξαρτάται από το είδος των κατεψυγμένων τροφίμων. Οι αριθμοί στα σύμβολα δίνουν την επιτρεπτή διάρκεια αποθήκευσης σε μήνες για τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Στα συνήθη κατεψυγμένα προϊόντα του εμπορίου προσέχετε την ημερομηνία παρασκευής ή την ημερομηνία λήξης.

### Παγοκύστη

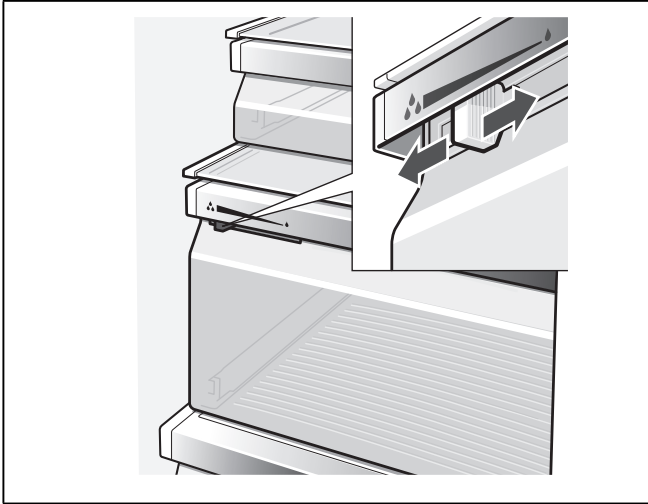
Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή βλάβης η παγοκύστη καθυστερεί την άνοδο της θερμοκρασίας των αποθηκευμένων κατεψυγμένων τροφίμων. Η μακρότερη διάρκεια αποθήκευσης επιτυγχάνεται, αν τοποθετήσετε την παγοκύστη στον επάνω χώρο επάνω στα τρόφιμα.

Η παγοκύστη μπορεί επίσης να αφαιρεθεί και να χρησιμοποιηθεί για την προσωρινή διατήρηση της ψύξης τροφίμων π.χ. σε τσάντα-ψυγείο.

## Εξοπλισμός του χώρου συντήρησης

### Δοχείο λαχανικών με φίλτρο υγρασίας

Το δοχείο λαχανικών καλύπτεται με ειδικό φίλτρο, το οποίο βελτιστοποιεί την κατακράτηση της υγρασίας του αέρα στον χώρο αποθήκευσης. Έτσι διασφαλίζεται το ιδανικό κλίμα αποθήκευσης για φρέσκα φρούτα, σαλάτα, λαχανικά, αρωματικά χόρτα ή μανιτάρια.



Ανάλογα με την ποσότητα αποθήκευσης μπορεί να ρυθμιστεί η υγρασία του αέρα στο δοχείο λαχανικών:

#### Μικρές ποσότητες τροφίμων –

Ωθήστε τον ρυθμιστή προς τα δεξιά.

#### Μεγάλες ποσότητες τροφίμων –

Ωθήστε τον ρυθμιστή προς τα αριστερά.

Σε υψηλή υγρασία αέρα παραμένουν τα πράσινα λαχανικά για περισσότερο χρόνο φρέσκα. Τα λαχανικά και τα φρούτα θα πρέπει να αποθηκεύονται σε λίγο χαμηλότερη υγρασία αέρα.

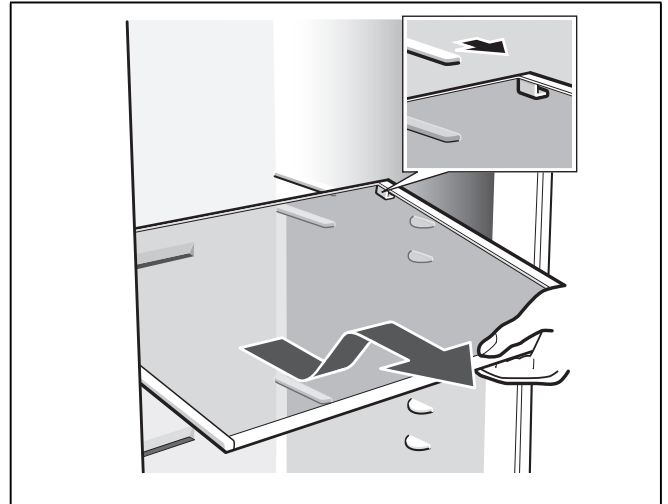
#### Υπόδειξη

Η πολύ υψηλή υγρασία του αέρα μπορεί να οδηγήσει σε σχηματισμό σταγόνων νερού και έτσι σε σάπισμα των λαχανικών.

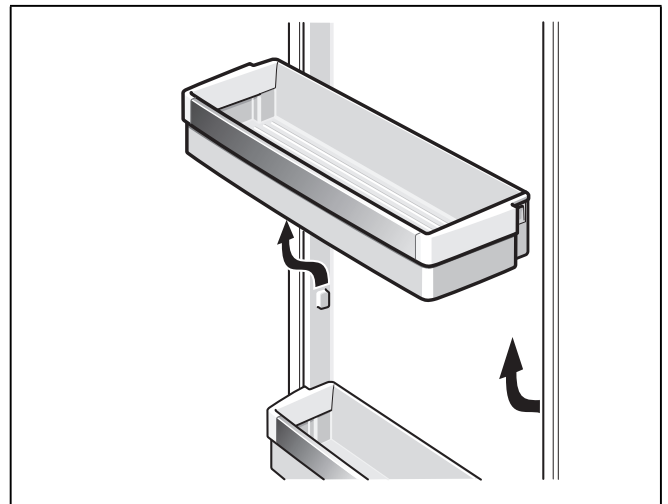
## Μεταβλητή διαμόρφωση του εσωτερικού χώρου

Αν χρειάζεται, μπορείτε να αλλάξετε τη θέση των ραφιών του εσωτερικού χώρου και των ραφιών της πόρτας.

- Τραβήξτε το ράφι προς τα εμπρός, κατεβάστε το βάλτε το με πλευρική στροφή.



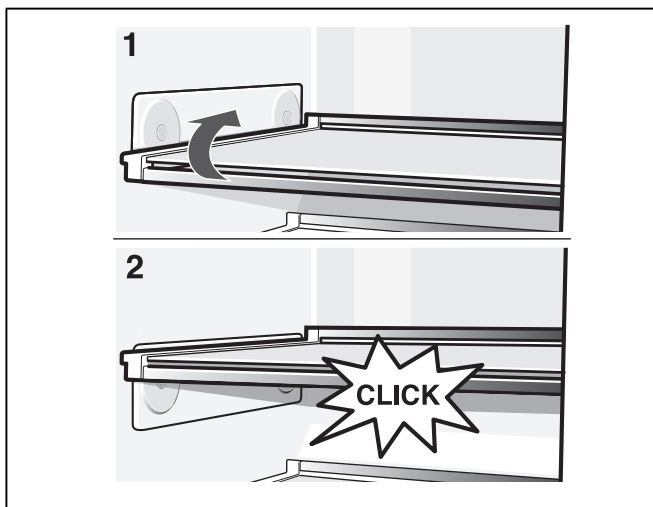
- Ανασηκώστε το ράφι της πόρτας και αφαιρέστε το.



## Ειδικός εξοπλισμός

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

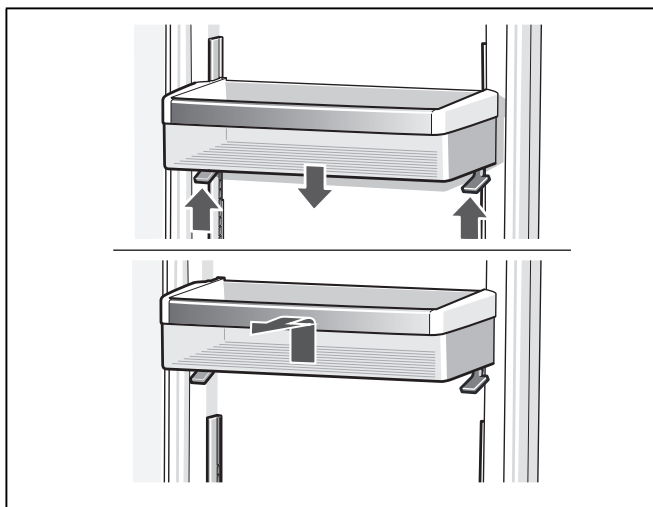
### Ρυθμιζόμενο γυάλινο ράφι "easy Lift"



Το ράφι μπορεί να ρυθμιστεί στο ύψος χωρίς να αφαιρεθεί. Πάρτε τα τρόφιμα προηγουμένως από το ράφι.

Το μέγ. φορτίο του ραφίου: 3 kg

### Μετατοπιζόμενο ράφι πόρτας "easy Lift"



Πιέστε τον μοχλό προς τα πάνω, για να μετακινήσετε το ράφι πόρτας προς τα κάτω.

Το ράφι μπορεί να μετακινηθεί προς τα πάνω χωρίς πάτημα του μοχλού.

Για την αφαίρεση ανασηκώστε το ράφι της πόρτας και αφαιρέστε το.

## Σβήσιμο και μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

### Θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Πατήστε το πλήκτρο On/Off.

Τραβάτε το φιν από την πρίζα.

### Μακροχρόνια θέση της συσκευής εκτός λειτουργίας

Όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή:

1. Διακόψτε την παροχή νερού προς τη συσκευή οπωσδήποτε μερικές ώρες πριν τη θέση εκτός λειτουργίας.
2. Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα από τη συσκευή.
3. Θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
4. Βγάζετε το φιν από την πρίζα ή κατεβάστε την ασφάλεια.
5. Αδειάστε το δοχείο παγοκύβων και καθαρίστε το (βλ. Καθαρισμός της συσκευής).
6. Καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής (βλ. Καθαρισμός της συσκευής).
7. Αφήστε τις πόρτες της συσκευής ανοιχτές, για να αποφευχθεί ο σχηματισμός μυρωδιάς.

## Απόψυξη

### Χώρος κατάψυξης

Χάρη στο υπεραυτόματο σύστημα NoFrost ο χώρος κατάψυξης παραμένει χωρίς πάγο. Απόψυξη δεν είναι πλέον απαραίτητη.

### Χώρος συντήρησης

Η απόψυξη εκτελείται αυτόματα.

Το νερό απόψυξης τρέχει μέσω της υδρορροής μέσα σε ένα δοχείο εξάτμισης στην οπίσθια μεριά της συσκευής.

## Καθαρισμός της συσκευής

### ⚠ Προειδοποίηση

Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή με ατμοκαθαριστές!

### ⚠ Προσοχή

- Μη χρησιμοποιήσετε διαλυτικά περιέχοντα οξέα ούτε μέσα καθαρισμού που περιέχουν άμμο ή οξέα.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά σφουγγάρια ή σφουγγάρια που δημιουργούν αμυχές. Στις μεταλλικές επιφάνειες θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση.
- Μην πλένετε ποτέ ράφια και δοχεία της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων. Τα μέρη αυτά είναι δυνατόν να παραμορφωθούν!

### Ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Πριν τον καθαρισμό θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
2. Βγάλτε το φιν από την πρίζα ή απενεργοποιήστε την ασφάλεια.
3. Αφαιρέστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα και αποθηκεύστε τα σε δροσερό μέρος. Βάλτε την παγοκύστη (αν υπάρχει) επάνω στα τρόφιμα.
4. Περιμένετε, μέχρι να λειώσει το στρώμα πάχνης.
5. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί, χλιαρό νερό και λίγο απορρυπαντικό πλυσίματος πιάτων με ουδέτερο pH. Το νερό πλυσίματος δεν επιτρέπεται να διεισδύσει στον φωτισμό.
6. Σκουπίζετε την τοιμούχα της πόρτας με πανί βρεγμένο μόνο με καθαρό νερό και την τρίβετε κατόπιν καλά με στεγνό πανί.
7. Μετά τον καθαρισμό: επανασυνδέετε τη συσκευή και την θέτετε πάλι σε λειτουργία.
8. Επανατοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα.

### Εξοπλισμός

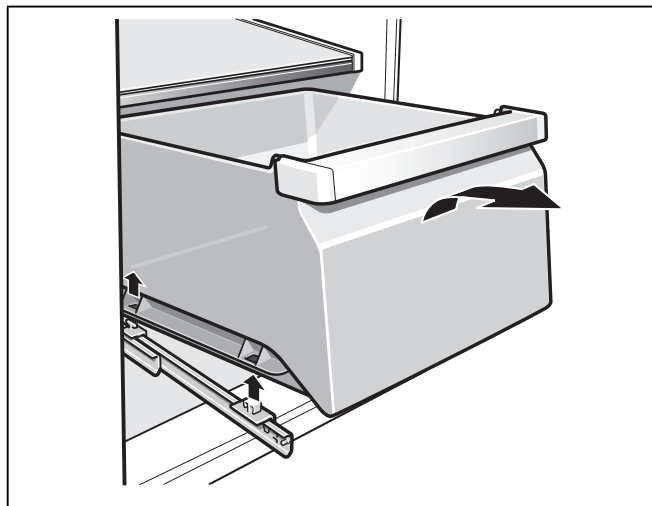
Για τον καθαρισμό αφαιρέστε όλα τα μεταβλητά μέρη της συσκευής (βλ. Μεταβλητή διαμόρφωση του εσωτερικού χώρου).

#### Υπόδειξη

Για την αφαίρεση και τον καθαρισμό των δοχείων, ανοίγετε πλήρως τις πόρτες πέραν των 90°.

#### Αφαίρεση του δοχείου

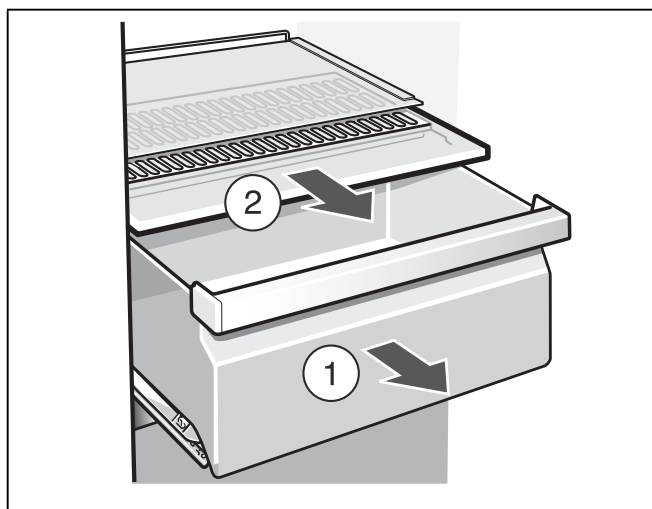
Τραβήξτε το δοχείο μέχρι το τέρμα προς τα έξω, λύστε το από τη συγκράτηση με ανασήκωμα και αφαιρέστε το.



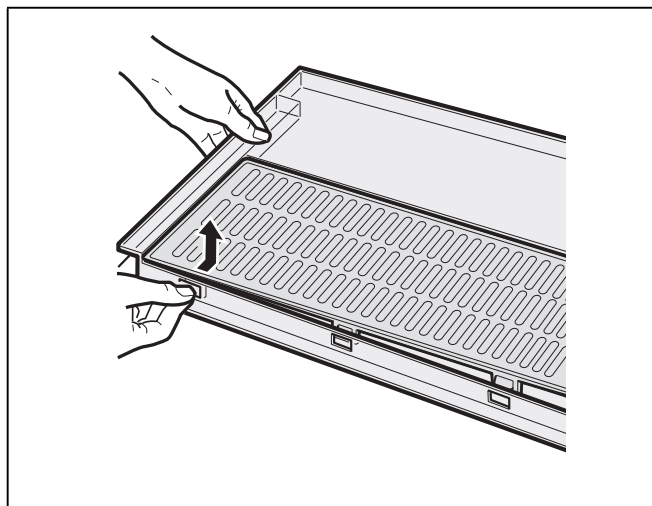
Για την τοποθέτηση βάλτε το δοχείο επάνω στις συρταρωτές ράγες και ωθήστε το προς τα μέσα. Το δοχείο κουμπώνει με πίεση προς τα κάτω.

#### Αφαίρεση του φίλτρου υγρασίας

Αφαιρέστε πρώτα το δοχείο λαχανικών. Τραβήξτε μετά το φίλτρο υγρασίας προς τα έξω.



Ανασηκώστε το κάλυμμα του φίλτρου, αφαιρέστε το φίλτρο, καθαρίστε το σε χλιαρό νερό, αφήστε το να στεγνώσει και επανατοποθετήστε το.

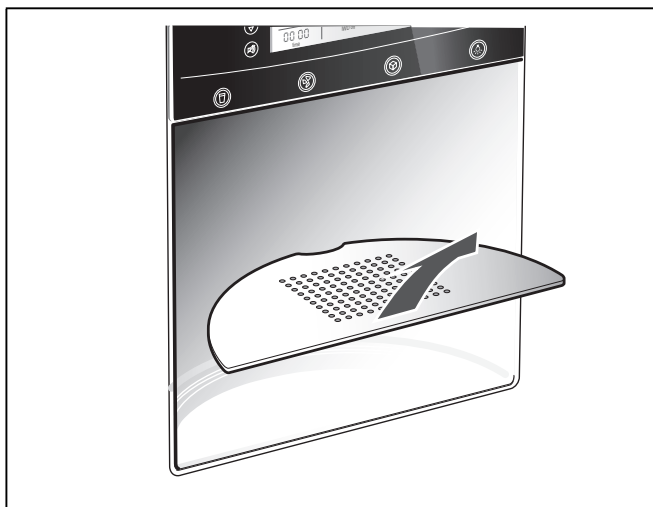




### Καθαρισμός του δοχείου περισυλλογής νερού

Το χυμένο νερό συλλέγεται στο δοχείο συλλογής νερού.

Για το άδειασμα και τον καθαρισμό αφαιρέστε το φίλτρο. Σκουπίστε το δοχείο περισυλλογής νερού με σφουγγάρι ή απορροφητικό πανί.



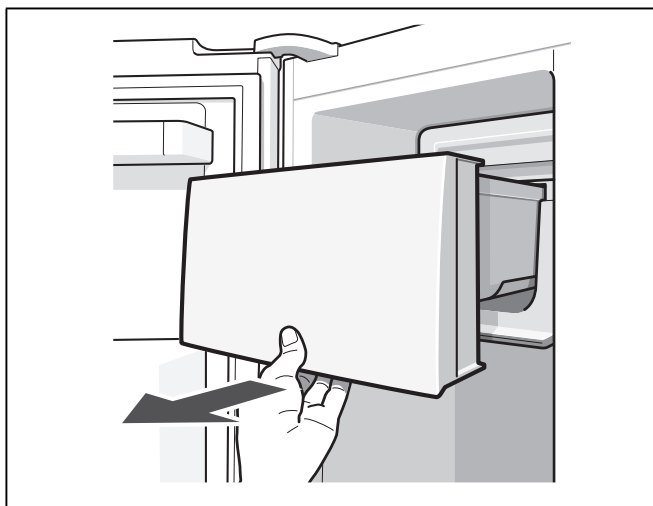
### Καθαρισμός του δοχείου παγοκύβων

Αν δεν πήρατε παγάκια για κάμποσο διάστημα, τότε τα ήδη παρασκευασμένα παγάκια συρρικνώνονται, έχουν γεύση στάσιμου νερού και κολλάνε μεταξύ τους.

Τραβήξτε το δοχείο προς τα έξω, αδειάστε το και καθαρίστε το με χλιαρό νερό.

#### ⚠ Προσοχή

Το γεμάτο δοχείο παγοκύβων είναι βαρύ!



Μετά τον καθαρισμό τρίψτε καλά το δοχείο και τον κοχλία μεταφοράς να στεγνώσουν, ώστε να μην μπορούν να κολλήσουν τα καινούργια παγάκια.

### Τοποθέτηση του δοχείου παγοκύβων

Ωθήστε το δοχείο παγοκύβων πάνω στα επιθέματα τελείως προς τα πίσω, μέχρι να κουμπώσει. Η παραγωγή παγοκύβων συνεχίζεται.

### Υπόδειξη

Σε περίπτωση που δεν μπορεί να ωθηθεί το δοχείο μέχρι το τέρμα προς τα πίσω, γυρίστε λίγο τον κοχλία μεταφοράς στο δοχείο ή αφαιρέστε τα κολλημένα παγάκια από την περιοχή τοποθέτησης.

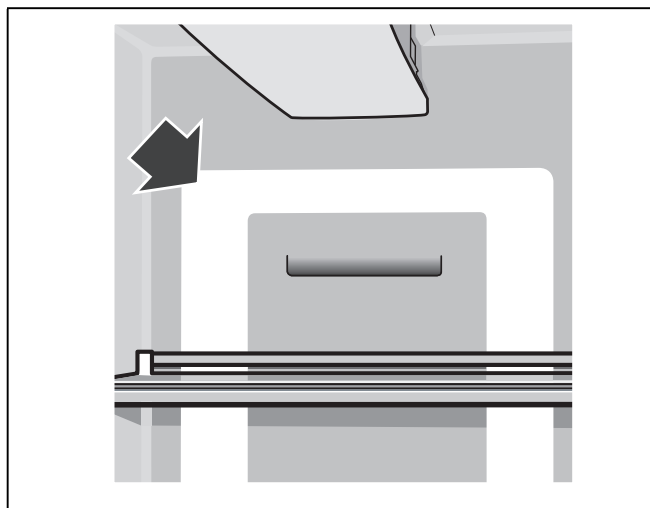
## Φωτισμός

(όχι σε όλα τα μοντέλα)

### Φωτισμός (LED)

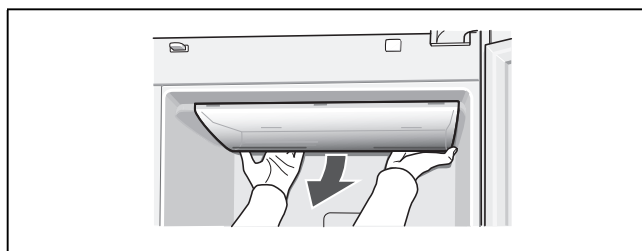
Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με φωτισμό LED, ο οποίος δε χρειάζεται συντήρηση.

Επισκευές αυτού του είδους φωτισμού επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από εξουσιοδοτημένο ειδικά καταρτισμένο προσωπικό.



### Αλλαγή των λαμπτήρων πυρακτώσεως στον χώρο συντήρησης και κατάψυξης

1. Απενεργοποιείτε τη συσκευή με το πλήκτρο On/Off.
2. Βγάλτε το φικς της συσκευής από την πρίζα ή αντίστοιχα κατεβάστε την ασφάλεια στον πίνακα του σπιτιού.
3. Αφαιρέστε την πρόσοψη επικάλυψης.



4. Αλλάξτε τον λαμπτήρα (εφεδρικός λαμπτήρας 220-240 V εναλλασσόμενο ρεύμα, ντουί E14, για τα Watt βλ. στον καμμένο λαμπτήρα).
5. Επανατοποθετήστε την πρόσοψη επικάλυψης.

## Έτσι μπορείτε να εξοικονομήσετε ενέργεια

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό, αεριζόμενο χώρο! Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται εκτεθειμένη στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία ούτε κοντά σε πηγή θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, ηλεκτρική κουζίνα).  
Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως μονωτική πλάκα.
- Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού της συσκευής.
- Αφήνετε τα ζεστά τρόφιμα και ποτά να κρυώσουν πρώτα και μετά τα βάζετε μέσα στη συσκευή.
- Τοποθετείτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα για ξεπάγωμα μέσα στον χώρο συντήρησης και εκμεταλλευτείτε έτσι το ψύχος τους για την ψύξη τροφίμων.
- Ανοίγετε την συσκευή όσο το δυνατόν για μικρότερο χρονικό διάστημα.
- Προσέξτε να είναι πάντοτε κλειστή η πόρτα του χώρου κατάψυξης.
- Αν υπάρχουν:  
Τοποθετήστε το τεμάχιο διατήρησης απόστασης από τον τοίχο, ώστε να πετύχετε την αναφερόμενη απορροφούμενη ενέργεια της συσκευής (βλ. Εγκατάσταση της συσκευής, Αερισμός). Η μειωμένη απόσταση από τον τοίχο δεν περιορίζει τη λειτουργία της συσκευής. Η απορρόφηση ενέργειας μπορεί να αυξηθεί ελάχιστα στην περίπτωση αυτή.
- Η διάταξη των μερών του εξοπλισμού δεν επηρεάζουν καθόλου την απορρόφηση ενέργειας της συσκευής.

## Θόρυβοι λειτουργίας

### Συνηθισμένοι θόρυβοι λειτουργίας

#### Χαμηλός θόρυβος

Οι κινητήρες λειτουργούν (π.χ. ψυκτικά συγκροτήματα, ανεμιστήρας).

#### Θόρυβος αναβρασμού, γουργουρίσματος ή βουΐσμα

Ρέει ψυκτικό μέσο μέσα στους σωλήνες ή νερό μέσα στον παρασκευαστή πάγου.

#### Βραχύς μεταλλικός ήχος

Ο κινητήρας, οι διακόπτες ή οι μαγνητικές βαλβίδες ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται.

#### Θόρυβος πώσης

Τα έτοιμα παγάκια πέφτουν από τον παρασκευαστή πάγου μέσα στο δοχείο παγοκύβων.

### Αποφυγή θορύβων

#### Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδη θέση

Παρακαλείσθε να ευθυγραμμίσετε τη συσκευή με τη βοήθεια αλφαδιού. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό τα βιδωτά πόδια ή τοποθετήστε κάτι από κάτω.

#### Η συσκευή ακουμπάει κάπου

Παρακαλείσθε να απομακρύνετε τη συσκευή από τα έπιπλα ή τις άλλες συσκευές που ακουμπάει.

#### Ταλαντευόμενα ή μαγκωμένα δοχεία ή ράφια

Παρακαλείσθε να ελέγξετε όλα τα αφαιρούμενα μέρη της συσκευής και ενδεχομένως να τα τοποθετήσετε εκ νέου.

#### Φιάλες ή δοχεία εφάπτονται μεταξύ τους

Παρακαλείσθε να μετατοπίσετε λίγο τις φιάλες ή τα δοχεία, ούτως ώστε να μην αλληλεφάπτονται.

## Πώς θα διορθώσετε μόνες/-οι σας μικροβλάβες

Προτού καλέσετε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών:

Εξετάστε, μήπως μπορείτε βάσει των ακολούθων υποδείξεων να διορθώσετε οι ίδιες/-οι τη βλάβη.

Εκτελέστε έναν αυτοέλεγχο της συσκευής (βλ. "Αυτοέλεγχος συσκευής").

Σε περιπτώσεις ζήτησης συμβουλής από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών, πρέπει να αναλάβετε εσείς τα έξοδα – ακόμη και κατά τη διάρκεια ισχύος της παροχής δωρεάν εγγύησης!

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η θερμοκρασία αποκλίνει ισχυρά από τη ρύθμιση.		Σε μερικές περιπτώσεις αρκεί να θέσετε τη συσκευή για 5 λεπτά εκτός λειτουργίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή, ελέγξτε μετά από λίγες ώρες, αν έχει γίνει προσέγγιση θερμοκρασίας. Αν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, ελέγξτε την επόμενη μέρα τη θερμοκρασία ξανά.
Καμιά ένδειξη δεν είναι αναμμένη.	Διακοπή ρεύματος, η ασφάλεια έχει πέσει ή έχει καεί, το φως δεν βρίσκεται σωστά μέσα στην πρίζα.	Συνδέστε το φως στην πρίζα. Εξετάστε αν υπάρχει ρεύμα, ελέγξτε τις ασφάλειες.
Η ένδειξη δείχνει "E..".	Το ηλεκτρονικό σύστημα αναγνώρισε κάποιο σφάλμα.	Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.
Το προειδοποιητικό ηχητικό σήμα ηχεί, η ένδειξη θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης αναβοσβήνει. Στον χώρο κατάψυξης επικρατεί πολύ υψηλή θερμοκρασία. Κίνδυνος για τα κατεψυγμένα τρόφιμα!		Για την απενεργοποίηση του προειδοποιητικού ηχητικού σήματος πατήστε το πλήκτρο alarm/lock. Το αναβόσβημα της ένδειξης σταματά. Στην ένδειξη θερμοκρασίας εμφανίζεται επί 10 δευτερόλεπτα η υψηλότερη θερμοκρασία που επικράτησε στον χώρο κατάψυξης.
	Η πόρτα του χώρου κατάψυξης είναι ανοιχτή.	Κλείστε την πόρτα.
	Τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού είναι καλυμμένα.	Απομακρύνετε τα εμπόδια.
	Έχουν τοποθετηθεί μονομιάς πολλά τρόφιμα για κατάψυξη.	Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης.
		<b>Υπόδειξη</b> Τα μισοξεπαγωμένα ή τα τελείως ξεπαγωμένα τρόφιμα μπορούν να καταψυχθούν εκ νέου, όταν το κρέας και τα ψάρια δεν έμειναν πάνω από μία μέρα και τα άλλα τρόφιμα περισσότερο από τρεις ημέρες σε θερμοκρασία άνω των +3 °C.
Ο φωτισμός δε λειτουργεί.	Κόλλησε ο διακόπτης φωτός. Ο φωτισμός είναι χαλασμένος.	Εξετάστε, αν κινείται ο διακόπτης φωτός. (βλ. "Φωτισμός")
Η συσκευή δεν έχει ψυκτική απόδοση. Ο φωτισμός δε λειτουργεί. Η ένδειξη δεν ανάβει.	Η συσκευή έχει τεθεί εκτός λειτουργίας. Διακοπή ρεύματος. Η ασφάλεια είναι απενεργοποιημένη. Το φως δεν βρίσκεται καλά μέσα στην πρίζα.	Πατήστε το πλήκτρο On/Off. Εξετάστε αν υπάρχει ρεύμα, ελέγξτε τις ασφάλειες. Ελέγξτε την ασφάλεια. Ελέγξτε αν το φως βρίσκεται σωστά μέσα στην πρίζα.
Το ψυκτικό μηχανήμα τίθεται όλο και πιο συχνά και για περισσότερο χρόνο σε λειτουργία.	Συχνό άνοιγμα της συσκευής. Τα ανοίγματα αερισμού και εξαερισμού είναι καλυμμένα. Καταψύχθηκαν μεμιάς μεγαλύτερες ποσότητες νωπών τροφίμων.	Μην ανοίγετε άσκοπα τη συσκευή. Απομακρύνετε τα εμπόδια. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη απόδοση κατάψυξης.

## Λήψη νερού και πάγου

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Παρά τη μακρά διάρκεια λειτουργίας δεν λαμβάνονται παγάκια.	Η βρύση είναι κλειστή.	Ανοίξτε τη βρύση.
	Έχει διακοπεί η τροφοδοσία με νερό. Η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή.	Απευθυνθείτε στον ειδικό τεχνικό εγκατάστασης.
	Η λήψη πάγου και νερού είναι απενεργοποιημένη. Στο πεδίο ενδείξεων ανάβει η ένδειξη "IWD off"	Ενεργοποιήστε τη λήψη πάγου και νερού (βλ. "Απενεργοποίηση και ενεργοποίηση λήψης πάγου και νερού").
Στον χώρο κατάψυξης επικρατεί πολύ υψηλή θερμοκρασία.	Στον χώρο κατάψυξης επικρατεί πολύ υψηλή θερμοκρασία.	Ρυθμίστε χαμηλότερη θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης (βλ. "Ρύθμιση θερμοκρασίας").
	Τα παγάκια είναι κολλημένα μεταξύ τους.	Αφαιρέστε το δοχείο παγοκύβων και αδειάστε το.
	Τα παγάκια έχουν μαγκώσει στην έξοδο του δοχείου παγοκύβων ή στον θρυμματιστή πάγου.	Αφαιρέστε το δοχείο παγοκύβων και γυρίστε τον κοχλία μεταφοράς με το χέρι. Απομακρύνετε ενδεχομένως μαγκωμένα κομμάτια πάγου με ένα ξυλάκι.
Τα παγάκια είναι βρεγμένα. Τα παγάκια μισοξεπάγωσαν.	Τα παγάκια είναι βρεγμένα.	Αφαιρέστε το δοχείο παγοκύβων, αδειάστε το και σκουπίστε το να στεγνώσει.
	Τα παγάκια μισοξεπάγωσαν.	Αφαιρέστε το δοχείο παγοκύβων, αδειάστε το και σκουπίστε το να στεγνώσει.
	Η πόρτα του χώρου κατάψυξης είναι ανοιχτή.	Κλείστε την πόρτα.
Η λήψη νερού δε λειτουργεί.	Διακοπή ρεύματος.	Εξετάστε αν υπάρχει ρεύμα.
	Η βρύση είναι κλειστή.	Ανοίξτε τη βρύση.
	Έχει διακοπεί η τροφοδοσία με νερό. Η πίεση του νερού είναι πολύ χαμηλή.	Απευθυνθείτε στον ειδικό τεχνικό εγκατάστασης.
Ο παρασκευαστής παγοκύβων δεν παρασκευάζει αρκετό πάγο ή ο πάγος είναι παραμορφωμένος.	Η συσκευή ή ο παρασκευαστής παγοκύβων τέθηκε πριν από λίγο σε λειτουργία.	Διαρκεί περ. 24 ώρες, μέχρι να ξεκινήσει η παραγωγή πάγου.
	Ελήφθηκε μεγάλη ποσότητα πάγου.	Διαρκεί περ. 24 ώρες, μέχρι να ξαναγεμίσει το δοχείο παγοκύβων.
	Χαμηλή πίεση νερού.	Συνδέστε τη συσκευή μόνο στην προδιαγεγραμμένη πίεση νερού (βλ. Σύνδεση συσκευής, παράγραφος Σύνδεση νερού).
	Το φίλτρο νερού είναι βουλωμένο ή κορεσμένο.	Αλλαγή φίλτρου νερού.
	Η θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης είναι πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στον χώρο κατάψυξης σε κάπως χαμηλότερη τιμή.
Θόρυβοι αναβρύσματος, γουργουρίσματος στον αγωγό νερού.	Η παροχή νερού έχει διακοπεί ή ο αγωγός νερού είναι βουλωμένος.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ελέγξτε την παροχή νερού.</li> <li>2. Ελέγξτε, μήπως είναι βουλωμένος ο αγωγός νερού.</li> <li>3. Σε μερικές περιπτώσεις αρκεί να απενεργοποιηθεί για λίγο η λήψη πάγου και νερού (βλ. Απενεργοποίηση και ενεργοποίηση λήψης πάγου και νερού).</li> </ol>

## Αυτοέλεγχος συσκευής

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με ένα αυτόματο πρόγραμμα αυτοελέγχου, το οποίο δείχνει τις πηγές σφαλμάτων, τα οποία μπορούν να αντιμετωπιστούν μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

### Εκκίνηση αυτοελέγχου της συσκευής

1. Θέτετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και περιμένετε 5 λεπτά.
2. Επαναθέτετε τη συσκευή σε λειτουργία.
3. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα option και select επί 5 δευτερόλεπτα.

Το πρόγραμμα αυτοδοκιμής ξεκινά. Αν στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται η ένδειξη "E..", τότε πρόκειται για κάποιο σφάλμα. Σε περίπτωση τέτοιας ένδειξης σφάλματος επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

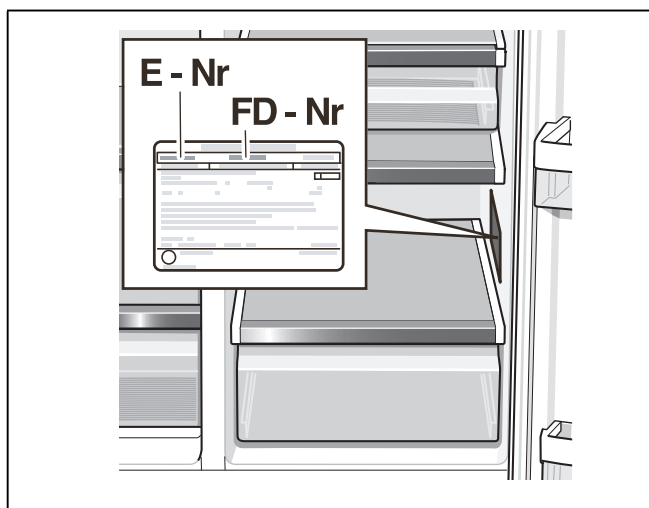
### Λήξη του αυτοελέγχου της συσκευής

Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα option και select επί 5 δευτερόλεπτα.

## Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών

Την Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών στην περιοχή σας θα την βρείτε στον τηλεφωνικό κατάλογο ή στον πίνακα με τις Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών μας. Παρακαλείσθε να δίνετε πάντοτε στην Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD-Nr.).

Αυτά τα στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου.



Παρακαλείσθε να βοηθήσετε στην αποφυγή ασκόπων μετακινήσεων των τεχνικών, δίνοντας τους αριθμούς προϊόντος και κατασκευής. Έτσι εξοικονομούνται τα επιπλέον έξοδα που προκύπτουν από αυτές.

### Εντολή επισκευής και συμβουλές σε περίπτωση βλάβης

Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών θα τα βρείτε στον πίνακα Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών που παραδίδεται μαζί.

GR 18 182

Αστική χρέωση

---

## nl Inhoud

Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen .	63
Aanwijzingen over de afvoer .....	65
Omvang van de levering .....	65
Opstellen van het apparaat .....	65
Opstellingsafmetingen .....	67
Openingshoek deur .....	67
Apparaat horizontaal zetten .....	68
Apparaat aansluiten .....	68
Deuren van het apparaat en deurgrepen demonteren .....	69
Kennismaking met het apparaat .....	70
Inschakelen van het apparaat .....	72
Temperatuureenheid instellen .....	72
Instellen van de temperatuur .....	72
Speciale functies .....	73
Sabbat-modus .....	74
Alarm function .....	75
Netto-inhoud .....	75
De diepvriesruimte .....	75
Maximale invriescapaciteit .....	75
Verse levensmiddelen invriezen .....	76
Supervriezen .....	77
Ontdooien van diepvrieswaren .....	77
De koelruimte .....	77
Superkoelen .....	78
Verskoellade .....	78
IJs- en waterdispenser .....	79
Waterfilter .....	81
Specificatie- en vermogensgegevens .....	82
Barruimte .....	83
Uitvoering van de diepvriesruimte .....	83
Uitvoering van de koelruimte .....	84
Variabele indeling van de binnenruimte .....	84
Apparaat uitschakelen en buiten werking stellen .....	85
Ontdooien .....	85
Schoonmaken van het apparaat .....	86
Verlichting .....	87
Energie besparen .....	88
Bedrijfsgeluiden .....	88
Kleine storingen zelf verhelpen .....	89
Zelftest apparaat .....	91
Service dienst .....	91

## ⚠ Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen

### Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Lees de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift nauwkeurig door. U vindt daarin belangrijke informatie over plaatsing, gebruik en onderhoud van het apparaat.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als de aanwijzingen en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en het montagevoorschrift voor later gebruik of voor een eventuele latere bezitter.

### Technische veiligheid

Het apparaat bevat een geringe hoeveelheid van het milieuvriendelijke maar brandbare koelmiddel R600a. Let erop dat de leidingen van het koelcircuit bij het transport of de installatie niet beschadigd worden. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten of tot oogletsel leiden.

### Bij beschadiging

- Open vuur of andere ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat houden;
- Ruimte gedurende een paar minuten goed luchten;
- Apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken;
- Contact opnemen met de Servicedienst.

Hoe meer koelmiddel het apparaat bevat, des te groter moet de ruimte zijn waarin het apparaat wordt opgesteld. In een te kleine ruimte kan bij een lek een ontvlambaar mengsel van gas en lucht ontstaan. Per 8 g koelmiddel moet het vertrek minstens 1 m<sup>3</sup> groot zijn. De hoeveelheid koelmiddel in uw apparaat vindt u op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.

Als de aansluitkabel van het apparaat beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon. Onvakkundige installatie en reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de bezitter.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon.

Er mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant gebruikt worden. Alleen bij deze onderdelen garandeert de fabrikant dat ze aan de veiligheidseisen voldoen.

Een verlengsnoer voor de aansluitkabel mag uitsluitend via de klantenservice worden aangeschaft.

### Bij het gebruik

- Nooit elektrische apparaten in het apparaat gebruiken (bijv. verwarmingsapparaten, elektrische ijsmaker etc.). Explosiegevaar!
- Het apparaat nooit met een stoomreiniger ontdooien of schoonmaken! De hete stoom kan in de elektrische onderdelen terechtkomen en kortsluiting veroorzaken. Gevaar van elektrische schok!
- Gebruik geen puntige en scherpe voorwerpen om een laag ijs of rijp te verwijderen. U kunt hierdoor de koelleidingen beschadigen. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten oftewel oogletsel leiden.
- Geen producten met brandbare drijfgassen (bijv. spuitbussen) en geen explosieve stoffen in het apparaat opslaan. Explosiegevaar!
- Plint, uittrekbare manden of laden, deuren etc. niet als opstapje gebruiken of om op te leunen.
- Voor het reinigen de stekker uit het stopcontact trekken of de zekering uitschakelen. Altijd aan de stekker trekken, nooit aan de aansluitkabel.
- Dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed afgesloten en staand bewaren.
- Geen olie of vet gebruiken op kunststof onderdelen en deurdichtingen. Ze kunnen poreus worden.
- De be- en ontluuchtingsopeningen van het apparaat nooit afdekken.

### ■ Vermijden van risico's voor kinderen en kwetsbare personen:

Kwetsbaar zijn kinderen/personen met lichamelijke, geestelijke of zintuigelijk beperkingen, evenals personen die onvoldoende kennis hebben over de veilige bediening van het apparaat.

Zorg ervoor dat kinderen en kwetsbare personen begrijpen wat de gevaren zijn.

Een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon moet toezicht houden op kinderen en kwetsbare personen bij het apparaat of hen instrueren.

Alleen kinderen vanaf 8 jaar het apparaat laten gebruiken.

Bij reiniging en onderhoud toezicht houden op kinderen.

Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

- Flessen en blikjes met vloeistoffen – vooral koolzuurhoudende dranken – niet in de diepvriesruimte opslaan. Flessen en potten kunnen barsten!
- Diepvrieswaren nadat u ze uit de diepvriesruimte hebt gehaald, nooit onmiddellijk in de mond nemen. Kans op vrieswonden!
- Vermijd langdurig contact van uw handen met de diepvrieswaren, ijs of de verdamperbuizen enz. Kans op vrieswonden!

### **Kinderen in het huishouden**

- Verpakkingsmateriaal en onderdelen ervan zijn geen speelgoed voor kinderen. Verstikkingsgevaar door opvouwbaar kartonnen dozen en folie!
- Het apparaat is geen speelgoed voor kinderen!
- Bij een apparaat met deurslot: sleutel buiten het bereik van kinderen bewaren!

### **Algemene bepalingen**

Het apparaat is geschikt

- voor het koelen en invriezen van levensmiddelen,
- voor het bereiden van ijs,
- om drinkwater te tappen.

Dit apparaat is bestemd voor privégebruik in het huishouden en de huiselijke omgeving.

Het apparaat is ontstoord volgens EU richtlijn 2004/108/EC.

Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd.

Dit apparaat voldoet aan de veiligheidsbepalingen voor elektrische apparaten (EN 60335-2-24).



## Aanwijzingen over de afvoer

### Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat

De verpakking beschermt uw apparaat tegen transportschade. De gebruikte materialen zijn onschadelijk voor het milieu en kunnen opnieuw worden gebruikt. Help daarom mee en zorg dat de verpakking milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

U kunt bij uw leverancier of bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.

### Afvoeren van uw oude apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval! Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

### Waarschuwing

Bij afgedankte apparaten

1. Stekker uit het stopcontact trekken.
2. Aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen.
3. Legplateaus en voorraadvakken niet eruit halen om het kinderen moeilijk te maken erin te klimmen!
4. Laat kinderen niet met het afgedankte apparaat spelen. Verstikkingsgevaar!

Koelapparaten bevatten koelmiddel en in de isolatie gas. Die zorgvuldig moeten worden afgevoerd. Met het oog op een doelmatige en milieuvriendelijke afvoer mogen de leidingen van het koelcircuit tot het moment van transport niet beschadigd worden.

## Omvang van de levering

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op eventuele transportschade.

Voor klachten kunt u terecht bij de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft of bij onze klantenservice.

De levering bestaat uit de volgende onderdelen:

- Vrijstaand apparaat
- Uitrusting (modelafhankelijk)
- Zakje met montage materiaal
- Gebruiksaanwijzing
- Montagevoorschrift
- Klantenserviceboekje
- Garantiebijlage
- Informatie over energieverbruik en geluiden

## Opstellen van het apparaat

### Transport

De apparaten zijn zwaar en moeten tijdens het transport en de montage beveiligd worden.

Vanwege het gewicht en de afmetingen van het apparaat en om het risico van verwondingen en beschadiging van het apparaat te minimaliseren, zijn ten minste twee personen nodig voor de veilige plaatsing van het apparaat.

### De juiste plaats

Geschikt voor het opstellen zijn droge, ventileerbare vertrekken. Het apparaat liefst niet in de zon of naast een fornuis, verwarmingsradiator of een andere warmtebron plaatsen. Is plaatsing naast een warmtebron niet te vermijden, maak dan gebruik van een isolerende plaat of neem de volgende minimumafstanden in acht:

- Naast elektrische- of gasfornuizen: 3 cm.
- Naast een CV-installatie 30 cm.

Bij plaatsing naast een ander koel- of vriesapparaat moet aan de zijkant ten minste 25 mm ruimte worden opengelaten om het ontstaan van condenswater te vermijden.

Wanneer er boven het apparaat een plank of een kast wordt gemonteerd, dient men een opening van 30 mm aan te houden, zodat het apparaat desgewenst uit de nis kan worden getrokken.

De verwarmde lucht aan de achterkant van het apparaat moet ongehinderd afgevoerd kunnen worden.

## Ondergrond

### ⚠ Attentie

Het apparaat is zwaar.

Uitvoering met dispenser: 143 kg

De vloer op de plaats van opstelling mag niet meegeven, vloer eventueel verstevigen.

Bij het plaatsen in een hoek of nis de minimumafstanden aan de zijkanen in acht nemen (zie Afmetingen van het apparaat) zodat de deuren tot de aanslag geopend kunnen worden (zie het hoofdstuk „Opstellingsafmetingen”).

Als de keukenmeubelen ernaast dieper zijn dan 60 cm, dan moeten aan de zijkant minimumafstanden in acht worden genomen om de openingshoek van de deur ten volle te benutten (zie hoofdstuk „Openingshoek deur”).

## Let op de omgevingstemperatuur en de beluchting

### Omgevingstemperatuur

De klimaatklasse vindt u op het typeplaatje. Deze geeft aan binnen welke omgevingstemperaturen het apparaat gebruikt kan worden. Het typeplaatje bevindt zich rechts onderaan in de koelruimte.

Klimaatklasse	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C

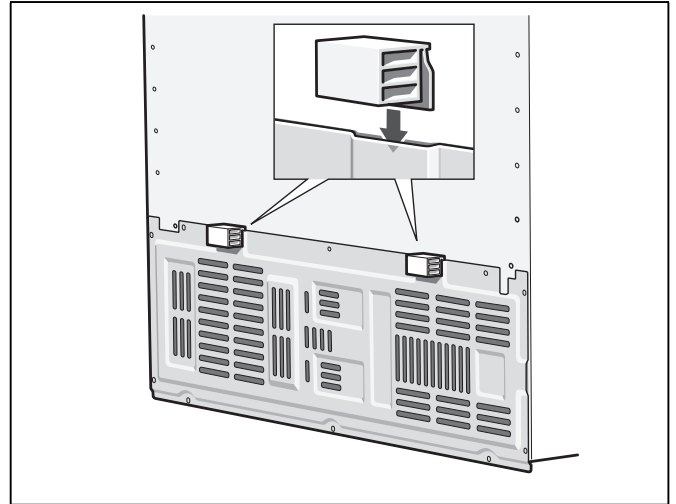
### Aanwijzing

Het apparaat is volledig functioneel binnen de binnentemperatuurgrenzen van de aangegeven klimaatklasse. Wanneer een apparaat uit klimaatklasse SN wordt gebruikt bij een lagere binnentemperatuur, kunnen beschadigingen aan het apparaat worden uitgesloten tot een temperatuur van +5 °C.

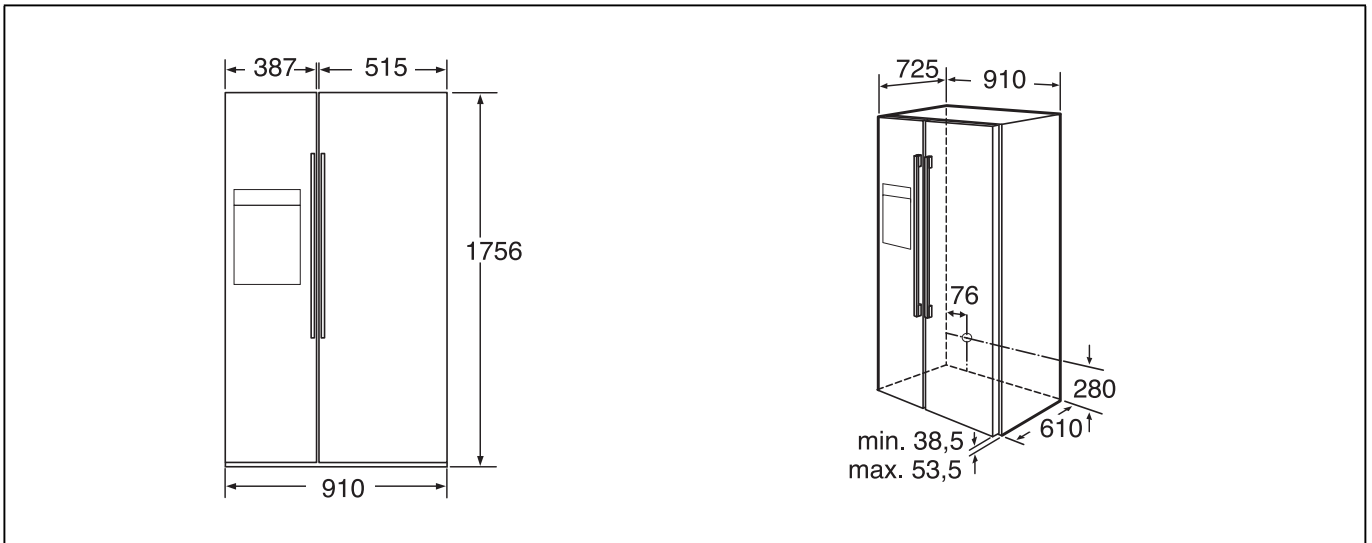
### Beluchting

De beluchtings- en ontluuchttingsopeningen in de achterzijde van het apparaat in geen geval afdekken. De verwarmde lucht moet ongehinderd afgevoerd kunnen worden. Anders moet de koelmachine meer presteren. Waardoor het energieverbruik toeneemt.

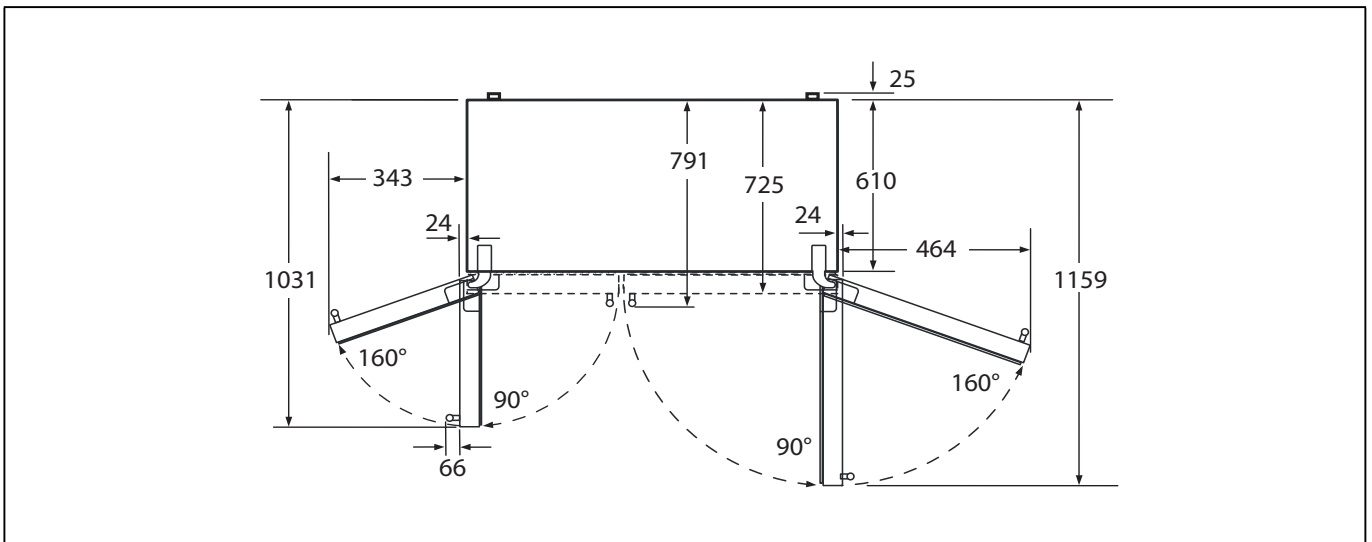
Steek de afstandshouder op de daartoe bestemde houder op de achterzijde van het apparaat. Hierdoor wordt de minimumafstand tot de wand in acht genomen.



## Opstellingsafmetingen



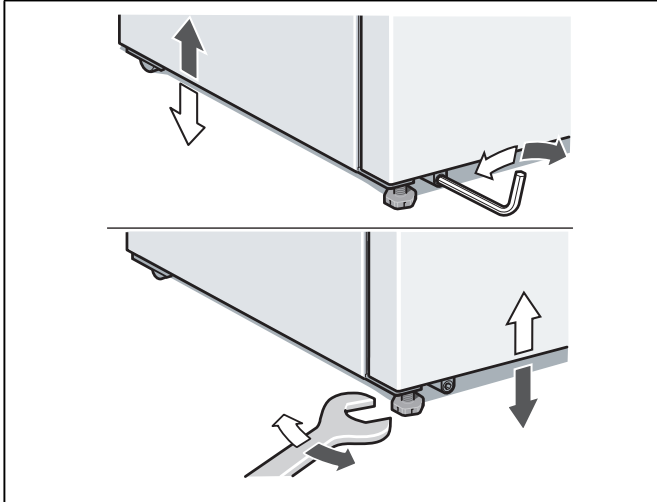
## Openingshoek deur



## Apparaat horizontaal zetten

Om het apparaat perfect te laten functioneren moet het waterpas staan.

Als het apparaat scheef staat, dan kan dit ertoe leiden dat het water uit de ijsbereider loopt, dat er ongelijke ijsblokjes geproduceerd worden of dat de deuren niet goed sluiten.



Voor het stellen van het apparaat:

1. Apparaat op de ervoor bestemde plaats zetten.
2. Voorste voetjes met een steeksleutel stellen.
3. Achterste voetjes met een inbussleutel stellen.

## Apparaat aansluiten

Het apparaat door een vakman volgens bijgesloten montagehandleiding laten plaatsen en aansluiten.

De transportbeveiligingen van de legplateaus en de voorraadvakken pas na plaatsing van het apparaat verwijderen.

Het apparaat eerst op de waterleiding aansluiten, daarna pas op het elektriciteitsnet.

Naast de wettelijk voorgeschreven nationale voorschriften moeten ook de aansluitvoorwaarden van het plaatselijke elektriciteits- en waterleidingbedrijf in acht worden genomen.

Na het plaatsen van het apparaat moet u minimaal 1 uur wachten voordat u het apparaat in gebruik neemt. Tijdens het transport kan het gebeuren dat de olie van de compressor in het koelsysteem terecht komt.

Vóór het eerste gebruik de binnenruimte van het apparaat schoonmaken (zie hoofdstuk „Schoonmaken van het apparaat”).

## Wateraansluiting

De wateraansluiting mag alleen door een vakkundig monteur volgens de plaatselijke voorschriften van het waterleidingbedrijf worden uitgevoerd.

### ⚠ Attentie

Voor de aansluiting op het drinkwaternet uitsluitend de bijgevoegde slangenset gebruiken. In geen geval aanwezig of reeds gebruikte slangensets gebruiken.

Het apparaat alleen aansluiten op een drinkwaterleiding:

- Min. druk: 0,2 MPa (2 bar)
- Max. druk: 0,8 MPa (8 bar)
- Druk hoger dan 0,8 MPa (8 bar): drukbegrenzer installeren tussen de drinkwateraansluiting en de slangenset

### Aanwijzing

De maximale uitwendige diameter van de waterleiding (zonder verbindingstukken) bedraagt 10 mm.

## Elektrische aansluiting

Geen verlengsnoer of verdeler gebruiken. Voor de aansluiting van dit apparaat is een vast geïnstalleerd stopcontact nodig.

Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en ook na het opstellen van het apparaat goed bereikbaar zijn.

Het apparaat voldoet aan beschermklasse I. Het apparaat aansluiten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd 220-240 V/50 Hz wisselstroomstopcontact met aardleiding. Het stopcontact moet met een zekering van 10 tot 16 A of meer beveiligd zijn.

Bij apparaten die in niet Europese landen worden gebruikt op het typeplaatje controleren of de aansluitspanning en de stroomsoort overeenkomen met de waarden van uw elektriciteitsnet. Het typeplaatje bevindt zich rechtsonder in het apparaat. Een eventueel noodzakelijke vervanging van de aansluitkabel mag alleen door een vakkundig monteur worden uitgevoerd.

### ⚠ Waarschuwing

Het apparaat mag in geen geval worden aangesloten op elektronische energiebesparingsstekkers.

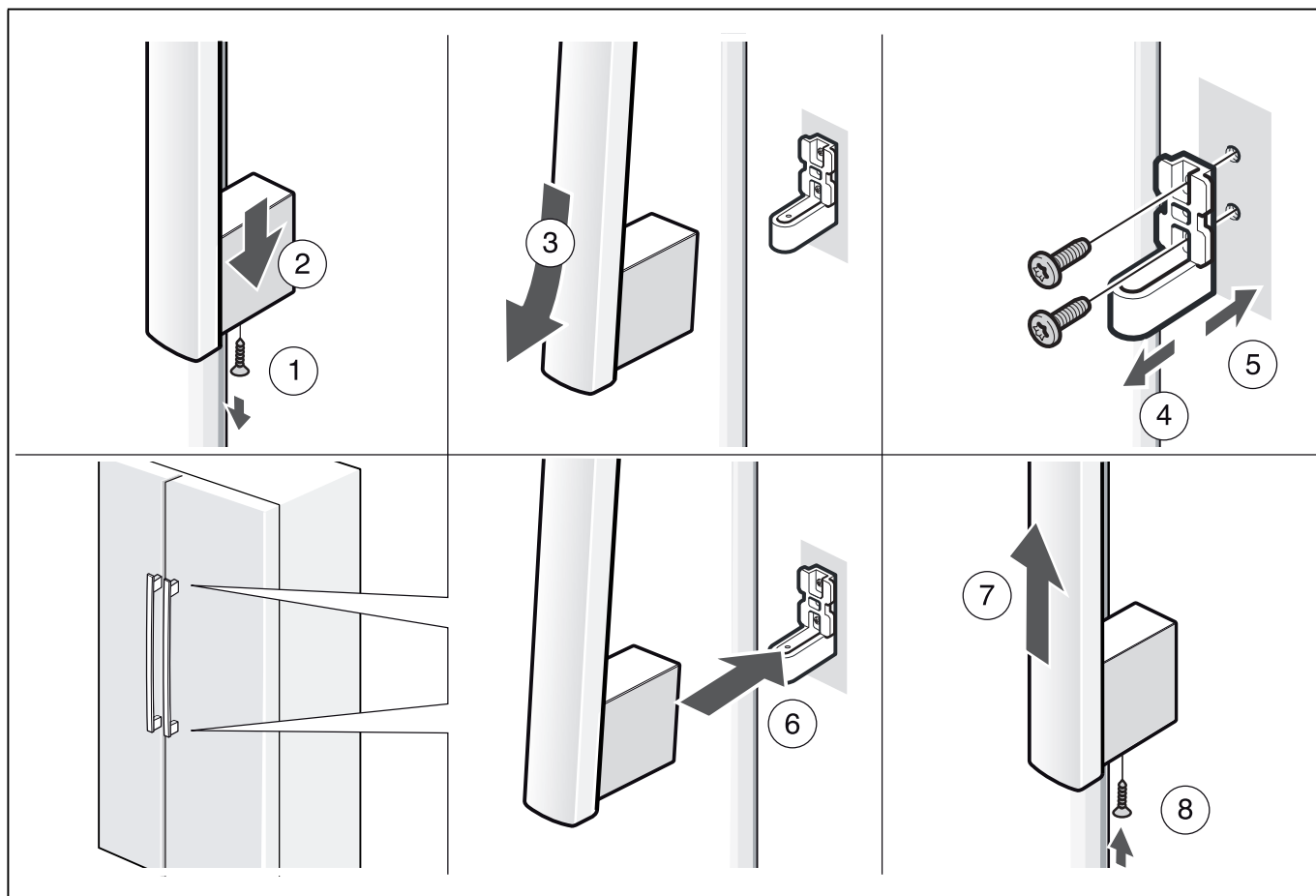
Voor onze apparaten kunnen netvoedingsinverters en sinusinverters worden gebruikt. Netvoedingsinverters worden gebruikt bij fotovoltaïsche installaties die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare elektriciteitsnet. Bij losstaande systemen (bijv. op schepen of in berghutten) die geen rechtstreekse aansluiting op het openbare elektriciteitsnet hebben, moet een sinusinverter worden gebruikt.

## Deuren van het apparaat en deurgrepen demonteren

Als het apparaat niet door de deur van de woning past, kunnen de deuren van het apparaat en de deurgrepen er worden afgeschroefd.

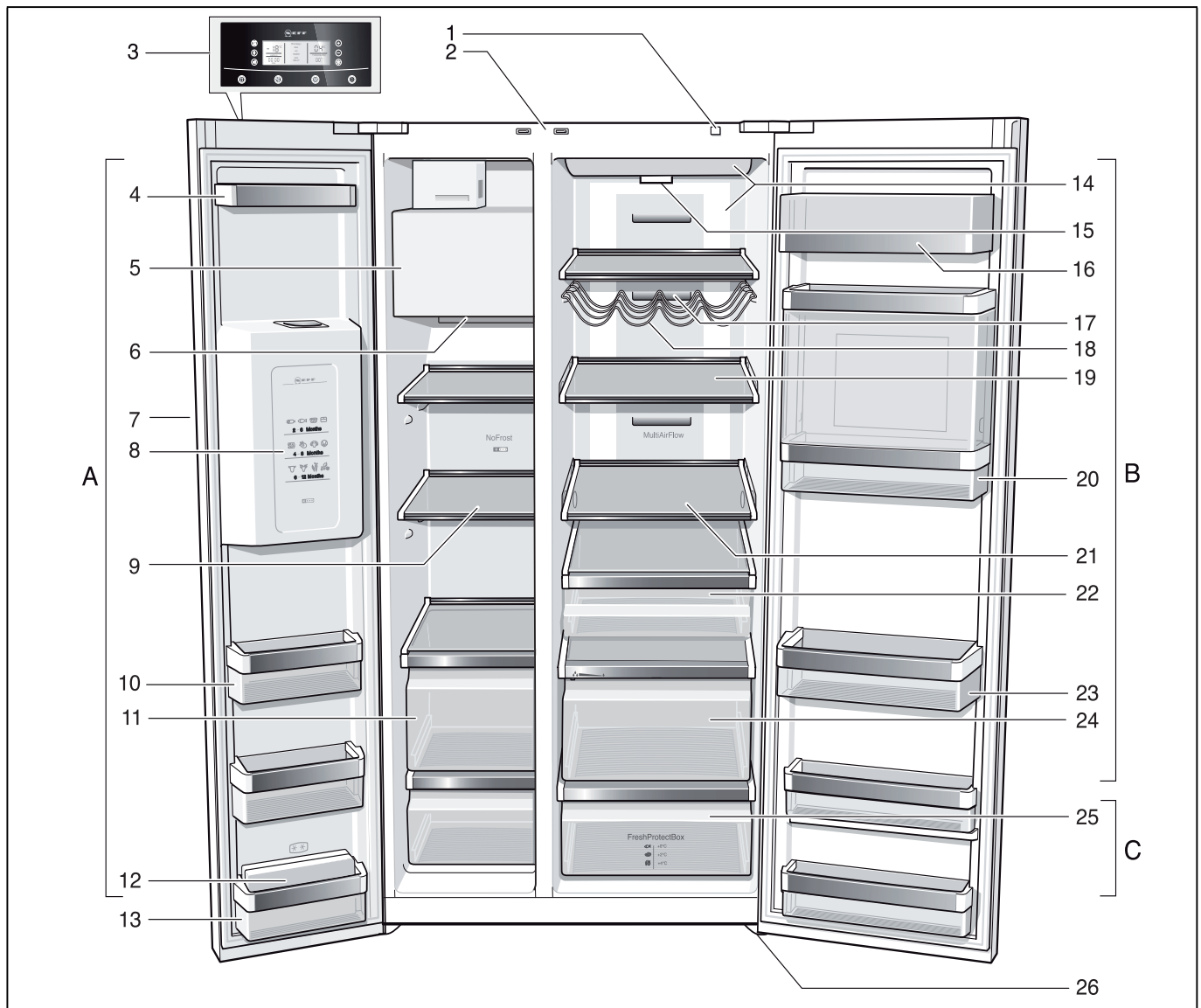
### **Attentie**

Het afschroeven van de deuren mag uitsluitend worden uitgevoerd door de klantenservice.



## Kennismaking met het apparaat

Deze gebruiksaanwijzing is op meer dan één type van toepassing. Kleine afwijkingen in de afbeeldingen zijn mogelijk.



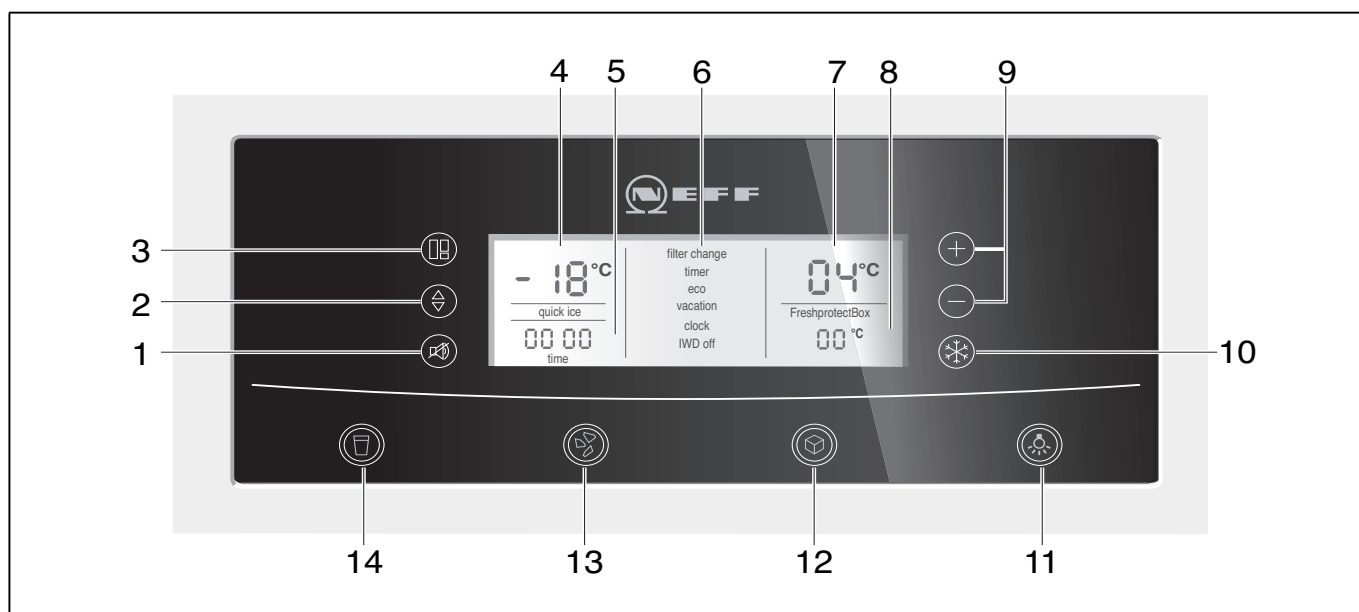
\* Niet bij alle modellen.

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| A  | Diepvriesruimte                           | 13 | Deurvak (2-sterenvak) voor kortstondig bewaren van levensmiddelen en consumptie-ijs. |
| B  | Koelruimte                                | 14 | Verlichting  |
| C  | Verskoelruimte                            | 15 | Partikelfilter/waterfilter   |
| 1  | Toets Aan/Uit                             | 16 | Boter en kaasvak   |
| 2  | Lichtschakelaars koel- en diepvriesruimte | 17 | Luchtopening   |
| 3  | Bedieningspaneel en display               | 18 | Flessenrek *   |
| 4  | Vorraadvak in de deur                     | 19 | Glasplateau in de koelruimte   |
| 5  | Ijsbereider/ijsblokjesreservoir           | 20 | Barruimte *  |
| 6  | Luchtopening                              | 21 | Verstelbaar glasplateau *  |
| 7  | Ijs- en waterdispenser                    | 22 | Delicatessenhouder   |
| 8  | Diepvrieskalender                         | 24 | Vak voor grote flessen   |
| 9  | Glasplateau in de diepvriesruimte         | 24 | Groentelade met vochtfilter  |
| 10 | Vorraadvak in de deur                     | 25 | Verskoellade   |
| 11 | Diepvrieslade                             | 26 | Schroefvoetjes   |
| 12 | Koude-accu *                              |    |  |

## Bedieningspaneel en display

Het bedieningspaneel en display op de deur bestaat uit een aanrakingspaneel.

Door een toetsenveld aan te raken wordt de betreffende functie ingeschakeld.



- |  |  |
|--|--|
| <p>1 <b>Toets „alarm/lock”</b><br/>De toets dient voor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Het alarmsignaal uit te schakelen (zie het hoofdstuk Alarmfunctie).</li> <li>■ De toetsenblokkering in en uit te schakelen.</li> </ul> <p>Om de toetsenblokkering in en uit te schakelen: toets 5 seconden indrukken. Bij ingeschakelde functie brandt op het display „lock”.</p> <p><b>Uitzondering bij de toetsblokkering:</b><br/>Bij een alarmsignaal kan de „alarm/lock“-toets worden ingedrukt.</p> <p>2 <b>Toets „options”</b><br/>Om speciale functies te kiezen. Toets net zo vaak indrukken tot de gewenste functie met een pijl gemarkeerd is (zie hoofdstuk „Speciale functies”).</p> <p>3 <b>Toets „select”</b><br/>Om instellingen in de verschillende temperatuurzones (diepvriesruimte, koelruimte, verskoellade) te kunnen uitvoeren. Toets net zo vaak indrukken tot de gewenste zone met een pijl gemarkeerd is.</p> <p>4 <b>Indicatie diepvriesruimte</b><br/>Toont de actuele temperatuurinstelling voor de diepvriesruimte.</p> <p>5 <b>Indicatie tijd</b><br/>Toont de actuele tijd of het tijdsverloop wanneer een speciale functie van de timer is geactiveerd.</p> | <p>6 <b>Indicatie Speciale functies</b><br/>Geeft de beschikbare speciale functies aan (zie hoofdstuk „Speciale functies”).</p> <p>7 <b>Indicatie koelruimte</b><br/>Toont de actuele temperatuurinstelling voor de koelruimte.</p> <p>8 <b>Indicatie verskoellade</b><br/>Toont de actuele temperatuurinstelling voor de verskoellade.</p> <p>9 <b>Insteltoetsen +/-</b><br/>De toetsen dienen voor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Het instellen van de temperaturen voor de verschillende koelzones.</li> <li>■ In- en uitschakelen van de speciale functies.</li> <li>■ Wijzigen van de tijdstelling van de speciale functie „timer”.</li> </ul> <p>10 <b>Toets „Super/quick ice”</b><br/>De toets dient voor</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ De functies superkoelen (koelruimte) of supervriezen (diepvriesruimte) in te schakelen (zie het hoofdstuk Superkoelen of Supervriezen).</li> <li>■ De functie [quick ice] te activeren (zie het hoofdstuk Speciale functies).</li> </ul> <p>11 <b>Aan-/Uittoets verlichting ijs- en waterdispenser</b></p> <p>12 <b>Toets ijsdispenser</b></p> <p>13 <b>Dispensertoets crushed ice</b></p> <p>14 <b>Dispensertoets water</b></p> |
|--|--|

## Inschakelen van het apparaat

Het apparaat met de toets Aan/Uit inschakelen. Er is een alarmsignaal te horen.

De toets „alarm/lock” indrukken. Het alarmsignaal wordt uitgeschakeld.

De indicatie „alarm” gaat uit als in het apparaat de ingestelde temperatuur is bereikt.

De vooraf ingestelde temperaturen worden na enkele uren bereikt. Vóór die tijd geen levensmiddelen in het apparaat leggen.

De fabriek adviseert de volgende temperaturen:

- Diepvriesruimte: -18 °C
- Koelruimte: +4 °C
- Verskoellade: +2 °C

## Temperatuureenheid instellen

De temperatuur kan in graden Celsius (°C) of graden Fahrenheit (°F) worden aangegeven.

### Temperatuureenheid instellen

Om de temperatuureenheid in te stellen, de „super/quick ice”-toets en de toets „options” tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt houden.

Afhankelijk van de vorige instelling wordt op de andere andere temperatuureenheid omgeschakeld.

## Instellen van de temperatuur

Om temperatuurinstellingen voor de verschillende klimaatzones (koelruimte, diepvriesruimte, verskoellade) te kunnen uitvoeren moet eerst de gewenste zone gekozen zijn:

1. De select-toets ingedrukt houden tot de gewenste klimaatzone met een pijl is gemarkeerd.
2. Met de insteltoetsen + (warmer) of - (kouder) de temperatuur instellen.

De laatst aangegeven waarde wordt in het geheugen opgeslagen.

## Diepvriesruimte

De diepvriesruimte is van -14 °C tot -24 °C instelbaar. Wij raden een instelling van -18 °C aan.



## Koelruimte

De koelruimte is van +2 °C tot +8 °C instelbaar.



De temperatuur wordt in stappen van 1 °C ingesteld. Gevoelige levensmiddelen niet warmer dan bij +4 °C bewaren.

Wij raden een instelling van +4 °C aan.

## Verskoellade

De verskoellade kan worden ingesteld op een temperatuurbereik van 0 °C/+2 °C/+4 °C.





## Speciale functies

### [timer]

Met deze functie kunt u een tijdverloop van 0-99 minuten instellen. U wordt met een signaal eraan herinnerd dat bijv. levensmiddelen na een bepaalde tijd uit het vak gehaald moeten worden.

In de fabriek is tevoren een waarde van 20 minuten ingesteld.

#### **Attentie**

Flessen met dranken kunnen springen als ze langer dan 20 minuten in de diepvriesruimte worden opgeslagen.

### [timer] inschakelen

1. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [timer] met een pijl is gemarkeerd.
2. Om te activeren de insteltoets + indrukken (de functie is omlijnd).
3. Met de insteltoetsen +/- de gewenste tijd instellen.

#### **Aanwijzing**

Bij meermaals drukken op de toets kan de tijd in een frequentie van een minuut gewijzigd worden. Na langer indrukken van de toets wordt de tijd in een frequentie van 3 minuten gewijzigd.

4. Met de toets „options” het tijdverloop starten.

### [timer] uitschakelen

De functie deactiveren door de insteltoetsen + en - gelijktijdig 3 seconden ingedrukt te houden.

### [eco]

Met deze functie schakelt u het apparaat op energiebesparend gebruik.

Het apparaat stelt automatisch de volgende temperaturen in:

- Diepvriesruimte: -16 °C
- Koelruimte: +6 °C

### [eco] inschakelen

1. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [eco] met een pijl is gemarkeerd.
2. Om te activeren de insteltoets + indrukken (de functie is omlijnd).

### [eco] uitschakelen

1. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [eco] met een pijl is gemarkeerd.
2. Deactiveren door de insteltoets - in te drukken (de functie wordt niet langer omrand).

### [vacation]

Bij lange afwezigheid kunt u het apparaat op de energiebesparende vakantiemodus zetten. De temperatuur in de koelruimte wordt automatisch op +14 °C omgeschakeld.

#### **Attentie**

Gedurende deze tijd geen levensmiddelen in de koelruimte opslaan!

### [vacation] inschakelen

1. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [vacation] met een pijl is gemarkeerd.
2. Om te activeren de insteltoets + indrukken (de functie is omlijnd).

### [vacation] uitschakelen

1. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [vacation] met een pijl is gemarkeerd.
2. Deactiveren door de insteltoets - in te drukken (de functie wordt niet langer omrand).

### [clock]

Op de tijdsdisplay wordt de tijd weergegeven. Met de functie [clock] kunt u de tijd instellen.

#### **Dagtijd instellen**

1. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [clock] met een pijl is gemarkeerd.
2. Om te activeren de insteltoets + indrukken (de functie is omlijnd).
3. Met de insteltoetsen +/- de gewenste tijd instellen.
4. Met de toets „options” de ingestelde tijd opslaan.

#### **Aanwijzing**

Bij ingeschakelde [timer] functie wordt de dagtijd niet aangegeven.

### [IWD off]

Met deze functie kunt u de ijs- en waterdispenser uitschakelen.

#### **Attentie**

- Watertoevoer naar het apparaat beslist een paar uur vóór het uitschakelen van de ijsbereider onderbreken.
- Ijsblokjesreservoir legen en schoonmaken. Reservoir er weer in zetten. Let erop dat het ijsblokjesreservoir op de steunen vastklikt.

### [IWD off] inschakelen

1. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [IWD off] met een pijl is gemarkeerd.
2. Om te activeren de insteltoets + indrukken (de functie is omlijnd).

### [IWD off] uitschakelen

1. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [IWD off] met een pijl is gemarkeerd.
2. Deactiveren door de insteltoets - in te drukken (de functie wordt niet langer omrand).

## [quick ice]

Met deze functie kan de productie van ijsblokjes versneld worden.

### [quick ice] in- en uitschakelen

1. Activeren door op de toets super/quick ice te drukken. Op de display verschijnt [quick ice].

#### Aanwijzingen

- De functie [quick ice] kan alleen worden geactiveerd wanneer de indicaties Diepvriesruimte, Koelruimte en Verskoellade niet zijn geselecteerd.
  - Wanneer de functie is geactiveerd, wordt het vermogen van het apparaat tijdelijk verhoogd. Hierdoor wordt het energieverbruik verhoogd.
2. Deactiveren door op de toets „super/quick ice” te drukken.

## [filter change]

Na verloop van 6 maanden wordt u via de indicatie [filter change] eraan herinnerd de filterpatroon te vervangen.

### Nieuwe filterpatroon activeren

Nadat de filterpatroon is vervangen, moet de functie [filter change] weer worden geactiveerd.

1. Filterpatroon vervangen (zie het hoofdstuk Waterfilter).
2. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [filter change] met een pijl is gemarkeerd.
3. Activeren door op de insteltoetsen +/- te drukken. De indicatie [filter change] gaat uit.

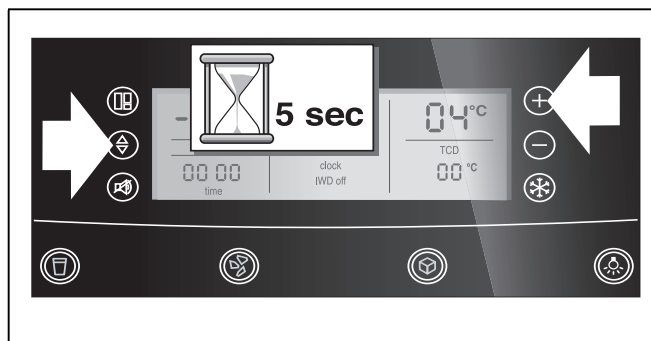
## Sabbat-modus

Instellingen in de Sabbat-modus:

- Het akoestische signaal wordt uitgeschakeld.
- Superkoelen of supervriezen wordt beëindigd (indien geactiveerd).
- De verlichting wordt uitgeschakeld.
- De verlichting van het display wordt gereduceerd tot de basisverlichting.
- De toetsen worden geblokkeerd (behalve de toets „options” en de insteltoets +).

### Sabbat-modus in- en uitschakelen

1. Activeren door de toets „options” en de insteltoets + tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt te houden. Op de display verschijnt [sabbath].
2. Deactiveren door de toets „options” en de insteltoets + tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt te houden.



## Alarm function

Door indrukken van de „alarm/lock”-toets wordt het alarmsignaal uitgeschakeld.

In de volgende gevallen kan het alarm afgaan:

### Deuralarm

Wanneer het apparaat langer dan een minuut openstaat, wordt het deuralarm (aanhoudend geluidssignaal) ingeschakeld. Door de deur te sluiten of op de alarmtoets te drukken, wordt het waarschuwingssignaal uitgeschakeld.

### Temperatuuralarm

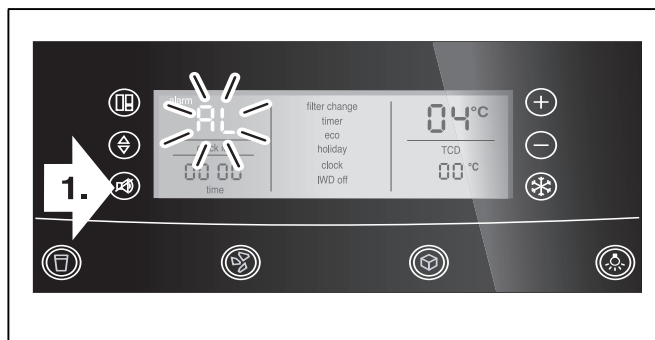
Het temperatuuralarm wordt ingeschakeld als het in de diepvries- en koelruimte te warm is en de levensmiddelen gevaar lopen.

Zonder gevaar voor de diepvrieswaren kan het akoestische en optische signaal worden ingeschakeld bij:

- Ingebruikname van het apparaat.
- Bij het inladen van grote hoeveelheden verse levensmiddelen.

### Diepvriesruimte

Op de display van de diepvriesruimte knippert „AL” en wordt „alarm” weergegeven.



De temperatuurindicatie geeft gedurende 10 seconden de warmste temperatuur aan die in de diepvriesruimte heeft geheerst. Hierna wordt de ingestelde temperatuur weer aangegeven.

De indicatie „alarm” gaat uit zodra de ingestelde temperatuur weer is bereikt.

### Aanwijzing

Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden tot een kant-en-klaargerecht kunnen ze opnieuw worden ingevroren.

De maximale bewaartijd niet meer ten volle benutten.

### Koelruimte

Op de display van de koelruimte brandt „AL” en wordt „alarm” weergegeven.

### ⚠ Attentie

Als het in de koelruimte te warm is geworden: de verwarmde koelwaren vóór het consumeren verhitten. Rauwe levensmiddelen in geval van twijfel niet meer gebruiken.

## Netto-inhoud

De gegevens bij de nuttige inhoud vindt u op het typeplaatje in uw apparaat (zie de afb. in het hoofdstuk „Servicedienst”).

### Vriesvermogen volledig benutten

Om de maximale hoeveelheid diepvrieswaren aan te brengen, kan de bovenste diepvrieslade uit het apparaat worden genomen. De levensmiddelen kunnen dan rechtstreeks op de legplateaus en in de onderste diepvrieslade worden gestapeld.

## De diepvriesruimte

### De diepvriesruimte gebruiken

- voor het opslaan van diepvriesproducten,
- om ijsblokjes te maken,
- om levensmiddelen in te vriezen.

### Aanwijzing

Let erop dat de deur van het diepvriesruimte goed gesloten is! Bij een open deur ontdooien de diepvrieswaren. In de diepvriesruimte vormt zich veel ijs. Bovendien: energieverstopping door te hoog stroomverbruik!

Na het sluiten van de deur van de diepvriesruimte ontstaat onderdruk waardoor een zuigend geluid te horen is. Twee tot drie minuten wachten tot de onderdruk is opgeheven.

Wij adviseren de ijsblokjesreservoir in het apparaat te laten. Dit waarborgt een optimale temperatuurverdeling in de vriesruimte.

### Inkopen van diepvriesproducten

- De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- Neem de houdbaarheidsdatum in acht.
- De temperatuur in de verkoop-koelkast moet  $-18\text{ °C}$  of kouder zijn.
- De diepvriesproducten liefst in een koeltas transporteren en snel in de diepvriesruimte leggen.

## Maximale invriescapaciteit

Gegevens over de maximale invriescapaciteit binnen 24 uur vindt u op het typeplaatje (zie de afb. in het hoofdstuk „Servicedienst”).

## Verse levensmiddelen invriezen

Gebruik uitsluitend verse levensmiddelen.

Om de voedingswaarde, het aroma en de kleur zo goed mogelijk te behouden, dient groente geblancheerd te worden voordat het wordt ingevroren. Bij aubergines, paprika's, courgettes en asperges is blancheren niet noodzakelijk.

Literatuur over invriezen en blancheren vindt u in de boekhandel.

### Aanwijzing

Al ingevroren levensmiddelen mogen niet met de nog in te vriezen levensmiddelen in aanraking komen.

- Geschikt om in te vriezen:  
Bakwaren, vis en zeevruchten, vlees, wild, gevogelte, groente, fruit, kruiden, gepelde eieren, melkproducten zoals kaas, boter en kwark, bereide gerechten en kliekjes zoals soep, eenpansgerechten, gaar vlees en gare vis, aardappelgerechten, ovenschotels en zoete toetjes.
- Niet geschikt om in te vriezen:  
Groentesoorten die meestal rauw worden gegeten, zoals kropsla en radijsjes, ongepelde eieren, wijndruiven, hele appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, dikke zure melk, zure room, crème fraîche en mayonaise.

## Diepvrieswaren verpakken

De levensmiddelen luchtdicht verpakken zodat ze niet uitdrogen of hun smaak verliezen.

1. Levensmiddelen in de verpakking leggen.
2. Lucht eruit drukken.
3. Het geheel van een goede sluiting voorzien.
4. Vermeld op de pakjes inhoud en invriesdatum.

### Voor verpakking geschikt:

Kunststof-, polyetheen- en aluminiumfolie, diepvriesdozen.  
Deze producten zijn in de handel verkrijgbaar.

### Niet geschikt voor verpakking:

pakpapier, vetvrij papier, cellofaan, vuilniszakken en gebruikte boodschappentasjes.

### Als sluiting geschikt:

elastiekjes, clips van kunststof, touwtjes, koudebestendig plakband e.d.  
Zakjes en folie van polyetheen kunnen met een folielasapparaat worden dichtgelast.

## Houdbaarheid van de diepvrieswaren

De houdbaarheid is afhankelijk van het soort levensmiddelen.

Op een temperatuur van -18 °C:

- Vis, worst, klaargemaakte gerechten, brood en banket:  
tot 6 maanden.
- Kaas, gevogelte, vlees:  
tot 8 maanden.
- Groente, fruit:  
tot 12 maanden.

## Supervriezen

De levensmiddelen zo snel mogelijk door en door invriezen zodat vitamine, voedingswaarden, uiterlijk en smaak behouden blijven.

Schakel enkele uren voordat u de verse levensmiddelen inlaadt het supervriezen in, om ongewenste temperatuurstijging te voorkomen.

Doorgaans is 4–6 uur van tevoren voldoende.

Na het inschakelen werkt het apparaat permanent, in de diepvriesruimte wordt een zeer lage temperatuur bereikt.

Als u het max. vriesvermogen wilt gebruiken, dient u 24 uur vóór het inladen van de verse waar het supervriezen in te schakelen.

Kleine hoeveelheden levensmiddelen (tot 2 kg) kunt u zonder snelvriezen invriezen.

### Aanwijzing

Als het supervriessysteem is ingeschakeld kunnen de bedrijfsgeluiden toenemen.

## Supervriezen inschakelen

1. De select-toets ingedrukt houden tot de klimaatzone Diepvriesruimte met een pijl is gemarkeerd.
2. Toets „super/quick ice” indrukken.

Wanneer het supervriezen is ingeschakeld, geeft de display „SU” en „super” weer.



## Supervriezen uitschakelen

1. De select-toets ingedrukt houden tot de klimaatzone Diepvriesruimte met een pijl is gemarkeerd.
2. Toets „super/quick ice” indrukken.

Wanneer het supervriezen is uitgeschakeld, gaan de indicaties „SU” en „super” op de display uit.

### Aanwijzing

Het supervriessysteem wordt na 2½ dagen automatisch uitgeschakeld.

## Ontdooien van diepvrieswaren

Afhankelijk van soort en bereidingswijze van de levensmiddelen kunt u kiezen uit de volgende mogelijkheden:

- bij omgevingstemperatuur
- in de koelkast
- in de elektrische oven, met/zonder heteluchtventilator
- in de magnetron

### ⚠ Attentie

Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden tot een kant-en-klaargerecht kunnen ze opnieuw worden ingevroren.

De maximale bewaartijd wordt hierdoor bekort.

## De koelruimte

De koelruimte is de ideale bewaarplaats voor bereide gerechten, bakproducten, conserven, gecondenseerde melk en harde kaas.

### Attentie bij het inruimen van levensmiddelen

- De levensmiddelen goed verpakt of afgedekt inruimen. Hierdoor blijven geur, kleur en versheid behouden. Bovendien wordt voorkomen dat de levensmiddelen naar elkaar gaan smaken en de kunststof onderdelen verkleuren.
- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen en pas daarna in het apparaat zetten.
- Ontluchtingsopeningen niet blokkeren met levensmiddelen, om te voorkomen dat de luchtcirculatie wordt gehinderd. Levensmiddelen die direct voor de luchtopeningen worden opgeslagen, kunnen door de uitstromende koude lucht bevriezen.
- Geen olie of vet gebruiken op kunststof onderdelen en deurdichtingen.
- Dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed afgesloten en staand bewaren.

## Superkoelen

Tijdens het superkoelen wordt de koelruimte ca. 6 uur zo koud mogelijk gekoeld. Hierna wordt automatisch omgeschakeld naar de vóór het superkoelen ingestelde temperatuur.

Het superkoelsysteem inschakelen bijv.

- vóór het inladen van grote hoeveelheden levensmiddelen.
- om dranken snel te koelen.

### Aanwijzing

Als het superkoelsysteem is ingeschakeld kunnen de bedrijfsgeluiden toenemen.

### Superkoelen inschakelen

1. De select-toets ingedrukt houden tot de klimaatzone Koelruimte met een pijl is gemarkeerd.
2. Toets „super/quick ice” indrukken.

Wanneer het superkoelen is ingeschakeld, geeft de display „SU” en „super” weer.



### Superkoelen uitschakelen

1. De select-toets ingedrukt houden tot de klimaatzone Koelruimte met een pijl is gemarkeerd.
2. Toets „super/quick ice” indrukken.

Wanneer het superkoelen is uitgeschakeld, gaan de indicaties „SU” en „super” op de display uit.

## Verskoellade

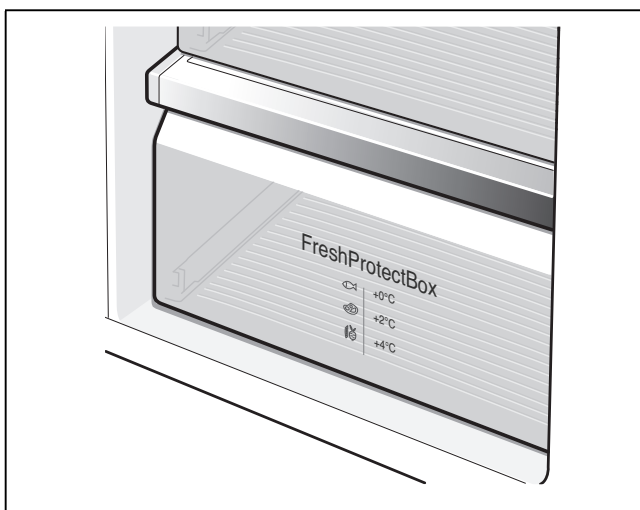
(niet bij alle modellen)

De temperatuur in de verskoellade wordt rond de 0 °C gehouden. De lage temperatuur en de optimale luchtvochtigheid maken ideale omstandigheden mogelijk voor het bewaren van verse levensmiddelen.

De levensmiddelen kunnen tot drie keer langer vers worden gehouden dan in de normale koelzone – voor nog langere versheid en behoud van voedingsstoffen en smaak.

De in te stellen temperatuur, afhankelijk van de levensmiddelen, op de verskoellade kiezen.

- Vis en vlees („fish and meat, 0 °C”)
- Melk en yoghurt („milk and yoghurt, +2 °C”)
- Fruit en groente („fruit and vegetables, +4 °C”)



### Geschikt om vers te koelen:

In principe alle levensmiddelen die vers zijn en nog langer vers moeten blijven, bijv. vis, zeevruchten, vlees, worstwaren, melkproducten en kant-en-klaargerechten.

### Niet geschikt voor „verskoelen”:

Koudegevoelige fruit en groente (bijv. zuidvruchten zoals ananas, bananen, papaja's, citrusvruchten en meloenen, evenals tomaten, aubergines, courgettes, paprika's, komkommers, aardappels).

De ideale plaats voor het bewaren van deze levensmiddelen is de koelruimte.

### Attentie bij het inkopen van levensmiddelen:

Van belang voor de houdbaarheidsduur is de „versheid op moment van inkoop”.

In principe geldt: hoe verser de levensmiddelen zijn die u bewaart in het apparaat, hoe langer ze vers blijven.

Let daarom bij de aankoop altijd op de mate van versheid van de levensmiddelen.

Bij kant-en-klaarproducten en gebottelde producten de door de fabrikant vermelde houdbaarheidsdatum of gebruiksdatum in acht nemen.

## IJs- en waterdispenser

Naar wens kunt u eruit halen/tappen:

- gekoeld water,
- crushed ice,
- ijsblokjes.

### **Waarschuwing**

Nooit in de opening van de ijsblokjesdispenser grijpen!  
**Kans op verwondingen.**

### **Attentie**

Leg nooit flessen of levensmiddelen in het ijsblokjesreservoir om snel te laten koelen. De ijsbereider kan geblokkeerd en daardoor beschadigd worden.

\* Niet bij alle modellen.

### **Attentie bij ingebruikneming**

De ijs en waterdispenser functioneert alleen als het apparaat op de waterleiding is aangesloten.

Nadat het apparaat in gebruik is genomen duurt het ca. 24 uur tot de eerste portie ijsblokjes is aangemaakt.

Na het aansluiten bevinden zich in de leidingen nog luchtbelletjes.

Het drinkwater net zolang aftappen en weggooiën tot het water zonder luchtbelletjes getapt kan worden. De eerste 5 glazen leeggooiën.

Als de ijsblokjesmaker voor het eerst wordt gebruikt: de eerste 30-40 ijsblokjes om hygiënische redenen niet gebruiken.

## Aanwijzingen bij het gebruik van de ijsbereider

Zodra het vriesvak zijn vriestemperatuur heeft bereikt, start de ijsblokjesproductie. Na 2–3 uur worden de geproduceerde ijsblokjes automatisch in het ijsblokjesreservoir gestort.

### **Aanwijzing**

Het apparaat produceert meer ijs wanneer u de vriesvaktemperatuur kouder instelt. Daardoor wordt het energieverbruik van uw apparaat iets hoger.

Soms vriezen ijsblokjes aan elkaar en blokkeren de afgifte:

1. De deur openen en binnenin controleren of er ijsblokjes vastzitten in de ijs- en waterafgifte.
2. Als de ijs- en waterafgifte niet geblokkeerd is:

### **Attentie**

Een vol ijsblokjesreservoir is zwaar.

- Het ijsblokjesreservoir voorzichtig uittrekken en aan elkaar gevroren ijsblokjes verwijderen.

Als het ijsblokjesreservoir vol is, dan wordt de ijsbereiding automatisch uitgeschakeld.

Tijdens het aanmaken van de ijsblokjes is het gezoem van het waterventiel, het binnenstromen van het water in het ijsblokjesreservoir en het vallen van de ijsblokjes te horen.

### **Let op de kwaliteit van het drinkwater**

Alle voor de drinkwaterdispenser gebruikte materialen zijn neutraal van geur en smaak.

Als het water een bijmaak heeft, dan kan dat de volgende oorzaken hebben:

- het mineraal- en chloorgehalte van het drinkwater;
- het materiaal van de waterleiding in huis en van de toevoerleiding;
- de versheid van het drinkwater. Wanneer er langere tijd geen water is afgenomen, kan het water „muf” smaken. In dit geval ca. 15 glazen met water vullen en weggooiën.

Wij raden u aan regelmatig wat vers water uit de waterdispenser te tappen en het apparaat niet uit te schakelen. Hierdoor blijft de kwaliteit van het water behouden.

Het meegeleverde waterfilter filtert uitsluitend kleine deeltjes uit het toegevoerde water, geen bacteriën of microben.

## IJs/water eruit halen

- Toets van de ijs- en waterdispenser (water, crushed ice of ijsblokjes) kiezen.
- Toets net zo lang indrukken tot het glas met de gewenste hoeveelheid gevuld is.

### Water tappen



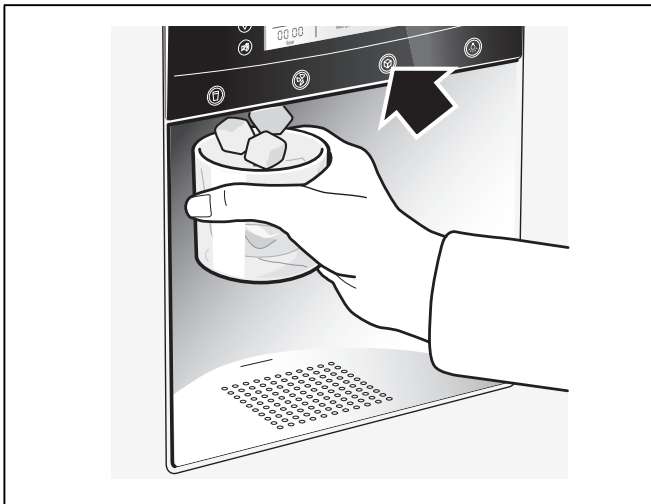
### Aanwijzing

Het water van de waterdispenser is op de juiste temperatuur om te drinken gekoeld. Wilt u kouder water, dan moet u vóór het tappen ijsblokjes in het glas doen.

### Aanwijzing

Bij afname van grote hoeveelheden water kan het afgenomen water warmer worden.

### IJs eruit halen



## Ijsbereider buiten werking stellen

Als er vermoedelijk langer dan 1 week geen ijsblokjes uitgehaald worden (bijv. tijdens een vakantie) dan moet de ijsbereider tijdelijk buiten werking worden gesteld om te voorkomen dat de ijsblokjes aan elkaar vriezen.

De ijsbereider uitschakelen:

1. Ijsblokjesreservoir eruit halen.
2. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [IWD off] met een pijl is gemarkeerd.
3. Deactiveren door de insteltoets - in te drukken (de functie wordt niet langer omrand).
4. Ijsblokjesreservoir legen en schoonmaken. Reservoir er weer in zetten. Let erop dat het ijsblokjesreservoir op de steunen vastklikt.

Om het apparaat weer in gebruik te nemen:

1. De toets „options” ingedrukt houden tot de functie [IWD off] met een pijl is gemarkeerd.
2. Om te activeren de insteltoets + indrukken (de functie is omlijnd).



## Waterfilter

### ⚠ Waarschuwing

Het apparaat in plaatsen waar de kwaliteit van het water twijfelachtig of niet voldoende bekend is, niet zonder adequate desinfectie voor en na het filteren gebruiken.

Een filterpatroon voor het partikelfilter kan bij de Servicedienst of bij een vakhandelaar besteld worden.

### ⚠ Attentie

- Na montage van een nieuw filter altijd de ijsproductie van de eerste 24 uur na inschakeling van de ijsbereider weggooien.
- Wanneer het ijs langere tijd niet is gebruikt, alle ijsblokjes uit het reservoir weggooien, evenals de ijsproductie van de volgende 24 uur.
- Wanneer het apparaat of het ijs meerdere weken of maanden niet actief gebruikt is, of wanneer de ijsblokjes onaangenaam smaken of ruiken, moet het waterfilter worden vervangen.
- Luchtinsluitingen in het systeem kunnen wateruitreding en het uitwerpen van de filterpatroon veroorzaken. Wees voorzichtig bij het verwijderen.
- Het filter moet uiterlijk om de 6 maanden worden vervangen.

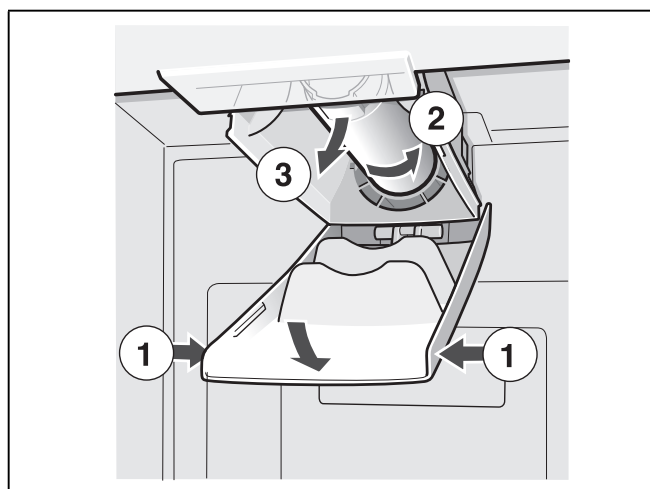
### Belangrijke aanwijzingen bij het waterfilter

- Het watersysteem staat na gebruik onder lichte druk. Wees voorzichtig als u het filter eraf haalt.
- Als het apparaat langere tijd niet gebruikt werd of als het water onaangenaam smaakt of ruikt: watersysteem doorspoelen. Hiertoe een aantal minuten water uit de waterdispenser tappen. Als de onaangename smaak of geur blijft bestaan: filter vervangen.

## Vervangen van de filterpatroon

Na verloop van 6 maanden wordt u via de indicatie [filter change] eraan herinnerd de filterpatroon te vervangen (zie hoofdstuk „Speciale functies”).

### Filterpatroon als volgt eruit halen:



- Nieuwe filterpatroon erin zetten.
- Een paar liter water uit de waterdispenser tappen. Hierdoor wordt de lucht uit het watersysteem verwijderd.
- Water uit de oude filterpatroon gieten. De filterpatroon kan met het huisvuil worden weggedaan.

## Specificatie- en vermogensgegevens

Voor filtermodel: 9000 225 170

Met gebruik van reservepatroon: 9000 077 104

Het model werd door NSF International op ANSI/NSF-Standards 42 & 53 getest en tot het reduceren van de onderstaande substanties gecertificeerd.

De concentratie van de aangegeven in water opgeloste substanties die het systeem binnendringen, werd verlaagd tot een waarde minder dan of gelijk aan de toelaatbare grenswaarde volgens ANSI/NSF 42 en 53 voor uit het apparaat afgevoerd water.

Substantie	Gemiddelde in de watertoevoer	Watertoevoerconcentratie	Waterafvoerconcentratie	Gemiddelde reductie in %	Maximaal toelaatbare concentratie in de waterafvoer	Maximale waterafvoer	Minimale reductie in %	NSF test
Cysten *	166.500	Minimaal 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Vertroebeling	10,7	11 x 1 NTU	0,3 l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03
Partikelklasse 1 partikelgrootte > 0,5 tot <1,0 µm	5.700.000	Minimaal 10.000 partikels/ml	30.583	99,52	> 85%	69.000	98,9	511079-03
Chloorsmaak en vertroebeling	1,9	2,0 mg/l +/- 10%	0,05	97,3	> 50%	0,06	96,84	511081-03

\* Op basis van gebruik van cryptosporium parvum-oöcysten.

### Toepassingsrichtlijnen/parameters watervoorziening:

Waterdruk	207 - 827 kPa
Watertemperatuur *	0,6 °C - 38 °C
Doorstroomsnelheid	2,83 l/min.

- Het systeem moet volgens de door de fabrikant aanbevolen richtlijnen geïnstalleerd en gebruikt worden.
- Het filter moet om de 6-9 maanden vervangen worden.
- Nieuw filter 5 minuten doorspoelen.
- Nadere gegevens vindt u op de garantietafel.

**Dit product mag NIET gebruikt worden als het water microbiologisch schadelijk of van onbekende kwaliteit is, zonder adequate desinfectie voor of na aansluiting op het systeem. Een systeem dat gecertificeerd is voor de reductie van cysten mag gebruikt worden voor gedesinfecteerd water dat eventueel filtreerbare cysten bevat.**

### Aanwijzing

Hoewel de testen onder standaard-laboratoriumvoorwaarden werden uitgevoerd, kan de daadwerkelijke capaciteit hiervan afwijken.



Het systeem werd in model 9000 225 170 door NSF International met betrekking tot ANSI/NSF standaard 53 tot het reduceren van cysten en vertroebelingen alsmede met betrekking tot ANSI/NSF standaard 42 tot het verminderen van chloorsmaak en chloorstank getest en gecertificeerd.

**Nominale partikelklasse: I**

**Nominale gebruiksduur: 2.800 liter**

Voor het hele systeem (behalve voor de wegwerppatroon) geldt een garantie van een jaar. Met betrekking tot de wegwerppatronen geldt alleen een garantie voor materiaalgebreken en verwerkingsfouten. De gebruiksduur van wegwerppatronen hangt af van de plaatselijke wateromstandigheden, zodat hiervoor geen garantie wordt gegeven.

Nadere informatie over de prijzen van reserveonderdelen is te verkrijgen bij de leverancier van uw apparaat of bij de vertegenwoordiger van onderdelen bij u in de buurt.

Vervaardigd door:

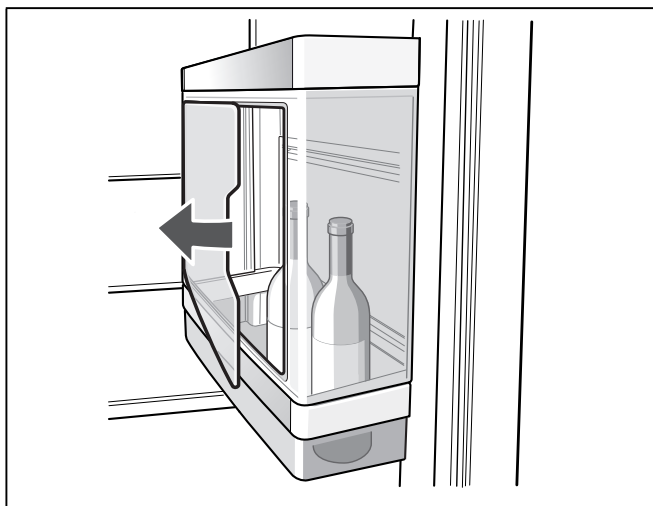
3 M Material Technology (Guangzhou) Ltd.  
9 Nanxiang Er road, Science City,  
Guangzhou, 510663, P.R. China

## Barruimte

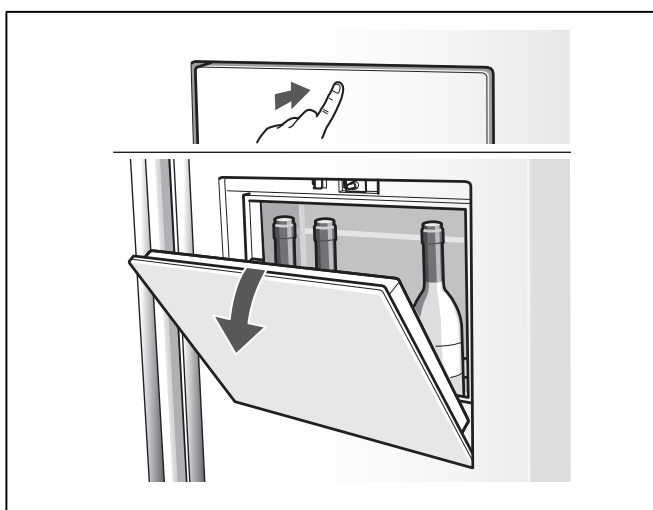
(niet bij alle modellen)

Om dranken en dergelijke snel uit de koelkast te halen. De deur hoeft niet geopend te worden.

### Beladen van het barvak



### Tappen van dranken



### Aanwijzing

Maximale belading: 5 kg

## Uitvoering van de diepvriesruimte

(niet bij alle modellen)

### Diepvrieskalender



Om kwaliteitsvermindering van de diepvriesproducten te voorkomen, dient u de opslagduur niet te overschrijden. De bewaartijd is afhankelijk van het soort levensmiddelen. De cijfers bij de symbolen geven in maanden de toelaatbare bewaartijd voor de diepvrieswaren aan. Neem bij gewone diepvriesproducten de productie- of houdbaarheidsdatum in acht.

### Koude-accu

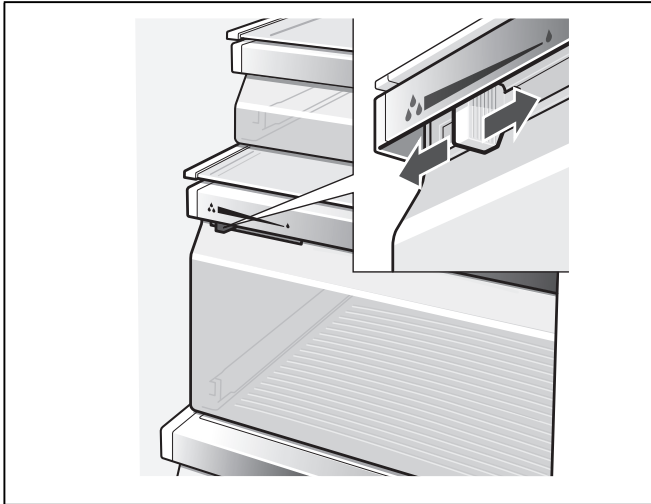
De koude-accu vertraagt bij het uitvallen van de stroom of bij een storing het verwarmen van de opgeslagen diepvrieswaren. De langste opslagtijd wordt bereikt wanneer u het koelelement in het bovenste vak op de levensmiddelen legt.

De koude-accu kan ook voor het tijdelijk koelhouden van levensmiddelen (bijv. in een koeltas) eruit genomen worden.

## Uitvoering van de koelruimte

### Groentelade met vochtfilter

De groentelade wordt afgedekt door een speciaal filter dat de luchtvochtigheid in de lade optimaal houdt. Zo wordt een ideaal bewaarklimaat voor vers fruit, sla, groente, kruiden en champignons gewaarborgd.



De luchtvochtigheid in de groentelade kan worden geregeld afhankelijk van de hoeveelheid levensmiddelen.

#### **Kleine hoeveelheden levensmiddelen –**

Regelaar naar rechts schuiven.

#### **Grote hoeveelheden levensmiddelen –**

Regelaar naar links schuiven.

Bij hoge luchtvochtigheid blijft bladgroente langer vers. Groente en fruit bij een iets lagere temperatuur bewaren.

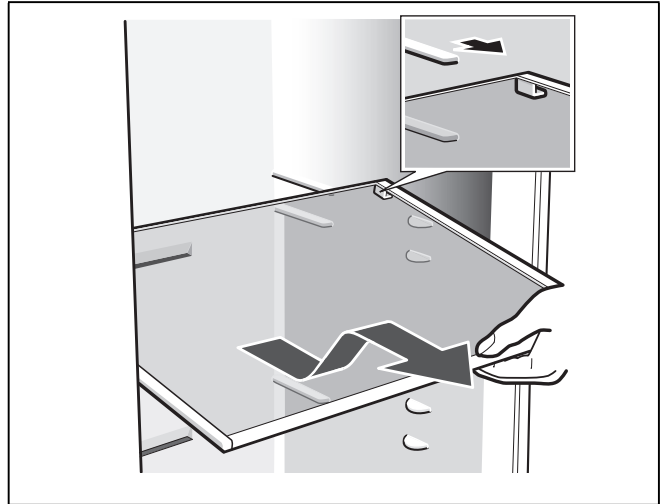
#### **Aanwijzing**

Een te hoge luchtvochtigheid kan tot de vorming van waterdruppels en hierdoor tot verrotting leiden.

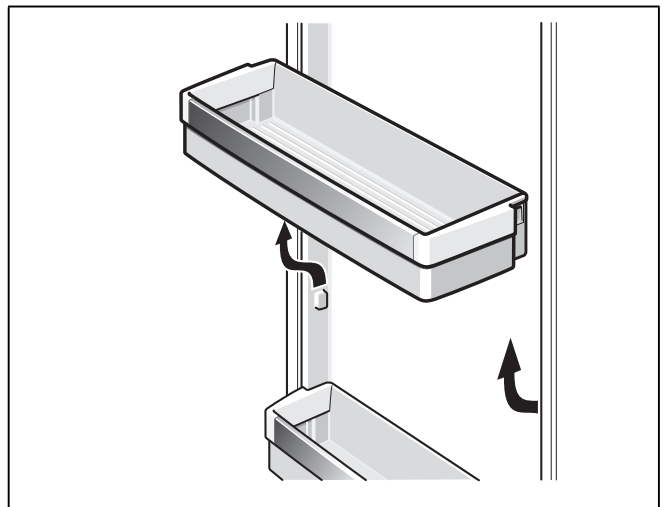
## Variabele indeling van de binnenruimte

U kunt de legplateaus en de deurvakken naar wens verplaatsen.

- Legplateau naar voren trekken, iets laten zakken en aan de zijkant uitzwenken.



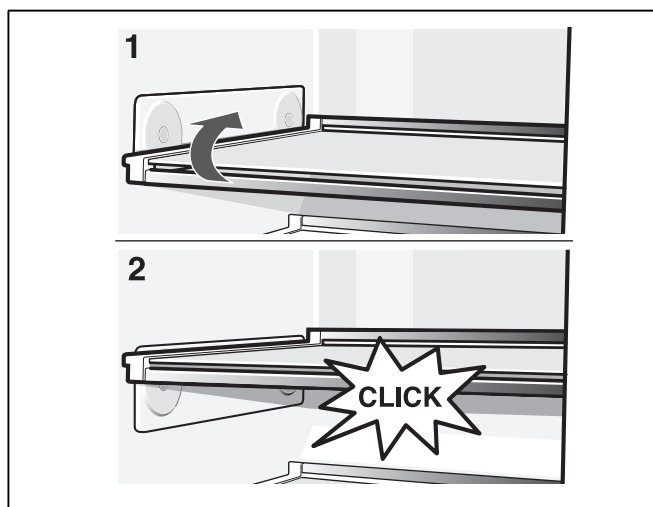
- Vakken in de deur iets optillen en eruit halen.



## Speciale uitvoering

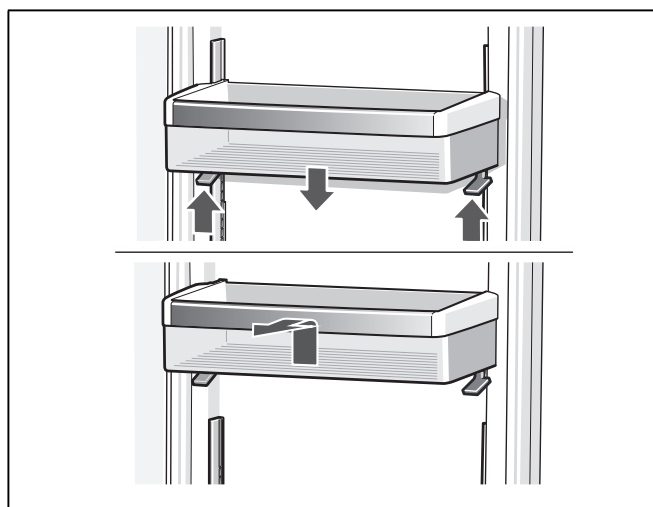
(niet bij alle modellen)

### Verstelbaar glasplateau „easy Lift”



Het legplateau kan in de hoogte versteld worden zonder dat het eruit gehaald hoeft te worden. Levensmiddelen eerst van het legplateau af halen. Maximale belading van het legplateau: 3 kg

### Verstelbaar deur-legplateau „easy Lift”



De hendel omhoog zetten om het deurvak naar beneden te verplaatsen.

Het deurvak kan naar boven worden verplaatst zonder de hendel te gebruiken.

Om het te verwijderen het deurvak optillen en verwijderen.

## Apparaat uitschakelen en buiten werking stellen

### Uitschakelen van het apparaat

Toets Aan/Uit indrukken.

Stekker uit het stopcontact trekken.

### Buiten werking stellen van het apparaat

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt:

1. Watertoevoer naar het apparaat altijd een paar uur voor het uitschakelen onderbreken.
2. Alle levensmiddelen uit het apparaat halen.
3. Apparaat uitschakelen.
4. Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen.
5. Ijsblokjesreservoir legen en schoonmaken. (zie hoofdstuk „Schoonmaken van het apparaat”).
6. Binnenkant van het apparaat schoonmaken (zie hoofdstuk „Schoonmaken van het apparaat”).
7. De deuren van het apparaat open laten om geurvorming te voorkomen.

## Ontdooien

### Diepvriesruimte

Door het volledig automatische NoFrost-systeem blijft de vriesruimte ijsvrij. Ontdooien is overbodig.

### Koelruimte

Het apparaat wordt automatisch ontdooid.

Het dooiwater loopt via het afvoergaatje naar een verdampingsschaal aan de achterkant van het apparaat.

## Schoonmaken van het apparaat

### ⚠ Waarschuwing

Het apparaat nooit met een stoomreiniger reinigen!

### ⚠ Attentie

- Gebruik geen schoonmaak of oplosmiddelen die zand, chloride of zuren bevatten.
- Geen schuursponsjes gebruiken. Op de metalen oppervlakken kan corrosie ontstaan.
- De legplateaus en voorraadvakken mogen niet in de afwasmachine gereinigd worden. Ze kunnen vervormen!

### Ga als volgt te werk:

1. Vóór het schoonmaken het apparaat uitschakelen.
2. De stekker uit het stopcontact trekken of de zekering uitschakelen.
3. Diepvrieswaren verwijderen en bewaren op een koele plaats. Koude-accu (indien aanwezig) op de levensmiddelen leggen.
4. Wachten tot de rijplaag is ontdooid.
5. Het apparaat schoonmaken met een zachte doek en lauw water met een scheutje pH neutraal schoonmaakmiddel. Het sop mag niet in de verlichting terechtkomen.
6. Deurafdichting alleen met schoon water schoonmaken en grondig droogwrijven.
7. Na het schoonmaken apparaat weer aansluiten en inschakelen.
8. Diepvrieswaren opnieuw in het diepvriesvak leggen.

### Uitvoering

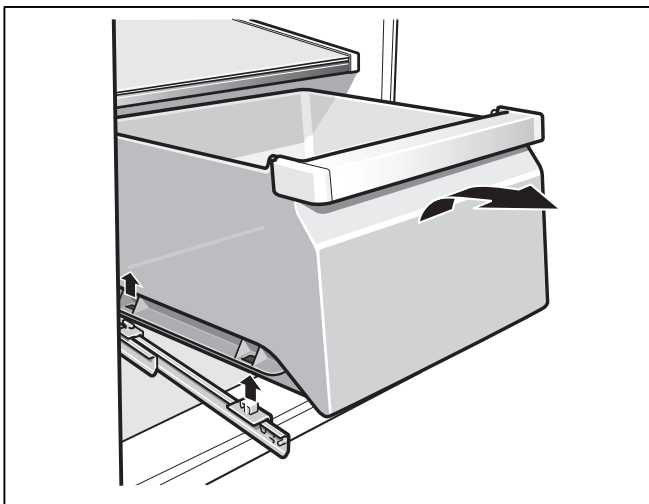
Voor het reinigen kunnen alle variabele delen van het apparaat worden verwijderd (zie hoofdstuk Variabele indeling van de binnenuimte)

### Aanwijzing

Open de deuren volledig (90°) om de lades te verwijderen en te reinigen.

### Lade verwijderen

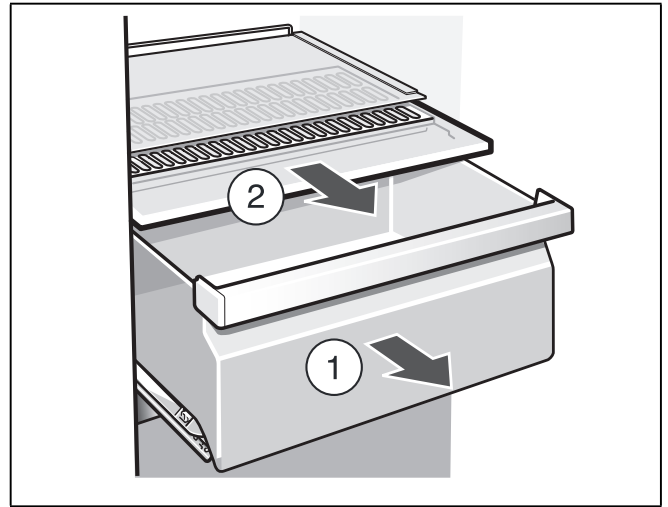
De lade geheel uittrekken, door optillen losmaken van de houder en verwijderen.



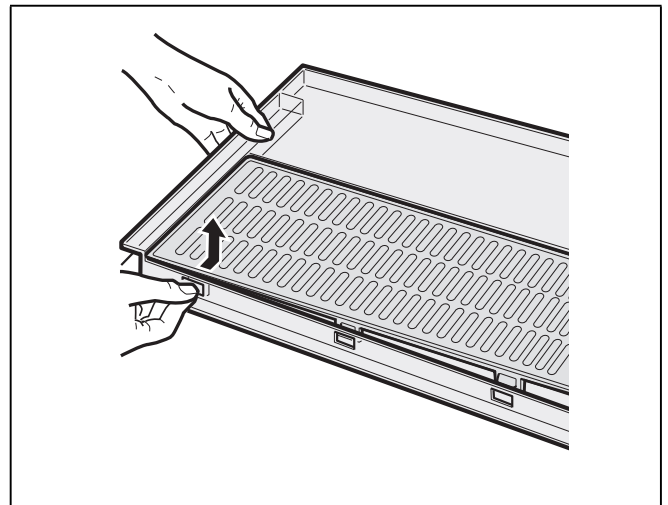
Bij het aanbrengen de lade op de rails plaatsen en naar binnen schuiven. De lade klikt vast door hem omlaag te drukken.

### Vochtfilter eruit halen

Eerst de groentelade verwijderen. Daarna het vochtfilter eruit trekken.



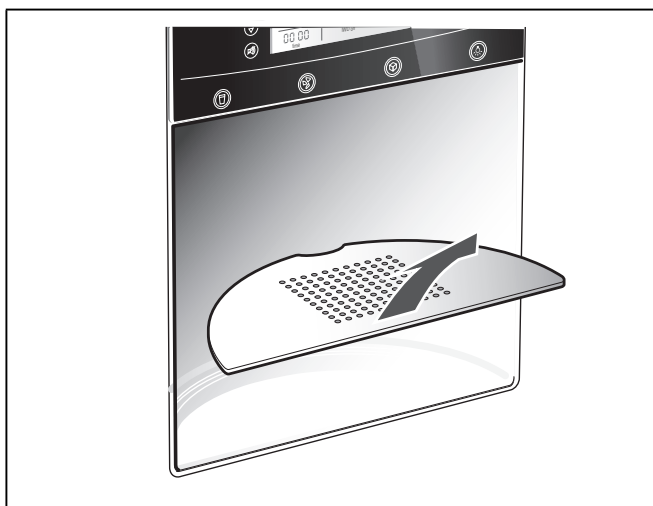
De filterafdekking eraf halen. Filter eruit halen, in lauw water schoonmaken, laten drogen en alles weer in elkaar zetten.



### Schoonmaken van de wateropvangschaal

Overtollig water komt terecht in de wateropvangschaal.

Zeef eraf halen om te legen en te reinigen. Wateropvangschaal met een spons of een goed absorberend doekje afwissen.



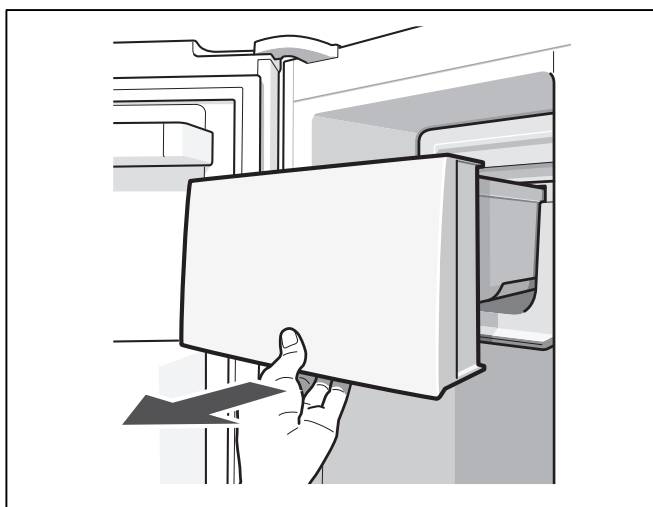
### Ijsblokjesreservoir schoonmaken

Als er langere tijd geen ijsblokjes uit de dispenser worden gehaald, dan krimpen de kant en klare ijsblokjes, smaken ze verschaald en plakken ze aan elkaar.

Reservoir eruit trekken, legen en met lauw water schoonmaken.

#### ⚠ **Attentie**

Een vol ijsblokjesreservoir is zwaar!



Na reiniging het reservoir en de transportschroef goed droogwrijven om te voorkomen dat de nieuwe ijsblokjes vastvriezen.

### Ijsblokjesreservoir er weer inzetten

Ijsblokjesreservoir op de steunen helemaal naar achteren schuiven tot het vastklikt. De productie van ijsblokjes gaat verder.

#### **Aanwijzing**

Als het reservoir niet helemaal naar achteren geschoven kan worden: de transportschroef in het reservoir iets verdraaien of aan de inschuifruimte vastgevroren ijsblokjes verwijderen.

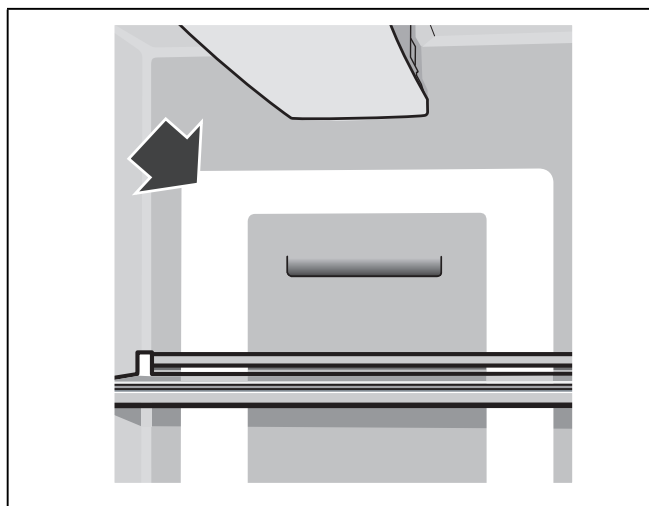
## Verlichting

(niet bij alle modellen)

### Verlichting (LED)

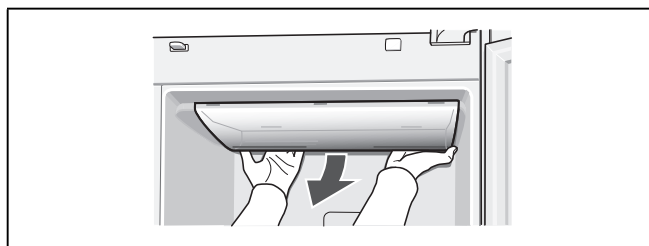
Het apparaat is voorzien van een onderhoudsvrije LED verlichting.

Reparaties aan deze verlichting mogen alleen door de Servicedienst of een erkend vakman worden uitgevoerd.



### Gloeilampen in de koel- en diepvriesruimte vervangen

1. Apparaat uitschakelen met de Aan/Uit-knop.
2. Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen.
3. Lampenkapje eraf halen.



4. Lampje vervangen (Reservelamp, 220-240 V wisselstroom, fitting E14, voor wattage zie het kapotte lampje).
5. Afdekplaatje weer monteren.

---

## Energie besparen

- Het apparaat in een droge, goed te ventileren ruimte plaatsen! Het apparaat niet direct in de zon of in de buurt van een warmtebron plaatsen zoals een verwarmingsradiator of een fornuis.  
Gebruik eventueel een isolatieplaat.
- De be- en ontluchtingsopeningen van het apparaat nooit afdekken.
- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen, daarna in het apparaat plaatsen.
- Diepvrieswaren in de koelruimte leggen om ze te ontdooien en de kou van de diepvrieswaren gebruiken om andere levensmiddelen te koelen.
- Deuren van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- Let erop dat de deur van het diepvriesruimte goed gesloten is.
- Indien aanwezig:  
Wandafstandhouder monteren om de geplande energieopname van het apparaat te bereiken (zie „Opstellen van het apparaat”, „Beluchting”). Een kleinere afstand tot de muur heeft geen nadelige invloed op de werking van het apparaat.  
Het energieverbruik kan dan iets hoger worden.
- De ordening van de uitrustingsdelen heeft geen invloed op de energieopname van het apparaat.

---

## Bedrijfsgeluiden

### Heel normale geluiden

#### Brommen

De motoren lopen (bijv. koelaggregaten, ventilator).

#### Borrelen, zoemen of gorgelen

Koelmiddel stroomt door de leidingen of water in de ijsbereider.

#### Klikgeluiden

Motor, schakelaar of magneetventielen schakelen in/uit.

#### Kloppende geluiden

De kant en klare ijsblokjes van de ijsbereider vallen in het ijsblokjesreservoir.

### Voorkomen van geluiden

#### Het apparaat staat niet waterpas

Het apparaat met behulp van een waterpas stellen. Gebruik hiervoor de schroefvoetjes of leg iets onder het apparaat.

#### Het apparaat staat tegen een ander meubel of apparaat

Het apparaat van het meubel of apparaat ernaast wegschuiven.

#### Reservoirs of draagplateaus wiebelen of klemmen

Controleer de delen die eruit gehaald kunnen worden en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.

#### Flessen of serviesgoed raken elkaar

De flessen of het serviesgoed los van elkaar zetten.



## Kleine storingen zelf verhelpen

Voordat u de hulp van de Servicedienst inroept:

Controleer eerst of u aan de hand van de volgende punten de storing kunt verhelpen.

Voer een zelftest van het apparaat uit (zie hoofdstuk „Zelftest apparaat”).

U moet de kosten voor advies van de monteur van de Servicedienst zelf betalen – ook in de garantietijd!

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De temperatuur wijkt erg af van de instelling.		In sommige gevallen is het voldoende om het apparaat gedurende 5 minuten uit te schakelen. Als de temperatuur te warm is: na enkele uren controleren of de temperatuur de temperatuurstelling genaderd is. Als de temperatuur te koud is: de volgende dag de temperatuur nogmaals controleren.
Geen enkele indicatie brandt.	Stroomuitval; de zekering is uitgeschakeld; de stekker zit niet goed in het stopcontact.	Stekker in het stopcontact steken. Controleer of er stroom is. Controleer de zekeringen.
Display geeft „E..” aan.	De elektronica heeft een fout geconstateerd.	Inschakelen van de Servicedienst.
Het alarmsignaal is te horen, de temperatuurindicatie van de diepvriesruimte knippert. In de diepvriesruimte is het te warm! Gevaar voor de diepvrieswaren!		Druk op de „alarm/lock”-toets om het alarmsignaal uit te schakelen. De indicatie knippert niet meer. De temperatuurindicatie geeft gedurende 10 seconden de warmste temperatuur aan die in de diepvriesruimte heeft geheerst.
	Deur van het diepvriesruimte is geopend.	Deur sluiten.
	De be- en ontluuchtingsopeningen zijn afgedekt.	Afdekkingen verwijderen.
	Er werden te veel levensmiddelen in één keer ingeladen om in te vriezen.	Max. invriescapaciteit niet overschrijden.
		<b>Aanwijzing</b> Half en geheel ontdooide diepvrieswaren kunnen opnieuw worden ingevroren als vlees en vis niet langer dan een dag, andere diepvrieswaren niet langer dan drie dagen warmer dan +3 °C waren.
De verlichting functioneert niet.	De lichtschakelaar klemt. De verlichting is defect.	Controleer of er beweging in de lichtschakelaar zit. (Zie hoofdstuk „Verlichting”).
Het apparaat koelt niet.	Het apparaat is uitgeschakeld.	Toets Aan/Uit indrukken.
De verlichting functioneert niet.	Stroomuitval.	Controleren of er stroom is.
De indicatie brandt niet	De zekering is uitgeschakeld. De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Zekering controleren. Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
De koelmachine wordt steeds vaker en langer ingeschakeld.	De deur van het apparaat werd te vaak geopend. De be en ontluuchtingsopeningen zijn afgedekt.	Deur van het apparaat niet onnodig openen. Afdekkingen verwijderen.
	Invriezen van grotere hoeveelheden verse levensmiddelen.	Max. invriescapaciteit niet overschrijden.

## Water- en ijsdispenser

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
Hoewel de dispenser langere tijd in werking is, komen er geen ijsblokjes uit.	De kraan is dicht.	Waterkraan openen.
	De watervoorziening is onderbroken. De waterdruk is te laag.	Neem contact op met de installateur.
	De ijs- en waterdispenser is uitgeschakeld. Op het display brandt „IWD off”.	IJs- en waterafgifte inschakelen (zie het hoofdstuk IJs- en waterafgifte uit- en inschakelen).
	Te warm in de diepvriesruimte.	Temperatuur in de diepvriesruimte kouder instellen (zie het hoofdstuk Temperatuur instellen).
Er zijn ijsblokjes in het ijsblokjesreservoir maar ze komen er niet uit.	De ijsblokjes zijn aan elkaar vastgevroren.	Ijsblokjesreservoir eruit halen en legen.
De ijsblokjes zitten klem in de opening van het ijsblokjesreservoir of in de ijsmaler.		Ijsblokjesreservoir eruit halen en de transportschroefas met de hand verdraaien. Eventueel klem zittende ijsblokjes met een houten staafje losmaken.
De ijsblokjes zijn waterig.		Ijsblokjesreservoir eruit halen, legen en droogwrijven.
De ijsblokjes werden ontdooid.	Deur van het diepvriesruimte is geopend.	Deur sluiten.
	Stroomuitval.	Controleren of er stroom is.
De waterdispenser functioneert niet.	De kraan is dicht.	Waterkraan openen.
	De watervoorziening is onderbroken. De waterdruk is te laag.	Neem contact op met de installateur.
De ijsbereider produceert niet genoeg ijs of de ijsblokjes zijn vervormd.	Het apparaat of de ijsbereider werd pas kort geleden ingeschakeld.	Het duurt ca. 24 uur tot de ijsproductie begint.
	Er werd een grote hoeveelheid ijs uitgehaald.	Het duurt ca. 24 uur tot het ijsblokjesreservoir weer gevuld is.
	Lage waterdruk.	Het apparaat uitsluitend aansluiten op de voorgeschreven waterdruk (zie het hoofdstuk „Apparaat aansluiten”, paragraaf „Wateraansluiting”).
	Waterfilter verstopt of verbruikt.	Waterfilter vervangen.
	De temperatuur in de diepvriesruimte is te warm.	De temperatuur in de vriesruimte iets kouder instellen.
Borrelende, gorgelende geluiden uit de waterleiding.	Watertoevoer is onderbroken of verstopt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Watertoevoer controleren.</li> <li>2. Controleren of de waterleiding verstopt is.</li> <li>3. In sommige gevallen is het voldoende om de ijs- en waterafgifte kort uit te schakelen (zie het hoofdstuk „IJs- en waterafgifte uit- en inschakelen”).</li> </ol>

## Zelftest apparaat

Het apparaat beschikt over een automatisch zelftestprogramma dat de oorzaken van storingen aangeeft die alleen door de Servicedienst verholpen kunnen worden.

### Zelftest starten

1. Apparaat uitschakelen en 5 minuten wachten.
2. Apparaat weer inschakelen.
3. De toets „options” en de select-toets tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt houden.

Het zelftestprogramma start. Als op het display „E...” verschijnt, dan gaat het om een storing. Neem contact op met de klantenservice wanneer deze foutmelding verschijnt.

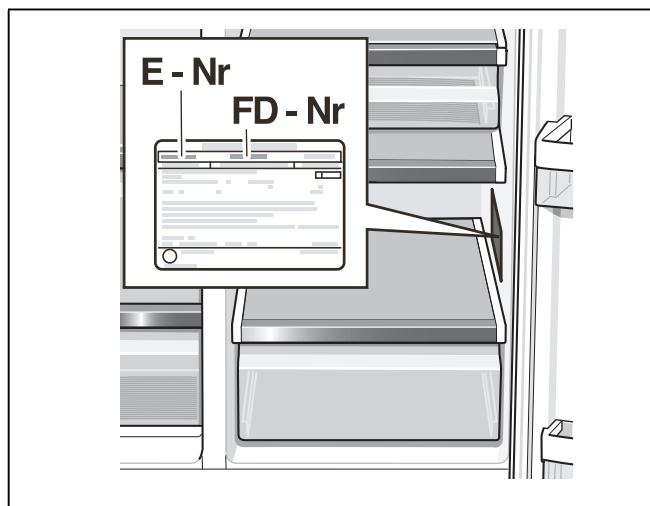
### Zelftest apparaat beëindigen

De toets „options” en de select-toets opnieuw tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt houden.

## Servicedienst

Adres en telefoonnummer van de Servicedienst in uw omgeving kunt u vinden in het telefoonboek of in de meegeleverde brochure met service-adressen. Geef a.u.b. aan de Servicedienst het E-nummer (E-Nr.) en het FD-nummer (FD-Nr.) van het apparaat op.

U vindt deze gegevens op het typeplaatje.



Door vermelding van het fabrikaat- en productnummer kunt u onnodige voorrijdkosten vermijden. Zo bespaart u zich de daarmee verbonden meerkosten.

### Verzoek om reparatie en advies bij storingen

De contactgegevens in alle landen vindt u in de bijgesloten lijst met Servicedienstadressen.

NL 088 424 4040  
B 070 222 143

## fr Table des matières

Consignes de sécurité et avertissements ....	93
Conseil pour la mise au rebut .....	95
Étendue des fournitures .....	95
Installation de l'appareil .....	96
Cotes d'encombrement .....	97
Angle d'ouverture des portes .....	97
Ajuster l'appareil .....	98
Branchement de l'appareil .....	98
Démonter les portes de l'appareil et les poignées .....	99
Présentation de l'appareil .....	100
Enclenchement de l'appareil .....	102
Régler l'unité de température .....	102
Réglage de la température .....	102
Fonctions spéciales .....	103
Mode Sabbat .....	104
Fonction alarme .....	105
Contenance utile .....	105
Le compartiment congélateur .....	105
Capacité de congélation maximale .....	106
Congélation de produits frais .....	106
Supercongélation .....	107
Décongélation des produits .....	107
Le compartiment réfrigérateur .....	107
Super-réfrigération .....	108
Bac fraîcheur .....	108
Distribution de glaçons et d'eau .....	109
Filtre à eau .....	111
Fiche des caractéristiques et performances .....	112
Minibar .....	113
Équipement du compartiment congélateur	113
Aménagement du compartiment réfrigérateur .....	114
Agencement variable du compartiment intérieur .....	114
Arrêt et remisage de l'appareil .....	115
Si vous dégivrez l'appareil .....	115
Nettoyage de l'appareil .....	116
Éclairage .....	117
Economies d'énergie .....	118
Bruits de fonctionnement .....	118
Remédier soi même aux petites pannes ....	119
Autodiagnostic de l'appareil .....	121
Service après-vente .....	121

## **⚠️ Consignes de sécurité et avertissements**

### **Avant de mettre l'appareil en service**

Veillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Veuillez conserver ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

### **Sécurité technique**

Cet appareil contient une petite quantité d'un fluide réfrigérant écologique mais inflammable, le R 600a. Pendant le transport et la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyauteries du circuit frigorifique. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.

### **Si l'appareil est endommagé**

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m<sup>3</sup> de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

S'il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.

### **Pendant l'utilisation**

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.
- Pour nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.

- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.

■ **Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :**

Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil.

Assurez-vous que les enfants et les personnes en danger ont bien compris la nature des dangers.

Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.

Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.

Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.

Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'appareil.

- Dans compartiment congélateur, ne stockez pas de liquides en bouteilles ou en boîtes (en particulier les boissons gazeuses). Les bouteilles et les boîtes pourraient éclater !
- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur. Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc. Risque d'engelures !

**Les enfants et l'appareil**

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !
- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

**Dispositions générales**

L'appareil convient pour

- réfrigérer et congeler des aliments,
- préparer des glaçons,
- la distribution d'eau potable.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004 / 108 / EC.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables visant les appareils électriques (EN 60335-2-24).

## Conseil pour la mise au rebut

### Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables.

Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.

### Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/

UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

### Mise en garde

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez sa fiche mâle.
2. Sectionnez son câble d'alimentation et retirez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'étouffement !

Les appareils réfrigérants contiennent du fluide réfrigérant. L'isolant contient des gaz. Il faut que le fluide réfrigérant et les gaz soient éliminés dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

## Étendue des fournitures

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

La livraison comprend les pièces suivantes :

- Appareil indépendant
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Notice d'utilisation
- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

## Installation de l'appareil

### Transport

Les appareils sont lourds. Il faut les sécuriser en vue du transport et pendant le montage.

En raison du poids et des dimensions de l'appareil, pour réduire au maximum le risque de blessures ou d'endommager l'appareil, il faudra au moins deux personnes pour installer l'appareil de manière sûre.

### Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient pour installer l'appareil. Évitez de placer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons solaires ou à proximité d'une source de chaleur telle une cuisinière, un radiateur, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Si vous placez votre appareil à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, laissez obligatoirement un espace d'au moins 25 mm entre eux afin d'éviter la formation de condensation.

Si vous montez un cache ou un placard au-dessus de l'appareil, il faudra prévoir un espace libre de 30 mm pour pouvoir si nécessaire sortir l'appareil de la cavité.

L'air qui s'est échauffé au dos de l'appareil doit pouvoir s'échapper sans rencontrer d'obstacle.

### Surface porteuse

#### ⚠ Attention

L'appareil est très lourd.

Version à distributeur : 143 kg

Sur l'emplacement, le sol ne doit pas s'affaisser. Renforcez-le le cas échéant.

Si l'appareil a été installé dans une niche ou dans un coin de la pièce, maintenez un écart minimum pour pouvoir ouvrir les portes jusqu'à la butée (voir le chapitre « Cotes d'encombrement »).

Si la profondeur des équipements de cuisine voisins dépasse 60 cm, il faudra respecter des écarts latéraux minimum afin de profiter de l'angle complet d'ouverture des portes (voir le chapitre « Angle d'ouverture de porte »).

## Contrôler la température ambiante et l'aération

### Température ambiante

La catégorie climatique à laquelle appartient l'appareil figure sur sa plaque signalétique. Elle indique dans quelles plages de température il est possible de faire fonctionner l'appareil. La plaque signalétique se trouve en bas à droite dans le compartiment réfrigérateur.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C

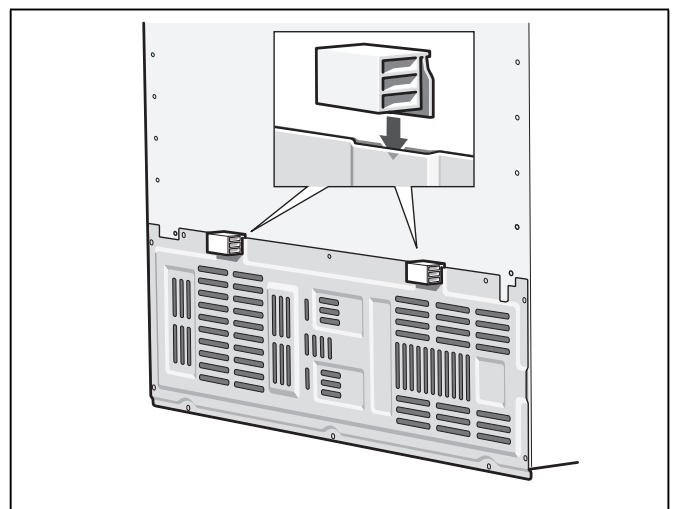
### Remarque

L'appareil est entièrement fonctionnel à l'intérieur des limites de température ambiante prévues dans la catégorie climatique indiquée. Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il est possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

### Aération

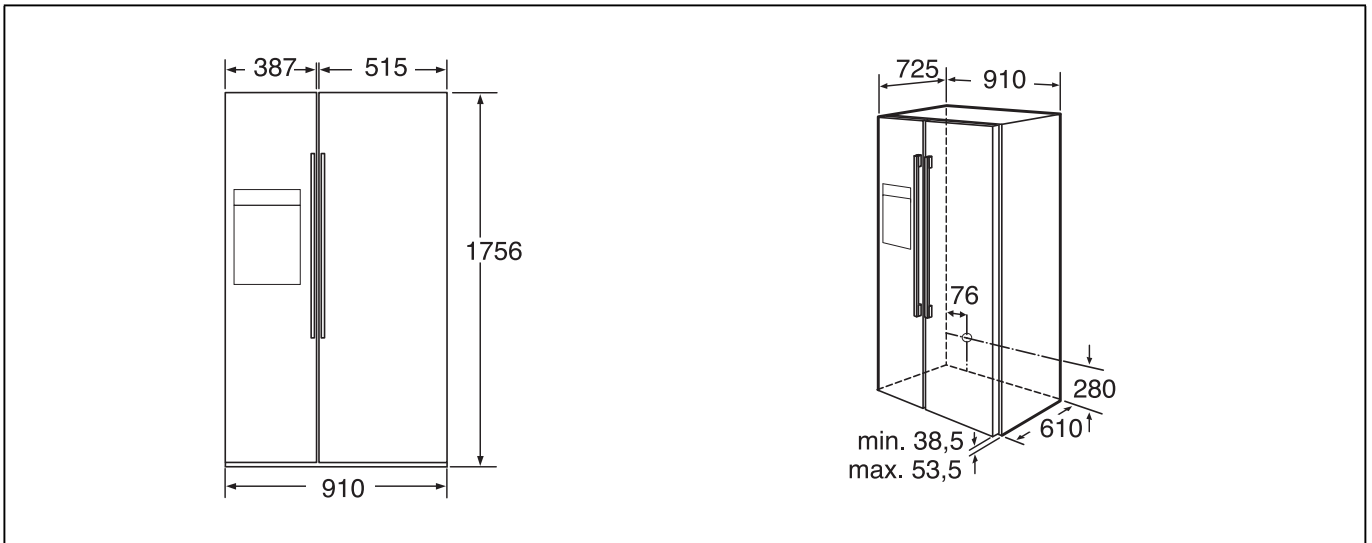
Ne recouvrez en aucun cas les orifices d'entrée et de sortie d'air situés contre la paroi arrière de l'appareil. L'air chaud doit pouvoir s'échapper sans obstacle. S'il ne le peut pas, le groupe frigorifique doit fonctionner plus longtemps, ce qui augmente la consommation de courant.

Montez les écarteurs ci-joints sur les fixations prévues au dos de l'appareil. Ceci permet de respecter l'écart minimum requis par rapport au mur.

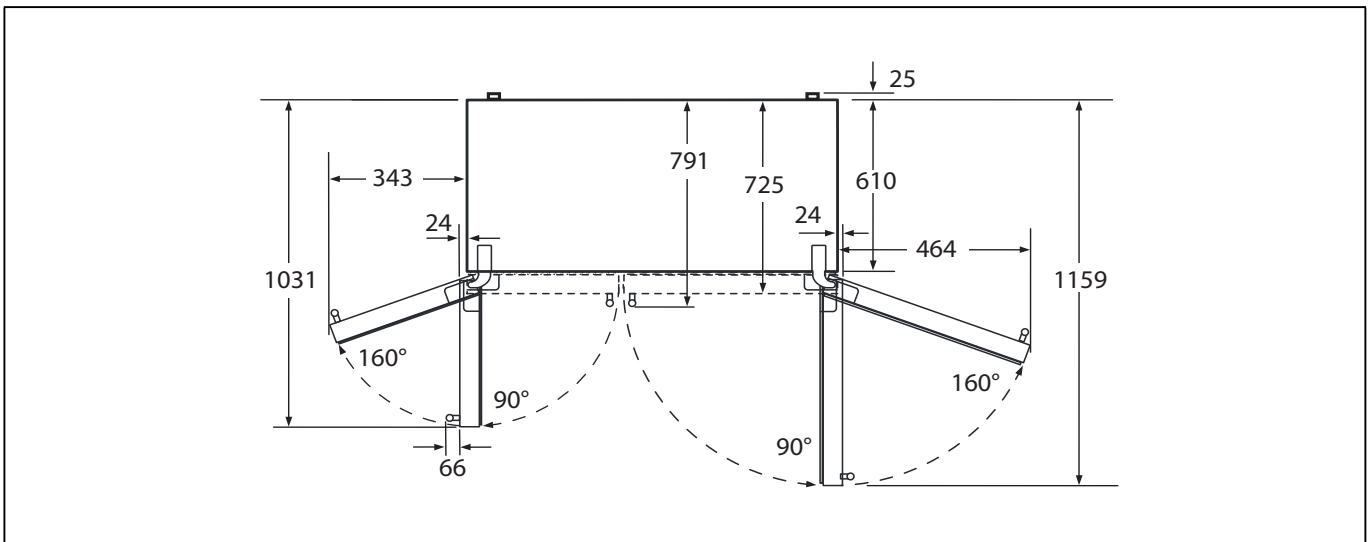




## Cotes d'encombrement



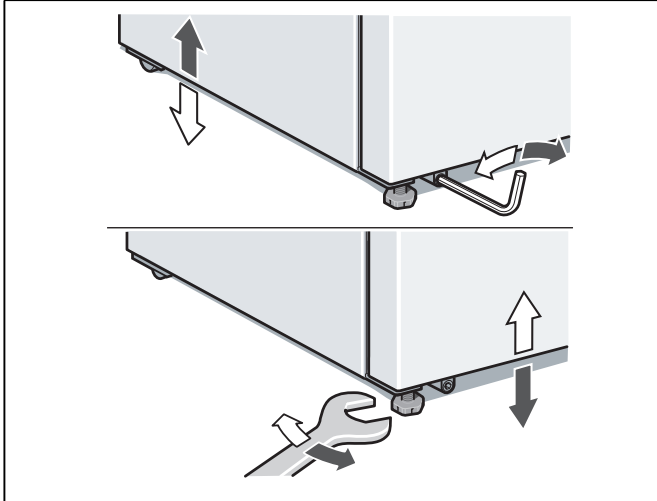
## Angle d'ouverture des portes



## Ajuster l'appareil

Afin que l'appareil fonctionne impeccablement, il faut l'horizontaliser à l'aide d'un niveau à bulle.

S'il n'est pas d'aplomb, l'eau risque de fuir du distributeur de glaçons, qui va produire des glaçons difformes, ou les portes risquent de ne pas bien fermer.



Pour niveler l'appareil :

1. Amenez l'appareil sur l'emplacement prévu.
2. Ajustez la hauteur des pieds avant à l'aide d'une clé hexagonale.
3. Ajustez la hauteur des pieds arrière à l'aide d'une clé hexagonale mâle.

## Branchement de l'appareil

Faites installer et raccorder l'appareil par un spécialiste qui procèdera selon la notice de montage ci-jointe.

N'enlevez les cales de transport retenant les clayettes et balconnets qu'après l'installation.

Réalisez le raccordement de l'eau impérativement avant celui de l'électricité.

Outre les prescriptions légales en vigueur dans votre pays, veuillez aussi respecter les règlements publiés par les compagnies distribuant l'électricité et l'eau dans votre localité.

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

## Branchement de l'eau

Le raccordement de l'eau est une opération exclusivement réservée à un installateur professionnel qui respectera ce faisant les prescriptions publiées par la compagnie distributrice d'eau dans votre localité.

### ⚠ Attention

Pour effectuer le raccordement au réseau d'eau potable, n'utilisez que le flexible en kit livré d'origine. N'utilisez en aucun cas les kits flexibles préexistants ou d'autres déjà utilisés.

Ne raccordez l'appareil qu'à une conduite d'eau potable :

- Pression minimum : 0,2 Mpa (2 bar)
- Pression maximum : 0,8 Mpa (8 bar)
- Pression supérieure à 0,8 MPa (8 bar) : installez un limiteur de pression entre le raccord d'eau potable et le kit flexible

### Remarque

La conduite d'eau (sans les pièces de jonctions) doit faire au maximum 10 mm de diamètre extérieur.

## Branchement électrique

N'utilisez ni prolongateur ni dispositif multiprises. Le raccordement de cet appareil demande la présence d'une prise femelle fixe.

La prise doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessibles même après avoir installé ce dernier.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220-240 V / 50 Hz, via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre. La prise doit être protégée par un fusible / disjoncteur supportant de 10 à 16 A ou plus.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux offerts par le secteur du pays concerné. La plaque signalétique se trouve en bas à droite dans l'appareil. Si un changement de cordon d'alimentation électrique s'impose, cette opération est réservée à un spécialiste.

### ⚠ Mise en garde

Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie.

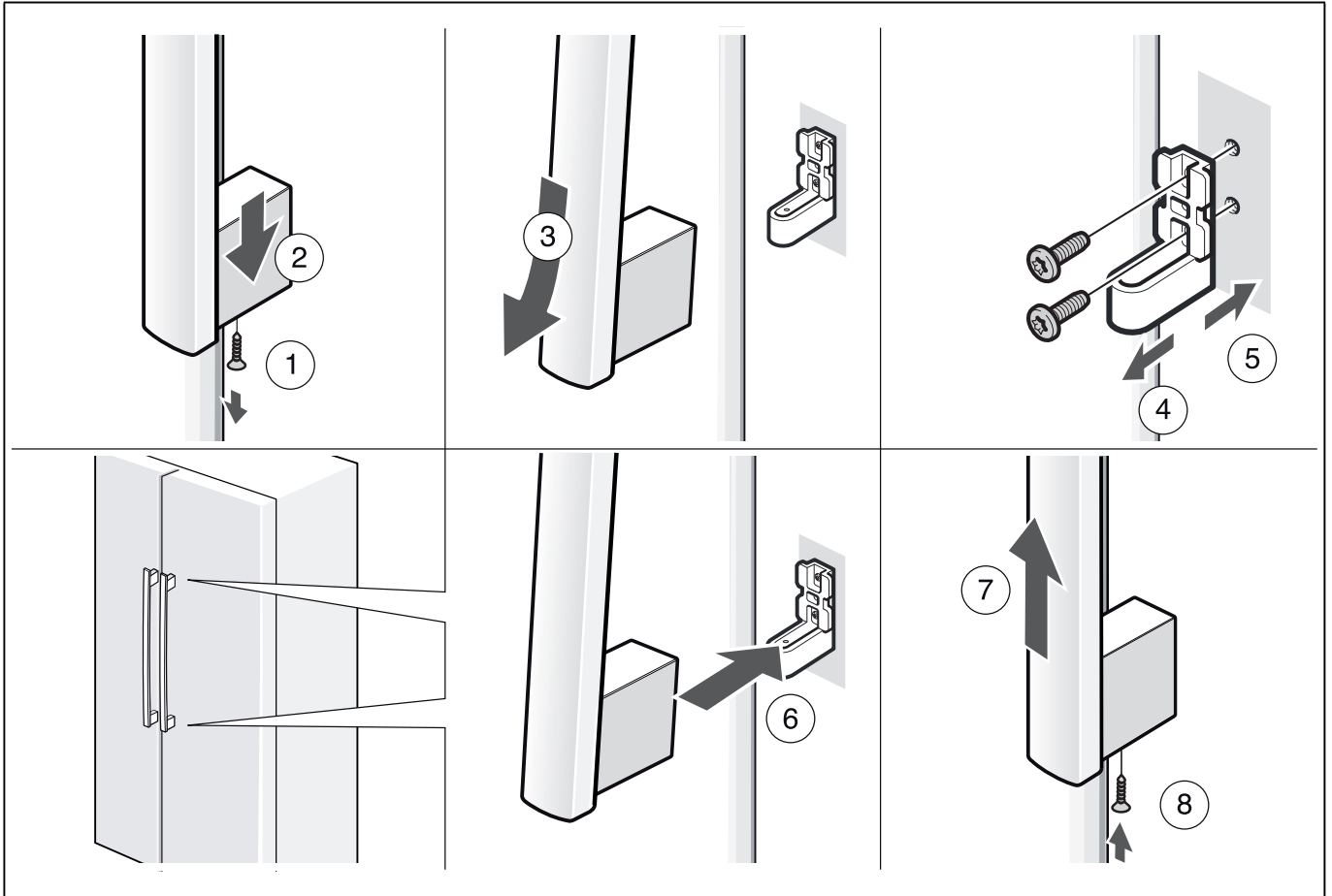
Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

## Démonter les portes de l'appareil et les poignées

Si l'appareil ne passe pas par la porte du logement, il est possible de dévisser les portes et les poignées de l'appareil.

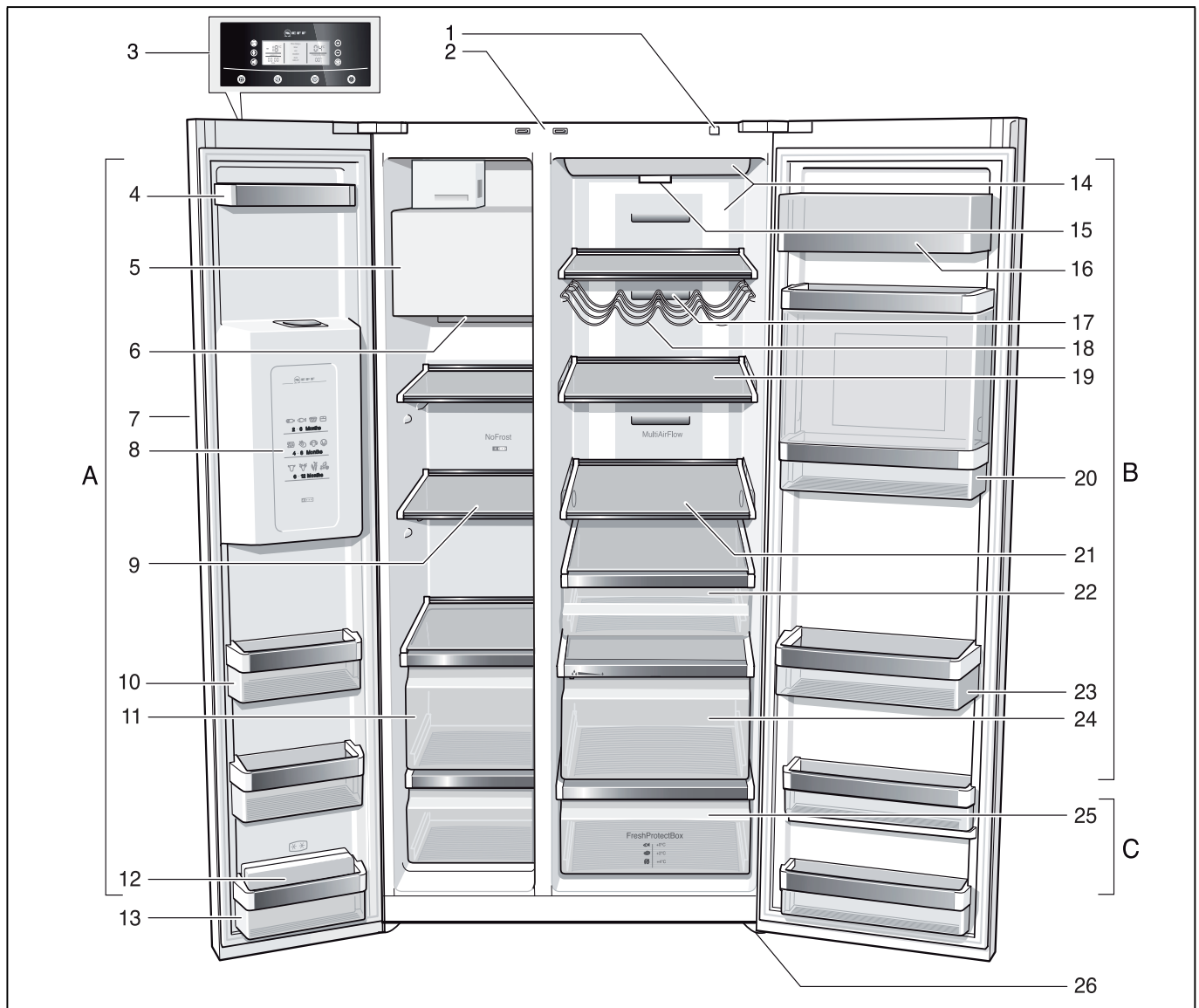
### Attention

Seul le service après-vente est autorisé à dévisser les portes de l'appareil.



## Présentation de l'appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles. Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.



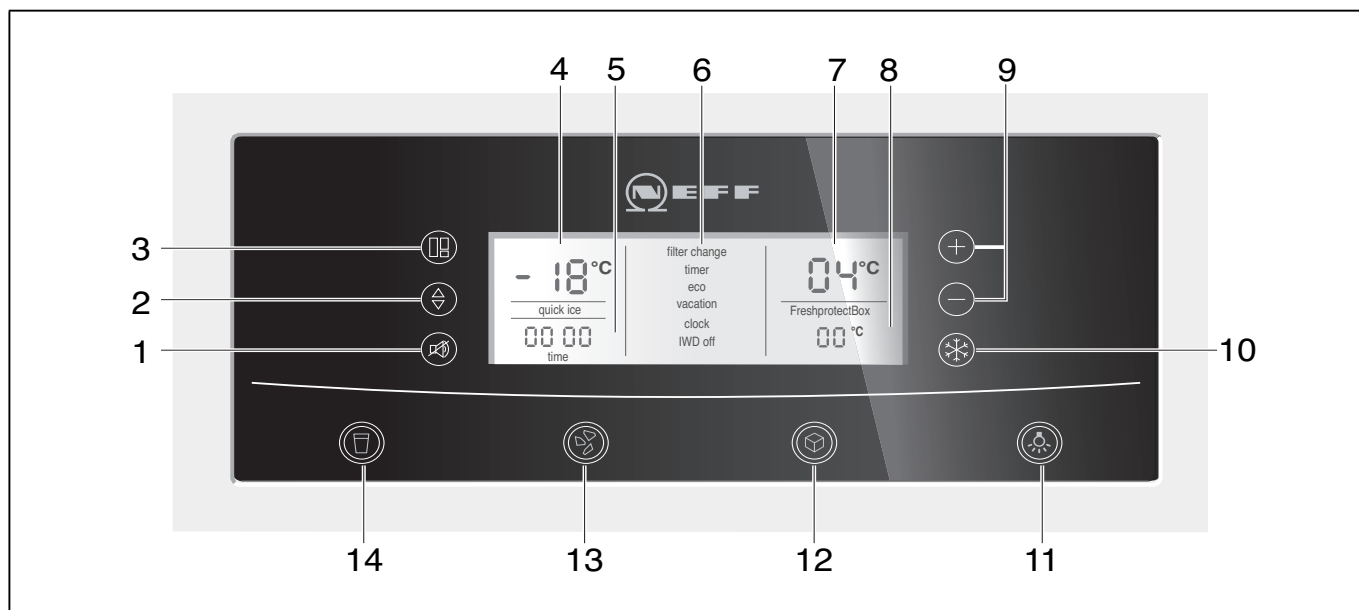
\* Selon le modèle.

- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| A  | Compartiment congélateur   | 13 | Rangement en contre-porte (compartiment 2 étoiles) pour ranger brièvement des produits et glaces alimentaires. |
| B  | Compartiment réfrigérateur   | 14 | Eclairage  |
| C  | Compartiment fraîcheur   | 15 | Filtre à particules / Filtre à eau   |
| 1  | Touche Marche / Arrêt  | 16 | Casier à beurre et à fromage   |
| 2  | Interrupteur d'éclairage, compartiment réfrigérateur et compartiment congélateur | 17 | Orifice de sortie d'air  |
| 3  | Bandeau de commande et d'affichage   | 18 | Clayette à bouteilles *  |
| 4  | Rangement en contre-porte  | 19 | Clayette en verre dans le compartiment réfrigérateur   |
| 5  | Distributeur de glaçons / Bac à glaçons  | 20 | Minibar *  |
| 6  | Orifice de sortie d'air  | 21 | Clayette réglable, en verre *  |
| 7  | Distribution de glaçons et d'eau   | 22 | Bac à produits traiteur  |
| 8  | Calendrier de congélation  | 24 | Clayette à grandes bouteilles  |
| 9  | Clayette en verre dans le compartiment congélateur                               | 24 | Bac à légumes avec filtre à humidité   |
| 10 | Rangement en contre-porte  | 25 | Bac fraîcheur  |
| 11 | Bac à produits surgelés  | 26 | Pied à vis   |
| 12 | Accumulateurs de froid *   |    |  |

## Bandeau de commande et d'affichage

Le bandeau de commande et d'affichage contre la porte comprend un champ tactile.

Le fait d'effleurer une touche tactile déclenche la fonction correspondante.



- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | <p><b>Touche « alarm / lock »</b><br/>           Cette touche sert à</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »),</li> <li>■ activer et désactiver le blocage des touches.</li> </ul> <p>Pour activer et désactiver le blocage des touches, appuyez 5 secondes sur la touche. Si la fonction a été activée, le champ « lock » s'allume.</p> <p><b>Exception visant le verrouillage des touches :</b><br/>           En cas d'alarme sonore, il est possible d'appuyer sur la touche « alarm/lock ».</p> | 7  | <p><b>Affichage compartiment réfrigérateur</b><br/>           Indique le réglage actuel de la température dans le compartiment réfrigérateur.</p>  |
| 2 | <p><b>Touche « options »</b><br/>           Pour sélectionner les fonctions spéciales. Appuyez plusieurs fois sur touche jusqu'à ce que flèche pointe sur la fonction souhaitée (voir le chapitre « Fonctions spéciales »).</p>  | 8  | <p><b>Affichage bac fraîcheur</b><br/>           Indique le réglage actuel de la température dans le bac fraîcheur.</p>  |
| 3 | <p><b>Touche « select »</b><br/>           Pour pouvoir effectuer des réglages dans les différentes zones de température (compartiment congélateur, compartiment réfrigérateur, bac fraîcheur). Appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la zone voulue.</p>   | 9  | <p><b>Touches de réglage + / –</b><br/>           Ces touches servent à</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Régler les températures des différentes zones de réfrigération.</li> <li>■ Allumer et éteindre les fonctions spéciales.</li> <li>■ Modifier le réglage de durée dans la fonction spéciale « timer ».</li> </ul>   |
| 4 | <p><b>Affichage compartiment congélateur</b><br/>           Indique le réglage actuel de la température dans le compartiment congélateur.</p>  | 10 | <p><b>Touche « super / quick ice »</b><br/>           Cette touche sert à</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ allumer les fonctions Super-réfrigération (compartiment réfrigérateur) ou Supercongélation (compartiment congélateur) (voir les chapitres « Super-réfrigération » ou « Supercongélation »),</li> <li>■ activer la fonction [quick ice] (voir le chapitre « Fonctions spéciales »).</li> </ul> |
| 5 | <p><b>Affichage de l'heure</b><br/>           Affiche l'heure actuelle ou l'écoulement du temps si la fonction spéciale de minuterie « timer » a été activée.</p>  | 11 | <p><b>Touche Marche / Arrêt commandant l'éclairage du distributeur de glaçons et d'eau</b></p>   |
| 6 | <p><b>Affichage de fonctions spéciales</b><br/>           Affichage des fonctions spéciales disponibles (voir la section « Fonctions spéciales »).</p>   | 12 | <p><b>Touche du distributeur de glaçons</b></p>  |
|   |  | 13 | <p><b>Touche de distribution de glace pilée</b></p>  |
|   |  | 14 | <p><b>Touche de distribution d'eau</b></p>   |

## Enclenchement de l'appareil

Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt. Une alarme sonore retentit.

Appuyez sur la touche « alarm / lock ». L'alarme sonore s'éteint.

Le voyant « alarm » s'éteint une fois que l'appareil a atteint la température réglée.

Les températures préréglées sont atteintes au bout de plusieurs heures. Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans l'appareil.

Le fabricant recommande les températures suivantes :

- Compartiment congélateur : -18 °C
- Compartiment réfrigérateur : +4 °C
- Bac fraîcheur : +2 °C

## Régler l'unité de température

L'affichage de la température peut avoir lieu en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

### Régler l'unité de température

Pour régler l'unité de température, appuyez simultanément et pendant 5 secondes sur la touche « super/quick ice » et la touche « option ».

L'appareil commute sur l'unité de température autre que celle qui était affichée.

## Réglage de la température

Pour pouvoir régler les températures dans les différentes zones climatiques (compartiment réfrigérateur, compartiment congélateur, bac fraîcheur) il faut avoir au préalable choisi la zone voulue :

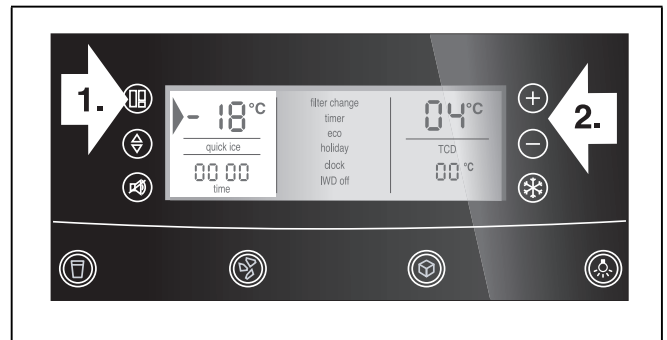
1. Pour ce faire, appuyez sur la touche « select » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la zone climatique voulue.
2. Réglez la température par les touches de réglage « + » ou « - ».

Le système mémorise la valeur affichée en dernier.

### Compartiment congélateur

La température dans le compartiment congélateur est réglable entre -14 °C et -24 °C.

Nous vous recommandons de régler la température sur -18 °C.



### Compartiment réfrigérateur

La température dans le compartiment réfrigérateur est réglable entre +2 °C et +8 °C.



La température se laisse régler par pas de 1 °C.

Évitez de stocker les produits alimentaires délicats à une température supérieure à +4 °C.

Nous vous recommandons de régler la température sur +4 °C.

## Bac fraîcheur

Le bac fraîcheur est réglable sur une gamme de températures comprises entre 0 °C/+2 °C/+4 °C.



## Fonctions spéciales

### [timer]

Cette fonction vous permet de régler la durée de déroulement entre 0 et 99 minutes. Un signal sert à rappeler p. ex. qu'il faut sortir des produits alimentaires du compartiment après un certain temps. En usine, cette durée a été pré-réglée sur 20 minutes.

#### ⚠ Attention

Les bouteilles de boisson risquent d'éclater si elles demeurent plus de 20 minutes dans le compartiment congélateur.

#### Activer [timer]

1. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [timer].
2. Pour activer, appuyez sur la touche de réglage « + » (la fonction se retrouve encadrée).
3. A l'aide des touches de réglage « + / - » réglez la durée voulue.

#### Remarque

Le fait d'appuyer plusieurs fois sur ces touches permet de modifier le temps par pas d'une minute. Le fait d'appuyer de façon prolongée sur la touche modifie le temps par pas de 3 minutes.

4. Appuyez sur la touche « options » pour lancer l'écoulement du temps.

#### Désactiver [timer]

Pour désactiver la fonction, appuyez simultanément et pendant 3 secondes sur les touches « + » et « - ».

### [eco]

Cette fonction permet de commuter l'appareil sur un mode de fonctionnement économiseur d'énergie.

L'appareil se règle automatiquement sur les températures suivantes :

- Compartiment congélateur : -16 °C
- Compartiment réfrigérateur : +6 °C

#### Activer la fonction [eco]

1. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [eco].
2. Pour activer, appuyez sur la touche de réglage « + » (la fonction se retrouve encadrée).

#### Désactiver la fonction [eco]

1. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [eco].
2. Pour désactiver, appuyez sur la touche de réglage « - » (la fonction n'est plus encadrée).

### [vacation]

En cas d'absence prolongée, vous pouvez commuter l'appareil sur le mode Vacances, économe en énergie lui aussi. Le compartiment réfrigérateur commute automatiquement sur une température de +14 °C.

#### ⚠ Attention

Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans le compartiment réfrigérateur !

#### Activer le mode Vacances [vacation]

1. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [vacation].
2. Pour activer, appuyez sur la touche de réglage « + » (la fonction se retrouve encadrée).

#### Désactiver le mode Vacances [vacation]

1. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [vacation].
2. Pour désactiver, appuyez sur la touche de réglage « - » (la fonction n'est plus encadrée).

**[clock]**

Dans la zone d'affichage Heure, l'heure s'affiche. La fonction [clock] vous permet de régler l'heure.

**Réglage de l'heure**

1. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [clock].
2. Pour activer, appuyez sur la touche de réglage « + » (la fonction se retrouve encadrée).
3. A l'aide des touches de réglage « + / - » réglez l'heure souhaitée.
4. Appuyez sur la touche « options » pour enregistrer l'heure réglée.

**Remarque**

Si la fonction Minuteur [timer] a été activée, l'heure ne s'affiche pas.

**[IWD off]**

Cette fonction vous permet de désactiver la distribution de glaçons et d'eau.

**⚠ Attention**

- Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil quelques heures avant d'éteindre le distributeur de glaçons.
- Videz le bac à glaçons et nettoyez-le. Remettez le bac en place. Veillez à ce que le bac encoche bien sur sa surface d'appui.

**Activer [IWD off]**

1. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [IWD off].
2. Pour activer, appuyez sur la touche de réglage « + » (la fonction se retrouve encadrée).

**Désactiver [IWD off]**

1. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [IWD off].
2. Pour désactiver, appuyez sur la touche de réglage « - » (la fonction n'est plus encadrée).

**[quick ice]**

Cette fonction permet d'accélérer la production de glaçons.

**Activer et désactiver [quick ice]**

1. Pour activer, appuyez sur la touche « super/quick ice ». La mention [quick ice] s'affiche.

**Remarques**

- Il n'est pas possible d'activer la fonction [quick ice] que si les affichages Compartiment congélateur, Compartiment réfrigérateur et Bac fraîcheur n'ont pas été choisis.
  - Si vous avez activé la fonction, votre appareil doit fonctionner temporairement à plus forte puissance. Sa consommation d'énergie augmente en conséquence.
2. Pour désactiver, appuyez sur la touche « super/quick ice ».

**[filter change]**

Au bout de 6 mois, la mention [filter change] s'affiche pour vous inviter à changer la cartouche filtrante.

**Activer une nouvelle cartouche filtrante**

Après avoir remplacé la cartouche filtrante, il faut réactiver la fonction [filter change].

1. Changez la cartouche filtrante (voir le chapitre « Filtre à eau »).
2. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [filter change].
3. Pour activer, appuyez sur les touches de réglage « + / - ». La mention [filter change] s'éteint.

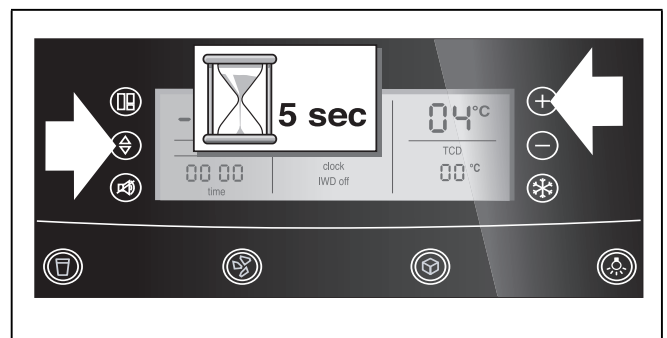
**Mode Sabbat**

Réglages en mode Sabbat :

- Le signal acoustique s'éteint.
- La fonction de super-réfrigération ou de supercongélation prend fin (si elle était activée).
- L'éclairage s'éteint.
- L'éclairage de l'écran s'atténue pour revenir à l'éclairage de base.
- Les touches deviennent inopérantes (sauf la touche « option » et la touche de réglage « + »).

**Activer et désactiver le mode Sabbat**

1. Pour activer, appuyez simultanément et pendant 5 secondes sur la touche « option » et la touche de réglage. La mention [sabbath] s'affiche.
2. Pour désactiver, appuyez simultanément et pendant 5 secondes sur la touche « option » et la touche de réglage.





## Fonction alarme

Le fait d'appuyer sur la touche « alarm / lock » éteint l'alarme sonore.

Une alarme sonore peut se déclencher dans les cas suivants :

### Alarme de porte

Si l'appareil reste ouvert plus d'une minute, l'alarme de porte s'allume (tonalité permanente). Le fait de fermer la porte ou d'appuyer sur la touche d'alarme désactive l'alarme.

### Alarme de température

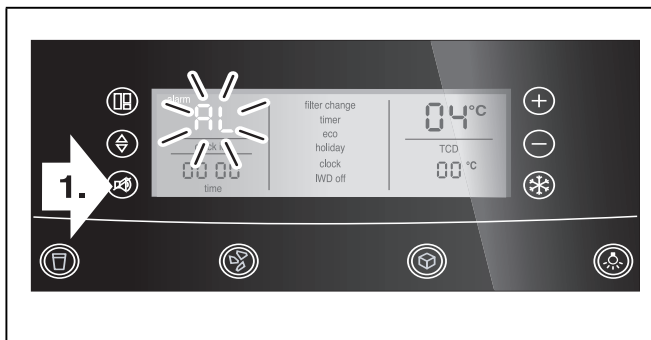
L'alarme de température s'enclenche si la température a trop monté dans le compartiment congélateur ou réfrigérateur, donc si les produits risquent de s'abîmer.

Le signal sonore et optique peut se manifester dans les cas suivants, sans que cela signifie que les produits congelés risquent de s'abîmer :

- à la mise en service de l'appareil.
- si Vous venez de ranger de grandes quantités de produits alimentaires frais.

### Compartiment congélateur

La mention « AL » clignote à l'affichage du compartiment congélateur et la mention « alarme » s'affiche.



À l'affichage de température la température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur s'affiche pendant 10 secondes. Ensuite la température réglée se réaffiche.

La mention « alarm » s'éteint dès que la température réglée est à nouveau atteinte.

### Remarque

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

N'utilisez pas la durée de conservation dans son intégralité.

### Compartiment réfrigérateur

« AL » s'allume dans le champ d'affichage du compartiment réfrigérateur et « alarm » s'affiche.

### ⚠ Attention

Si la température a trop monté dans le compartiment réfrigérateur, faites cuire les produits réfrigérés avant de les consommer. Si vous avez des doutes quant aux produits alimentaires crus, ne les utilisez pas.

## Contenance utile

Sur la plaque signalétique (voir la figure au chapitre « Service après-vente ») vous trouverez des indications sur le volume utile.

### Utiliser l'intégralité du volume de congélation

Pour pouvoir ranger la quantité maximale de produits congelés, il est possible de retirer de l'appareil le bac à produits congelés du haut. Ensuite, il devient possible d'empiler les produits alimentaires directement sur les clayettes et dans le bac à produits congelés du bas.

## Le compartiment congélateur

### Utilisation du compartiment congélateur

- Sert à ranger des produits surgelés.
- Sert à confectionner des glaçons.
- Pur congeler des produits alimentaires.

### Remarque

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée ! Si cette porte reste ouverte, les produits surgelés dégèleront. Le compartiment congélateur se givre fortement. En outre : gaspillage d'énergie dû à une consommation élevée d'électricité !

Le fait de refermer la porte du compartiment congélateur engendre une dépression dedans, avec un bruit d'aspiration perceptible. Attendez deux à trois minutes, temps nécessaire à la dépression pour se résorber.

Nous recommandons de laisser le bac à glaçons dans l'appareil. Ceci garantit une répartition optimale de la température dans le compartiment congélateur.

### Achats de produits surgelés

- Leur emballage doit être intact.
- Ne dépassez pas la date-limite de conservation.
- Il faut que la température dans le congélateur du supermarché soit de -18 °C ou encore plus basse.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

## Capacité de congélation maximale

Sur la plaquette signalétique, vous trouverez des indications concernant la capacité de congélation maximale en 24 heures (voir la Fig. dans le chapitre « Service après-vente »).

## Congélation de produits frais

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Il faudrait blanchir les légumes avant de les congeler, pour préserver le mieux possible leur valeur nutritive, leur arôme et leur teinte. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, poivrons, courgettes et asperges.

Vous trouverez en librairie toute une bibliographie sur la congélation et le blanchissement.

### Remarque

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.

- Se prêtent à la congélation :  
Pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande de boucherie et gibier, volaille, fruits, légumes, herbes culinaires, œufs sans la coque, produits laitiers comme le fromage, le beurre et le fromage blanc, plats précuisinés et restes de plats tels que les soupes, ragouts, la viande et le poisson cuits, les plats aux pommes de terre, les soufflés et mets sucrés.
- Ne se prêtent pas à la congélation :  
Variétés de légumes habituellement dégustées crues telles que la salade ou les radis, œufs dans leur coque, raisins, pommes, poires et pêches entières, œufs cuits durs, yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise.

## Emballer les surgelés

L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Presser pour chasser l'air.
3. Obturez l'emballage hermétiquement.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

### Emballages adaptés :

Feuilles en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

### Emballages inadaptés :

Le papier d'emballage, le papier sulfurisé, les feuilles de cellophane, les sacs poubelles et les sacs en plastique ayant déjà servi.

### Moyens d'obturation adaptés :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez obturer les sachets et les feuilles en polyéthylène au moyen d'une thermosoudeuse.

## Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des produits alimentaires.

Si la température a été réglée sur -18 °C :

- Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries :  
jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande :  
jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes :  
jusqu'à 12 mois

## Supercongélation

Il faudrait congeler les produits alimentaires à cœur le plus rapidement possible afin de préserver leurs vitamines, leur valeur nutritive, leur aspect et leur goût.

Pour empêcher une hausse indésirable de la température, allumez la supercongélation quelques heures avant de ranger des produits alimentaires frais. 4 à 6 heures suffisent généralement.

L'appareil fonctionne désormais en permanence. Le compartiment congélateur atteint une température très basse.

S'il faut utiliser la capacité de congélation maximale, il faut enclencher la supercongélation 24 heures avant de ranger des produits frais.

Vous pouvez congeler de petites quantités de produits alimentaires (jusqu'à 2 kg) sans la congélation rapide.

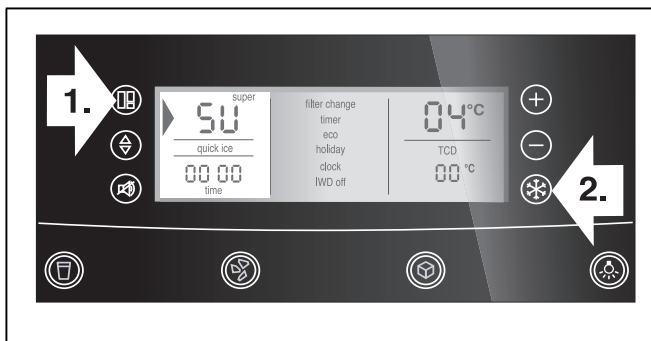
### Remarque

Si vous avez activé la supercongélation, l'appareil peut fonctionner plus bruyamment.

### Activer la supercongélation

1. Appuyez sur la touche « select » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la zone climatique Compartiment congélateur.
2. Appuyez sur la touche « super / quick ice ».

Si la supercongélation est activée, « SU » et « super » s'affichent.



### Désactiver la supercongélation

1. Appuyez sur la touche « select » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la zone climatique Compartiment congélateur.
2. Appuyez sur la touche « super / quick ice ».

Une fois la supercongélation désactivée, « SU » et « super » s'éteignent sur le champ d'affichage.

### Remarque

La supercongélation se désactive automatiquement au bout de 2½ jours.

## Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités :

- à la température ambiante,
- dans le réfrigérateur,
- dans le four électrique, avec / sans ventilateur à air chaud,
- dans le micro-ondes.

### ⚠ Attention

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

## Le compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger les plats finis de préparer, les pâtisseries, conserves, le lait condensé et le fromage dur.

### Consignes à respecter lors du rangement de produits alimentaires

- Rangez les aliments si possible bien emballés ou bien couverts. Ils garderont ainsi arôme, couleur et fraîcheur. Ceci empêche en outre que certains aliments ne communiquent leur goût à d'autres et que les pièces en plastique changent anormalement de couleur.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans l'appareil.
- Dans le compartiment réfrigérateur, veillez à ce que les produits alimentaires n'obstruent pas les orifices de sortie d'air car cela gênerait sa circulation. Les produits alimentaires rangés directement devant les orifices de sortie d'air peuvent geler au contact de l'air froid affluant.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et les joints de porte.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.

## Super-réfrigération

Pendant la super-réfrigération, la température dans le compartiment réfrigérateur descend le plus bas possible pendant env. 6 heures. Ensuite, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la super-réfrigération.

Activez la super-réfrigération par exemple

- avant de ranger de grandes quantités d'aliments.
- avant de réfrigérer rapidement des boissons.

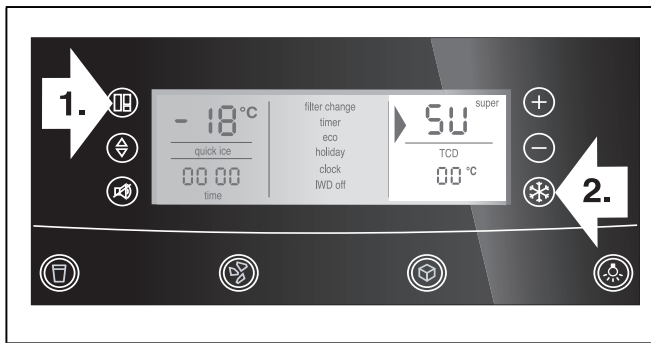
### Remarque

Si vous avez activé la super-réfrigération, l'appareil peut fonctionner plus bruyamment.

### Activer la super-réfrigération

1. Appuyez sur la touche « select » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la zone climatique Compartiment réfrigérateur.
2. Appuyez sur la touche « super / quick ice ».

Si la super-réfrigération est activée, « SU » et « super » s'affichent.



### Désactiver la super-réfrigération

1. Appuyez sur la touche « select » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la zone climatique Compartiment réfrigérateur.
2. Appuyez sur la touche « super / quick ice ».

Une fois la super-réfrigération désactivée, « SU » et « super » s'éteignent sur le champ d'affichage.

## Bac fraîcheur

(selon le modèle)

L'appareil maintient la température régnant dans le bac fraîcheur proche de 0 °C. La basse température et l'humidité optimale de l'air créent des conditions de rangement idéales pour les produits alimentaires frais.

Il est possible de conserver les produits alimentaires jusqu'à trois fois plus longtemps que dans la zone de réfrigération, de maintenir ainsi encore plus longtemps la fraîcheur, de préserver les substances nutritives et le goût.

Sur le bac fraîcheur, choisissez la température à régler en fonction des produits alimentaires :

- Viandes et poissons („fish and meat, 0 °C“)
- Lait et yaourt („milk and yoghurt, +2 °C“)
- Fruits et légumes („fruit and vegetables, +4 °C“)



### Peuvent aller au compartiment fraîcheur :

Par définition tous les produits alimentaires frais et qui doivent le rester encore assez longtemps tels que le poisson frais, les fruits de mer, la viande et la charcuterie, produits laitiers et plats précuisinés.

### Produits non-adaptés au compartiment fraîcheur :

Fruits et légumes craignant le froid (p. ex. les fruits tropicaux tels que les ananas, bananes, papayes, agrumes, melons, ainsi que les tomates, aubergines, courgettes, poivrons, concombres, pommes de terre).

Le lieu de rangement idéal de ces produits alimentaires est le compartiment réfrigérateur.

### Attention lors de l'achat de produits alimentaires :

L'important, en ce qui concerne la durée de conservation de vos produits alimentaires, c'est leur fraîcheur à l'achat.

Règle fondamentale : Plus les produits alimentaires que vous rangez dans l'appareil sont frais et plus ils resteront frais longtemps.

Faites donc toujours bien attention, à l'achat, au degré de fraîcheur des produits alimentaires.

Produits tout prêts et liquides conditionnés : respectez la date de conservation minimum ou la date de consommation indiquée par le fabricant.

## Distribution de glaçons et d'eau

Vous pouvez prélever, suivant besoins :

- de l'eau réfrigérée,
- de la glace pilée,
- des glaçons.

### Mise en garde

N'introduisez jamais les doigts dans l'orifice de distribution des glaçons ! **Risque de blessures.**

### Attention

Ne mettez jamais de bouteilles ou produits alimentaires dans le distributeur de glaçons pour les faire refroidir rapidement. Il risquerait de se bloquer et de s'endommager.

\* Selon le modèle.

## Consignes pour la mise en service

La distribution de glaçons et d'eau ne fonctionne que si l'appareil a été raccordé au secteur d'eau.

Après la mise en service de l'appareil, il faut env. 24 heures pour que les premiers glaçons soient prêts.

Après le raccordement, les conduites contiennent encore des bulles d'air.

Prélevez de l'eau et jetez-la jusqu'à ce qu'elle sorte sans bulles. Jetez le contenu des 5 premiers verres.

Si vous utilisez le distributeur de glaçons pour la première fois, n'utilisez pas, pour des motifs d'hygiène, les 30 à 40 premiers glaçons.

## Remarques concernant le fonctionnement du distributeur de glaçons

La production de glaçons commence dès que le compartiment congélateur a atteint sa température de congélation. Au bout de 2-3 heures, les glaçons prêts descendent automatiquement dans le bac à glaçons.

### Remarque

L'appareil produit plus de glace si vous abaissez la température du compartiment congélateur. Cela augmente un peu l'énergie consommée par votre appareil.

Il arrive que des glaçons se soudent en gelant et qu'ils obstruent le distributeur :

1. Ouvrez la porte et vérifiez si des glaçons sont restés coincés dans le distributeur de glace et d'eau.
2. Si le distributeur d'eau et de glace n'est pas obstrué :

### Attention

Un bac rempli de glaçons est lourd !

- Extrayez prudemment le bac à glaçons et retirez les glaçons qui se sont soudés en gelant.

Une fois que le bac à glaçons est plein, la préparation de glaçons cesse automatiquement.

Lors de la confection des glaçons, on entend le bourdonnement de l'électrovanne à eau, l'afflux d'eau dans le bac à glaçons et la chute des glaçons.

## Surveiller la qualité de l'eau potable

Tous les matériaux utilisés dans le distributeur de boisson sont inodores et sans saveur.

Si l'eau devait avoir un goût, les raisons peuvent être les suivantes :

- Teneur de l'eau potable en sels minéraux et en chlore.
- Matériau de la conduite d'adduction d'eau à la maison et de raccordement.
- Fraîcheur de l'eau potable. Si aucune eau n'a été prélevée pendant longtemps, elle peut prendre un goût « pas frais ». Dans ce cas-là, prélevez l'équivalent d'env. 15 verres d'eau et jetez-le.

Nous recommandons de prélever régulièrement de l'eau fraîche du distributeur d'eau, et de ne pas éteindre l'appareil. Ceci permet d'obtenir la meilleure qualité d'eau possible.

Le filtre à eau ci-joint filtre exclusivement les particules en suspension dans l'eau entrante, mais il ne retient pas les bactéries ni les microbes.

## Prélever des glaçons / de l'eau

- Appuyez sur la touche distribution de glace et d'eau (eau, glace pilée ou glaçons).
- Appuyez sur la touche jusqu'à ce que la quantité souhaitée soit dans le verre.

### Prélèvement d'eau



### Remarque

L'eau sortant du distributeur d'eau se trouve à une température fraîche adaptée à sa dégustation. Si vous voulez de l'eau plus froide, mettez quelques glaçons dans le verre avant d'en prélever.

### Remarque

En cas de prélèvement de grandes quantités d'eau, la température de l'eau prélevée risque d'augmenter.

### Prélèvement de glaçons



## Désactiver le distributeur de glaçons

Si vous prévoyez de ne pas prélever de glaçons pendant plus d'une semaine (départ en vacances p. ex.), il faudrait désactiver temporairement le distributeur pour empêcher que les glaçons ne se soudent entre eux.

Désactivation longue durée du distributeur de glaçons :

1. Extrayez le bac à glaçons.
2. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [IWD off].
3. Pour désactiver, appuyez sur la touche de réglage « - » (la fonction n'est plus encadrée).
4. Videz le bac à glaçons et nettoyez-le. Remettez le bac en place. Veillez à ce que le bac encoche bien sur sa surface d'appui.

Pour le remettre en service :

1. Appuyez sur la touche « option » jusqu'à ce qu'une flèche pointe sur la fonction [IWD off].
2. Pour activer, appuyez sur la touche de réglage « + » (la fonction se retrouve encadrée).

## Filtre à eau

### ⚠ Mise en garde

Dans les localités où la qualité de l'eau est douteuse ou insuffisamment connue, n'utilisez pas l'appareil sans avoir intercalé un moyen de désinfection approprié en amont et en aval du dispositif de filtrage.

Vous pouvez, via le service après-vente ou un revendeur spécialisé, vous procurer une cartouche filtrante pour le filtre à particules.

### ⚠ Attention

- Après l'incorporation d'un nouveau filtre, jetez toujours la glace produite au cours des 24 premières heures consécutives à l'allumage du distributeur de glaçons.
- Si les glaçons n'ont pas été utilisés pendant une période prolongée, jetez tous les glaçons présents dans le récipient et faites de même avec les glaçons produits au cours des 24 heures suivantes.
- Si l'appareil ou les glaçons n'ont pas été utilisés activement pendant plusieurs semaines ou plusieurs mois, ou si les glaçons ont un goût ou une odeur désagréable, changez le filtre à eau.
- Les inclusions d'eau dans le système peuvent provoquer une sortie d'eau et l'éjection de la cartouche filtrante. Prudence au moment de l'enlever.
- Il faut changer le filtre au moins tous les 6 mois.

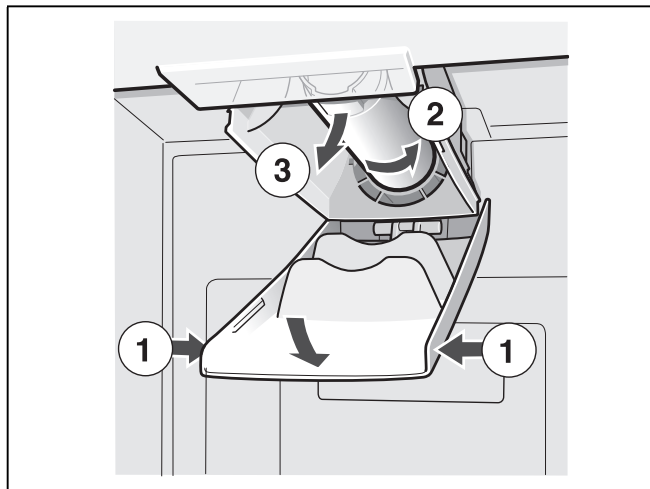
### Consignes importantes concernant le filtre à eau

- Après utilisation, le circuit d'eau se trouve légèrement sous pression. Prudence lorsque vous retirez le filtre !
- Si l'appareil est resté assez longtemps sans servir ou si l'eau a un goût ou une odeur désagréable, rincez le circuit d'eau. Pour ce faire, prélevez de l'eau pendant plusieurs minutes au distributeur d'eau. Si le goût ou l'odeur désagréable persiste, changez le filtre.

## Changement de cartouche filtrante

Au bout de 6 mois, la mention [filter change] s'affiche pour vous inviter à changer la cartouche filtrante (voir le chapitre « Fonctions spéciales »).

### Extrayez la cartouche filtrante comme suit :



- Mettez une cartouche filtrante neuve en place.
- Soutirez quelques litres d'eau par le biais du distributeur d'eau. Cette précaution chasse l'air du circuit d'eau.
- Videz l'eau encore présente dans l'ancienne cartouche filtrante. Vous pouvez ensuite la mettre à la poubelle des déchets domestiques.

## Fiche des caractéristiques et performances

Pour le modèle de filtre : 9000 225 170

Si utilisation de la cartouche de rechange : 9000 077 104

La conformité de ce modèle avec les normes ANSI / NSF 42 & 53 a été vérifiée par NSF International ; il a été certifié capable de réduire les teneurs en substances indiquées ci-après.

Substance	Moyenne dans le flux entrant	Concentration dans le flux entrant	Concentration dans les eaux usées	Réduction moyenne en %	Concentration max. admissible dans les eaux usées	Max. dans les eaux usées	Réduction min. en %	Test NSF
Cystes *	166.500	Min. 50.000/l	1	99,99	99,95	1	99,99	511077-03
Turbidité	10,7	11 x 1 NTU	0,3 l	97,10	0,5 NTU	0,49	95,42	511078-03
Classe de particules 1 Taille des particules > 0,5 à < 1 µm	5.700.000	Au minimum 10 000 particules / ml	30.583	99,52	> 85%	69.000	98,9	511079-03
Goût de chlore et turbidité	1,9	2,0 mg/l +- 10%	0,05	97,3	> 50%	0,06	96,84	511081-03

\* Sur la base d'une utilisation d'oocystes de cryptosporium parvum.

### Directives d'utilisation / paramètres de l'alimentation en eau :

Pression de l'eau	207 - 827 kPa
Température de l'eau *	0,6 °C - 38 °C
Vitesse d'écoulement	2,83 l / min.

- Il faut installer et exploiter le système conformément aux directives recommandées par le fabricant.
- Il faut changer le filtre tous les 6 à 9 mois.
- Rincez un filtre neuf de part en part pendant 5 minutes.
- Des détails avancés se trouvent sur la carte de garantie.

**Si l'eau de votre localité est nocive au plan microbiologique ou si vous n'en connaissez pas la qualité, IL NE FAUT pas utiliser ce produit sans procéder à une désinfection appropriée en amont et en aval du raccordement du système. Il est permis d'utiliser un circuit certifié réducteur de kystes pour traiter l'eau désinfectée contenant des kystes filtrables dans certaines circonstances.**

La teneur de l'eau en substances indiquées, dissoutes dedans et capables de pénétrer dans le circuit, a été abaissée à une valeur inférieure ou égale au seuil admis par ANSI / NSF 42 et 53 pour l'eau sortant de l'appareil.

### Remarque

Bien que les tests se déroulent dans des conditions de laboratoire standard, le rendement réel peut différer.



**L'aptitude du système à réduire la teneur en cystes et en agents de turbidité conformément à la norme ANSI / NSF 53, et à réduire le goût et l'odeur de chlore conformément à la norme ANSI / NSF 42, a été testée sur le modèle 9000 225 170 par NSF International ; le système a été certifié.**

**Classe nominale de particules : I**

**Durée nominale d'utilisation : 2 800 litres**

L'ensemble du système (sauf la cartouche à jeter) est couvert par une garantie d'un an. La garantie offerte sur les cartouches à jeter ne couvre que les vices de matière et de fabrication. La durée d'exploitation des cartouches à jeter dépendant des paramètres de l'eau dans votre localité, nous ne pouvons pas la garantir.

Vous trouverez des informations avancées sur les prix des pièces de rechange auprès du revendeur de votre appareil, ou du représentant vendant de telles pièces.

Fabriqué par

3 M Material Technology (Guangzhou) Ltd.

9 Nanxiang Er road, Science City,

Guangzhou, 510663, P.R. China

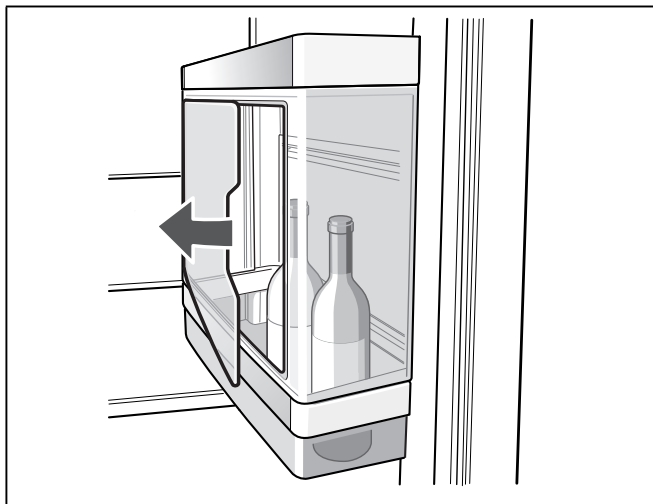


## Minibar

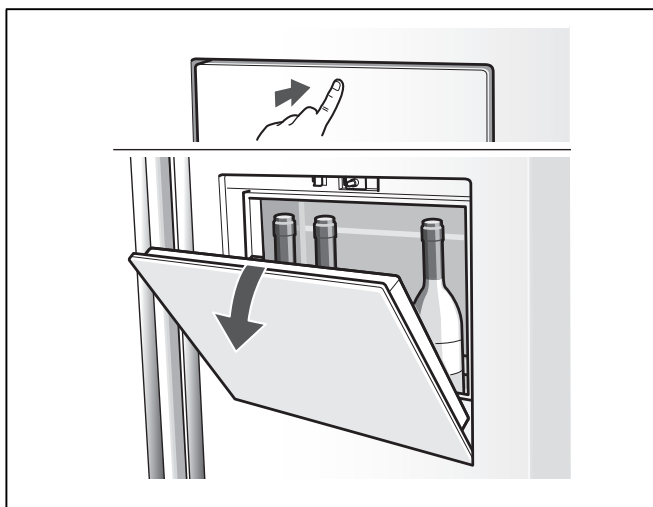
(selon le modèle)

Il permet de retirer rapidement des boissons et assimilées présentes dans le compartiment réfrigérateur sans devoir ouvrir la porte de ce dernier.

### Garnir le minibar



### Prélèvement des boissons



#### Remarque

Charge maximale : 5 kg

## Équipement du compartiment congélateur

(selon le modèle)

### Calendrier de congélation



Pour que la qualité des produits congelés ne diminue pas, ne dépassez pas la durée de stockage. La durée de stockage dépend de la nature de l'aliment. Les chiffres à côté des symboles indiquent en mois la durée de conservation permise pour le produit concerné. Produits surgelés en vente habituelle dans le commerce : vérifiez la date de fabrication ou la date limite de conservation.

### Accumulateurs de froid

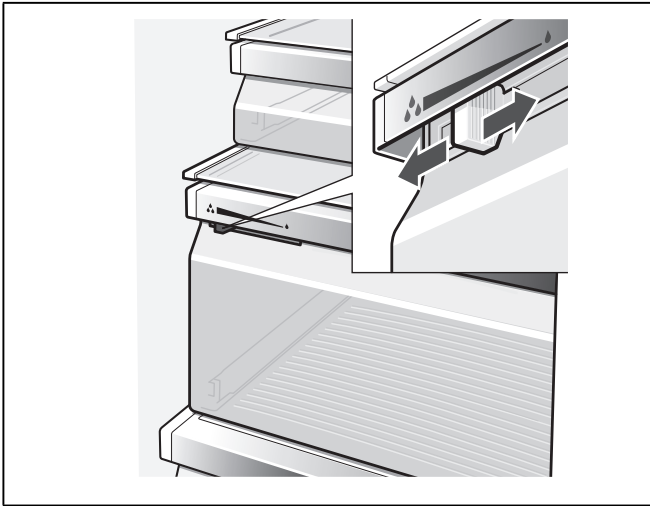
Lors d'une coupure de courant ou en cas de panne, les accumulateurs de froid retardent le réchauffement des produits surgelés stockés dans l'appareil. Pour parvenir à la durée maximale de stockage, placez l'accumulateur de froid sur les produits alimentaires situés dans le compartiment le plus haut.

Vous pouvez également vous servir des accumulateurs de froid pour emporter des aliments par ex. dans un sac isotherme et les conserver ainsi au frais pendant une durée limitée.

## Aménagement du compartiment réfrigérateur

### Bac à légumes avec filtre à humidité

Le bac à légumes humide est recouvert d'un filtre spécial qui optimise la retenue de l'humidité de l'air dans le compartiment de rangement. Ceci garantit de créer un climat idéal pour les fruits et légumes frais, la salade, les herbes culinaires ou les champignons.



Il est possible d'ajuster l'humidité de l'air dans le bac à légumes en fonction de la quantité rangée :

**Petites quantités de produits alimentaires –**  
Poussez le curseur vers la droite.

**Grandes quantités de produits alimentaires –**  
Poussez le curseur vers la gauche.

Si l'air est très humide, les légumes à feuilles conservent plus longtemps leur fraîcheur. Si l'air est très humide, les légumes à feuilles conservent plus longtemps leur fraîcheur.

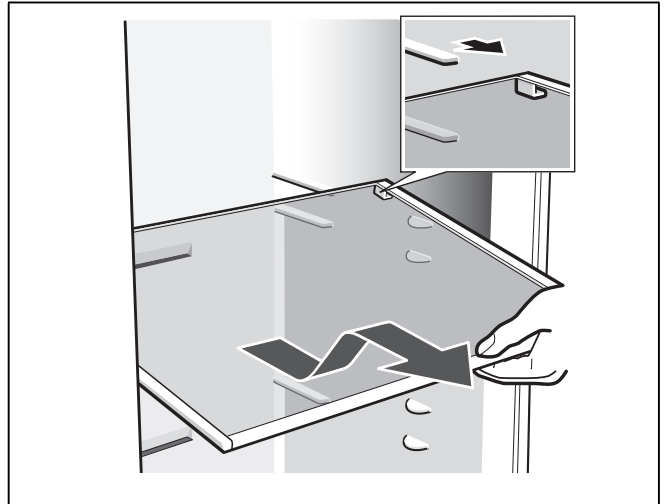
#### Remarque

Une humidité excessive peut provoquer l'apparition de gouttes d'eau et entraîner un pourrissement.

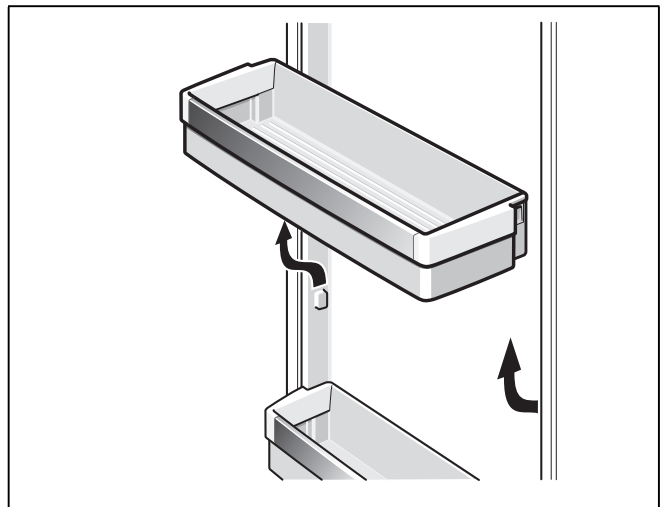
## Agencement variable du compartiment intérieur

Vous pouvez modifier suivant besoin l'agencement des clayettes du compartiment intérieur et l'agencement des récipients en contre-porte.

- Tirez la clayette en avant, abaissez-la et faites-la basculer latéralement pour l'extraire.



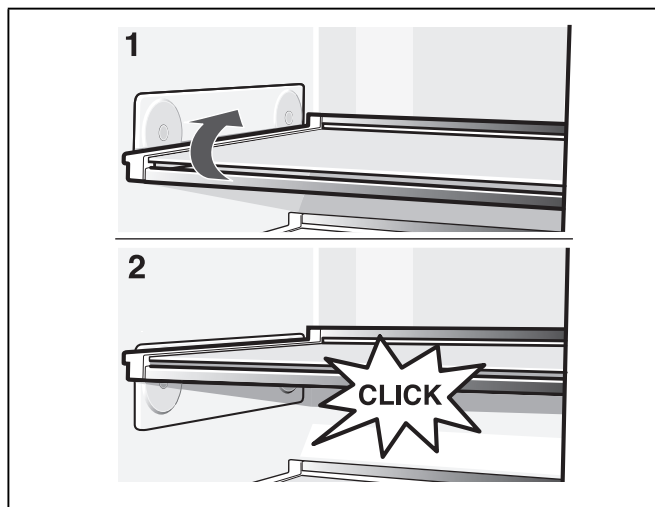
- Soulevez le rangement en contre-porte puis extrayez-le.



## Équipement spécial

(selon le modèle)

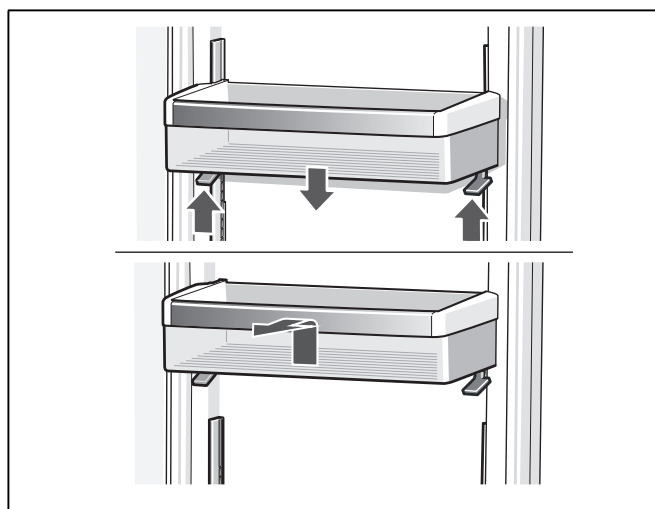
### Clayette réglable, en verre « easy lift »



La clayette se règle en hauteur sans qu'il faille l'extraire. Retirez au préalable les produits alimentaires de la clayette.

Poids maximal sur la clayette : 3 kg

### Support réglable « easy Lift » en contre-porte



Poussez les leviers vers le haut pour déplacer le rangement en contreporte vers le bas.

Le rangement se laisse déplacer vers le haut sans qu'il faille appuyer sur les leviers.

Pour extraire le rangement en contreporte, soulevez et extrayez-le.

## Arrêt et remisage de l'appareil

### Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt.

Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

### Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Coupez impérativement l'arrivée d'eau à l'appareil quelques heures avant de l'éteindre.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Éteignez l'appareil.
4. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
5. Videz le bac à glaçons et nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
6. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
7. Laissez les portes de l'appareil ouvertes pour empêcher l'apparition d'odeurs.

## Si vous dégivrez l'appareil

### Compartiment congélateur

Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. La nécessité de dégivrer disparaît.

### Compartiment réfrigérateur

La décongélation a lieu automatiquement.

L'eau de condensation sort par l'orifice d'écoulement puis gagne le bac d'évaporation au dos de l'appareil.

## Nettoyage de l'appareil

### ⚠ Mise en garde

Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur !

### ⚠ Attention

- N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant du sable, du chlorure ou de l'acide, ni aucun solvant.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

### Procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Retirez les produits surgelés et stockez-les dans un endroit frais. Posez l'accumulateur de froid (si présent) sur les produits alimentaires.
4. Attendez que la couche de givre ait fondu.
5. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. L'eau de nettoyage ne doit pas pénétrer dans l'éclairage.
6. N'essayez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
7. Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
8. Rangez à nouveau les produits congelés.

### Équipement

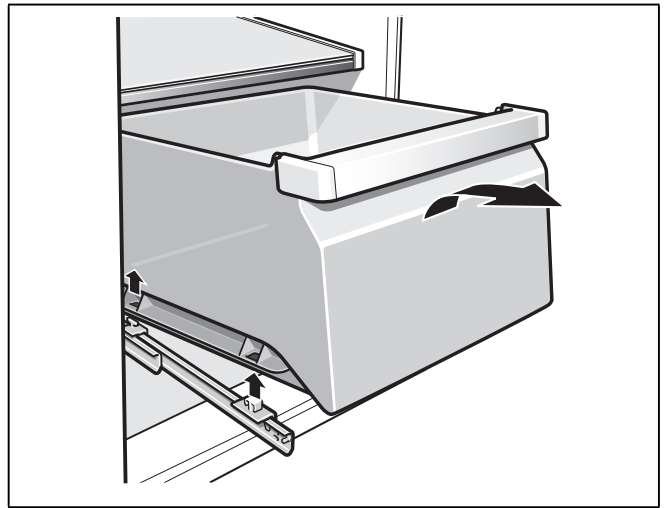
Pour les nettoyer, toutes les pièces réglables de l'appareil peuvent être extraites (voir le chapitre « Agencement variable du volume intérieur »).

### Remarque

Pour extraire et nettoyer les bacs, ouvrez les portes en grand, à plus de 90°.

### Extraire le bac

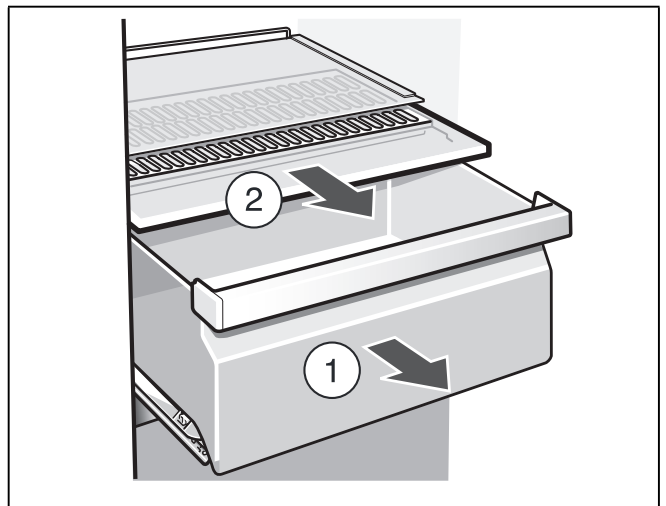
Sortez complètement le bac : soulevez-le pour le détacher de sa fixation puis extrayez-le.



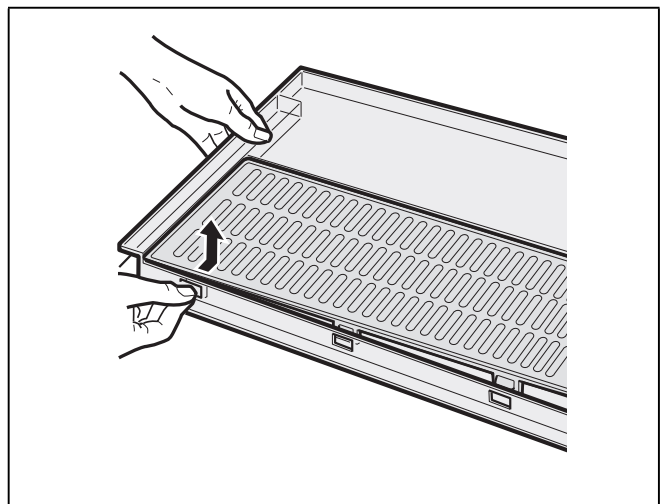
Pour remettre le bac en place, posez-le sur les rails de sortie et poussez-le dans le compartiment. Le fait de pousser le bac vers le bas le fait enclencher.

### Retrait du filtre à humidité

Commencez par extraire le bac à légumes. Ensuite, extrayez le filtre à humidité.

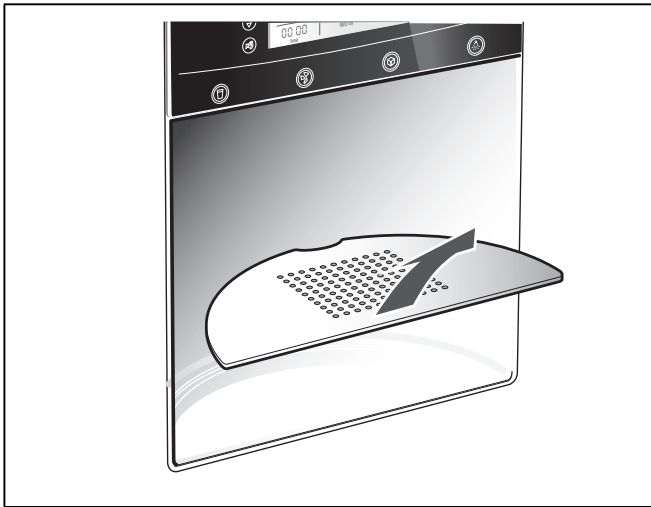


Soulevez le couvercle du filtre, extrayez ce dernier, nettoyez-le dans de l'eau tiède, laissez-le sécher puis réassemblez-le.



### Nettoyage du bac récupérateur d'eau

L'eau renversée afflue dans le bac de récupération. Pour le vider et le nettoyer, retirez le crible. Essuyez le bac récupérateur d'eau avec une éponge ou un essuie-tout absorbant.

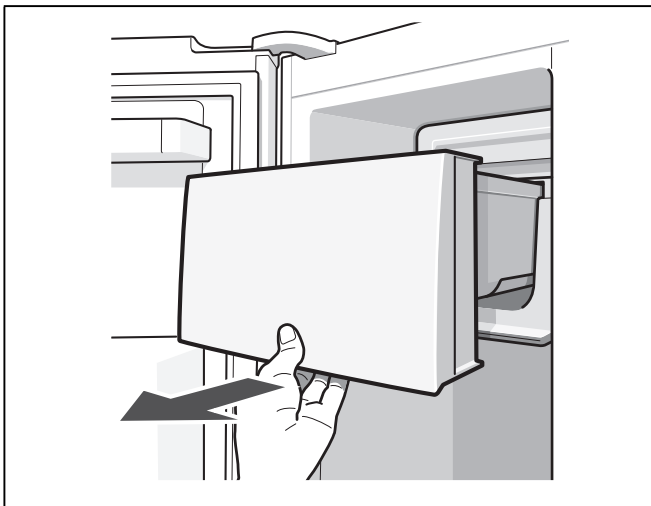


### Nettoyer le bac à glaçons

Si vous n'avez pas prélevé de glaçons pendant une période prolongée, ceux déjà confectionnés rapetissent, perdent leur fraîcheur et collent entre eux. Sortez le bac, videz-le et nettoyez-le à l'eau tiède.

#### **⚠ Attention**

Un bac rempli de glaçons est lourd !



Après le nettoyage, essuyez bien le bac et la vis sans fin de transport pour les sécher et empêcher les glaçons de coller dessus.

### Mis en place du bac à glaçons

Poussez le bac à glaçons complètement à l'arrière sur les surfaces, jusqu'à ce qu'il encoche. La production de glaçons continue.

#### **Remarque**

Si le bac ne se laisse pas déplacer complètement jusqu'en arrière, tournez un peu la vis sans fin dans le bac et retirez les glaçons soudés dans la zone d'introduction.

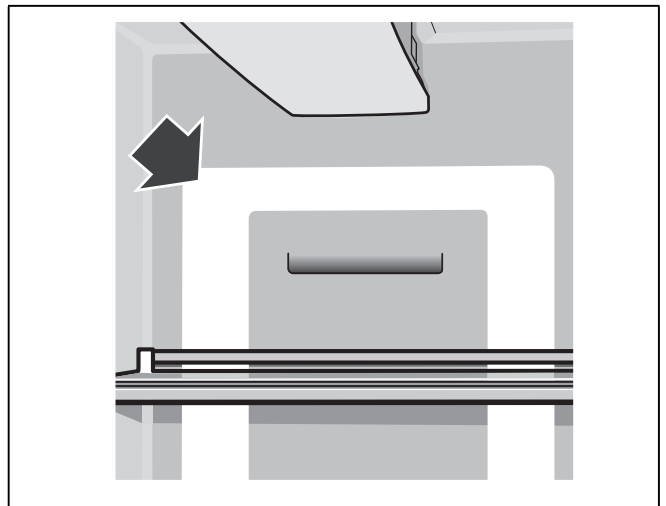
## Éclairage

(selon le modèle)

### Éclairage (LED)

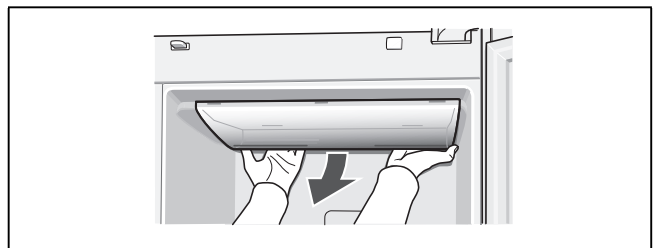
Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.



### Changement des ampoules dans les compartiments réfrigérateur et congélateur

1. Éteignez l'appareil par la touche Marche/Arrêt.
2. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant et / ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Retirez le couvercle.



4. Changez l'ampoule (Ampoule de rechange : 220-240 V, courant alternatif, culot E14, puissance : voir l'inscription sur l'ampoule défectueuse).
5. Remontez le couvercle.

---

## Economies d'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière).  
Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- N'obstruez pas les grilles d'aération de l'appareil.
- Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans le compartiment congélateur.
- Déposez le produit congelé dans le compartiment réfrigérateur et profitez de son froid pour refroidir les produits alimentaires.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée.
- Si présent :  
Montez les écarteurs muraux pour parvenir à la quantité mentionnée d'énergie absorbée par l'appareil (voir « Installation de l'appareil », section « Aération »). Un écart moins élevé par rapport au mur ne restreint pas le fonctionnement de l'appareil. Dans ce cas, l'énergie absorbée peut augmenter légèrement.
- L'agencement des pièces d'équipement n'influe pas sur l'énergie absorbée par l'appareil.

---

## Bruits de fonctionnement

### Bruits parfaitement normaux

#### Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

#### Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tubulures, ou présence d'eau dans le distributeur de glaçons.

#### Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

#### Bruit de chute

Les glaçons finis de se solidifier chutent du distributeur dans le bac.

### Éviter la génération de bruits

#### L'appareil ne repose pas d'aplomb

Veillez mettre l'appareil d'aplomb à l'aide d'un niveau à bulle. Ajustez ensuite l'horizontalité par les pieds à vis ou placez un objet dessous.

#### L'appareil touche quelque chose

Eloignez l'appareil de meubles ou d'appareils voisins.

#### Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coïncent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

#### Des bouteilles ou récipients se touchent

Eloignez légèrement les bouteilles ou récipients les uns des autres.

## Remédier soi même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Soumettez l'appareil à un autodiagnostic (voir le chapitre « Autodiagnostic de l'appareil »).

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

Dérangement	Cause possible	Remède
La température dévie fortement par rapport au réglage.		Dans certains cas, il suffira d'éteindre l'appareil pendant 5 minutes. Si la température est trop élevée, vérifiez au bout de seulement quelques heures si un rapprochement de la température a eu lieu. Si la température est trop basse, vérifiez à nouveau la température le lendemain.
Aucun voyant ne s'allume.	Coupure de courant ; disjoncteur disjuncté ; fiche mâle pas complètement branchée dans la prise.	Branchez la fiche mâle dans la prise de courant. Vérifiez s'il y a du courant, vérifiez les fusibles / disjoncteurs.
La zone d'affichage contient un « E.. ».	L'électronique a détecté un défaut.	Appelez le service après-vente.
L'alarme sonore retentit, l'affichage de température du compartiment congélateur clignote. La température est trop élevée dans le compartiment congélateur ! Les produits surgelés risquent de s'abîmer !	La porte du compartiment congélateur est ouverte. Orifices d'entrée et de sortie d'air recouverts. Vous avez mis d'un coup trop de produits à congeler.	Pour désactiver l'alarme sonore, appuyez sur la touche « alarm / lock ». L'affichage clignotant s'éteint. La température la plus élevée qui a régné dans le compartiment congélateur s'affiche pendant 10 secondes. Fermez la porte. Enlevez ces obstacles. Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale.
		<b>Remarque</b> Vous pouvez remettre à congeler les produits en partie ou intégralement dégelés à condition qu'ils ne soient pas restés dégelés à +3 °C plus d'un jour s'il s'agit de viande ou de poisson, ou plus de trois jours s'il s'agit d'autres produits.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'interrupteur de l'éclairage est coincé. L'éclairage est défectueux.	Vérifiez si l'interrupteur d'éclairage se déplace. (Voir le chapitre « Éclairage ».)
L'appareil ne refroidit pas. L'éclairage ne fonctionne pas. Affichage éteint.	L'appareil est éteint. Coupure de courant. Le fusible / disjoncteur a été retiré / se trouve en position éteinte. Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.	Appuyez sur la touche Marche / Arrêt. Vérifiez la présence de courant. Vérifiez le fusible / disjoncteur. Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil. Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle. Vous avez mis une assez grande quantité d'aliments à congeler.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement. Enlevez ces obstacles. Ne dépassez pas la capacité de congélation maximale.

## Distributeur d'eau et de glaçons

Dérangement	Cause possible	Remède
Bien que l'appareil fonctionne déjà depuis longtemps, il n'a produit encore aucun glaçon.	Robinet d'eau fermé.	Ouvrez le robinet d'eau.
	Alimentation en eau coupée. Pression de l'eau trop faible.	Prévenez l'installateur.
	La distribution de glaçons et d'eau est désactivée. La mention « IWD off » s'affiche	Activez la distribution de glace et d'eau (voir le chapitre « Allumer le distributeur de glaçons et d'eau »).
	Température trop élevée dans le compartiment congélateur.	Réglez le compartiment congélateur sur une température plus basse (voir le chapitre « Réglage de la température »).
Il y a des glaçons dans le bac à glaçons mais ils ne descendent pas.	Les glaçons se sont soudés entre eux.	Retirez le bac à glaçons et videz-le.
Les glaçons se sont coincés à la sortie du bac à glaçons ou dans le broyeur de glace.		Retirez le bac à glaçons et faites tourner la vis sans fin de transport à la main. Avec un bâtonnet en bois, détachez les glaçons éventuellement coincés.
Les glaçons sont à moitié dégelés. Les glaçons ont dégelé.		Retirez le bac à glaçons, videz-le puis essuyez-le bien pour le sécher.
	La porte du compartiment congélateur est ouverte.	Fermez la porte.
	Coupure de courant.	Vérifiez la présence de courant.
Le distributeur d'eau ne fonctionne pas.	Robinet d'eau fermé.	Ouvrez le robinet d'eau.
	Alimentation en eau coupée. Pression de l'eau trop faible.	Prévenez l'installateur.
Le distributeur de glaçons n'en fabrique pas suffisamment ou les glaçons sont difformes.	Il y a peu de temps que vous avez allumé l'appareil ou le distributeur de glaçons.	Il faut environ 24 heures pour que la production de glaçons commence.
	Vous venez de prélever une grande quantité de glaçons.	Le bac à glaçons tarde environ 24 heures à se remplir de nouveau.
	La pression de l'eau est basse.	Ne raccordez l'appareil qu'à de l'eau débitée à la pression prescrite (voir le chapitre Branchement de l'appareil, rubrique Branchement de l'eau).
	Filtre à eau bouché ou épuisé.	Changez le filtre à eau.
	La température régnant dans le compartiment congélateur est trop élevée.	Réglez le compartiment congélateur sur un froid un peu plus intense.
Gargouillis, clapotis dans la conduite d'eau.	L'arrivée d'eau est interrompue ou bouchée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez l'arrivée d'eau.</li> <li>Vérifiez si la conduite d'eau est bouchée.</li> <li>Dans certains cas, il suffira d'éteindre brièvement le distributeur de glace et d'eau (voir le chapitre « Allumer et éteindre le distributeur de glace et d'eau »).</li> </ol>



## Autodiagnostic de l'appareil

Votre appareil est équipé d'un programme automatique d'autodiagnostic qui vous affiche les sources de défauts ; seul le service après-vente est en mesure de les supprimer.

### Lancer l'autodiagnostic de l'appareil

1. Éteignez l'appareil et attendez 5 minutes.
2. Remettez l'appareil en marche.
3. Appuyez simultanément et pendant 5 secondes sur la touche « option » et la touche « select ».

Le programme d'auto-test démarre. Si la mention « E.. » s'affiche, il s'agit d'un défaut. Si ce défaut s'affiche, prévenez le service après-vente.

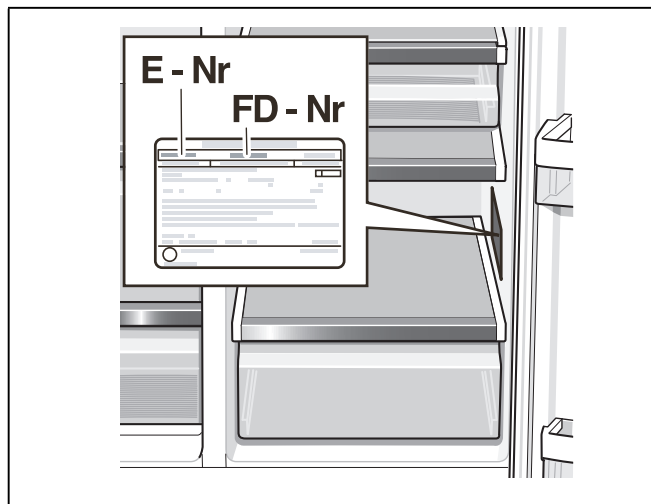
### Terminer l'autodiagnostic de l'appareil

Appuyez à nouveau simultanément et pendant 5 secondes sur la touche « option » et la touche « select ».

## Service après-vente

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD-Nr.).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.



Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.

### Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

FR 01 40 10 42 10

B 070 222 143

CH 0848 840 040

Constructa-Neff  
Vertriebs-GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München



**9001026399** (9410)  
de, el, nl, fr